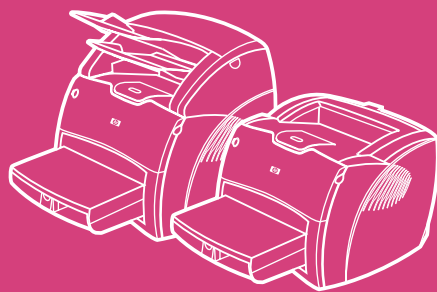


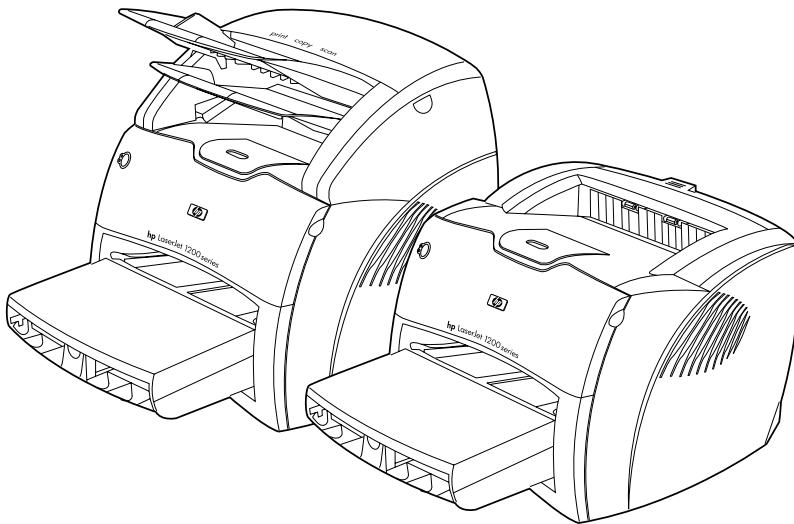
# Εγχειρίδιο Χρήσης



Προϊόντα **hp** LaserJet  
σειράς 1200



# hp LaserJet 1200 Series Εκτυπωτής και Συσκευή Print•Copy•Scan



## Εγχειρίδιο Χρήσης

**© Copyright Hewlett-Packard Company 2001**

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η προσαρμογή ή η μετάφραση χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια εκτός αν ορίζεται διαφορετικά από τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων.

Στο χρήστη του εκτυπωτή Hewlett-Packard και αναγνώστη του παρόντος εγχειριδίου χρήσης παρέχεται η άδεια να: α) εκτυπώνει αντίγραφα σε χαρτί του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ, ΕΝΔΟΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ ή ΕΤΑΙΡΙΚΗ χρήση με τον περιορισμό να μην πωλεί, μεταπωλεί ή διανέμει με οποιονδήποτε άλλον τρόπο τα αντίγραφα σε χαρτί και β) τοποθετεί ένα ηλεκτρονικό αντίγραφο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης σε ένα server δικτύου, με την προϋπόθεση η πρόσβαση στο ηλεκτρονικό αντίγραφο να περιορίζεται σε ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ και ΕΝΔΟΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΗ χρήση από τους χρήστες του εκτυπωτή Hewlett-Packard τον οποίο αφορά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Αριθμός έκδοσης:  
C7045-Online  
Πρώτη έκδοση: Απρίλιος 2001

**Εγγύηση**

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν έντυπο υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Η Hewlett-Packard δεν παρέχει καμία εγγύηση όσον αφορά τις εν λόγω πληροφορίες. Η HEWLETT-PACKARD ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΙΔΙΚΑ ΤΗΝ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

Η Hewlett-Packard δεν θα υπέχει ευθύνη για καμία άμεση, έμμεση, τυχαία, παρεπόμενη ή άλλη ζημία που σχετίζεται με την παροχή ή τη χρήση αυτών των πληροφοριών.

**Κυριότητα εμπορικών σημάτων**

Οι ονομασίες Adobe®, Acrobat®, PostScript® και Adobe Photoshop® είναι εμπορικά σήματα της Adobe Systems Incorporated τα οποία μπορεί να έχουν κατατεθεί σε διάφορες χώρες.

Οι ονομασίες Arial®, Monotype® και Times New Roman® είναι εμπορικά σήματα της Monotype Corporation τα οποία έχουν κατατεθεί στις ΗΠΑ.

Η ονομασία CompuServe™ είναι εμπορικό σήμα της CompuServe, Inc. το οποίο έχει κατατεθεί στις ΗΠΑ.

Οι ονομασίες NimbusSanLGR™, Palatino™, Times™ και Times Roman™ είναι εμπορικά σήματα της Linotype AG και/ή των θυγατρικών της στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.

Οι ονομασίες Microsoft®, MS Windows, Windows®, Windows NT® και MS-DOS® είναι εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation τα οποία έχουν κατατεθεί στις ΗΠΑ.

Η ονομασία LaserWriter® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Apple Computer, Inc.

Η ονομασία TrueType™ είναι εμπορικό σήμα της Apple Computer, Inc. το οποίο έχει κατατεθεί στις ΗΠΑ.

Η ονομασία ENERGY STAR® είναι σήμα κατατεθέν της υπηρεσίας EPA των ΗΠΑ.

Η ονομασία Netscape είναι εμπορικό σήμα της Netscape Communications Corporation το οποίο έχει κατατεθεί στις ΗΠΑ.

Η ονομασία Unix® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της The Open Group.

# Περιεχόμενα

## 1 Γνωρίστε τον εκτυπωτή σας

Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του εκτυπωτή . . . . .	12
Εκτύπωση εξαιρετικής ποιότητας . . . . .	12
Εξοικονόμηση χρόνου . . . . .	12
Εξοικονόμηση χρημάτων . . . . .	12
Δημιουργία επαγγελματικών εγγράφων . . . . .	12
Επέκταση του εκτυπωτή σας . . . . .	13
Αναγνώριση των εξαρτημάτων του εκτυπωτή . . . . .	14
Πίνακας ελέγχου εκτυπωτή . . . . .	15
Δίσκοι εισόδου χαρτιού . . . . .	16
Οδηγοί μέσων εκτύπωσης του εκτυπωτή . . . . .	17
Διαδρομές εξόδου του εκτυπωτή . . . . .	18
Θύρα γραφίτη . . . . .	19
Επιλογή χαρτιού και άλλων μέσων εκτύπωσης . . . . .	20
Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου . . . . .	21
Κεντρικός δίσκος εισόδου . . . . .	21
Δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα . . . . .	21
Μέσα αποθήκευσης συγκεκριμένων τύπων . . . . .	22
Διακοπή λειτουργίας του εκτυπωτή . . . . .	23
Κατανόηση των μετατροπών τάσης . . . . .	23
Πρόσβαση στις ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του εκτυπωτή και τη βοήθεια . . . . .	24
Ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του εκτυπωτή . . . . .	24
Λογισμικό για υπολογιστές Macintosh . . . . .	25
Ηλεκτρονική βοήθεια για τον εκτυπωτή . . . . .	27
Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων . . . . .	28

## 2 Γνωρίστε το φωτοτυπικό/σαρωτή σας

Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	30
Σάρωση . . . . .	30
Φωτοτύπηση . . . . .	30
Αναγνώριση των εξαρτημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	31
Πίνακας ελέγχου φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	32
Δίσκος εισόδου μέσων εκτύπωσης, οδηγοί και δίσκος εξόδου . . . . .	33
Θύρα φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	33
Υποστηριζόμενα μεγέθη και είδη μέσων εκτύπωσης . . . . .	34
Προφυλάξεις για τη φωτοτύπηση και σάρωση . . . . .	35

Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή . . . . .	36
Γνωρίστε το λογισμικό σας . . . . .	37
HP LaserJet Director	
(Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS)	37
Για να απενεργοποιήσετε το HP LaserJet Director . . . . .	38
HP LaserJet Document Manager	
(Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS)	39
Ρυθμίσεις Γρήγορων Αντιγράφων . . . . .	40
HP LaserJet Copier (Copy Plus) . . . . .	40
HP LaserJet Director Toolbox	
(Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0) . . . . .	41
Διαμόρφωση ρυθμίσεων για το HP LaserJet . . . . .	42
HP LaserJet Photo Center	
(Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0) . . . . .	43
Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια . . . . .	44

### 3 Γνωρίστε το server εκτύπωσης

Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του server εκτύπωσης . . . . .	46
Χρήση δικτυακών πρωτοκόλλων . . . . .	47
Αναγνώριση των εξαρτημάτων του server εκτύπωσης . . . . .	48
Εγκατάσταση του server εκτύπωσης . . . . .	48
Εγκατάσταση και διαμόρφωση του λογισμικού δικτύωσης . . . . .	50
Εγκατάσταση του λογισμικού σε ένα δίκτυο . . . . .	50
Εγκατάσταση του εκτυπωτή και του server . . . . .	51
Χρήση του ενσωματωμένου web server . . . . .	52
Προαπαιτούμενα στοιχεία . . . . .	52
Συμβατά προγράμματα ανάγνωσης ιστοσελίδων . . . . .	53
Έναρξη λειτουργίας του ενσωματωμένου web server . . . . .	53
Χρήση του HP Web JetAdmin . . . . .	54
Πρόσθετα εργαλεία διαμόρφωσης και διαχείρισης . . . . .	54
Χρήση του BOOTP . . . . .	54
Πλεονεκτήματα της χρήσης του BOOTP . . . . .	55
Διαμόρφωση του server BOOTP . . . . .	56
Καταχωρήσεις αρχείου bootptab . . . . .	57
Χρήση του DHCP . . . . .	60
Συστήματα UNIX . . . . .	61
Συστήματα Windows . . . . .	61
Server Windows NT 4.0 . . . . .	62
Windows 2000 server . . . . .	65
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του DHCP . . . . .	68
Μετακίνηση σε άλλο δίκτυο . . . . .	69

## 4 Μέσα εκτύπωσης

Βελτιστοποίηση της ποιότητας εκτύπωσης ανάλογα με το μέσο εκτύπωσης . . . . .	72
Εκτύπωση σε διαφάνειες και ετικέτες . . . . .	73
Εκτύπωση φακέλων . . . . .	74
Εκτύπωση επιστολόχαρτων ή προτυπωμένων εντύπων: . . . . .	77
Εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένου μεγέθους ή καρτέλες . . . . .	78

## 5 Εργασίες εκτύπωσης

Εκτύπωση με τροφοδοσία με το χέρι . . . . .	80
Εκτύπωση και στις δυο όψεις του χαρτιού (εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι) . . . . .	81
Εκτύπωση υδατόσημων . . . . .	84
Πρόσβαση στη δυνατότητα εκτύπωσης υδατοσήμων . . . . .	84
Εκτύπωση πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού (εκτύπωση ανά N) . . . . .	85
Πρόσβαση στη δυνατότητα πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού (Windows) . . . . .	85
Πρόσβαση στη δυνατότητα πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού (Mac OS) . . . . .	86
Εκτύπωση πολυσελίδων φυλλαδίων . . . . .	87
Ακύρωση μιας εκτύπωσης . . . . .	89
Κατανόηση των ρυθμίσεων ποιότητας της εκτύπωσης . . . . .	90
Χρήση της λειτουργίας EconoMode (Εξοικονόμηση γραφίτη) . . . . .	91

## 6 Εργασίες σάρωσης

Έναρξη μιας σάρωσης . . . . .	94
Εργασία με σαρωμένα στοιχεία . . . . .	95
Σάρωση και αποστολή με e-mail . . . . .	97
Χρήση της δυνατότητας e-mail (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0) . . . . .	97
Χρήση της δυνατότητας e-mail (Mac OS) . . . . .	98
Επεξεργασία σαρωμένου κειμένου (Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR) . . . . .	99
Χρήση της δυνατότητας OCR (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS) . . . . .	99
Αποθήκευση σαρωμένου κειμένου ή εικόνων . . . . .	101
Χρήση της δυνατότητας αποθήκευσης (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS) . . . . .	101
Σάρωση μιας εικόνας . . . . .	102
Ρύθμιση της αντίθεσης . . . . .	103
Πρόσβαση στη δυνατότητα ρύθμισης της αντίθεσης . . . . .	103

Βελτίωση της σαρωμένης εικόνας στο HP Document Manager . . . . .	104
Πρόσβαση στις δυνατότητες βελτίωσης εικόνας . . . . .	104
Προσθήκη σχολίων σε σαρωμένες εικόνες . . . . .	105
Πρόσβαση στις δυνατότητες προσθήκης σχολίων . . . . .	105
Ακύρωση εργασιών σάρωσης . . . . .	106

## 7 Εργασίες φωτοτύπησης

Κατανόηση των δυνατοτήτων φωτοτύπησης . . . . .	108
Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου . . . . .	108
Ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου . . . . .	109
Χρήση του HP LaserJet Copier . . . . .	110
Πρόσβαση στο HP LaserJet Copier . . . . .	110
Πρόσβαση στο HP LaserJet Copy Plus . . . . .	111
Ρύθμιση της αντίθεσης . . . . .	112
Πρόσβαση στη δυνατότητα ρύθμισης της αντίθεσης . . . . .	112
Ακύρωση εργασιών φωτοτύπησης . . . . .	113

## 8 Διαχείριση της κασέτας γραφίτη

Χρήση των κασετών γραφίτη της HP . . . . .	116
Η πολιτική της HP απέναντι στις κασέτες γραφίτη άλλων εταιριών . . . . .	116
Φύλαξη των κασετών γραφίτη . . . . .	116
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής κασέτας γραφίτη . . . . .	116
Ανακύκλωση κασετών γραφίτη . . . . .	117
Εξοικονόμηση γραφίτη . . . . .	117
Αναδιανομή του γραφίτη . . . . .	118
Αλλαγή της κασέτας γραφίτη . . . . .	120

## 9 Αντιμετώπιση προβλημάτων του εκτυπωτή

Εύρεση της λύσης . . . . .	124
Οι σελίδες δεν εκτυπώθηκαν . . . . .	124
Οι σελίδες εκτυπώθηκαν αλλά υπάρχει πρόβλημα. . . . .	124
Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή. . . . .	125
Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη. . . . .	129
Συνήθη προβλήματα στους Macintosh . . . . .	131
Επιλογή εναλλακτικής περιγραφής εκτυπωτή PostScript (PPD - PostScript Printer Description) . . . . .	136
Αντιμετώπιση προβλημάτων σφαλμάτων PostScript (PS). . . . .	138
Προβλήματα χειρισμού χαρτιού . . . . .	140
Η εκτυπωμένη σελίδα είναι διαφορετική από αυτήν της οθόνης. . . . .	142
Βελτίωση ποιότητας εκτύπωσης . . . . .	145
Καθαρισμός του εκτυπωτή . . . . .	150
Καθαρισμός της διαδρομής του χαρτιού . . . . .	152



Καθαρισμός εμπλοκών χαρτιού στον εκτυπωτή . . . . .	153
Αλλαγή του κυλίνδρου εισαγωγής . . . . .	157
Καθαρισμός του κυλίνδρου εισαγωγής . . . . .	159
Αλλαγή του κυλίνδρου διαχωρισμού του εκτυπωτή . . . . .	160

## 10 Αντιμετώπιση προβλημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή

Εύρεση της λύσης . . . . .	164
Προβλήματα σάρωσης . . . . .	164
Προβλήματα φωτοτύπησης . . . . .	164
Ο σαρωτής δεν έκανε τίποτα . . . . .	165
Δεν εμφανίζεται προεπισκόπηση στην οθόνη . . . . .	167
Η εικόνα που σαρώσατε είναι κακής ποιότητας . . . . .	168
Ένα μέρος της εικόνας δεν έχει σαρωθεί ή λείπει κείμενο . . . . .	170
Δεν είναι δυνατό να γίνει επεξεργασία του κειμένου . . . . .	172
Η σάρωση απαιτεί πολύ χρόνο . . . . .	173
Εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος στην οθόνη . . . . .	174
Δεν βγήκε κανένα αντίγραφο από τον εκτυπωτή ή ο σαρωτής δεν λειτούργησε . . . . .	175
Τα αντίγραφα είναι κενά, λείπουν εικόνες ή είναι αχνά . . . . .	177
Βελτίωση της ποιότητας φωτοτύπησης/σάρωσης . . . . .	179
Αποφυγή προβλημάτων . . . . .	179
Αναγνώριση και διόρθωση των ελαττωμάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	180
Προβλήματα χειρισμού χαρτιού . . . . .	183
Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	185
Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού . . . . .	186
Αντικατάσταση του κυλίνδρου διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	188
Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή . . . . .	189
Κλείσιμο του αριστερού πλευρικού πλαισίου . . . . .	191

## 11 Αντιμετώπιση προβλημάτων του server εκτύπωσης

Εύρεση της λύσης . . . . .	194
Σελίδα ρυθμίσεων HP JetDirect 175X . . . . .	195
Κατανόηση των συνδυασμών φωτεινών ενδείξεων του server εκτύπωσης . . . . .	196
Χρήση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης . . . . .	198
Εκτύπωση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης . . . . .	198

Κατανόηση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης .	198
Μηνύματα σφάλματος του πεδίου κατάστασης . . . . .	199
Ενότητες σελίδων και μηνύματα . . . . .	199
Γενικές πληροφορίες για τον HP JetDirect . . . . .	200
Πληροφορίες για τη θύρα USB . . . . .	202
Στατιστική δικτύου . . . . .	203
Πληροφορίες πρωτοκόλλου TCP/IP . . . . .	204
Πληροφορίες πρωτοκόλλων IPX/SPX . . . . .	209
Πληροφορίες πρωτοκόλλου AppleTalk . . . . .	211
Μηνύματα σφάλματος . . . . .	212
Επαλήθευση του υλικού σας . . . . .	218
Ο εκτυπωτής . . . . .	218
Ο server εκτύπωσης . . . . .	218
Βεβαιωθείτε ότι η εκτύπωση πραγματοποιείται όταν υπάρχει σύνδεση σε υπολογιστή . . . . .	219
Επιβεβαίωση της σάρωσης μέσα από το δίκτυο. . . . .	219

## 12 Συντήρηση και υποστήριξη

Διαθεσιμότητα . . . . .	222
Συντήρηση υλικού . . . . .	222
Πρόσθετη εγγύηση . . . . .	222
Οδηγίες για την επανασυσκευασία του εκτυπωτή . . . . .	223
Πληροφοριακό έντυπο συντήρησης . . . . .	224
Υποστήριξη Hewlett-Packard . . . . .	225
Υποστήριξη Πελατών και Βοήθεια για Επισκευή Προϊόντος στις ΗΠΑ και στον Καναδά . . . . .	226
Κέντρο Υποστήριξης Πελατών στην Ευρώπη . . . . .	227
Αριθμοί τηλεφώνου υπηρεσίας τηλεφωνικής υποστήριξης σε κάθε χώρα. . . . .	228
Υπηρεσίες ηλεκτρονικής πρόσβασης . . . . .	230
Απόκτηση βοηθητικών προγραμμάτων λογισμικού και πρόσβαση σε ηλεκτρονικές πληροφορίες . . . . .	231
Απευθείας παραγγελία εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών από τη Hewlett-Packard . . . . .	232
Συμπληρωματική Βοήθεια της HP σε CD . . . . .	232
Πληροφορίες για τα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών της Hewlett-Packard . . . . .	232
Hewlett-Packard SupportPack (Πακέτο Υποστήριξης HP) . . . . .	232
HP FIRST . . . . .	233
Γραφεία πωλήσεων και συντήρησης παγκοσμίως. . . . .	235

## Παράρτημα Α Προδιαγραφές εκτυπωτή

Προδιαγραφές . . . . .	242
Κανονισμοί FCC . . . . .	245
Σχεδίαση προϊόντος με σεβασμό στο περιβάλλον . . . . .	246
Προστασία του περιβάλλοντος . . . . .	246
Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού . . . . .	249
Υποχρεωτικές δηλώσεις . . . . .	250
Δήλωση Συμμόρφωσης . . . . .	250
Δήλωση ασφάλειας λέιζερ . . . . .	251
Canadian DOC regulations . . . . .	251
Korean EMI statement . . . . .	251
Laser statement for Finland . . . . .	252

## Παράρτημα Β Προδιαγραφές εκτυπωτή και φωτοτυπικού/σαρωτή

προδιαγραφές . . . . .	254
Κανονισμοί FCC . . . . .	257
Σχεδίαση προϊόντος με σεβασμό στο περιβάλλον . . . . .	258
Προστασία του περιβάλλοντος . . . . .	258
Υποχρεωτικές δηλώσεις . . . . .	259
Δήλωση Συμμόρφωσης . . . . .	259
Δήλωση ασφάλειας λέιζερ . . . . .	260
Canadian DOC regulations . . . . .	260
Korean EMI statement . . . . .	260
Laser statement for Finland . . . . .	261

## Παράρτημα C Προδιαγραφές server εκτύπωσης

προδιαγραφές . . . . .	264
Κανονισμοί FCC . . . . .	267
Ευρωπαϊκή Κοινότητα . . . . .	267
Υποχρεωτικές δηλώσεις . . . . .	268
Δήλωση Συμμόρφωσης . . . . .	268
Canada DOC regulations . . . . .	270
Japan VCCI Class 1 regulations . . . . .	270
Κορεάτικη Δήλωση EMI . . . . .	270
Taiwan Class A regulations . . . . .	270
Chinese safety statement . . . . .	271

## Παράρτημα D Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης

Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης . . . . .	274
Υποστηριζόμενα μεγέθη μέσω εκτύπωσης (εκτυπωτής) . . . . .	275
Οδηγίες για τη χρήση μέσω εκτύπωσης . . . . .	275
Χαρτί . . . . .	275
Ετικέτες . . . . .	277
Διαφάνειες . . . . .	277
Φάκελοι . . . . .	278
Κάρτες και μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους . . . . .	279

## Παράρτημα E Μνήμη (DIMM)

Εγκατάσταση DIMM (μνήμη) . . . . .	282
Έλεγχος της εγκατάστασης του DIMM . . . . .	284
Αφαίρεση του DIMM . . . . .	285

## Παράρτημα F Εγγύηση και παραχώρηση άδειας χρήσης λογισμικού

Συμφωνία παραχώρησης άδειας χρήσης για λογισμικό της Hewlett-Packard . . . . .	288
Δήλωση περιορισμένης εγγύησης της Hewlett-Packard . . . . .	290
Περιορισμένη εγγύηση για τη διάρκεια χρήσιμης ζωής της κασέτας γραφίτη . . . . .	292

## Παράρτημα G Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας

### Παράρτημα Η Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα

Σύντομη παρουσίαση . . . . .	302
Οδηγίες για την ανάλυση και το χρώμα . . . . .	303
Ανάλυση . . . . .	304
Χρώμα . . . . .	305

# 1 Γνωρίστε τον εκτυπωτή σας

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του εκτυπωτή](#)
- [Αναγνώριση των εξαρτημάτων του εκτυπωτή](#)
- [Επιλογή χαρτιού και άλλων μέσων εκτύπωσης](#)
- [Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#)
- [Διακοπή λειτουργίας του εκτυπωτή](#)
- [Κατανόηση των μετατροπών τάσης](#)
- [Πρόσβαση στις ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή και τη βοήθεια](#)
- [Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων](#)

---

## Σημείωση

---

Για οδηγίες εγκατάστασης, ανατρέξτε στον *Οδηγό για γρήγορο ξεκίνημα HP LaserJet* που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας.

# Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του εκτυπωτή

Συγχαρητήρια για τη νέα αγορά σας. Ο εκτυπωτής HP LaserJet 1200 series σας προσφέρει τα εξής πλεονεκτήματα.

## Εκτύπωση εξαιρετικής ποιότητας

- Εκτύπωση με 1200 κουκίδες ανά ίντσα.
- Εξομοιώσεις PCL-5e, PCL-6 και Postscript Level 2 ήδη εγκατεστημένες στον εκτυπωτή.
- Ο εκτυπωτής προσδιορίζει την κατάλληλη γλώσσα για την εκτύπωση και περνά αυτόματα σε αυτήν.

## Εξοικονόμηση χρόνου

- Γρήγορη εκτύπωση 15 σελίδων ανά λεπτό (σ.α.λ.) για σελίδες μεγέθους letter και 14 σ.α.λ. για σελίδες μεγέθους A4.
- Χωρίς αναμονές. Η πρώτη σελίδα εκτυπώνεται σε λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα.

## Εξοικονόμηση χρημάτων

- Εξοικονομήστε γραφίτη με τη λειτουργία **EconoMode**.
- Εκτυπώστε πολλές σελίδες στο ίδιο φύλλο χαρτιού (εκτύπωση ανά N).

## Δημιουργία επαγγελματικών εγγράφων

- Χρησιμοποιήστε υδατόσημα, όπως η λέξη *Εμπιστευτικό*, για να προστατεύσετε τα έγγραφά σας.
- Εκτύπωση πολυσελίδων φυλλαδίων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη δυνατότητα για να εκτυπώσετε εύκολα τις σελίδες με την απαραίτητη σειρά για να δημιουργήσετε κάρτες ή βιβλία. Μετά την εκτύπωση, απλά χρειάζεται να διπλώσετε και να συρράψετε τις σελίδες.
- Εκτύπωση της πρώτης σελίδας σε διαφορετικό χαρτί από τις υπόλοιπες σελίδες.

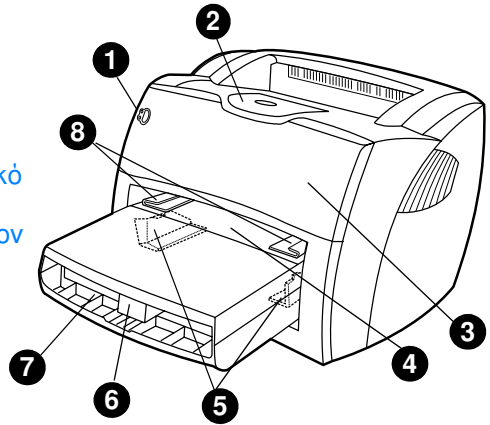
## Επέκταση του εκτυπωτή σας

Μπορείτε να προσθέσετε νέες λειτουργίες στον εκτυπωτή σας HP LaserJet με τους εξής τρόπους:

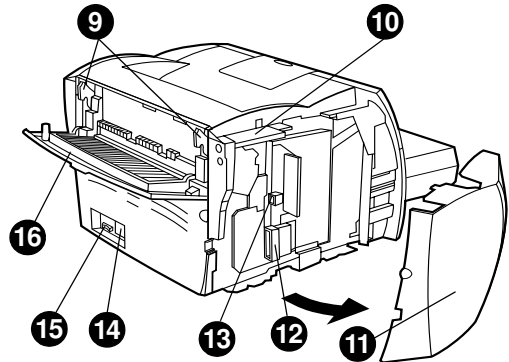
- Προσθέστε τη δυνατότητα φωτοτύπησης/σάρωσης με το προσάρτημα φωτοτύπησης/σάρωσης της HP (C7046A).
- Κάντε τον εκτυπωτή σας ή τη συσκευή σας Εκτύπωσης • Φωτοτύπησης • Σάρωσης διαθέσιμο στο δίκτυο με το server εκτύπωσης HP JetDirect (J6035A).
- Προσθέστε μνήμη στην υποδοχή μνήμης DIMM:
  - 8 MB (C7842A)
  - 16 MB (C7843A)
  - 32 MB (C7845A.)
  - 64 MB (C7846A)

# Αναγνώριση των εξαρτημάτων του εκτυπωτή

1. Πίνακας ελέγχου εκτυπωτή
2. Προέκταση χαρτιού μεγάλου μήκους (δίσκος εξόδου)
3. Θύρα γραφίτη
4. Δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα
5. Πλευρικοί οδηγί χαρτιού για τον κεντρικό δίσκο εισόδου
6. Στήριγμα χαρτιού μεγάλου μήκους για τον κεντρικό δίσκο εισόδου
7. Κεντρικός δίσκος εισόδου
8. Πλευρικοί οδηγί χαρτιού για το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα



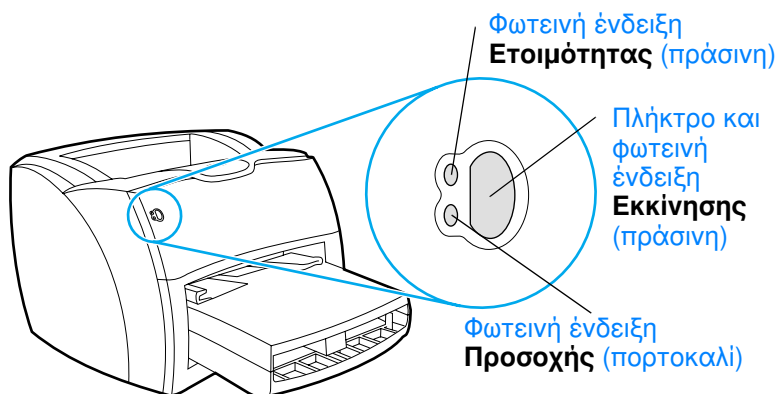
9. Μοχλοί απελευθέρωσης
10. Σύνδεση με το σαρωτή (προαιρετική)
11. Πίνακας αριστερής πλευράς
12. Παράλληλη θύρα
13. Θύρα USB
14. Υποδοχή τροφοδοσίας
15. Διακόπτης τροφοδοσίας (εκτυπωτές 220-240)
16. Θύρα απευθείας εξόδου





## Πίνακας ελέγχου εκτυπωτή

Ο πίνακας ελέγχου του εκτυπωτή αποτελείται από δύο φωτεινές ενδείξεις και ένα κουμπί με ενσωματωμένη φωτεινή ένδειξη. Αυτές οι φωτεινές ενδείξεις σχηματίζουν συνδυασμούς που επισημαίνουν την κατάσταση του εκτυπωτή σας.



- **Πλήκτρο και φωτεινή ένδειξη εκκίνησης:** Για να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων ή να συνεχίσετε την εκτύπωση όταν βρίσκεστε σε λειτουργία μη αυτόματης τροφοδοσίας, πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης**.
- **Φωτεινή ένδειξη Ετοιμότητας:** Επισημαίνει ότι ο εκτυπωτής είναι έτοιμος να εκτυπώσει.
- **Φωτεινή ένδειξη Προσοχής:** Επισημαίνει ότι ο δίσκος εισόδου μέσω εκτύπωσης είναι κενός, η θύρα του γραφίτη είναι ανοιχτή, η κασέτα γραφίτη λείπει ή υπάρχουν άλλα σφάλματα.

### Σημείωση

Για μια περιγραφή των συνδυασμών των φωτεινών ενδείξεων, ανατρέξτε στην ενότητα [Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή](#).

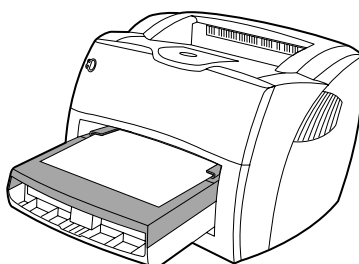
# Δίσκοι εισόδου χαρτιού

## Κεντρικός δίσκος εισόδου

Ο συμπεριλαμβανόμενος κεντρικός δίσκος εισόδου, που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του εκτυπωτή, χωρά έως και 250 φύλλα χαρτιού 75 γραμμαρίων, περισσότερους του ενός φακέλους ή άλλα μέσα εκτύπωσης.

## Δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα

Πρέπει να χρησιμοποιείτε το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα όταν τροφοδοτείτε έως και 10 φύλλα χαρτιού 75 γραμμαρίων ή όταν εκτυπώνετε σε μεμονωμένους φακέλους, κάρτες, ετικέτες ή διαφάνειες. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα για να κάνετε εκτύπωση της πρώτης σελίδας σε διαφορετικό χαρτί από το υπόλοιπο έγγραφο.



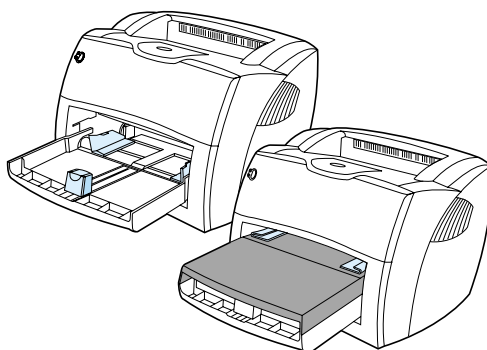
### Σημείωση

Ο εκτυπωτής εκτυπώνει αυτόματα από το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα πριν εκτυπώσει από τον κεντρικό δίσκο εισόδου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα μέσα εκτύπωσης, ανατρέξτε στην ενότητα [Μέσα εκτύπωσης](#).

## Οδηγοί μέσων εκτύπωσης του εκτυπωτή

Και οι δύο δίσκοι εισόδου διαθέτουν πλευρικούς οδηγούς μέσων εκτύπωσης. Ο κεντρικός δίσκος εισόδου διαθέτει επίσης και έναν πίσω οδηγό μέσων εκτύπωσης. Οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης εξασφαλίζουν τη σωστή τροφοδοσία του μέσου εκτύπωσης στον εκτυπωτή, καθώς και ότι η εκτύπωση δεν θα γίνει λοξά (στραβά πάνω στο μέσο εκτύπωσης). Όταν γίνεται φόρτωση μέσων εκτύπωσης, προσαρμόστε τους οδηγούς μέσων εκτύπωσης στο πλάτος και μήκος του μέσου εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε.

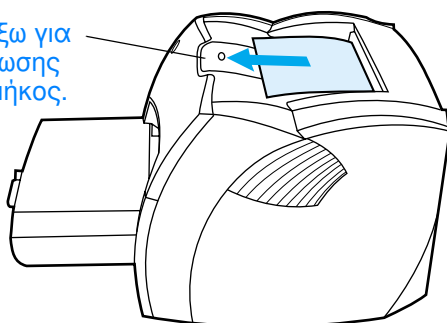


## Διαδρομές εξόδου του εκτυπωτή

### Δίσκος εξόδου

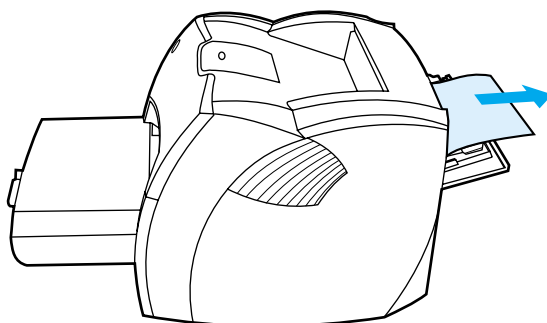
Ο δίσκος εξόδου βρίσκεται στο πάνω τμήμα του εκτυπωτή. Τα μέσα εκτύπωσης που τυπώνονται συλλέγονται εδώ με τη σωστή σειρά όταν είναι κλειστή η θύρα απευθείας εξόδου. Χρησιμοποιήστε το δίσκο εξόδου όταν εκτυπώνετε κανονικά και μεγάλα σελιδοποιημένα έγγραφα.

Τραβήξτε έξω για μέσα εκτύπωσης με μεγάλο μήκος.



### Διαδρομή απευθείας εξόδου

Η διαδρομή απευθείας εξόδου χρησιμεύει όταν εκτυπώνετε φακέλους, διαφάνειες, μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους ή οποιοδήποτε μέσο εκτύπωσης κυρτώνεται εύκολα όταν εκτυπώνεται. Τα μέσα εκτύπωσης που τυπώνονται βγαίνουν εδώ με την αντίστροφη σειρά όταν είναι ανοιχτή η θύρα απευθείας εξόδου.



---

## Σημείωση

---

Τα τυπωμένα μέσα εκτύπωσης δεν στοιβάζονται το ένα πάνω στο άλλο όταν χρησιμοποιείτε τη διαδρομή απευθείας εξόδου. Τα μέσα εκτύπωσης πέφτουν στην επιφάνεια που βρίσκεται από κάτω, εκτός αν μαζεύετε κάθε φύλλο όταν αυτό βγαίνει από τον εκτυπωτή.

## Θύρα γραφίτη

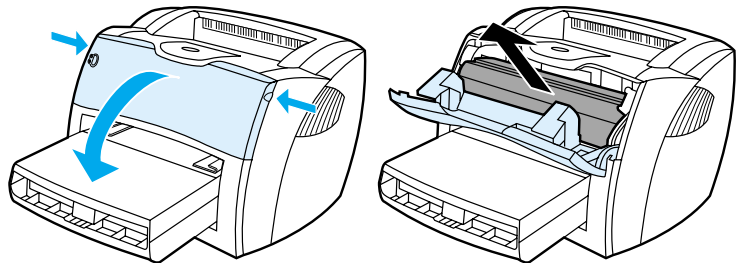
Η θύρα γραφίτη βρίσκεται στο εμπρός τμήμα του εκτυπωτή. Πρέπει να ανοίξετε τη θύρα γραφίτη όταν θέλετε να αποκτήσετε πρόσβαση στην κασέτα γραφίτη, να αποκαταστήσετε εμπλοκές και να καθαρίσετε τον εκτυπωτή. Για να ανοίξετε την πόρτα γραφίτη, πιάστε σταθερά την αριστερή και τη δεξιά πλευρά και τραβήξτε τη θύρα γραφίτη προς το μέρος σας.

---

## Σημείωση

---

Όταν ανοίγετε τη θύρα γραφίτη, θα αισθανθείτε κάποια αντίσταση. Με το άνοιγμα της θύρας γραφίτη, ανασηκώνεται και η κασέτα γραφίτη, για να αφαιρεθεί ευκολότερα.



# Επιλογή χαρτιού και άλλων μέσων εκτύπωσης

Οι εκτυπωτές HP LaserJet παράγουν έγγραφα με εξαιρετική ποιότητα εκτύπωσης. Μπορείτε να εκτυπώσετε σε πολλά διαφορετικά μέσα εκτύπωσης, όπως χαρτί (συμπεριλαμβανομένου και χαρτιού με περιεκτικότητα μέχρι και 100% σε ανακυκλωμένες ίνες), φακέλους, ετικέτες, διαφάνειες και μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένων μεγεθών. Ακολουθούν τα μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται:

- **Ελάχιστο:** 76 επί 127 χιλ. (3 επί 5 ίν.)
- **Μέγιστο:** 216 επί 356 χιλ. (8,5 επί 14 ίν.)

Οι ιδιότητες όπως το βάρος, τα νερά και το περιεχόμενο σε υγρασία είναι σημαντικοί παράγοντες που επηρεάζουν την απόδοση και την ποιότητα της εκτύπωσης. Για να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή ποιότητα εκτύπωσης, χρησιμοποιείτε μόνο μέσα εκτύπωσης υψηλής ποιότητας, ειδικά σχεδιασμένα για εκτυπωτές λέιζερ. Για λεπτομερείς προδιαγραφές χαρτιού και μέσων εκτύπωσης, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#).

---

## Σημείωση

Δοκιμάζετε πάντα ένα δείγμα από το χαρτί πριν αγοράσετε μεγάλες ποσότητες. Ο προμηθευτής σας μέσων εκτύπωσης πρέπει να είναι σε θέση να καταλάβει τις απαιτήσεις που περιγράφονται στο έντυπο *Guidelines for Paper and Other Print Media* (Οδηγίες για χαρτί και άλλα μέσα εκτύπωσης-αριθμός εξαρτήματος HP 5963-7863). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#).

---

# Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου

## Κεντρικός δίσκος εισόδου

Ο κεντρικός δίσκος εισόδου χωρά μέχρι 250 σελίδες χαρτιού 75 g/m<sup>2</sup> γραμμαρίων ή λιγότερες σελίδες από μέσα εκτύπωσης μεγαλύτερου βάρους (δεσμίδα μέγιστου πάχους 25 χιλ.). Τοποθετήστε χαρτί με το πάνω μέρος προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Για να αποφύγετε τις εμπλοκές και τη λοξή εκτύπωση, προσαρμόστε τους πλευρικούς και πίσω οδηγούς μέσων εκτύπωσης.

## Δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα

Ο δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα χωρά έως 10 σελίδες χαρτιού 75 g/m<sup>2</sup> γραμμαρίων ή ένα φάκελο, μία διαφάνεια ή μία κάρτα. Τοποθετήστε χαρτί με το πάνω μέρος προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Για να αποφύγετε τις εμπλοκές και τη λοξή εκτύπωση, προσαρμόστε τους πλευρικούς οδηγούς μέσων εκτύπωσης.

---

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν προσπαθήσετε να τυπώσετε σε χαρτί που έχει τσαλακώματα, τσακίσματα ή άλλες ατέλειες, θα προκύψει εμπλοκή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#).

---

### Σημείωση

Όταν προσθέτετε νέο χαρτί, φροντίστε να αφαιρέσετε πρώτα όλα τα μέσα εκτύπωσης από το δίσκο εισόδου και να ισιώσετε τη δεσμίδα χαρτιού ή άλλων μέσων εκτύπωσης. Έτσι ελαττώνεται η πιθανότητα τροφοδοσίας του εκτυπωτή με πολλά φύλλα χαρτιού ταυτόχρονα, με αποτέλεσμα λιγότερες εμπλοκές χαρτιού.

---

## Μέσα αποθήκευσης συγκεκριμένων τύπων

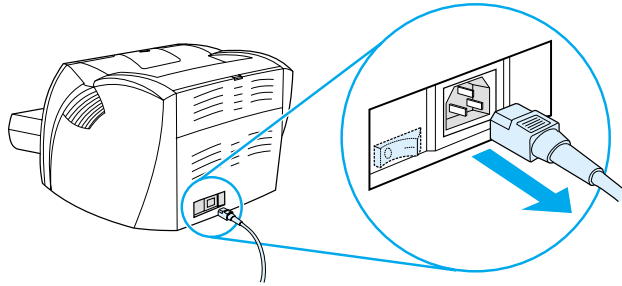
- **Διαφάνειες και ετικέτες:** Τοποθετήστε τις διαφάνειες και τις ετικέτες με το πάνω μέρος προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση σε διαφάνειες και ετικέτες](#).
- **Φάκελοι:** Τοποθετήστε φακέλους με τη στενή πλευρά στην οποία θα κολληθεί το γραμματόσημο προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση φακέλων](#).
- **Επιστολόχαρτα ή προτυπωμένα έντυπα:** Τοποθετήστε τα με το πάνω μέρος προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση επιστολόχαρτων ή προτυπωμένων εντύπων](#).
- **Κάρτες και μέσα εκτύπωσης με προσαρμοσμένο μέγεθος** Τοποθετήστε τα με τη στενή πλευρά προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένου μεγέθους ή καρτέλες](#).



## Διακοπή λειτουργίας του εκτυπωτή

Αν ο εκτυπωτής λειτουργεί με τροφοδοσία 110-127 volt, πρέπει να βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας του από την πρίζα για να τον σβήσετε. Αν ο εκτυπωτής λειτουργεί με τροφοδοσία 220-240 volt, μπορείτε να τον κλείσετε με διακόπτη (ο οποίος βρίσκεται αριστερά από την υποδοχή τροφοδοσίας) ή να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια όταν εργάζεστε για οποιοδήποτε λόγο στο εσωτερικό του εκτυπωτή, βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.



## Κατανόηση των μετατροπών τάσης

Λόγω των διαφόρων προδιαγραφών, η Hewlett-Packard δεν προσφέρει μετατροπή τάσης ούτε υποστηρίζει τη μετατροπή τάσης για τις εκδόσεις εκτυπωτών της οικογένειας HP LaserJet που κατασκευάζονται στις Η.Π.Α. και προορίζονται για χρήση στο εξωτερικό. Αν σχεδιάζετε να χρησιμοποιήσετε εκτυπωτή εκτός των Η.Π.Α., η Hewlett-Packard σας συμβουλεύει να αγοράσετε τον εκτυπωτή στη χώρα στην οποία θα τον χρησιμοποιήσετε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Ελέγξτε τις απαιτήσεις τροφοδοσίας του εκτυπωτή σας πριν τον τοποθετήσετε στην πρίζα. Όσοι εκτυπωτές απαιτούν τροφοδοσία 110-127 volt, δεν λειτουργούν σε πρίζες 220-240 volt.

# Πρόσβαση στις ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του εκτυπωτή και τη βοήθεια

Αυτή η ενότητα περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#)
- [Ηλεκτρονική βοήθεια για τον εκτυπωτή](#)

## Ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του εκτυπωτή

Οι ιδιότητες του εκτυπωτή ελέγχουν τον εκτυπωτή. Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, όπως το μέγεθος και τον τύπο του μέσου εκτύπωσης, την εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού (εκτύπωση δύο όψεων με το χέρι), την εκτύπωση πολλών σελίδων σε ένα φύλλο χαρτιού (εκτύπωση ανά N), την ανάλυση και τα υδατόσημα. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή με έναν από τους εξής τρόπους:

- Μέσω της εφαρμογής λογισμικού που χρησιμοποιείτε για την εκτύπωση. Έτσι αλλάζουν οι ρυθμίσεις μόνο για την τρέχουσα εφαρμογή λογισμικού.
- Μέσω του λειτουργικού συστήματος Windows®. Έτσι αλλάζουν οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για όλες τις μελλοντικές εκτυπώσεις.

---

### Σημείωση

Πολλές εφαρμογές λογισμικού χρησιμοποιούν διαφορετικές μεθόδους για πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή, για αυτόν το λόγο και στην ενότητα που ακολουθεί περιγράφονται οι πιο συνηθισμένες μέθοδοι που χρησιμοποιούνται στα λειτουργικά συστήματα Windows 9x, 2000, Millennium, NT® 4.0 και Mac OS.

## Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0

- **Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις μόνο για την τρέχουσα εφαρμογή λογισμικού:** Μέσα από την εφαρμογή λογισμικού, κάντε κλικ στις επιλογές **Αρχείο** (File), **Εκτύπωση** (Print) και **Ιδιότητες** (Properties). (Παρόλο που τα βήματα μπορεί να διαφέρουν από τη μία εφαρμογή λογισμικού στην άλλη, αυτή είναι η πιο συνηθισμένη μέθοδος.)
- **Για να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις για όλες τις μελλοντικές εκτυπώσεις:** Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start) στη γραμμή εργασιών, κάντε κλικ στην επιλογή **Ρυθμίσεις** (Settings) και τέλος στην εντολή **Εκτυπωτές** (Printers). Κάντε δεξί κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή που θέλετε να αλλάξετε και κάντε κλικ στην εντολή **Ιδιότητες** (Properties). (Πολλές από τις ρυθμίσεις στα Windows NT βρίσκονται και στο μενού **Document Defaults**.)

## Λογισμικό για υπολογιστές Macintosh

### Αρχεία PostScript Printer Description (PPD)

Τα αρχεία PPD, σε συνδυασμό με το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter 8, εξασφαλίζουν την πρόσβαση στις ρυθμίσεις του εκτυπωτή και επιτρέπουν την επικοινωνία του υπολογιστή με τον εκτυπωτή. Ένα πρόγραμμα εγκατάστασης για τα PPD παρέχεται στο CD του HP LaserJet 1200 Series.

### Πρόσβαση στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή

- 1 Από το μενού **Apple**, επιλέξτε την εντολή **Επιλογέας**.
- 2 Κάντε κλικ στο εικονίδιο **LaserWriter**.
- 3 Κάντε κλικ στο εικονίδιο **HP LaserJet 1200 Series**.
- 4 Κάντε κλικ στην επιλογή **Setup** (Εγκατάσταση) για να κάνετε αλλαγές στις ρυθμίσεις του εκτυπωτή.

---

#### Σημείωση

---

Αν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter 8, δεν θα έχετε τις δυνατότητες σάρωσης.

## Βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility

Με το πρόγραμμα HP LaserJet Utility μπορείτε να έχετε έλεγχο σε ρυθμίσεις που δεν είναι διαθέσιμες στο πρόγραμμα οδήγησης. Οι οθόνες με τα σχήματα κάνουν την επιλογή των ρυθμίσεων του εκτυπωτή από τον υπολογιστή Macintosh ευκολότερη από ποτέ. Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για τις εξής εργασίες:

- Για να μετονομάσετε τον εκτυπωτή, να τον αναθέσετε σε μία ζώνη του δικτύου, να φορτώσετε αρχεία και γραμματσοσειρές και να αλλάξετε τις περισσότερες από τις ρυθμίσεις του. Ανατρέξτε στη βοήθεια του βοηθητικού προγράμματος HP LaserJet Utility.
- Από τον υπολογιστή, να κλειδώσετε ορισμένες λειτουργίες του εκτυπωτή για να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

# Ηλεκτρονική βοήθεια για τον εκτυπωτή

## Ηλεκτρονική βοήθεια για τις ιδιότητες του εκτυπωτή

Οι ιδιότητες του εκτυπωτή (πρόγραμμα οδήγησης) περιλαμβάνουν συγκεκριμένες πληροφορίες για τις λειτουργίες στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Αυτή η ηλεκτρονική βοήθεια σας καθοδηγεί στη διαδικασία αλλαγής των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων του εκτυπωτή.

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στο σύστημα βοήθειας για τις ιδιότητες του εκτυπωτή, ανοίξτε τις ιδιότητες του εκτυπωτή και κάντε κλικ στο κουμπί **Help** (Βοήθεια).

## Ηλεκτρονική βοήθεια για τον Εκτυπωτή • Φωτοτυπικό • Σαρωτή

Η ηλεκτρονική βοήθεια για το HP LaserJet 1220 περιλαμβάνει πληροφορίες για όλες τις εφαρμογές λογισμικού εκτύπωσης, φωτοτύπησης και σάρωσης.

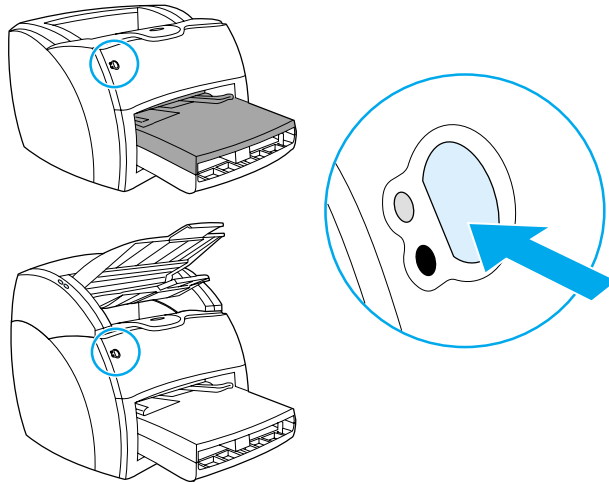
Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια για το HP LaserJet 1220, χρησιμοποιήστε μία από τις μεθόδους που ακολουθούν:

- **Ομάδα προγραμμάτων στα Windows 9x και NT 4.0:** Κάντε κλικ στις επιλογές **Έναρξη** (Start), **Προγράμματα** (Programs), **HP LaserJet 1220** και **LaserJet 1220 Online Help**.
- **HP LaserJet Director:** Κάντε δεξί κλικ στη γραμμή εργαλείων του HP LaserJet Director και επιλέξτε **Help** (Βοήθεια) από το μενού συντόμευσης.
- **LaserJet Document Manager:** Κάντε κλικ στην εντολή **Help** (Βοήθεια) από το κεντρικό μενού.
- **Mac OS:** Ενεργοποιήστε τη βοήθεια Balloon.

## Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων

Μεταξύ άλλων στοιχείων, η σελίδα ρυθμίσεων περιλαμβάνει όλες τις ρυθμίσεις παραμέτρων του εκτυπωτή, επαλήθευση για τη σύνδεση ή όχι του σαρωτή, ένα δείγμα της ποιότητας εκτύπωσης και πληροφορίες για τους μετρητές σελίδων του εκτυπωτή σας. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη σελίδα ρυθμίσεων για να βεβαιωθείτε αν ο εκτυπωτής εκτυπώνει σωστά.

Για να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων όταν ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας, πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.



# 2 Γνωρίστε το φωτοτυπικό/σαρωτή σας

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή](#)
- [Αναγνώριση των εξαρτημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή](#)
- [Υποστηριζόμενα μεγέθη και είδη μέσων εκτύπωσης](#)
- [Προφυλάξεις για τη φωτοτύπηση και σάρωση](#)
- [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#)
- [Γνωρίστε το λογισμικό σας](#)
- [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#)

---

## Σημείωση

---

Για οδηγίες εγκατάστασης του υλικού και του λογισμικού, ανατρέξτε στον *Οδηγό για γρήγορο ξεκίνημα HP LaserJet* που συνοδεύει το φωτοτυπικό/σαρωτή σας.

# Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή

## Σάρωση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό της HP για να αυξήσετε την αποδοτικότητά σας, με τις εξής εργασίες:

- Εύκολη προσάρτηση εγγράφων σε μηνύματα e-mail με ένα μόνο κλικ
- Επεξεργασία κειμένου (Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR)
- Ηλεκτρονική αποθήκευση και διαχείριση εγγράφων με το πρόγραμμα HP LaserJet Document Manager
- Βελτίωση των σαρωμένων φωτογραφιών με το πρόγραμμα HP LaserJet Photo Center

## Φωτοτύπηση

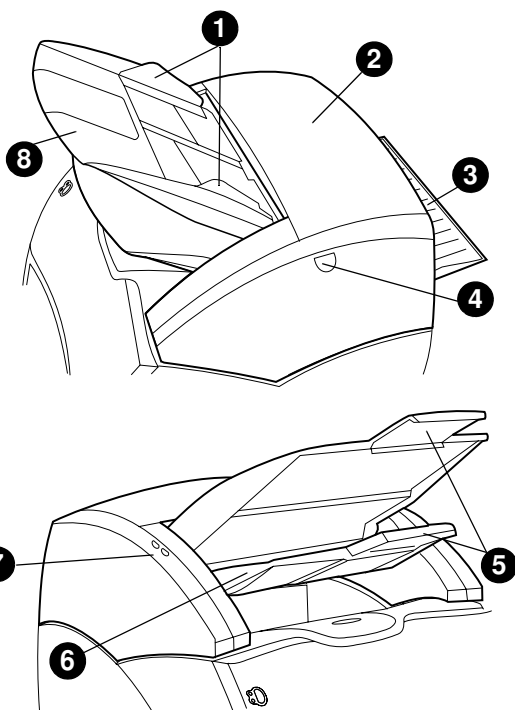
Έχετε τη δυνατότητα λήψης Γρήγορων Αντιγράφων όταν φωτοτυπείτε τον τύπο πρωτότυπου που χρησιμοποιείτε πιο συχνά. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό HP LaserJet Copy για να προσαρμόσετε τις φωτοτυπίες και να βγάλετε πολλές φωτοτυπίες.

- **Απλό και εύκολο (Γρήγορο Αντίγραφο)**
  - Τοποθετήστε το πρωτότυπο και πατήστε ένα μόνο κουμπί
- **Λογισμικό φωτοτύπησης με πολλές δυνατότητες (Copy Plus)**
  - Φωτοτύπηση πολλών αντιγράφων
  - Δυνατότητα συρραφής
  - Σμίκρυνση ή μεγέθυνση
  - Ρύθμιση της αντίθεσης
  - Ρύθμιση της ποιότητας φωτοτύπησης
  - Έγχρωμες φωτοτυπίες αν τις στείλετε σε έγχρωμο εκτυπωτή



# Αναγνώριση των εξαρτημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή

1. Οδηγοί δίσκου εισόδου μέσω εκτύπωσης
2. Θύρα φωτοτυπικού/σαρωτή
3. Θύρα διαδρομής απευθείας εξόδου μέσω εκτύπωσης
4. Κουμπί ανοίγματος θύρας
5. Προεκτάσεις για μεγάλο μήκος μέσα εκτύπωσης
6. Δίσκος εξόδου
7. Πίνακας ελέγχου φωτοτυπικού/σαρωτή
8. Δίσκος εισόδου μέσω εκτύπωσης

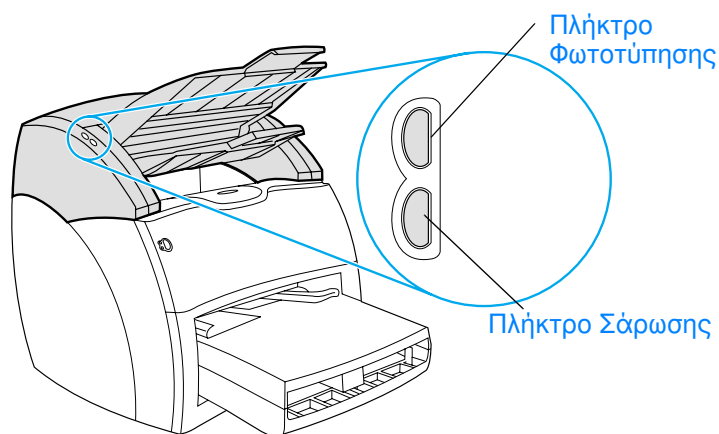


## Σημείωση

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή από τον εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή](#).

## Πίνακας ελέγχου φωτοτυπικού/σαρωτή

Ο πίνακας ελέγχου του φωτοτυπικού/σαρωτή αποτελείται από δύο πλήκτρα.



- Πλήκτρο **Φωτοτύπησης**: Για να έχετε Γρήγορα Αντίγραφα, ακόμα κι όταν ο υπολογιστής σας είναι σβηστός, πατήστε το πλήκτρο **Φωτοτύπησης**.
- Πλήκτρο **Σάρωσης**: Για να ξεκινήσει το πρόγραμμα HP LaserJet Director, πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης**. Αν το HP LaserJet Director έχει ρυθμιστεί σωστά, μπορείτε να κάνετε τις εξής εργασίες:
  - Σάρωση και αποστολή με e-mail
  - Ηλεκτρονική αποθήκευση εγγράφων
  - Επεξεργασία κειμένου (Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR)
  - Φωτοτύπηση πολλών και προσαρμοσμένων αντιγράφων

### Σημείωση

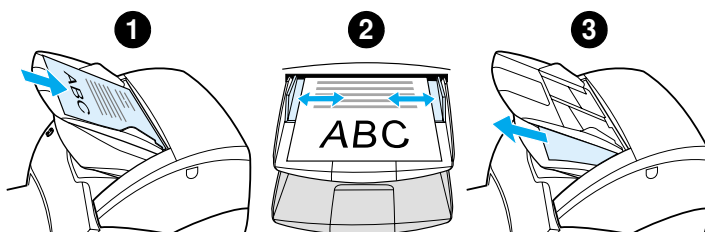
Για να ακυρώσετε μια σάρωση ή μια φωτοτύπηση από τον πίνακα ελέγχου, πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο πλήκτρα.

## Δίσκος εισόδου μέσων εκτύπωσης, οδηγοί και δίσκος εξόδου

Ο δίσκος εισόδου μέσων εκτύπωσης (1) βρίσκεται στο μπροστινό, πάνω τμήμα του σαρωτή. Οι οδηγοί μέσων εκτύπωσης (2), οι οποίοι βρίσκονται μέσα στο δίσκο εισόδου μέσων εκτύπωσης, εξασφαλίζουν τη σωστή τροφοδοσία των μέσων εκτύπωσης στο σαρωτή και αποτρέπουν τη στρέβλωση (λοξή εικόνα). Ο δίσκος εξόδου (3) βρίσκεται κάτω από το δίσκο εισόδου μέσων εκτύπωσης.

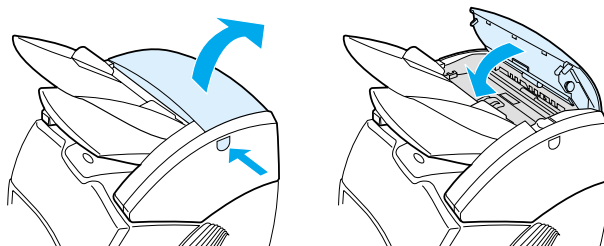
### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν το μέσο εκτύπωσης δεν τοποθετηθεί σωστά, ίσως μπλοκάρει και καταστραφεί το πρωτότυπο το οποίο σαρώνετε ή φωτοτυπείτε. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#).



## Θύρα φωτοτυπικού/σαρωτή

Η θύρα φωτοτυπικού/σαρωτή βρίσκεται στο πάνω τμήμα του φωτοτυπικού/σαρωτή. Πρέπει να ανοίξετε τη θύρα φωτοτυπικού/σαρωτή για να αποκαταστήσετε εμπλοκές ή να καθαρίσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή. Για να αποδεσμεύσετε το μάνδαλο και να ανοίξετε τη θύρα, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά και πιάστε απαλά τη θύρα και περιστρέψτε την για να ανοίξει. Για να κλείσετε τη θύρα, περιστρέψτε την μέχρι να κάνει "κλικ".



# Υποστηριζόμενα μεγέθη και είδη μέσων εκτύπωσης

Το φωτοτυπικό/σαρωτής του εκτυπωτή HP LaserJet 1220 μπορεί να χειριστεί ευρύτερο φάσμα μεγεθών και τύπων μέσων εκτύπωσης από ό,τι ο εκτυπωτής. Ακολουθούν τα μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται:

- **Ελάχιστο:** 50,8 επί 90 χιλ. (2 επί 3,5 ίν.)
- **Μέγιστο:** 216 επί 762 χιλ. (8,5 επί 35 ίν.)

Επιπλέον, μπορείτε να σαρώσετε και να φωτοτυπήσετε πολλούς διαφορετικούς τύπους μέσων εκτύπωσης τα οποία τυπικά δεν χρησιμοποιούνται στην εκτύπωση από εκτυπωτές, όπως εφημερίδα, φωτογραφίες, αποδείξεις και επαγγελματικές κάρτες.

---

## Σημείωση

Για να τροφοδοτήσετε στο φωτοτυπικό/σαρωτή χωρίς να προκληθεί εμπλοκή μικρού μεγέθους ή ευαίσθητα πρωτότυπα, όπως εφημερίδες, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα φύλλο μεταφοράς. Για να φτιάξετε ένα φύλλο μεταφοράς, χρησιμοποιήστε ένα φύλλο χαρτιού και μία διαφάνεια, κολλήστε με ταινία τα μπροστινά τους άκρα το ένα με το άλλο και τοποθετήστε το πρωτότυπό σας μεταξύ των φύλλων.

---

## Σημείωση

Πρέπει να τροφοδοτείτε τις επαγγελματικές κάρτες και όσα μέσα εκτύπωσης είναι μικρότερα από 76,2 επί 127 χιλ. (3 επί 5 ίν.) στη διαδρομή απευθείας εξόδου. Μπορείτε επίσης να τις κολλήσετε με ταινία στο μπροστινό άκρο ενός φύλλου μεταφοράς και να τις τροφοδοτήσετε στο δίσκο απευθείας εξόδου.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προφυλάξεις για τη φωτοτύπηση και σάρωση](#).

# Προφυλάξεις για τη φωτοτύπηση και σάρωση

Δεν πρέπει να βάζετε τίποτα μέσα στο φωτοτυπικό/σαρωτή που ενδέχεται να μπλοκάρει ή να καταστρέψει το μηχανισμό τροφοδοσίας. Για να ελαχιστοποιήσετε την πιθανότητα εμπλοκών ή καταστροφής του μηχανισμού τροφοδοσίας, λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Αφαιρέστε αυτοκόλλητες σημειώσεις.
- Αφαιρέστε συρραπτικά και συνδετήρες.
- Ισιώστε τυχόν κυρτώσεις ή τσαλακώματα από το πρωτότυπο που θα σαρώσετε.
- Τροφοδοτήστε πρωτότυπα με ακανόνιστα μεγέθη ένα φύλλο τη φορά.
- Μη σαρώνετε και μη φωτοτυπείτε πρωτότυπα που έχουν πάνω τους κόλλα, διορθωτικό υγρό ή υγρό μελάνι.
- Μη σαρώνετε και μη φωτοτυπείτε χαρτί, ετικέτες ή πρωτότυπα με γόμα στο πίσω μέρος τους.
- Μη σαρώνετε και μη φωτοτυπείτε πρωτότυπα που έχουν σκισίματα, διατρήσεις ή άλλα ελαττώματα που μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή.
- Μη σαρώνετε πρωτότυπα μεγαλύτερα ή μικρότερα από τα υποστηριζόμενα μεγέθη. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Υποστηριζόμενα μεγέθη και είδη μέσων εκτύπωσης](#).

---

## Σημείωση

Για να τροφοδοτήσετε στο φωτοτυπικό/σαρωτή χωρίς να προκληθεί εμπλοκή μικρού μεγέθους ή ευαίσθητα πρωτότυπα, όπως εφημερίδες, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα φύλλο μεταφοράς. Για να φτιάξετε ένα φύλλο μεταφοράς, χρησιμοποιήστε ένα φύλλο χαρτιού και μία διαφάνεια, κολλήστε τα μπροστινά τους άκρα το ένα με το άλλο και τοποθετήστε το πρωτότυπό σας μεταξύ των φύλλων.

---

## Σημείωση

Πρέπει να τροφοδοτείτε τις επαγγελματικές κάρτες και όσα μέσα εκτύπωσης είναι μικρότερα από 76,2 επί 127 χιλ. (3 επί 5 ίν.) στη διαδρομή απευθείας εξόδου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα φύλλο μεταφοράς και να τις τροφοδοτήσετε στο δίσκο απευθείας εξόδου.

---

## Σημείωση

Για να έχετε καλά αποτελέσματα, έχει μεγάλη σημασία να χρησιμοποιήσετε τις σωστές ρυθμίσεις ανάλυσης και πλήθους χρωμάτων για την εργασία σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα](#).

# Τοποθέτηση πρωτότυπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή

Για να τοποθετήσετε πρωτότυπα στο φωτοτυπικό/σαρωτή

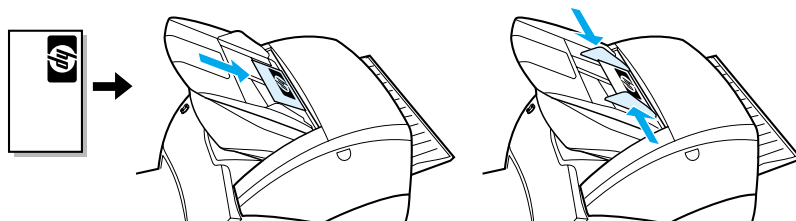
- 1 Τοποθετήστε το πρωτότυπο με την πλευρά που θα σαρωθεί προς τα πάνω. Αν χρησιμοποιείτε τη διαδρομή απευθείας εξόδου, τοποθετήστε τις επαγγελματικές κάρτες με τη μεγαλύτερη πλευρά προς τα εμπρός. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προφυλάξεις για τη φωτοτύπηση και σάρωση](#).
- 2 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης** στο σαρωτή ή πατήστε το πλήκτρο **Φωτοτύπησης** για ένα Γρήγορο Αντίγραφο.

## Σημείωση

Όταν προσθέτετε νέα πρωτότυπα, αφαιρείτε πάντα τα πρωτότυπα από το δίσκο εισόδου και ισιώνετε τη δεσμίδα.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα μικρού μεγέθους πρωτότυπα προκαλούν εμπλοκές αν δεν τοποθετηθούν σωστά.



## Σημείωση

Αν κάνετε επεξεργασία κειμένου (OCR), πρέπει να τοποθετήσετε το πρωτότυπο με το κείμενο τοποθετημένο οριζόντια και ανάποδα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Επεξεργασία σαρωμένου κειμένου \(Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR\)](#).

# Γνωρίστε το λογισμικό σας

## HP LaserJet Director (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS)

### Σημείωση

Το πρόγραμμα HP LaserJet Director δεν διατίθεται για τα Windows 95.

Το πρόγραμμα HP LaserJet Director είναι μια γρήγορη και εύχρηστη παλέτα εργαλείων επιφάνειας εργασίας με τα οποία μπορείτε να διευκολύνετε πολλές από τις καθημερινές σας εργασίες γραφείου, όπως οι παρακάτω:

- Φωτοτύπηση
- Αποθήκευση ή διαχείριση σαρωμένου κειμένου και εικόνων
- Σάρωση και αποστολή με e-mail
- Επεξεργασία σαρωμένου κειμένου (OCR)

### Πρόσβαση στο HP LaserJet Director (Windows)

- 1 Στη γραμμή εργασιών των Windows, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **Προγράμματα** (Programs).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet 1220 Series**.
- 4 Κάντε κλικ στην εντολή **HP LaserJet Director**.
- 5 Στο δεξιό τμήμα της γραμμής εργασιών των Windows θα εμφανιστεί ένα εικονίδιο HP. Για να εμφανιστεί το πρόγραμμα HP LaserJet Director στην οθόνη του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο HP.

### Πρόσβαση στο HP LaserJet Director (Mac OS)

- 1 Από την επιφάνεια εργασίας, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του **HP LaserJet Director**.

# Για να απενεργοποιήσετε το HP LaserJet Director

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να κλείσετε το HP LaserJet Director.

## Windows

- 1 Ανοίξτε το **HP LaserJet Director**.
- 2 Κάντε δεξί κλικ στη γραμμή εργαλείων.
- 3 Επιλέξτε **Exit** (Έξοδος) από το μενού συντόμευσης.

---

### Σημείωση

Για να επανεκκινήσετε το πρόγραμμα HP LaserJet Director αφού το απενεργοποιήσετε, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start), τοποθετήστε το δείκτη στην επιλογή **Προγράμματα** (Programs), τοποθετήστε το δείκτη στην επιλογή **HP LaserJet 1220** και κάντε κλικ στην εντολή **HP LaserJet Director**.

## Mac OS

- 1 Ανοίξτε το HP LaserJet Director.
- 2 Στο μενού **File** (Αρχείο), επιλέξτε την εντολή **Quit** (Κλείσιμο).

---

### Σημείωση

Για να επανεκκινήσετε το HP LaserJet Director αφού το απενεργοποιήσετε, κάντε διπλό κλικ στο ψευδώνυμό του στην επιφάνεια εργασίας.



# HP LaserJet Document Manager (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS)

---

## Σημείωση

---

Το πρόγραμμα HP LaserJet Document Manager δεν διατίθεται για τα Windows 95.

Το πρόγραμμα HP LaserJet Document Manager (Windows) και το HP WorkPlace (Macintosh) είναι μια εφαρμογή επιφάνειας εργασίας πλούσια σε δυνατότητες, για όλες τις ικανότητες σάρωσης και φωτοτύπησης του HP LaserJet 1220. Από το HP LaserJet Document Manager, μπορείτε να κάνετε τις εξής εργασίες και όχι μόνο:

- Φωτοτύπηση
- Σάρωση εικόνων (ή λήψη μιας εικόνας από μια συσκευή συμβατή με TWAIN)
- Αποθήκευση και διαχείριση των σαρωμένων εικόνων και όλων των εγγράφων σας
- Αποστολή των σαρωμένων εικόνων και εγγράφων στο φάξ σας (πρέπει να εγκαταστήσετε μια εφαρμογή λογισμικού φάξ στον υπολογιστή σας)
- Αποστολή των σαρωμένων εικόνων με e-mail (πρέπει να εγκαταστήσετε μια εφαρμογή λογισμικού e-mail στον υπολογιστή σας)
- Χρήση Οπτικής Αναγνώρισης Χαρακτήρων (OCR) για την αποστολή σαρωμένου κειμένου σε μια εφαρμογή επεξεργασίας κειμένου, όπου μπορείτε να το επεξεργαστείτε
- Βελτίωση της εικόνας
- Προσθήκη σχολίων

---

## Σημείωση

---

Μπορείτε να εκτυπώσετε (ηλεκτρονικά) στο HP LaserJet Document Manager από οποιαδήποτε εφαρμογή λογισμικού. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη δυνατότητα για να αποκτήσετε πρόσβαση σε οποιαδήποτε από τις λειτουργίες του HP LaserJet Document Manager από τα έγγραφα που δημιουργείτε στην αγαπημένη σας εφαρμογή επιτραπέζιας τυπογραφίας ή επεξεργασίας κειμένου, εξοικονομώντας έτσι το χρόνο που χρειάζεται για να εκτυπώσετε πρώτα και μετά να σαρώσετε ένα τυπωμένο αντίτυπο. Η ηλεκτρονική βοήθεια παρέχει περισσότερες πληροφορίες για το HP LaserJet Document Manager. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).

## Πρόσβαση στο HP LaserJet Document Manager (Windows)

- 1 Στη γραμμή εργασιών των Windows, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **Προγράμματα** (Programs).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet 1220 Series**.
- 4 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet Document Manager**.

## Πρόσβαση στο HP Workplace (Mac OS)

- 1 Εμφανίστε την επιφάνεια εργασίας.
- 2 Από την επιφάνεια εργασίας, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του **HP Workplace**.

## Ρυθμίσεις Γρήγορων Αντιγράφων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα Γρήγορου Αντιγράφου για να λαμβάνετε αντίγραφα με συνέπεια και ευκολία, ακόμα κι αν ο υπολογιστής σας είναι σβηστός. Αφού κάνετε τις ρυθμίσεις που αντιστοιχούν στον πιο συνηθισμένο τύπο πρωτοτύπου που φωτοτυπείτε, δεν χρειάζεται να αλλάξετε ξανά τις ρυθμίσεις.

## HP LaserJet Copier (Copy Plus)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα HP LaserJet Copier όταν θέλετε πλήρεις δυνατότητες φωτοτύπησης ή όταν το πρωτότυπό σας διαφέρει από την πιο συχνή σας εργασία φωτοτύπησης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επίσης τη δυνατότητα Copy Plus όταν θέλετε να εκτυπώσετε έγχρωμες φωτοτυπίες ή να εκτυπώσετε τις φωτοτυπίες σε άλλο εκτυπωτή. Σκεφτείτε το HP LaserJet Copier σαν το προσωπικό σας φωτοτυπικό μηχάνημα.

Για οδηγίες σχετικά με την πρόσβαση και τη χρήση του HP LaserJet Copier, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του HP LaserJet Copier](#).

## **HP LaserJet Director Toolbox (Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0)**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το HP LaserJet Director Toolbox για να εκτελέσετε τις εξής εργασίες:

- Πρόσβαση στην ηλεκτρονική μορφή αυτού του εγχειριδίου χρήσης
- Πρόσβαση στο product tour (περιήγηση στο προϊόν)
- Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια
- Πρόσβαση στην τοποθεσία της HP στο Web για πληροφορίες υποστήριξης

### **Πρόσβαση στο HP LaserJet Director Toolbox**

- 1 Από το HP LaserJet Director, κάντε κλικ στην επιλογή **Toolbox** (Εργαλειοθήκη).
- 2 Κάντε κλικ σε μία από τις συνδέσεις για να αποκτήσετε πρόσβαση στην κατάλληλη πηγή βοήθειας.

# Διαμόρφωση ρυθμίσεων για το HP LaserJet

Η προσαρμογή των ρυθμίσεων από το λογισμικό είναι πολλές φορές η ευκολότερη μέθοδος. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

## Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **Προγράμματα** (Programs).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet 1220 Series**.
- 4 Κάντε κλικ στην εντολή **Tools** (Εργαλεία).
- 5 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet Device Configure** (Διαμόρφωση ρυθμίσεων για το HP LaserJet).

## Mac OS

- 1 Κάντε διπλό κλικ στο ψευδώνυμο **HP LaserJet Director** στην επιφάνεια εργασίας.
- 2 Κάντε κλικ στην εντολή **Tools** (Εργαλεία).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **Device Configuration** (Διαμόρφωση συσκευής).

---

### ΠΡΟΣΟΧΗ

---

Όταν αλλάζετε τις ρυθμίσεις σε δικτυακό περιβάλλον, αλλάζετε τις ρυθμίσεις για όλους τους χρήστες.

Μπορείτε να μάθετε ποιες ρυθμίσεις προϊόντος είναι κάθε στιγμή επιλεγμένες, αν εκτυπώσετε μια σελίδα διαμόρφωσης. Βλ. [Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων](#).

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες οδηγίες για την αλλαγή των ρυθμίσεων της συσκευής από το λογισμικό στη βοήθεια του λογισμικού.

## HP LaserJet Photo Center (Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0)

Το HP LaserJet Photo Center είναι ένα εύχρηστο πρόγραμμα για την επεξεργασία ψηφιακών φωτογραφιών. Με το HP LaserJet Photo Center, μπορείτε να κάνετε τις εξής εργασίες:

- Άνοιγμα έτοιμων φωτογραφιών
- Δημιουργία νέων αρχείων
- Σάρωση εικόνων
- Προσαρμογή του μεγέθους και της διάταξης των φωτογραφιών
- Προσθήκη κειμένου και απλών σχημάτων
- Διόρθωση του χρώματος, της φωτεινότητας και της αντίθεσης της εικόνας
- Προσθήκη φίλτρων και άλλων ειδικών εφέ
- Αποθήκευση και εκτύπωση εικόνων

Σε αντίθεση με το πολύπλοκο λογισμικό επεξεργασίας φωτογραφιών με πλήρεις δυνατότητες, το HP LaserJet Photo Center παρέχει οδηγούς για τη βελτίωση των εικόνων, με τους οποίους μπορείτε να κάνετε εύκολα αλλαγές σε εικόνες.

### Πρόσβαση στο HP LaserJet Photo Center

- 1 Στη γραμμή εργασιών των Windows, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **Προγράμματα** (Programs).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet 1220 Series**.
- 4 Κάντε κλικ στην εντολή **HP LaserJet Photo Center**.

# Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια για το HP LaserJet 1200/1220, χρησιμοποιήστε μία από τις μεθόδους που ακολουθούν.

## Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0

- 1 Στη γραμμή εργασιών των Windows, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **Προγράμματα** (Programs).
- 3 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet 1220 Series**.
- 4 Κάντε κλικ στην επιλογή **HP LaserJet 1220 Online Help** (Ηλεκτρονική βοήθεια HP LaserJet 1220).

## HP LaserJet Director

- 1 Κάντε κλικ στην επιλογή **Toolbox** (Εργαλειοθήκη).
- 2 Κάντε κλικ στην επιλογή **How to use your HP LaserJet Series Printer** (Πώς να χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή σας HP LaserJet Series).

## HP LaserJet Document Manager

- 1 Κάντε κλικ στην επιλογή **Help** (Βοήθεια).
- 2 Κάντε κλικ στο κουμπί **Περιεχόμενα** (Contents).

## Οποιοδήποτε πρόγραμμα λογισμικού HP LaserJet 1220

- 1 Κάντε κλικ στην επιλογή **Help** (Βοήθεια).
- 2 Κάντε κλικ στο κουμπί **Περιεχόμενα** (Contents).

# 3 Γνωρίστε το server εκτύπωσης

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του server εκτύπωσης](#)
- [Χρήση δικτυακών πρωτοκόλλων](#)
- [Αναγνώριση των εξαρτημάτων του server εκτύπωσης](#)
- [Εγκατάσταση του server εκτύπωσης](#)
- [Εγκατάσταση και διαμόρφωση του λογισμικού δικτύωσης](#)
- [Χρήση του ενσωματωμένου web server](#)
- [Έναρξη λειτουργίας του ενσωματωμένου web server](#)
- [Χρήση του HP Web JetAdmin](#)
- [Πρόσθετα εργαλεία διαμόρφωσης και διαχείρισης](#)
- [Χρήση του BOOTP](#)
- [Χρήση του DHCP](#)
- [Συστήματα UNIX](#)

---

## Σημείωση

---

Για οδηγίες εγκατάστασης, ανατρέξτε στον *Οδηγός για γρήγορο ξεκίνημα HP LaserJet* που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας.

# Κατανόηση των δυνατοτήτων και των πλεονεκτημάτων του server εκτύπωσης

Αν αγοράσατε ένα HP JetDirect 175X μαζί με τον εκτυπωτή σας HP LaserJet 1200, μπορείτε να κάνετε τις εξής εργασίες:

- Να βελτιώσετε την παραγωγικότητα της ομάδας εργασίας σας τοποθετώντας τον εκτυπωτή σε κατάλληλο σημείο στο δίκτυο, βελτιώνοντας ταυτόχρονα τη δικτυακή απόδοση του εκτυπωτή.
- Να συνδέσετε τον εκτυπωτή απευθείας στο δίκτυο.
- Να χρησιμοποιείτε από κοινού εργασίες σάρωσης και εκτύπωσης με άλλους στο δίκτυο.

---

## Σημείωση

Μπορείτε να συνδέσετε μόνο έναν εκτυπωτή στο server εκτύπωσης. Μη χρησιμοποιείτε διανομέα USB για τη σύνδεση περισσότερων του ενός εκτυπωτών.



# Χρήση δικτυακών πρωτοκόλλων

Το HP JetDirect 175X υποστηρίζει τα εξής πρωτόκολλα:

- TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol-Πρωτόκολλο Ελέγχου Μετάδοσης/Πρωτόκολλο Internet)
- IPX/SPX (Internetwork Packet Exchange-Διαδικτυακή Ανταλλαγή Πακέτων)
- AppleTalk

---

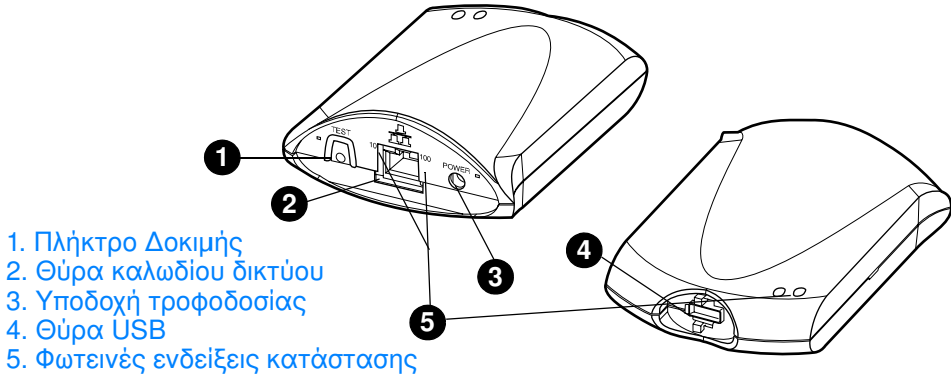
## Σημείωση

Το πρωτόκολλο IPX/SPX δεν υποστηρίζεται σε δίκτυα Novell. Πρέπει να ρυθμίσετε το server εκτύπωσης HP JetDirect για απευθείας σύνδεση μεταξύ ομοτίμων από έναν υπολογιστή σε μια συσκευή και όχι μέσω ενός server Novell. Μερικές φορές, αυτό ονομάζεται απευθείας λειτουργία IPX.

Αν ρυθμίσετε την εκτύπωση πελάτη-server σε ένα δίκτυο Microsoft Windows 95, 98, NT ή 2000, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό εγκατάστασης για να ρυθμίσετε το server εκτύπωσής σας για τα Windows 95, 98, NT ή 2000 και στη συνέχεια να κάνετε τον εκτυπωτή κοινόχρηστο για τους υπολογιστές-πελάτες.

Αν ρυθμίσετε την εκτύπωση μεταξύ ομοτίμων σε ένα δίκτυο Microsoft Windows 95, 98, NT ή 2000, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό εγκατάστασης για να διαμορφώσετε κάθε πελάτη ώστε να εκτυπώνει απευθείας στον εκτυπωτή.

# Αναγνώριση των εξαρτημάτων του server εκτύπωσης

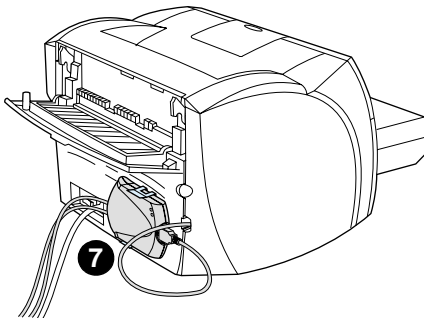
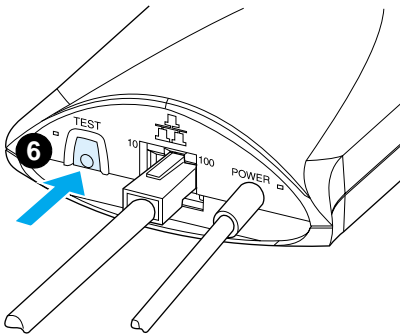
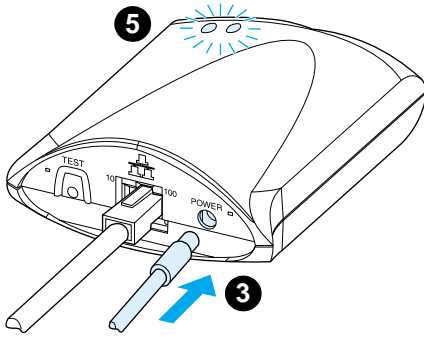
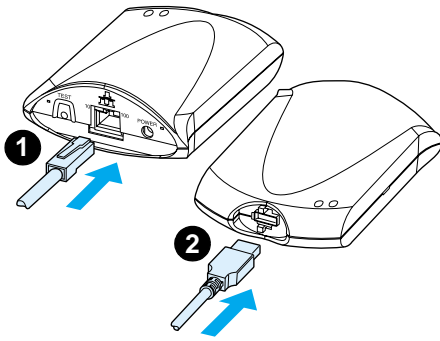


## Εγκατάσταση του server εκτύπωσης

Το HP JetDirect 175X διαθέτει μία μόνο θύρα USB και μία θύρα δικτύου RJ-45 (10Base-T ή 100Base-T) για σύνδεση σε ένα δίκτυο. Τα παρακάτω εξαρτήματα συνοδεύουν το HP JetDirect 175X:

- Τροφοδοτικό
- Κλιπ (συνδεδεμένο στο server)
- Καλώδιο USB

## Για να εγκαταστήσετε το υλικό του HP JetDirect 175X



- 1 Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο δικτύου για να συνδέσετε το 175X στο δίκτυο.
- 2 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB για να συνδέσετε το 175X στον εκτυπωτή σας.
- 3 Συνδέστε το τροφοδοτικό στο server εκτύπωσης.
- 4 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του τροφοδοτικού σε μια πρίζα.
- 5 Οι λυχνίες LED 10 και 100 πρέπει να ανάψουν με πράσινο χρώμα, επισημαίνοντας ότι υπάρχει σύνδεση στο δίκτυο. Η λυχνία LED τροφοδοσίας/κατάστασης πρέπει να ξεκινήσει να αναβοσβήνει. Μέσα σε 15 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED τροφοδοσίας/κατάστασης πρέπει να μείνει σταθερά αναμμένη πράσινη.
- 6 Για να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων και να επαληθεύσετε τη σύνδεση με τον εκτυπωτή, πατήστε το πλήκτρο **Δοκιμής**.
- 7 Χρησιμοποιήστε το προαιρετικό κλιπ για να στερεώσετε το server εκτύπωσης στο πίσω μέρος του εκτυπωτή σας ή σε οποιοδήποτε κατάλληλο σημείο.

# Εγκατάσταση και διαμόρφωση του λογισμικού δικτύωσης

Το πρόγραμμα εγκατάστασης στο CD-ROM του εκτυπωτή σας είναι ο ευκολότερος και ταχύτερος τρόπος να ρυθμίσετε το server εκτύπωσης, μαζί με τον εκτυπωτή σας.

Το CD-ROM περιέχει λογισμικό, τεκμηρίωση και δήλωση εγγραφής για το server εκτύπωσης και τον εκτυπωτή σας. Με αυτές τις πληροφορίες, μπορείτε να κάνετε τις εξής εργασίες:

- Να εγκαταστήσετε γρήγορα το λογισμικό του server εκτύπωσης
- Να προβάλετε την τεκμηρίωση του server εκτύπωσης
- Να δηλώσετε το server εκτύπωσης σας μέσω του Internet

Για περισσότερες επιλογές, ανατρέξτε στις αντίστοιχες ενότητες αυτού του κεφαλαίου.

## Εγκατάσταση του λογισμικού σε ένα δίκτυο

Το πρόγραμμα εγκατάστασης στο CD-ROM σας καθοδηγεί για να κάνετε τις βασικές ρυθμίσεις του server εκτύπωσης, μαζί με τον εκτυπωτή σας.

---

### Σημείωση

Αν αγοράσατε ένα server εκτύπωσης ξεχωριστά, φροντίστε οπωσδήποτε να εγκαταστήσετε το server εκτύπωσης με το λογισμικό που θα βρείτε στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας. Μη χρησιμοποιήσετε το CD-ROM HP JetDirect που συνοδεύει το server εκτύπωσης. Αν έχετε ήδη εγκαταστήσει τον εκτυπωτή με την επιλογή "Direct Connect" (Απευθείας σύνδεση), πρέπει να καταργήσετε την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή και να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό του εκτυπωτή ξανά, με την επιλογή "Connected to the network" (Σύνδεση στο δίκτυο), για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία όλων των δυνατοτήτων εκτύπωσης, φωτοτύπησης και σάρωσης.

---

## Εγκατάσταση του εκτυπωτή και του server

- 1 Κλείστε όλες τις ανοιχτές εφαρμογές.
- 2 Τοποθετήστε το CD-ROM στη μονάδα CD-ROM. Όταν εμφανιστεί η οθόνη καλωσορίσματος, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Όταν ερωτηθείτε πώς θα συνδεθεί ο εκτυπωτής, επιλέξτε **Connected to the network** (Σύνδεση στο δίκτυο) και κάντε κλικ στο κουμπί **Next** (Επόμενο).

### Σημείωση

Αν δεν εμφανιστεί η οθόνη καλωσορίσματος, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start) και στην εντολή **Εκτέλεση** (Run). Πληκτρολογήστε `x:setup` (όπου x είναι το γράμμα της μονάδας CD-ROM του υπολογιστή σας) και κάντε κλικ στο κουμπί **OK**. Αν η οθόνη καλωσορίσματος της εφαρμογής εγκατάστασης δεν εμφανιστεί στον Macintosh, κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο του CD που βρίσκεται στην επιφάνεια εργασίας και στη συνέχεια κάντε διπλό κλικ στην εφαρμογή **HP All-In-One Installer**.

- 3 Όταν έχει σχεδόν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, εμφανίζεται μια οθόνη εγκατάστασης που σας ζητά αν θέλετε να εκτυπωθεί μια δοκιμαστική σελίδα. Κάντε κλικ στο **Yes** (Ναι).

### Σημείωση

Αν αγοράσατε ένα server εκτύπωσης ξεχωριστά, φροντίστε οπωσδήποτε να εγκαταστήσετε το λογισμικό του server εκτύπωσης που θα βρείτε στο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας. Εγκαταστήστε ξανά το λογισμικό του εκτυπωτή, για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία όλων των δυνατοτήτων εκτύπωσης, φωτοτύπησης και σάρωσης.

Αν το δίκτυό σας χρησιμοποιεί το πρωτόκολλο TCP/IP, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πρόσθετα εργαλεία για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του server εκτύπωσης σύμφωνα με το δικτυακό σας περιβάλλον.

# Χρήση του ενσωματωμένου web server

Κάθε server εκτύπωσης HP JetDirect 175X περιλαμβάνει έναν ενσωματωμένο web server στον οποίο μπορείτε να έχετε πρόσβαση με ένα συμβατό πρόγραμμα ανάγνωσης ιστοσελίδων σε ένα intranet. Ο ενσωματωμένος web server παρέχει πρόσβαση σε σελίδες ρυθμίσεων και διαχείρισης για το server εκτύπωσης και το συνδεδεμένο εκτυπωτή. Οι σελίδες δικτύωσης παρέχουν πρόσβαση στις πληροφορίες κατάστασης και ρυθμίσεων του server εκτύπωσης HP JetDirect 175X.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο web server για να εκτελέσετε τις εξής εργασίες:

- Να παρακολουθείτε την κατάσταση του εκτυπωτή και του server εκτύπωσης
- Να κάνετε προαιρετικές αλλαγές διαμόρφωσης για το server εκτύπωσης, ώστε να τον προσαρμόσετε στο δίκτυό σας
- Να συνδέσετε στην τοποθεσία της HP στο Web
- Να κάνετε σάρωση εικόνων μέσω του δικτύου χωρίς το λογισμικό του HP LaserJet 1220

## Προαπαιτούμενα στοιχεία

Όσοι υπολογιστές έχουν εγκατεστημένο το πρωτόκολλο TCP/IP μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον ενσωματωμένο web server για την παρακολούθηση και διαμόρφωση των εκτυπωτών που είναι δικτυωμένοι με ένα server εκτύπωσης HP JetDirect. Για να προετοιμάσετε αυτήν τη δυνατότητα, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα εγκατάστασης που βρίσκεται στο CD-ROM του εκτυπωτή.

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον ενσωματωμένο web server, πρέπει πρώτα να ορίσετε μια διεύθυνση IP για το server εκτύπωσης HP JetDirect. Για να ορίσετε τη διεύθυνση IP, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα εγκατάστασης που βρίσκεται στο CD-ROM του εκτυπωτή.

Προαιρετικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρωτόκολλο BootP (πρωτόκολλο Bootstrap) ή DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol-Πρωτόκολλο Δυναμικής Διαμόρφωσης Κεντρικού Υπολογιστή) για να ορίζεται *αυτόματα* η διεύθυνση IP μέσω του δικτύου κάθε φορά που ενεργοποιείται ο server εκτύπωσης.

## Συμβατά προγράμματα ανάγνωσης ιστοσελίδων

Αν χρησιμοποιείτε Windows 9x, 2000, Millennium ή NT 4.0, ο ενσωματωμένος web server συνεργάζεται με τα εξής προγράμματα ανάγνωσης ιστοσελίδων:

- Netscape Navigator 4.6x, 4.7, 4.71 και 4.72
- Internet Explorer 4.0, 4.01 με SP2, 5.0 και 5.01 (για τα Millennium απαιτείται IE 5.0 ή νεότερος)

Για έναν πλέον πρόσφατο κατάλογο συμβατών προγραμμάτων ανάγνωσης ιστοσελίδων, επισκεφτείτε τις σελίδες της ηλεκτρονικής υποστήριξης πελατών της HP, στη διεύθυνση [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Έναρξη λειτουργίας του ενσωματωμένου web server

Αφού ορίσετε μια διεύθυνση IP στο server εκτύπωσης, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- 1 Ξεκινήστε τη λειτουργία ενός υποστηριζόμενου προγράμματος ανάγνωσης ιστοσελίδων.
- 2 Καταχωρήστε τη διεύθυνση IP του server εκτύπωσης στη θέση της διεύθυνσης URL. Θα εμφανιστεί η αρχική σελίδα του server εκτύπωσης.
- 3 Κάντε κλικ στη σύνδεση **Help** (Βοήθεια) στην ιστοσελίδα, για περισσότερες πληροφορίες.

---

### Σημείωση

Αν αλλάξετε τη διεύθυνση IP και άλλες παραμέτρους, η σύνδεση με τον ενσωματωμένο web server θα κλείσει. Για να αποκαταστήσετε τη σύνδεση, χρησιμοποιήστε τη νέα διεύθυνση IP στη θέση του URL. Επίσης, ίσως να μη λειτουργούν πλέον ορισμένες ρυθμίσεις του υπολογιστή.

---

## Χρήση του HP Web JetAdmin

Το HP Web JetAdmin είναι μια εφαρμογή εγκατάστασης και διαχείρισης του εκτυπωτή για intranet. Μπορείτε να αποκτήσετε αυτό το λογισμικό από τις σελίδες της ηλεκτρονικής υποστήριξης πελατών της HP, στη διεύθυνση [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

Η Hewlett-Packard συνιστά να χρησιμοποιείτε το HP Web JetAdmin έκδοσης 6.0 ή νεότερης για λειτουργία με τον ενσωματωμένο web server του server εκτύπωσης.

## Πρόσθετα εργαλεία διαμόρφωσης και διαχείρισης

Το υπόλοιπο κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για άλλες δικτυακές διαμορφώσεις, με τις οποίες μπορείτε να συνδέσετε τον εκτυπωτή σας HP LaserJet 1200 ή 1220 σε ένα δίκτυο.

## Χρήση του BOOTP

Αυτή η ενότητα περιγράφει τη μέθοδο διαμόρφωσης του server εκτύπωσης με υπηρεσίες πρωτοκόλλου Bootstrap (BOOTP) σε server σε ορισμένα λειτουργικά συστήματα. Χρησιμοποιείτε το BOOTP για να λάβετε δεδομένα διαμόρφωσης του δικτύου από ένα server στο server εκτύπωσης HP JetDirect μέσω του δικτύου.

---

### Σημείωση

---

Σε συστήματα με servers Windows NT και 2000, χρησιμοποιήστε τα βοηθητικά προγράμματα Microsoft DHCP για να ρυθμίσετε τη διαμόρφωση του HP JetDirect μέσω BOOTP. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του DHCP](#).



## Πλεονεκτήματα της χρήσης του BOOTP

Η χρήση του πρωτοκόλλου BOOTP για μεταβίβαση των δεδομένων προσφέρει τα εξής πλεονεκτήματα:

- Βελτιωμένος έλεγχος διαμόρφωσης του server εκτύπωσης HP JetDirect. Αν χρησιμοποιείτε άλλες μεθόδους, όπως τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, η διαμόρφωση περιορίζεται σε επιλεγμένες παραμέτρους.
- Ευκολία διαχείρισης διαμόρφωσης. Μπορείτε να έχετε τις παραμέτρους διαμόρφωσης δικτύου για ολόκληρο το δίκτυο σε μία και μόνο θέση.
- Ευκολία στη διαμόρφωση του server εκτύπωσης HP JetDirect. Μπορείτε να κάνετε αυτόματη μεταβίβαση των πλήρων στοιχείων διαμόρφωσης δικτύου στον εκτυπωτή κάθε φορά που ξεκινά η λειτουργία του εκτυπωτή.

Η εργοστασιακή προεπιλογή για το server εκτύπωσης HP JetDirect είναι η λειτουργία μέσω του πρωτοκόλλου BOOTP.

## Διαμόρφωση του server BOOTP

### Σημείωση

Η Hewlett-Packard συνιστά ο server BOOTP να βρίσκεται στο ίδιο subnet με τους εκτυπωτές που εξυπηρετεί. Οι δρομολογητές δεν μπορούν να κάνουν προώθηση των μεταδιδόμενων πακέτων BOOTP αν πρώτα δεν διαμορφωθούν σωστά οι δρομολογητές.

### Σημείωση

Αν ο server εκτύπωσης HP JetDirect δεν λάβει τη διαμόρφωσή του IP μέσα σε δύο λεπτά, αντιστοιχίζεται αυτόματα μια προεπιλεγμένη διεύθυνση IP: 192.0.0.192. Συνιστούμε να μην αφήσετε αυτήν τη διεύθυνση σε αυτήν την τιμή, αλλά να την αλλάξετε, σύμφωνα με το σύστημα διευθύνσεων του δικτύου σας. Μπορείτε, ωστόσο, να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη διεύθυνση για να αποκτήσετε για πρώτη φορά πρόσβαση στο server εκτύπωσης και να την αλλάξετε στη συνέχεια σε άλλη, καταλληλότερη. Για να χρησιμοποιήσετε την προεπιλεγμένη διεύθυνση IP προσωρινά, δώστε στον υπολογιστή σας μια διεύθυνση IP στο ίδιο subnet ή αποκαταστήστε μια δρομολόγηση IP προς αυτόν.

Για να μπορεί να λαμβάνει ο server εκτύπωσης HP JetDirect τα δεδομένα διαμόρφωσής του μέσω του δικτύου, πρέπει να ρυθμίσετε τους server BOOTP με τα κατάλληλα αρχεία διαμόρφωσης. Ο server εκτύπωσης χρησιμοποιεί το πρωτόκολλο BOOTP για να λαμβάνει καταχωρήσεις στο αρχείο `/etc/bootptab` σε ένα server BOOTP.

Όταν θέτετε σε λειτουργία το server εκτύπωσης HP JetDirect, αυτός εκπέμπει μια αίτηση BOOTP που περιλαμβάνει τη διεύθυνση υλικού του. Ένα πρόγραμμα server BOOTP κάνει αναζήτηση στο αρχείο `/etc/bootptab` για μια διεύθυνση MAC που συμφωνεί και, σε περίπτωση επιτυχίας, στέλνει τα αντίστοιχα δεδομένα διαμόρφωσης στο server εκτύπωσης HP JetDirect ως απάντηση από το BOOTP. Τα δεδομένα διαμόρφωσης στο αρχείο `/etc/bootptab` πρέπει να καταχωρηθούν σωστά. Για μια περιγραφή των καταχωρήσεων, ανατρέξτε στην ενότητα [Καταχωρήσεις αρχείου bootptab](#).

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα ονόματα κοινότητας (κωδικοί πρόσβασης) του εκτυπωτή σας δεν είναι ασφαλή. Αν προσδιορίσετε όνομα κοινότητας για τον εκτυπωτή σας, επιλέξτε ένα όνομα που διαφέρει από τους κωδικούς πρόσβασης που χρησιμοποιούνται για άλλα συστήματα στο δίκτυό σας.

## Καταχωρήσεις αρχείου bootptab

Ακολουθεί ένα παράδειγμα μιας καταχώρησης αρχείου  
/etc/bootptab για ένα server εκτύπωσης HP JetDirect:

```
picasso:\
:hn:\
:ht=ether:\
:vm=rfc1048:\
:ha=0001E6123456:\
:ip=192.168.45.39:\
:sm=255.255.255.0:\
:gw=192.168.40.1:\
:lg=192.168.40.3:\
:T144="hnp/picasso.cfg":
```

Σημειώστε ότι τα δεδομένα διαμόρφωσης περιλαμβάνουν ετικέτες που επισημαίνουν τις διάφορες παραμέτρους του HP JetDirect και τις ρυθμίσεις τους. Στον πίνακα που ακολουθεί περιγράφονται αυτές οι ετικέτες.

Ετικέτα	Περιγραφή
nodename	Το όνομα του περιφερειακού. Πρόκειται για σημείο εισόδου μιας λίστας παραμέτρων για ένα συγκεκριμένο περιφερειακό. Πρέπει να είναι η πρώτη ετικέτα σε κάθε καταχώρηση. (Στο παράδειγμα, η ετικέτα nodename έχει τιμή picasso.)
hn	Η ετικέτα για το όνομα του κεντρικού υπολογιστή. Αυτή η ετικέτα δεν δέχεται τιμή, αλλά υπαγορεύει στο πρόγραμμα διακομιστή BOOTP να μεταβιβάσει το όνομα του κεντρικού υπολογιστή στο server εκτύπωσης HP JetDirect. Το όνομα του κεντρικού υπολογιστή εκτυπώνεται στη σελίδα διαμόρφωσης HP JetDirect ή μια δικτυακή εφαρμογή επιστρέφει το όνομα κεντρικού υπολογιστή σε μια αίτηση SNMP sysName.
ht	Η ετικέτα για τον τύπο υλικού. Για το server εκτύπωσης HP JetDirect, δώστε σε αυτήν την ετικέτα τιμή ether (για Ethernet) ή token (για Token Ring). Αυτή η ετικέτα πρέπει να προηγείται της ετικέτας ha.
vm	Πρόκειται για την ετικέτα μορφής αναφοράς BOOTP (απαιτείται). Δώστε σε αυτήν την ετικέτα τιμή rfc1048.

Ετικέτα	Περιγραφή
ha	Η ετικέτα για τη διεύθυνση υλικού. Η διεύθυνση υλικού (MAC) είναι η διεύθυνση του server εκτύπωσης HP JetDirect σε επίπεδο σύνδεσης ή σταθμού. Θα βρείτε αυτή τη διεύθυνση στη σελίδα διαμόρφωσης HP JetDirect με την ένδειξη <b>Hardware Address</b> . Σε εξωτερικούς server εκτύπωσης HP JetDirect, αυτή η διεύθυνση είναι επίσης τυπωμένη σε μια ετικέτα κολλημένη στο server εκτύπωσης.
ip	Η ετικέτα διεύθυνσης IP (απαιτείται). Πρόκειται για τη διεύθυνση IP του server εκτύπωσης HP JetDirect.
gw	Η ετικέτα για τη διεύθυνση πύλης IP. Πρόκειται για τη διεύθυνση IP της προεπιλεγμένης πύλης (δρομολογητή) που χρησιμοποιεί ο server εκτύπωσης HP JetDirect για να επικοινωνεί με τα άλλα subnet.
sm	Η ετικέτα μάσκας subnet. Ο server εκτύπωσης HP JetDirect χρησιμοποιεί τη μάσκα subnet για την αναγνώριση των τμημάτων μιας διεύθυνσης IP που προσδιορίζουν τον αριθμό δικτύου και subnetwork και τη διεύθυνση του κεντρικού υπολογιστή.
lg	Η ετικέτα για τη διεύθυνση IP server syslog. Πρόκειται για τη διεύθυνση του server όπου ο server εκτύπωσης HP JetDirect στέλνει τα μηνύματα syslog.
T144	Μια ετικέτα ανάλογα με το συγκεκριμένο προμηθευτή που προσδιορίζει το σχετικό όνομα διαδρομής του αρχείου ρυθμίσεων TFTP. Μπορείτε να περικόψετε τα μεγάλα ονόματα διαδρομών. Το όνομα της διαδρομής πρέπει να περιλαμβάνεται σε εισαγωγικά (για παράδειγμα, "pathname"). Για περισσότερες πληροφορίες για τις μορφές αρχείων, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Χρήση του DHCP</a> .
	<b>Σημείωση</b> Η τυπική επιλογή BOOTP 18 (διαδρομή αρχείου επέκτασης) επιτρέπει επίσης σε μια τυπική ετικέτα (την <code>ef</code> ) να προσδιορίσει τη σχετική διαδρομή προς το αρχείο διαμόρφωσης TFTP.
T150	Η ετικέτα για τη διεύθυνση IP server TFTP.
T151	Μια ετικέτα μόνο για BOOTP. Πρέπει να προσδιορίσετε <code>BOOTP-ONLY</code> για να εξασφαλίσετε ότι δεν θα χρησιμοποιούνται άλλες μέθοδοι διαμόρφωσης, όπως η DHCP.

Χρησιμοποιήστε τις συμβάσεις που ακολουθούν για τις καταχωρήσεις του αρχείου bootptab:

- Μια άνω και κάτω τελεία (:) επισημαίνει το τέλος ενός πεδίου.
- Μια ανάστροφη κάθετος (\) επισημαίνει ότι η καταχώρηση συνεχίζεται και στην επόμενη γραμμή.
- Τα διαστήματα δεν επιτρέπονται μεταξύ των χαρακτήρων της ίδιας γραμμής.
- Τα ονόματα, όπως τα ονόματα κεντρικών υπολογιστών, πρέπει να ξεκινούν με ένα γράμμα και να περιέχουν μόνο γράμματα, αριθμούς, τελείες (μόνο για τα ονόματα τομέα) ή παύλες.
- Ο χαρακτήρας υπογράμμισης (\_) δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε την τεκμηρίωση ή την ηλεκτρονική βοήθεια του συστήματός σας.

# Χρήση του DHCP

Το πρωτόκολλο Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP-Πρωτόκολλο Δυναμικής Διαμόρφωσης Κεντρικού Υπολογιστή), που προσδιορίζεται από τις αιτήσεις για σχολιασμό (Request for Comments-RFC) 2131 και 2132, είναι ένας από τους πολλούς μηχανισμούς αυτόματης διαμόρφωσης, τους οποίους χρησιμοποιεί ο server εκτύπωσης HP JetDirect. Αν διαθέτετε server DHCP στο δίκτυό σας, ο server εκτύπωσης HP JetDirect λαμβάνει αυτόματα τη διεύθυνσή του IP από το server DHCP και καταχωρεί το όνομά του σε τυχόν υπηρεσίες δυναμικής απόδοσης ονομάτων που είναι σύμφωνες με τα RFC 1001 και 1002, εφόσον έχετε προσδιορίσει μια διεύθυνση server IP Windows Internet Naming Service (WINS-Υπηρεσία Απόδοσης Ονομάτων Internet για Windows).

---

## Σημείωση

Αν ο server εκτύπωσης HP JetDirect δεν λάβει τη διαμόρφωσή του IP μέσα σε δύο λεπτά, αντιστοιχίζεται αυτόματα μια προεπιλεγμένη διεύθυνση IP: 192.0.0.192. Συνιστούμε να μην αφήσετε αυτήν τη διεύθυνση σε αυτήν την τιμή, αλλά να την αλλάξετε, σύμφωνα με το σύστημα διευθύνσεων του δικτύου σας. Μπορείτε, ωστόσο, να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη διεύθυνση για να αποκτήσετε για πρώτη φορά πρόσβαση στο server εκτύπωσης και να την αλλάξετε στη συνέχεια σε άλλη, καταλληλότερη. Για να χρησιμοποιήσετε την προεπιλεγμένη διεύθυνση IP προσωρινά, δώστε στον υπολογιστή σας μια διεύθυνση IP στο ίδιο subnet ή αποκαταστήστε μια δρομολόγηση IP προς αυτόν. Οι υπηρεσίες DHCP πρέπει να είναι διαθέσιμες στο server. Για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης ή ενεργοποίησης των υπηρεσιών DHCP, δείτε την τεκμηρίωση ή την ηλεκτρονική βοήθεια του συστήματός σας.

---

## Σημείωση

Αν ο server εκτύπωσης HP JetDirect και ο server BOOTP/DHCP βρίσκονται σε διαφορετικά subnet, η διαμόρφωση IP μπορεί να αποτύχει εκτός κι αν η συσκευή δρομολόγησης διαθέτει δυνατότητα μεταβίβασης BOOTP, η οποία επιτρέπει τη μεταβίβαση των αιτημάτων BOOTP μεταξύ διαφορετικών subnet.

# Συστήματα UNIX

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση του DHCP σε συστήματα UNIX, δείτε τη σελίδα `bootpd` του ηλεκτρονικού εγχειριδίου (εντολή `man bootpd`).

Σε συστήματα HP-UX, ίσως βρείτε ένα ενδεικτικό αρχείο διαμόρφωσης DHCP (`dhcrtab`) στον κατάλογο `/etc`.

Αυτήν τη στιγμή το λειτουργικό σύστημα HP-UX δεν παρέχει δυναμικές υπηρεσίες ονομάτων τομέων (DDNS) για τις υλοποιήσεις του DHCP και για αυτόν το λόγο η Hewlett-Packard συνιστά να ορίζετε όλες τις διάρκειες μίσθωσης διευθύνσεων από το server εκτύπωσής σας με τιμή *infinite* (χωρίς λήξη). Έτσι εξασφαλίζεται ότι οι διευθύνσεις IP του server εκτύπωσης θα παραμένουν στάσιμες έως ότου παρασχεθούν υπηρεσίες δυναμικής απόδοσης ονομάτων.

## Συστήματα Windows

Οι server εκτύπωσης HP JetDirect υποστηρίζουν τη διαμόρφωση IP από server DHCP Windows NT ή 2000. Αυτή η ενότητα περιγράφει πώς μπορείτε να ορίσετε μια συλλογή ή "περιοχή", διευθύνσεων IP τις οποίες μπορεί να αντιστοιχίζει ή να μισθώνει ο server των Windows σε όποιον τις ζητά. Όταν έχει διαμορφωθεί για λειτουργία BOOTP/DHCP (εργοστασιακή προεπιλογή), ο server εκτύπωσης HP JetDirect στέλνει ένα αίτημα στο server DHCP για τη διαμόρφωσή του IP όταν θέτετε το server εκτύπωσης σε λειτουργία.

---

### Σημείωση

Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται ως γενική επισκόπηση. Μπορείτε να αναζητήσετε συγκεκριμένες πληροφορίες ή πρόσθετη υποστήριξη στις πληροφορίες που συνοδεύουν το λογισμικό σας DHCP.

---

### Σημείωση

Για να αποφύγετε προβλήματα που οφείλονται σε διευθύνσεις IP που αλλάζουν, η Hewlett-Packard συνιστά να αντιστοιχίζετε διευθύνσεις IP με μισθώσεις χωρίς λήξη ή δεσμευμένες διευθύνσεις IP σε όλους τους εκτυπωτές σας.

## Server Windows NT 4.0

Για να ρυθμίσετε μια περιοχή DHCP σε ένα server Windows NT 4.0, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- 1 Στο server Windows NT, ανοίξτε το παράθυρο **Program Manager** (Διαχείριση προγραμμάτων) και κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **Network Administrator** (Διαχείριση δικτύου).
- 2 Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **DHCP Manager** (Διαχείριση DHCP).
- 3 Επιλέξτε **Server** και επιλέξτε **Server Add** (Προσθήκη Server).
- 4 Πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του server και κάντε κλικ στο κουμπί **OK** για να επιστρέψετε στο παράθυρο **DHCP Manager** (Διαχείριση DHCP).
- 5 Στη λίστα των server DHCP, επιλέξτε το server που μόλις προσθέσατε, επιλέξτε **Scope** (Περιοχή) και επιλέξτε **Create** (Δημιουργία).
- 6 Επιλέξτε **Set up the IP Address Pool** (Διαμόρφωση της συλλογής διευθύνσεων IP). Στην ενότητα **IP Address Pool** (Συλλογή διευθύνσεων IP), επιλέξτε την περιοχή διευθύνσεων IP πληκτρολογώντας την πρώτη διεύθυνση IP στο πλαίσιο **Start Address** (Διεύθυνση έναρξης) και την τελευταία διεύθυνση IP στο πλαίσιο **End Address** (Διεύθυνση τέλους). Πληκτρολογήστε επίσης τη μάσκα subnet του subnet για το οποίο ισχύει η συλλογή διευθύνσεων IP. Η αρχική και η τελική διεύθυνση IP προσδιορίζουν τα ακραία σημεία της συλλογής διευθύνσεων που έχει αντιστοιχιστεί σε αυτήν την περιοχή.

---

### Σημείωση

---

Μπορείτε επίσης να εξαιρέσετε περιοχές διευθύνσεων IP από μια περιοχή.



- 7 Στην ενότητα **Lease Duration** (Διάρκεια μίσθωσης), επιλέξτε **Unlimited** (Απεριόριστη) και επιλέξτε το κουμπί **OK**. Για να αποφύγετε προβλήματα που οφείλονται σε διευθύνσεις IP που αλλάζουν, η Hewlett-Packard συνιστά να αντιστοιχίζετε μισθώσεις διευθύνσεων χωρίς λήξη σε όλους τους εκτυπωτές σας. Να γνωρίζετε, ωστόσο, ότι με την επιλογή μισθώσεων χωρίς λήξη για την περιοχή, υποχρεωτικά θα έχουν μισθώσεις χωρίς λήξη όλοι οι πελάτες που χρησιμοποιούν αυτήν την περιοχή διευθύνσεων.

### Σημείωση

Αν θέλετε οι πελάτες του δικτύου σας να έχουν μισθώσεις με συγκεκριμένη λήξη, μπορείτε να ορίσετε τη διάρκεια των μισθώσεων σε συγκεκριμένο χρόνο, θα πρέπει ωστόσο να διαμορφώσετε όλους τους εκτυπωτές σας ως δεσμευμένους πελάτες της περιοχής διευθύνσεων.

- 8 Αν έχετε αντιστοιχίσει μισθώσεις χωρίς λήξη, περάστε απευθείας στο βήμα 9. Σε αντίθετη περίπτωση, επιλέξτε **Scope** (Περιοχή) και επιλέξτε **Add Reservations** (Προσθήκη δεσμεύσεων) για να ορίσετε τους εκτυπωτές σας ως δεσμευμένους πελάτες. Για κάθε εκτυπωτή, ακολουθήστε τα βήματα που ακολουθούν στο παράθυρο **Add Reserved Clients** (Προσθήκη δεσμευμένων πελατών):
- a Πληκτρολογήστε την επιλεγμένη διεύθυνση IP.
  - b Σημειώστε τη διεύθυνση υλικού (MAC) από τη σελίδα διαμόρφωσης και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση στο πλαίσιο **Unique Identifier** (Αποκλειστικό αναγνωριστικό).
  - c Πληκτρολογήστε το όνομα του πελάτη (είναι αποδεκτό οποιοδήποτε όνομα).
  - d Για να προσθέσετε το δεσμευμένο πελάτη, επιλέξτε **Add** (Προσθήκη). Για να διαγράψετε μια δέσμευση, στο παράθυρο **DHCP Manager** (Διαχείριση DHCP), επιλέξτε **Scope** (Περιοχή) και επιλέξτε **Active Leases** (Ενεργές μισθώσεις). Στο παράθυρο **Active Leases** (Ενεργές μισθώσεις), επιλέξτε τη δέσμευση που θέλετε να διαγράψετε και επιλέξτε **Delete** (Διαγραφή).
- 9 Για να επιστρέψετε στο παράθυρο **DHCP Manager** (Διαχείριση DHCP), επιλέξτε **Close** (Κλείσιμο).

- 10** Αν δεν σχεδιάζετε να χρησιμοποιήσετε την Windows Internet Naming Service (WINS-Υπηρεσία Απόδοσης Ονομάτων Internet ), περάστε απευθείας στο βήμα 11. Σε αντίθετη περίπτωση, εκτελέστε τα βήματα που ακολουθούν για τη διαμόρφωση του server σας DHCP:
- a** Από το παράθυρο **DHCP Manager** (Διαχείριση DHCP), επιλέξτε **DHCP Options** (Επιλογές DHCP) και επιλέξτε ένα από τα εξής:
    - Scope** (Περιοχή) — Αν θέλετε υπηρεσίες απόδοσης ονομάτων μόνο για την επιλεγμένη περιοχή.
    - Global** (Καθολικά) — Αν θέλετε υπηρεσίες απόδοσης ονομάτων για όλες τις περιοχές.
  - b** Προσθέστε το server στη λίστα **Active Options** (Ενεργές επιλογές). Από το παράθυρο **DHCP Options** (Επιλογές DHCP), επιλέξτε **WINS/NBNS Servers (044)** από τη λίστα **Unused Options** (Επιλογές εκτός χρήσης). Επιλέξτε **Add** (Προσθήκη) και επιλέξτε **OK**.
  - c** Ίσως εμφανιστεί μια προειδοποίηση ότι πρέπει να ορίσετε τον τύπο κόμβου. Αυτό θα το κάνετε στο βήμα 10d.
  - d** Για να παράσχετε τη διεύθυνση IP του server WINS, εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα:
  - e** Επιλέξτε **Value** (Τιμή) και **Edit Array** (Επεξεργασία πίνακα).
  - f** Από το **IP Address Array Editor** (Επεξεργασία πίνακα διευθύνσεων IP), επιλέξτε **Remove** (Κατάργηση) για να διαγράψετε τυχόν αθέλητες διευθύνσεις που έχουν ήδη οριστεί. Πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του server WINS και επιλέξτε **Add** (Προσθήκη).
  - g** Όταν η διεύθυνση εμφανιστεί στη λίστα διευθύνσεων IP, επιλέξτε **OK**. Έτσι επιστρέφετε στο παράθυρο **DHCP Options** (Επιλογές DHCP). Αν η διεύθυνση που μόλις προσθέσατε εμφανιστεί στη λίστα διευθύνσεων IP (κοντά στο τέλος του παραθύρου) επιστρέψτε στο βήμα 10d. Σε αντίθετη περίπτωση, επαναλάβετε το βήμα 10c.

- h** Στο παράθυρο **DHCP Options** (Επιλογές DHCP), επιλέξτε **WINS/NBNS Node Type (046)** (Τύπος κόμβου WINS/NBNS) από τη λίστα **Unused Options** (Επιλογές εκτός χρήσης). Επιλέξτε **Add** (Προσθήκη) για να προσθέσετε τον τύπο κόμβου στη λίστα **Active Options** (Ενεργές επιλογές). Στο πλαίσιο **Byte**, πληκτρολογήστε 0x4 για να επισημάνετε ένα μικτό κόμβο και επιλέξτε **OK**.
- 11** Για να επιστρέψετε στο **Program Manager** (Διαχείριση προγραμμάτων), κάντε κλικ στο κουμπί **Close** (Κλείσιμο).

## Windows 2000 server

Για να ρυθμίσετε μια περιοχή DHCP σε ένα server Windows NT 2000, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- 1** Για να χρησιμοποιήσετε το βοηθητικό πρόγραμμα διαχείρισης DHCP των Windows 2000, κάντε κλικ στο κουμπί **Έναρξη** (Start), στην επιλογή **Ρυθμίσεις** (Settings) και στην εντολή **Πίνακας ελέγχου** (Control Panel). Ανοίξτε το φάκελο **Εργαλεία διαχείρισης** (Administrative Tools) και εκτελέστε το βοηθητικό πρόγραμμα **DHCP**.
- 2** Στο παράθυρο DHCP, βρείτε και επιλέξτε το server Windows 2000 στο δένδρο DHCP. Αν ο server σας δεν παρατίθεται στο δένδρο, επιλέξτε **DHCP** και κάντε κλικ στο μενού **Ενέργεια** (Action) για να προσθέσετε το server.
- 3** Αφού επιλέξετε το server στο δένδρο DHCP, κάντε κλικ στο μενού **Ενέργεια** (Action) και επιλέξτε **Νέα περιοχή** (New Scope). Έτσι ξεκινά ο οδηγός **Προσθήκη νέας περιοχής** (Add New Scope).
- 4** Στον οδηγό **Προσθήκη νέας περιοχής** (Add New Scope), κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
- 5** Πληκτρολογήστε ένα όνομα και μια περιγραφή για την περιοχή και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
- 6** Πληκτρολογήστε την περιοχή τιμών για τις διευθύνσεις IP μέσα σε αυτήν την περιοχή (πρώτη και τελευταία διεύθυνση IP). Επίσης, πληκτρολογήστε τη μάσκα subnet και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).

---

### Σημείωση

Αν εκμεταλλεύστε τα subnet, η μάσκα subnet προσδιορίζει ποιο κομμάτι μιας διεύθυνσης IP προσδιορίζει το subnet και ποιο κομμάτι προσδιορίζει τη συσκευή-πελάτη.

- 7 Αν χρειάζεται, πληκτρολογήστε την περιοχή διευθύνσεων IP εντός της περιοχής, τις οποίες θέλετε να εξαιρέσει ο server και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
- 8 Πληκτρολογήστε τη διάρκεια μίσθωσης της διεύθυνσης IP για τους πελάτες σας DHCP και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next). Η Hewlett-Packard συνιστά να αντιστοιχίσετε δεσμευμένες διευθύνσεις IP σε όλους τους εκτυπωτές σας. Μπορείτε να το κάνετε αυτό αφού προσδιορίσετε την περιοχή.
- 9 Για να διαμορφώσετε τις επιλογές DHCP για αυτήν την περιοχή αργότερα, επιλέξτε **Όχι** (No) και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next). Για να διαμορφώσετε τις επιλογές DHCP τώρα, επιλέξτε **Ναι** (Yes) και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
  - a Αν το επιθυμείτε, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του δρομολογητή (ή της προεπιλεγμένης πύλης) που θα χρησιμοποιούν οι πελάτες και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
  - b Αν το επιθυμείτε, πληκτρολογήστε το όνομα τομέα και τους server Domain Name System (DNS-Σύστημα Ονομάτων Τομέων) για τους πελάτες και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
  - c Αν το επιθυμείτε, προσδιορίστε τα ονόματα και τις διευθύνσεις IP του server WINS και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
  - d Για να ενεργοποιήσετε τις επιλογές DHCP τώρα, επιλέξτε **Ναι** (Yes) και κάντε κλικ στο κουμπί **Επόμενο** (Next).
- 10 Ρυθμίσατε με επιτυχία την περιοχή διευθύνσεων DHCP σε αυτόν το server. Για να κλείσετε τον οδηγό, κάντε κλικ στο κουμπί **Τέλος** (Finish).

**11** Για να διαμορφώσετε τον εκτυπωτή σας με μια δεσμευμένη διεύθυνση IP εντός της περιοχής διευθύνσεων DHCP, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- a** Στο δένδρο DHCP, ανοίξτε το φάκελο για την περιοχή διευθύνσεων και επιλέξτε **Δεσμεύσεις** (Reservations).
- b** Κάντε κλικ στο μενού **Ενέργεια** (Action) και επιλέξτε **Νέα δεσμευση** (New Reservation).
- c** Πληκτρολογήστε τις κατάλληλες πληροφορίες σε κάθε πεδίο, συμπεριλαμβανομένης της δεσμευμένης διεύθυνσης IP για τον εκτυπωτή σας.

#### Σημείωση

Η διεύθυνση MAC για τον εκτυπωτή σας που θα συνδεθεί με το HP JetDirect είναι διαθέσιμη στη σελίδα διαμόρφωσης του HP JetDirect.

- d** Στην περιοχή **Υποστηριζόμενοι τύποι** (Supported types), επιλέξτε **Μόνο DHCP** (DHCP only) και κάντε κλικ στο κουμπί **Προσθήκη** (Add).

#### Σημείωση

Αν επιλέξετε **Και τα δύο** (Both) ή **Μόνο BOOTP** (BOOTP only), το αποτέλεσμα είναι μια διαμόρφωση BOOTP, λόγω της αλληλουχίας, με την οποία οι server εκτύπωσης HP JetDirect ξεκινούν τα αιτήματα για πρωτόκολλα διαμόρφωσης.

- e** Προσδιορίστε έναν άλλο δεσμευμένο πελάτη ή κάντε κλικ στο κουμπί **Κλείσιμο** (Close). Οι δεσμευμένοι πελάτες που προστέθηκαν εμφανίζονται στο φάκελο **Δεσμεύσεις** (Reservations) για αυτήν την περιοχή διευθύνσεων.

**12** Κλείστε το βοηθητικό πρόγραμμα διαχείρισης DHCP.

## Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του DHCP

Αν δεν θέλετε ο server εκτύπωσης HP JetDirect να διαμορφωθεί μέσω DHCP, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη διαμόρφωση DHCP. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις παρακάτω μεθόδους για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το πρωτόκολλο DHCP:

- Αν χρησιμοποιήσετε τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να απενεργοποιήσετε το πρωτόκολλο BOOTP στο server εκτύπωσης HP JetDirect, το πρωτόκολλο DHCP απενεργοποιείται.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε Telnet για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία DHCP στο server εκτύπωσης HP JetDirect. Όταν χρησιμοποιείτε Telnet για να απενεργοποιήσετε μια διαμόρφωση DHCP, ο server εκτύπωσης αποδεσμεύει αυτόματα όσα ονόματα και διευθύνσεις IP σχετίζονται με το server DHCP και επανεκκινεί το πρωτόκολλο TCP/IP για το server εκτύπωσης. Σε αυτό το σημείο, ο server εκτύπωσης δεν είναι διαμορφωμένος και ξεκινά να στέλνει αιτήματα BOOTP και RARP για τη λήψη νέων πληροφοριών διαμόρφωσης (μη DHCP).
- Για να τροποποιήσετε τις παραμέτρους TCP/IP, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα HP Web JetAdmin.

Ακόμα και στην περίπτωση που παρέχετε μια διεύθυνση IP μη αυτόματα όταν χρησιμοποιείτε Telnet για απενεργοποίηση του DHCP, ο server εκτύπωσης αποδεσμεύει τη διεύθυνση IP που παρέχεται από το πρωτόκολλο DHCP, χωρίς όμως να στέλνει αιτήματα διαμόρφωσης BOOTP και RARP. Αντίθετα ο server εκτύπωσης χρησιμοποιεί τα στοιχεία διαμόρφωσης που έχετε παράσχει. Έτσι, αν παρέχετε τη διεύθυνση IP, πρέπει επίσης να ορίσετε μη αυτόματα όλες τις παραμέτρους διαμόρφωσης, όπως τη μάσκα subnet, την προεπιλεγμένη πύλη και το χρονικό όριο αδράνειας.

---

### Σημείωση

Αν αλλάξετε την κατάσταση της διαμόρφωσης DHCP από ανενεργό σε ενεργό, ο server εκτύπωσης υποθέτει ότι πρέπει να λάβει τις πληροφορίες του διαμόρφωσης από ένα server DHCP. Αυτό σημαίνει ότι όταν ολοκληρωθεί η περίοδος λειτουργίας Telnet, το πρωτόκολλο TCP/IP για το server εκτύπωσης επανεκκινείται και διαγράφονται όλες οι τρέχουσες πληροφορίες διαμόρφωσης. Στη συνέχεια, ο server εκτύπωσης προσπαθεί να λάβει τις νέες πληροφορίες διαμόρφωσης στέλνοντας αιτήματα DHCP στο δίκτυο σε ένα server DHCP.

## Μετακίνηση σε άλλο δίκτυο

Όταν μετακινείτε ένα server εκτύπωσης HP JetDirect που έχει διαμορφωθεί με μια διεύθυνση IP σε νέο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η διεύθυνση IP δεν έρχεται σε διένεξη με τις διευθύνσεις IP του νέου δικτύου. Μπορείτε να αλλάξετε τη διεύθυνση IP του server εκτύπωσης και να της δώσετε τιμή που μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο νέο δίκτυο. Επίσης, μπορείτε να διαγράψετε την τρέχουσα διεύθυνση IP και να διαμορφώσετε μια άλλη διεύθυνση IP αφού εγκαταστήσετε το server εκτύπωσης στο νέο δίκτυο. Κάντε επαναφορά του server εκτύπωσης εν ψυχρώ (για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αντιμετώπιση προβλημάτων του server εκτύπωσης](#)).

Αν δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στον τρέχοντα server BOOTP, ίσως χρειαστεί να βρείτε διαφορετικό server BOOTP και να διαμορφώσετε τον εκτυπωτή σύμφωνα με αυτόν το server.

Αν χρησιμοποιήσατε το πρωτόκολλο BOOTP ή DHCP για τη διαμόρφωση του server εκτύπωσης, επεξεργαστείτε τα κατάλληλα αρχεία συστήματος με τις ενημερωμένες ρυθμίσεις. Αν ορίσατε μη αυτόματα τη διεύθυνση IP, επαναλάβετε τη διαμόρφωση των παραμέτρων IP, όπως περιγράφεται σε αυτό το κεφάλαιο.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στην κατάλληλη αρχική σελίδα, για να διαμορφώσετε ή να τροποποιήσετε τον εκτυπωτή σας. Αυτές οι οδηγίες σας εξηγούν πώς να διαμορφώσετε τον εκτυπωτή σας και να τον προετοιμάσετε για εκτύπωση.

---

### Σημείωση

---

Μπορείτε να υποκαταστήσετε τη διεύθυνση server.domain με την αριθμητική διεύθυνση TCP/IP.





# 4 Μέσα εκτύπωσης

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Βελτιστοποίηση της ποιότητας εκτύπωσης ανάλογα με το μέσο εκτύπωσης](#)
- [Εκτύπωση σε διαφάνειες και ετικέτες](#)
- [Εκτύπωση φακέλων](#)
- [Εκτύπωση επιστολόχαρτων ή προτυπωμένων εντύπων:](#)
- [Εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένου μεγέθους ή καρτέλες](#)

# Βελτιστοποίηση της ποιότητας εκτύπωσης ανάλογα με το μέσο εκτύπωσης

Οι ρυθμίσεις μέσω εκτύπωσης υπαγορεύουν τη θερμοκρασία του καταλύτη του εκτυπωτή σας. Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις σύμφωνα τα μέσα εκτύπωσης που χρησιμοποιείτε, ώστε να βελτιστοποιήσετε την ποιότητα εκτύπωσης. Ακολουθούν τα μέσα εκτύπωσης για τα οποία μπορείτε να κάνετε βελτιστοποίηση:

- Απλό χαρτί
- Χαρτί με ίνες βαμβακιού
- Καρτέλες
- Φάκελοι
- Χαρτί μεγάλου βάρους
- Ετικέτες
- Τραχύ χαρτί
- Λεπτό χαρτί
- Διαφάνειες

Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη δυνατότητα βελτιστοποίησης από την καρτέλα **Paper** (Χαρτί) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή από το HP LaserJet Device Configuration.

Οι ταχύτητες εκτύπωσης ελαττώνονται αυτόματα αν γίνεται εκτύπωση χαρτιών ειδικών μεγεθών.

# Εκτύπωση σε διαφάνειες και ετικέτες

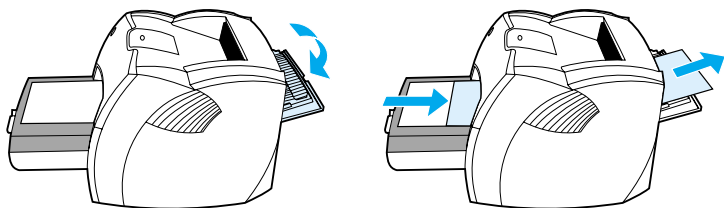
Χρησιμοποιείτε μόνο διαφάνειες και ετικέτες κατάλληλες για χρήση σε εκτυπωτές λέιζερ, όπως οι διαφάνειες HP και οι ετικέτες HP LaserJet. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Επιθεωρήστε τα μέσα εκτύπωσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι τσαλακωμένα ούτε κυρτωμένα, ότι δεν έχουν σκισμένες άκρες και ότι δεν λείπουν ετικέτες.

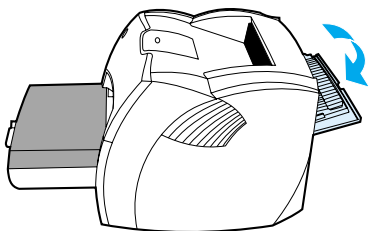
### Για να εκτυπώσετε σε διαφάνειες και ετικέτες

- 1 Ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου.
- 2 Τοποθετήστε μία μόνο σελίδα στο δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα ή τοποθετήστε πολλές σελίδες στον κεντρικό δίσκο εισόδου. Βεβαιωθείτε ότι το πάνω μέρος του μέσου εκτύπωσης βρίσκεται προς τα εμπρός και η πλευρά που θα τυπωθεί (τραχιά πλευρά) προς τα πάνω.
- 3 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσων εκτύπωσης.
- 4 Για πρόσβαση στη δυνατότητα βελτιστοποίησης, χρησιμοποιήστε την καρτέλα **Paper** (Χαρτί) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή το HP LaserJet Device Configuration. Επιλέξτε **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) και επιλέξτε **Transparency or labels** (Διαφάνειες ή ετικέτες) στο αναπτυσσόμενο πλαίσιο.
- 5 Εκτυπώστε το έγγραφο. Αφαιρέστε τα μέσα εκτύπωσης από το πίσω μέρος του εκτυπωτή καθώς αυτά εκτυπώνονται, ώστε να μην κολλήσουν μεταξύ τους και τοποθετήστε τις τυπωμένες σελίδες πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.

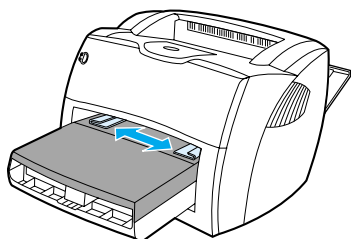


# Εκτύπωση φακέλων

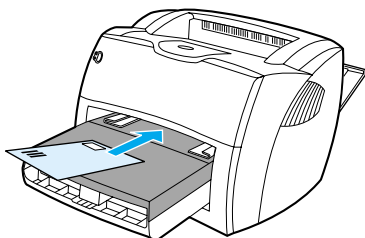
1



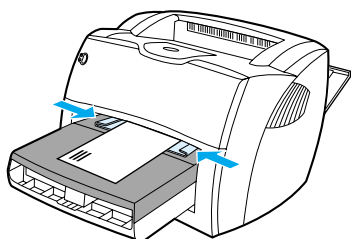
2



3



4



## Εκτύπωση ενός φακέλου

Χρησιμοποιείτε μόνο φακέλους κατάλληλους για εκτυπωτές λέιζερ. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).

### Σημείωση

Για την εκτύπωση ενός φακέλου, χρησιμοποιήστε το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα. Για την εκτύπωση πολλών φακέλων, χρησιμοποιήστε τον κεντρικό δίσκο εισόδου.

- 1 Για να μην κυρτώνονται οι φάκελοι καθώς τυπώνονται, χρησιμοποιήστε τη θύρα απευθείας εξόδου.
- 2 Πριν τοποθετήσετε φακέλους στον εκτυπωτή, μετακινήστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης προς τα έξω, ώστε το διάστημα να έχει λίγο μεγαλύτερο πλάτος από τους φακέλους.
- 3 Τοποθετήστε το φάκελο με την πλευρά στην οποία θα κολληθεί το γραμματόσημο προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω.

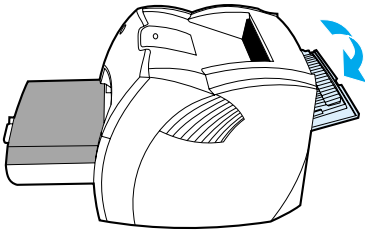
### Σημείωση

Αν ο φάκελος κλείνει από τη στενή του άκρη, τοποθετήστε την άκρη αυτή πρώτη μέσα στον εκτυπωτή.

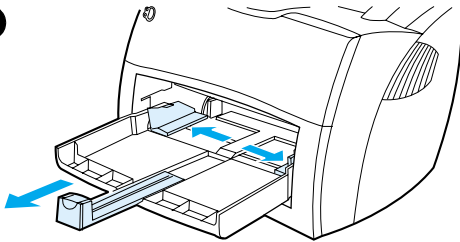
- 4 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης στο μήκος και το πλάτος του φακέλου. Επιλέξτε για το αναπτυσσόμενο πλαίσιο **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) την τιμή Envelope (Φάκελος) και εκτυπώστε το φάκελο.

## Εκτύπωση πολλών φακέλων

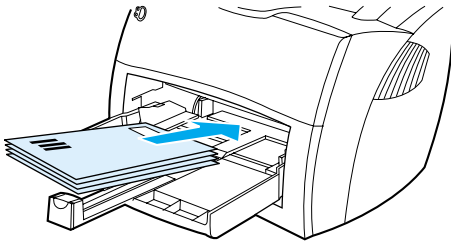
1



2



3



Χρησιμοποιείτε μόνο φακέλους κατάλληλους για εκτυπωτές λέιζερ. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).

### Σημείωση

Για την εκτύπωση ενός φακέλου, χρησιμοποιήστε το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα. Για την εκτύπωση πολλών φακέλων, χρησιμοποιήστε τον κεντρικό δίσκο εισόδου.

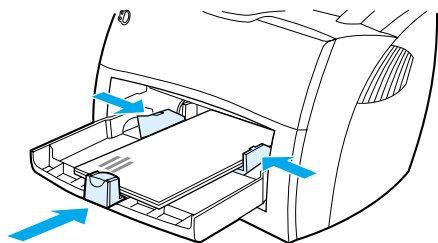
- 1 Για να μην κυρτώνονται οι φάκελοι καθώς τυπώνονται, χρησιμοποιήστε τη θύρα απευθείας εξόδου.
- 2 Πριν τοποθετήσετε φακέλους στον εκτυπωτή, μετακινήστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης προς τα έξω, ώστε το διάστημα να έχει λίγο μεγαλύτερο πλάτος από τους φακέλους.
- 3 Τοποθετήστε τους φακέλους με την πλευρά στην οποία θα κολληθεί το γραμματόσημο προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω.

### Σημείωση

Αν οι φάκελοι κλείνουν από τη στενή τους άκρη, τοποθετήστε την άκρη αυτή πρώτη μέσα στον εκτυπωτή.

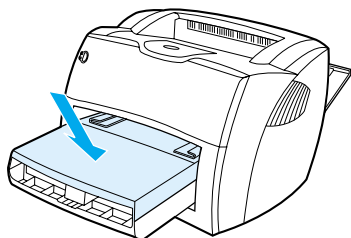
**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**

4



4 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης στο μήκος και το πλάτος των φακέλων. Επιλέξτε για το αναπτυσσόμενο πλαίσιο **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) την τιμή Envelope (Φάκελος) και εκτυπώστε το φάκελο.

5



5 Τοποθετήστε ξανά στη θέση του το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα.

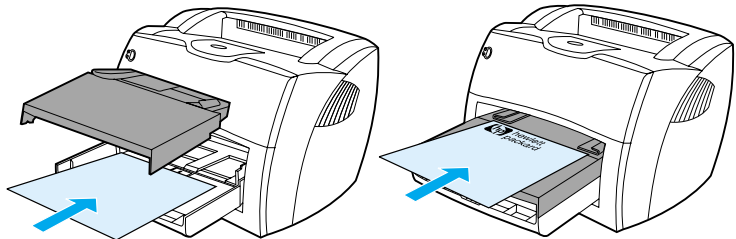
# Εκτύπωση επιστολόχαρτων ή προτυπωμένων εντύπων:

## Για να εκτυπώσετε επιστολόχαρτα ή προτυπωμένα έντυπα

- 1 Τοποθετήστε το χαρτί με το πάνω μέρος προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσωσων εκτύπωσης σύμφωνα με το πλάτος του χαρτιού.
- 2 Εκτυπώστε το έγγραφο.

### Σημείωση

Για να εκτυπώσετε μια μονοσέλιδη συνοδευτική επιστολή σε επιστολόχαρτο και στη συνέχεια ένα έγγραφο πολλών σελίδων, τοποθετήστε το επιστολόχαρτο στο δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα και τοποθετήστε το κανονικό χαρτί στον κεντρικό δίσκο εισόδου. Ο εκτυπωτής εκτυπώνει αυτόματα ξεκινώντας από το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα.



Συνοδευτική επιστολή και στη συνέχεια έγγραφο. Χρησιμοποιήστε και τους δύο δίσκους

# Εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένου μεγέθους ή καρτέλες

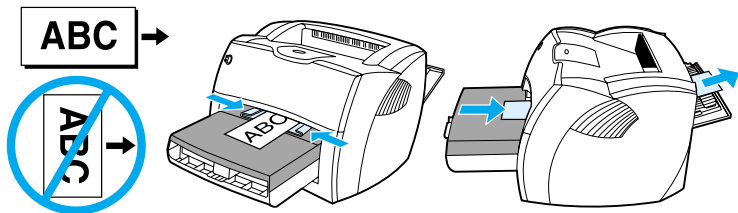
Ο εκτυπωτής HP LaserJet 1200 Series μπορεί και τυπώνει σε μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένου μεγέθους ή σε καρτέλες διαστάσεων μεταξύ 76 επί 127 χιλ. (3 επί 5 ίν.) και 216 επί 356 χιλ. (8,5 επί 14 ίν.). Ανάλογα με το μέσο εκτύπωσης, μπορείτε να εκτυπώσετε έως και 10 φύλλα από το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα. Για την εκτύπωση πολλών φύλλων, χρησιμοποιήστε τον κεντρικό δίσκο εισόδου.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι τα φύλλα δεν είναι κολλημένα μεταξύ τους πριν τα τοποθετήσετε.

### Για να εκτυπώσετε σε μέσα εκτύπωσης προσαρμοσμένου μεγέθους ή καρτέλες

- 1 Ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου.
- 2 Τοποθετήστε τα μέσα εκτύπωσης με τη στενή πλευρά προς τα εμπρός και την πλευρά που θα τυπωθεί προς τα πάνω. Ρυθμίστε τους πλευρικούς και πίσω οδηγούς μέσω εκτύπωσης, σύμφωνα με τις διαστάσεις των μέσων εκτύπωσης.
- 3 Επιλέξτε το σωστό μέγεθος στις ρυθμίσεις του εκτυπωτή. (Οι ρυθμίσεις του λογισμικού μπορεί να υπερισχύουν των ιδιοτήτων του εκτυπωτή).
- 4 Για πρόσβαση στη δυνατότητα βελτιστοποίησης, χρησιμοποιήστε την καρτέλα **Paper** (Χαρτί) στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή το HP LaserJet Device Configuration. Επιλέξτε **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) **Cardstock** (Καρτέλες) στο αναπτυσσόμενο πλαίσιο.
- 5 Εκτυπώστε το έγγραφο.





# 5 Εργασίες εκτύπωσης

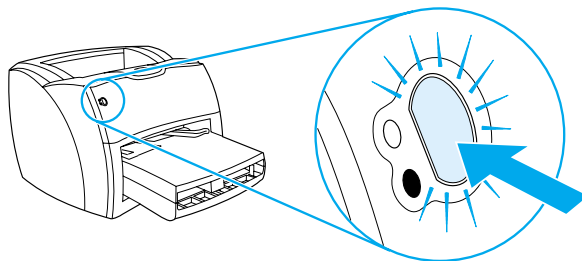
Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Εκτύπωση με τροφοδοσία με το χέρι](#)
- [Εκτύπωση και στις δυο όψεις του χαρτιού \(εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι\)](#)
- [Εκτύπωση υδατόσημων](#)
- [Εκτύπωση πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού \(εκτύπωση ανά N\)](#)
- [Εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων](#)
- [Ακύρωση μιας εκτύπωσης](#)
- [Κατανόηση των ρυθμίσεων ποιότητας της εκτύπωσης](#)
- [Χρήση της λειτουργίας EconoMode \(Εξοικονόμηση γραφίτη\)](#)

## Εκτύπωση με τροφοδοσία με το χέρι

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την τροφοδοσία με το χέρι όταν κάνετε εκτύπωση σε ανάμικτα μέσα εκτύπωσης, όπως για παράδειγμα, σε ένα φάκελο, στη συνέχεια σε μια επιστολή, στη συνέχεια σε ένα φάκελο κ.ο.κ. Τοποθετήστε ένα φάκελο στο δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα και τοποθετήστε επιστολόχαρτα στον κεντρικό δίσκο εισόδου. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την τροφοδοσία με το χέρι για να διαφυλάξετε το απόρρητο όταν εκτυπώνετε σε έναν εκτυπωτή στο δίκτυο.

Για να εκτυπώσετε με τροφοδοσία με το χέρι, αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή ή στη διαμόρφωση του εκτυπωτή από την εφαρμογή λογισμικού σας και επιλέξτε **Manual Feed** (Τροφοδοσία με το χέρι) από την αναπτυσσόμενη λίστα **Source Tray** (Δίσκος εισόδου). Ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#) για οδηγίες. Αφού ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση, πατήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης** (που αναβοσβήνει) κάθε φορά, για να γίνει η εκτύπωση.



# Εκτύπωση και στις δυο όψεις του χαρτιού (εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι)

Για να εκτυπώσετε και στις δύο όψεις του χαρτιού (εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι), πρέπει να περάσετε το χαρτί μέσα στον εκτυπωτή δύο φορές. Μπορείτε να εκτυπώσετε με το δίσκο εξόδου μέσω εκτύπωσης ή με τη διαδρομή απευθείας εξόδου. Η Hewlett-Packard συνιστά να χρησιμοποιείτε το δίσκο εξόδου μέσω εκτύπωσης για μέσα εκτύπωσης μικρού βάρους και να χρησιμοποιείτε τη διαδρομή απευθείας εξόδου για μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους ή μέσα εκτύπωσης που κυρτώνουν όταν τυπώνονται.

Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τα θέματα που ακολουθούν.

- [Εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι με χρήση του δίσκου εξόδου](#)
- [Εκτύπωση δύο όψεων με το χέρι σε μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους ή σε καρτέλες](#)

---

## Σημείωση

---

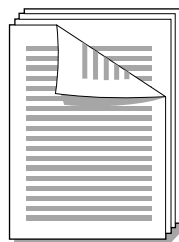
Η εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι υποστηρίζεται μόνο στα Windows.

---

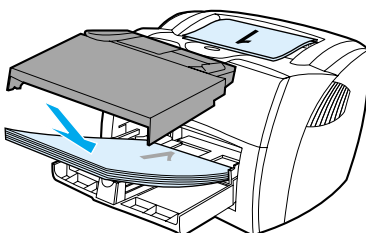
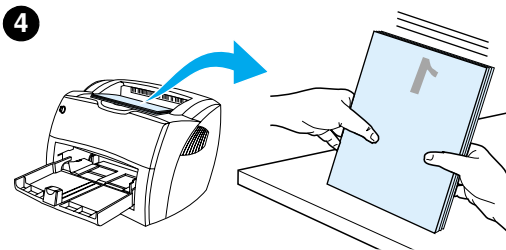
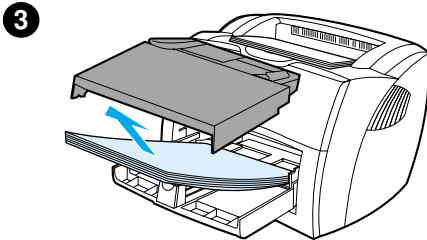
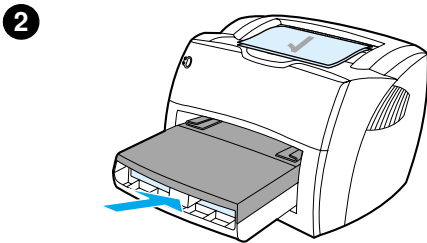
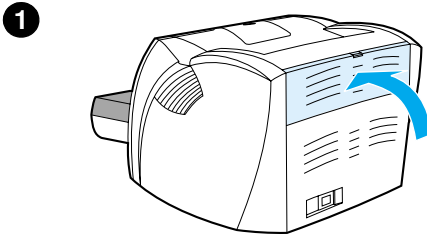
## Σημείωση

---

Με την εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι, μπορεί να λερωθεί ο εκτυπωτής κι έτσι να ελαττωθεί η ποιότητα εκτύπωσης. Για οδηγίες σχετικά με τις ενδεδειγμένες ενέργειες αν ο εκτυπωτής λερωθεί, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του εκτυπωτή](#).



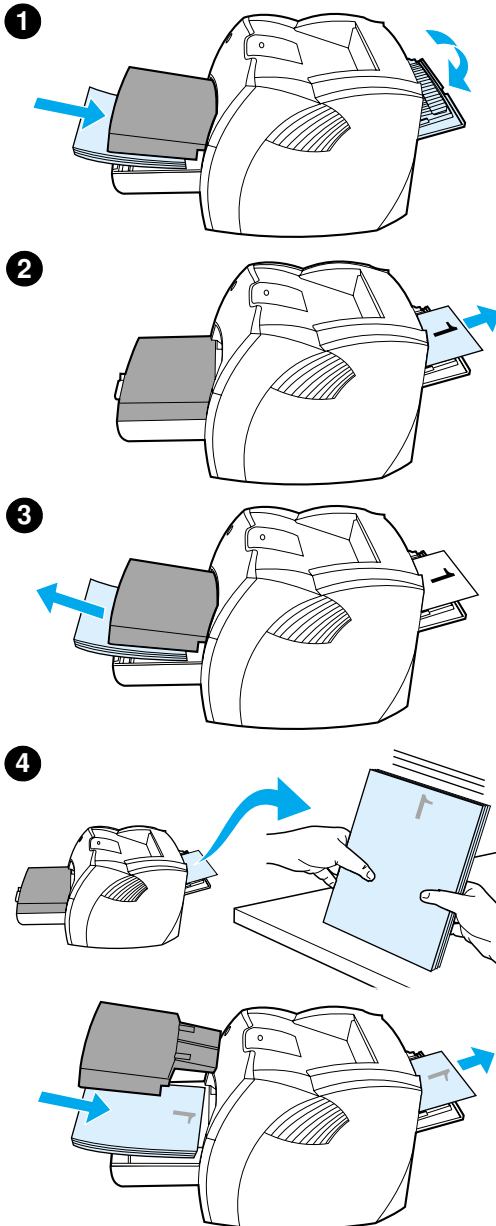
## Εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι με χρήση του δίσκου εξόδου



- 1 Βεβαιωθείτε ότι η θύρα απευθείας εξόδου είναι κλειστή.
- 2 Αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#). Στην καρτέλα **Finishing** (Μέθοδος εκτύπωσης), κάντε κλικ στην επιλογή **Print on Both Sides** (Εκτύπωση και στις δύο όψεις), επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου **Flip Pages Up** (Αντιστροφή σελίδων προς τα πάνω) και κάντε κλικ στο κουμπί **OK**. Εκτυπώστε το έγγραφο.
- 3 Αφού εκτυπωθεί η πρώτη όψη, αφαιρέστε το χαρτί που περισσεύει στο δίσκο εισόδου και φυλάξτε το μέχρι να τελειώσετε την εργασία σας εκτύπωσης δύο όψεων με το χέρι.
- 4 Συλλέξτε τις τυπωμένες σελίδες, αναποδογυρίστε την τυπωμένη όψη και ισιώστε τη δεσμίδα.
- 5 Τοποθετήστε ξανά τη δεσμίδα στο δίσκο εισόδου. Η πρώτη όψη πρέπει να κοιτά προς τα κάτω, με το πάνω μέρος προς τον εκτυπωτή. Τοποθετήστε ξανά το δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα.

Κάντε κλικ στο κουμπί **OK** (στην οθόνη) και περιμένετε να εκτυπωθεί και η δεύτερη όψη.

## Εκτύπωση δύο όψεων με το χέρι σε μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους ή σε καρτέλες



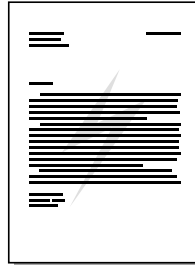
Για τα μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους, όπως οι καρτέλες, χρησιμοποιήστε τη διαδρομή απευθείας εξόδου.

- 1 Τοποθετήστε το μέσο εκτύπωσης και ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου.
- 2 Αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#). Στην καρτέλα **Finishing** (Μέθοδος εκτύπωσης), κάντε κλικ στην επιλογή **Print on Both Sides** (Εκτύπωση και στις δύο όψεις), επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου **Straight Paper Path** (Διαδρομή απευθείας εξόδου) και κάντε κλικ στο κουμπί **OK**. Εκτυπώστε το έγγραφο.
- 3 Αφού εκτυπωθεί η πρώτη όψη, αφαιρέστε το χαρτί που περισσεύει στο δίσκο εισόδου και φυλάξτε το μέχρι να τελειώσετε την εργασία σας εκτύπωσης δύο όψεων με το χέρι.
- 4 Συλλέξτε τις τυπωμένες σελίδες, αναποδογυρίστε την τυπωμένη όψη και ισιώστε τη δεσμίδα, πριν την τοποθετήσετε ξανά στο δίσκο εισόδου. Η πρώτη όψη πρέπει να κοιτά προς τα κάτω με το πάνω μέρος προς τον εκτυπωτή.

Κάντε κλικ στο κουμπί **OK** (στην οθόνη) και περιμένετε να εκτυπωθεί και η δευτέρα όψη.

# Εκτύπωση υδατόσημων

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την επιλογή για υδατόσημα για να εκτυπώσετε κάποιο κείμενο "από κάτω" από ένα υπάρχον έγγραφο (στο φόντο). Για παράδειγμα, μπορεί να θέλετε να είναι γραμμένη με γκριζα γράμματα η ένδειξη *Πρόχειρο* ή *Απόρρητο*, διαγώνια στην πρώτη ή σε όλες τις σελίδες ενός εγγράφου.

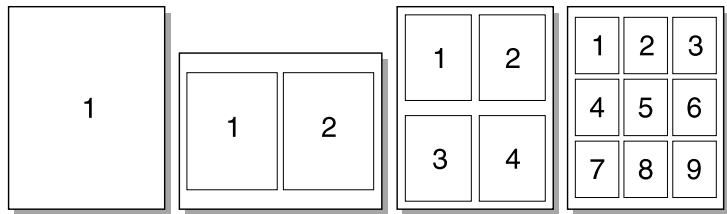


## Πρόσβαση στη δυνατότητα εκτύπωσης υδατοσήμων

- 1 Από την εφαρμογή λογισμικού σας, αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).
- 2 Στην καρτέλα **Effects** (Εφέ) (Windows) ή στην οθόνη **Watermark/Overlay** (Υδατόσημο/Επίστρωση) (Macintosh), καθορίστε τον τύπο του υδατοσήματος που θέλετε να εκτυπωθεί στο έγγραφό σας.

# Εκτύπωση πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού (εκτύπωση ανά N)

Μπορείτε να επιλέξετε τον αριθμό των σελίδων που θέλετε να εκτυπώνονται σε ένα μόνο φύλλο χαρτιού. Αν θέλετε να εκτυπώνονται περισσότερες από μία σελίδες σε ένα φύλλο χαρτιού, οι σελίδες θα εμφανίζονται μικρότερες σε μέγεθος και διευθετημένες πάνω στο φύλλο με τη σειρά που θα εκτυπώνονταν μεμονωμένες. Μπορείτε να ορίσετε ότι θα εκτυπώνονται μέχρι 9 σελίδες σε κάθε φύλλο.



## Πρόσβαση στη δυνατότητα πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού (Windows)

- 1 Από την εφαρμογή λογισμικού σας, αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).
- 2 Στην καρτέλα **Finishing** (Μέθοδος εκτύπωσης), στην επιλογή **Pages Per Sheet** (Σελίδες ανά φύλλο χαρτιού), προσδιορίστε πόσες σελίδες θέλετε να εκτυπώνονται σε κάθε φύλλο χαρτιού.
- 3 Υπάρχει επίσης ένα πλαίσιο ελέγχου για τα περιγράμματα των σελίδων και ένα αναπτυσσόμενο μενού από το οποίο προσδιορίζεται η σειρά εκτύπωσης των σελίδων στο φύλλο χαρτιού.

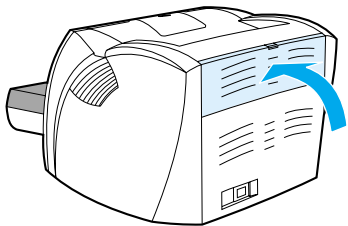
## Πρόσβαση στη δυνατότητα πολλών σελίδων στο ίδιο φύλλο χαρτιού (Mac OS)

- 1 Από την επιφάνεια εργασίας, επιλέξτε **File** (Αρχείο) και στη συνέχεια **Print Desktop** (Εκτύπωση επιφάνειας εργασίας).
- 2 Από την αναπτυσσόμενη λίστα **General** (Γενικά), επιλέξτε **Layout** (Διάταξη).
- 3 Στην αναπτυσσόμενη λίστα **Pages Per Sheet** (Σελίδες ανά φύλλο χαρτιού), επιλέξτε το πλήθος των σελίδων που θα εκτυπώνονται σε κάθε φύλλο χαρτιού.
- 4 Κάντε κλικ στο κουμπί **Save** (Αποθήκευση).



## Εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων

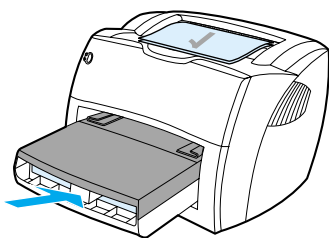
1



Μπορείτε να εκτυπώσετε πολυσέλιδα φυλλάδια σε χαρτί μεγέθους letter, legal, executive ή A4.

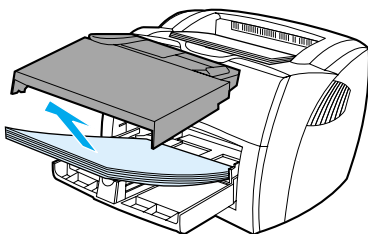
1 Τοποθετήστε το χαρτί και βεβαιωθείτε ότι η θύρα απευθείας εξόδου είναι κλειστή.

2



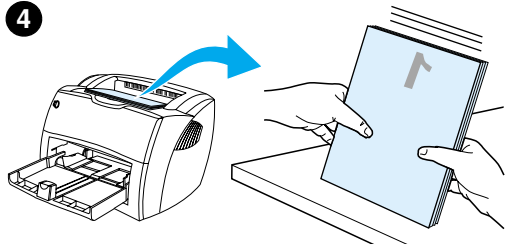
2 Αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#). Στην καρτέλα **Finishing** (Τέλος) (Windows) ή στην οθόνη **Layout** (Διάταξη) (Macintosh), επιλέξτε **Print on Both Sides** (Εκτύπωση και στις δύο πλευρές) και επιλέξτε **Letter (Left Binding)** (Βιβλιοδεσία αριστερά) ή **Letter (Right Binding)** (Βιβλιοδεσία δεξιά) στο αναπτυσσόμενο μενού Booklet (Φυλλάδιο). Εκτυπώστε το φυλλάδιο.

3



3 Αφού εκτυπωθεί η πρώτη όψη, αφαιρέστε το χαρτί που περισσεύει στο δίσκο εισόδου και φυλάξτε το μέχρι να τελειώσετε την εργασία σας εκτύπωσης φυλλαδίου.

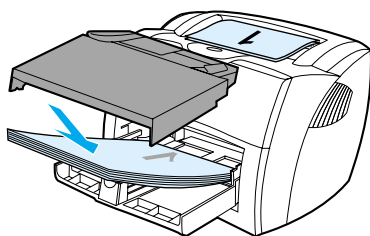
4



4 Συλλέξτε τις τυπωμένες σελίδες, αναποδογυρίστε την τυπωμένη όψη και ισιώστε τη δεσμίδα του χαρτιού.

**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**

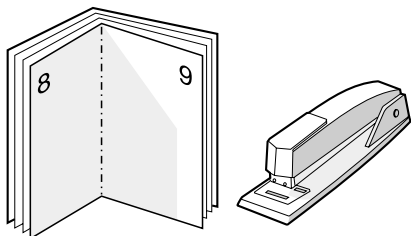
5



- 5 Τοποθετήστε ξανά τις σελίδες με την τυπωμένη πρώτη όψη στο δίσκο εισόδου. Η πρώτη όψη πρέπει να κοιτά προς τα κάτω με το πάνω μέρος προς τον εκτυπωτή.

Κάντε κλικ στο κουμπί **OK** (στην οθόνη) και περιμένετε να εκτυπωθεί και η δεύτερη όψη.

6



- 6 Διπλώστε και συρράψτε τις σελίδες.

# Ακύρωση μιας εκτύπωσης

Μπορείτε να ακυρώσετε μία εκτύπωση από μια εφαρμογή λογισμικού ή μια ουρά εκτύπωσης.

Για να διακόψετε αμέσως τον εκτυπωτή, αφαιρέστε το υπόλοιπο χαρτί από τον εκτυπωτή. Όταν σταματήσει ο εκτυπωτής, επιλέξτε μία από τις εξής ενέργειες.

- **Πίνακας ελέγχου εκτυπωτή:** Για να ακυρώσετε την εκτύπωση, πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.
- **Εφαρμογή λογισμικού:** Τυπικά, εμφανίζεται στην οθόνη για μικρό χρονικό διάστημα ένα παράθυρο διαλόγου, από το οποίο μπορείτε να ακυρώσετε την εκτύπωση.
- **Ουρά εκτύπωσης των Windows:** Αν μια εκτύπωση αναμένει σε ουρά εκτύπωσης (στη μνήμη του εκτυπωτή) ή σε ένα πρόγραμμα εκτύπωσης σε ουρά, διαγράψτε την εκτύπωση από εκεί. Περάστε στην οθόνη **Εκτυπωτές (Printers)** στα Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0, κάνοντας κλικ στο κουμπί **Έναρξη (Start)**, στην επιλογή **Ρυθμίσεις (Settings)** και στην εντολή **Εκτυπωτές (Printers)**. Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP LaserJet 1200** για να ανοίξετε το παράθυρο, επιλέξτε την εκτύπωσή σας και κάντε κλικ στο κουμπί **Διαγραφή (Delete)**.
- **Ουρά εκτύπωσης στην επιφάνεια εργασίας (Mac OS):** Ανοίξτε την ουρά εκτυπωτή κάνοντας διπλό κλικ στο εικονίδιο του εκτυπωτή στο **Finder (Εύρεση)**. Στη συνέχεια κάντε έντονη την εργασία εκτύπωσης και κάντε κλικ στο **Trash (Κάδος απορριμάτων)**.

Αν οι φωτεινές ενδείξεις κατάστασης στον πίνακα ελέγχου εξακολουθούν να αναβοσβήνουν αφού έχει ακυρωθεί η εκτύπωση, ο υπολογιστής εξακολουθεί να στέλνει την εργασία στον εκτυπωτή. Θα πρέπει είτε να διαγράψετε την εκτύπωση από την ουρά εκτύπωσης είτε να περιμένετε να ολοκληρώσει ο υπολογιστής την αποστολή δεδομένων. Ο εκτυπωτής θα επιστρέψει στην κατάσταση ετοιμότητας.

# Κατανόηση των ρυθμίσεων ποιότητας της εκτύπωσης

Οι ρυθμίσεις ποιότητας της εκτύπωσης επηρεάζουν τη φωτεινότητα ή μη της εκτύπωσης στη σελίδα, καθώς και τον τρόπο εκτύπωσης των γραφικών. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τις ρυθμίσεις ποιότητας της εκτύπωσης για να βελτιστοποιήσετε την ποιότητα της εκτύπωσης για ένα συγκεκριμένο μέσο εκτύπωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Βελτιστοποίηση της ποιότητας εκτύπωσης ανάλογα με το μέσο εκτύπωσης](#).

Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις στις ιδιότητες του εκτυπωτή, ανάλογα με τους τύπους των εκτυπώσεών σας. Οι δυνατές ρυθμίσεις είναι οι εξής:

- **Best Quality (Καλύτερη ποιότητα):** Εκτύπωση με 1200 dpi για την καλύτερη δυνατή ποιότητα εκτύπωσης.
- **Faster Printing (Ταχύτερη εκτύπωση):** Η ανάλυση ελαττώνεται ελαφρώς ώστε να μπορεί να ολοκληρωθεί ταχύτερα η εκτύπωση. Αυτή είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση.
- **Custom (Προσαρμογή):** Η ταχύτητα εκτύπωσης είναι ίδια με αυτήν της ρύθμισης Faster Printing, μπορείτε ωστόσο να αλλάξετε τα μοτίβα αποχρώσεων.
- **EconoMode (Εξοικονόμηση γραφίτη):** Η εκτύπωση του κειμένου γίνεται με λιγότερο γραφίτη. Αυτή η ρύθμιση χρησιμεύει όταν κάνετε πρόχειρες εκτυπώσεις.

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις αυτές στην καρτέλα **Finishing** (Τέλος) (Windows) στις ρυθμίσεις **Print Quality** (Ποιότητα εκτύπωσης) στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για να προβάλετε τις λεπτομέρειες της κάθε ρύθμισης, κάντε κλικ στο **Details** (Λεπτομέρειες). Για Macintosh, επιλέξτε την οθόνη **Imaging Options** (Επιλογές εικόνας).

---

## Σημείωση

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της ποιότητας εκτύπωσης για όλες τις μελλοντικές εκτυπώσεις, αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες μέσω του μενού **Έναρξη** (Start) στη γραμμή εργασιών των Windows. Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της ποιότητας εκτύπωσης μόνο για χρήση στην τρέχουσα εφαρμογή λογισμικού, αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες μέσω του μενού **Διαμόρφωση εκτύπωσης** (Print Setup) στην εφαρμογή που χρησιμοποιείτε για να εκτυπώσετε. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).

## Χρήση της λειτουργίας EconoMode (Εξοικονόμηση γραφίτη)

Ένας εξαιρετικός τρόπος να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της κασέτας γραφίτη, είναι η χρήση της λειτουργίας EconoMode. Η λειτουργία EconoMode χρησιμοποιεί σημαντικά λιγότερο γραφίτη από ό,τι η κανονική εκτύπωση. Η εικόνα που εκτυπώνεται είναι πολύ πιο αχνή, είναι όμως κατάλληλη για την εκτύπωση πρόχειρων ή ενδιάμεσων εκτυπώσεων.

Για να ενεργοποιήσετε την κατάσταση EconoMode, αποκτήστε πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Στην καρτέλα **Finishing** (Τέλος) (Windows) ή στην οθόνη **Imaging Options** (Επιλογές εικόνας) (Macintosh) στο **Print Quality** (Ποιότητα εκτύπωσης), επιλέξτε **EconoMode**.

---

### Σημείωση

---

Για οδηγίες σχετικά με την ενεργοποίηση της λειτουργίας EconoMode για όλες τις μελλοντικές εκτυπώσεις, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).



# 6 Εργασίες σάρωσης

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Έναρξη μιας σάρωσης](#)
- [Σάρωση και αποστολή με e-mail](#)
- [Επεξεργασία σαρωμένου κειμένου \(Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR\)](#)
- [Αποθήκευση σαρωμένου κειμένου ή εικόνων](#)
- [Σάρωση μιας εικόνας](#)
- [Ρύθμιση της αντίθεσης](#)
- [Βελτίωση της σαρωμένης εικόνας στο HP Document Manager](#)
- [Προσθήκη σχολίων σε σαρωμένες εικόνες](#)
- [Ακύρωση εργασιών σάρωσης](#)

---

## Σημείωση

Για να έχετε καλά αποτελέσματα, έχει μεγάλη σημασία να χρησιμοποιήσετε τις σωστές ρυθμίσεις ανάλυσης και πλήθους χρωμάτων για τη σάρωση της εργασίας σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα](#).

---

# Έναρξη μιας σάρωσης

Μπορείτε να ξεκινήσετε τη διαδικασία σάρωσης από το πρόγραμμα HP LaserJet Director.

## Σημείωση

Το HP LaserJet Director δεν υποστηρίζεται για τα Microsoft Windows 95. Αν χρησιμοποιείτε Windows 95, ανατρέξτε στην ενότητα [Σάρωση μιας εικόνας](#).

## Windows

- 1 Τοποθετήστε το πρωτότυπο στο δίσκο εισόδου μέσω εκτύπωσης του φωτοτυπικού/σαρωτή.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης** στο φωτοτυπικό/σαρωτή ή ανοίξτε το HP LaserJet Director κάνοντας κλικ στο εικονίδιο του HP LaserJet Director που βρίσκεται στη γραμμή εργασιών και κάνοντας κλικ στο κουμπί **Scan** (Σάρωση).
- 3 Επιλέξτε έναν προορισμό για τη σάρωσή σας.
- 4 Αν θέλετε να γίνει έγχρωμη σάρωση, επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου **Scan in color** (Έγχρωμη σάρωση). Αν δεν επιλέξετε αυτό το πλαίσιο ελέγχου, η συσκευή σαρώνει αυτόματα ασπρόμαυρα.
- 5 Επιλέξτε αν θέλετε να σαρωθούν όλες οι σελίδες διαδοχικά ή να γίνει σάρωση σελίδα-σελίδα.  
Αν επιλέξετε να σαρωθούν όλες οι σελίδες διαδοχικά, κάντε κλικ στο κουμπί **Scan** (Σάρωση). Οι αλλαγές αποθηκεύονται και οι υπόλοιπες σελίδες σαρώνονται αυτόματα. Ολόκληρο το έγγραφο στέλνεται στον προορισμό. Αν στείλετε ένα σαρωμένο έγγραφο σε ένα αρχείο, έναν εκτυπωτή ή μια εφαρμογή e-mail, εμφανίζεται ένα δευτερεύον παράθυρο διαλόγου, το οποίο σας προτρέπει να δώσετε πρόσθετες πληροφορίες.  
-H-  
Αν επιλέξετε να γίνει η σάρωση σελίδα-σελίδα, ανατρέξτε στην ενότητα [Εργασία με σαρωμένα στοιχεία](#).



## Mac OS

- 1 Τοποθετήστε το πρωτότυπο στο δίσκο εισόδου μέσω της εκτύπωσης του φωτοτυπικού/σαρωτή.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης** στο φωτοτυπικό/σαρωτή ή κάντε διπλό κλικ στο ψευδώνυμο του HP LaserJet Director που εμφανίζεται στο γραφείο και κάντε κλικ στο κουμπί **Scan** (Σάρωση). Θα εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου HP LaserJet Scan Control Viewer (Προβολή ελέγχου σάρωσης HP LaserJet).
- 3 Επιλέξτε έναν προορισμό για τη σάρωσή σας.
- 4 Αν θέλετε να γίνει έγχρωμη σάρωση, κάντε κλικ στην επιλογή **Scan in color** (Έγχρωμη σάρωση). (Αν δεν κάνετε αυτήν την επιλογή, η συσκευή σαρώνει την επιλογή αυτόματα ασπρόμαυρα).
- 5 Επιλέξτε αν θέλετε να σαρωθούν όλες οι σελίδες διαδοχικά ή να γίνει σάρωση σελίδα-σελίδα.  
Αν επιλέξετε να σαρωθούν όλες οι σελίδες διαδοχικά, κάντε κλικ στο κουμπί **Scan** (Σάρωση). Οι αλλαγές αποθηκεύονται και οι υπόλοιπες σελίδες σαρώνονται αυτόματα. Ολόκληρο το έγγραφο στέλνεται στον προορισμό. Αν στείλετε ένα σαρωμένο έγγραφο σε ένα αρχείο, έναν εκτυπωτή ή μια εφαρμογή e-mail, εμφανίζεται ένα δευτερεύον παράθυρο διαλόγου, το οποίο σας προτρέπει να δώσετε πρόσθετες πληροφορίες.  
-H-  
Αν επιλέξετε να γίνει η σάρωση σελίδα-σελίδα, ανατρέξτε στην ενότητα [Εργασία με σαρωμένα στοιχεία](#).

## Εργασία με σαρωμένα στοιχεία

Αν επιλέξετε να γίνει η σάρωση σελίδα-σελίδα, μπορείτε να κάνετε εργασίες επεξεργασίας σε κάθε σελίδα. Οι εργασίες επεξεργασίας περιλαμβάνουν τη ρύθμιση μεγαλύτερης ή μικρότερης φωτεινότητας σε φωτογραφικές περιοχές, την προσθήκη ή αφαίρεση περιοχών από τη σελίδα, την αλλαγή των τύπων περιοχών και την περικοπή ενοτήτων.

- 1 Κάντε κλικ στο κουμπί **Scan First Page** (Σάρωση πρώτης σελίδας). Σαρώνεται η πρώτη σελίδα και εμφανίζεται στο παράθυρο Preview (Προεπισκόπηση).
- 2 Επιλέξτε μια λειτουργία προβολής κάνοντας κλικ στο αντίστοιχο κουμπί στη γραμμή εργαλείων που βρίσκεται στην πάνω δεξιά γωνία του παραθύρου Preview (Προεπισκόπηση).

- 3 Κάντε κλικ στο κουμπί **Scan Next Page** (Σάρωση επόμενης σελίδας) για να αποθηκευτούν όσες αλλαγές κάνατε στην προηγούμενη σελίδα και να σαρωθεί η επόμενη σελίδα που βρίσκεται στο δίσκο τροφοδοσίας εγγράφων. Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για τις υπόλοιπες σελίδες στο δίσκο τροφοδοσίας εγγράφων.

-H-

Κάντε κλικ στο κουμπί **Send** (Αποστολή). Οι αλλαγές αποθηκεύονται και οι υπόλοιπες σελίδες σαρώνονται αυτόματα. Ολόκληρο το έγγραφο στέλνεται στον προορισμό.

- 4 Αν στείλετε ένα σαρωμένο έγγραφο σε ένα αρχείο, έναν εκτυπωτή ή μια εφαρμογή e-mail, εμφανίζεται ένα δευτερεύον παράθυρο διαλόγου, το οποίο σας προτρέπει να δώσετε πρόσθετες πληροφορίες.

# Σάρωση και αποστολή με e-mail

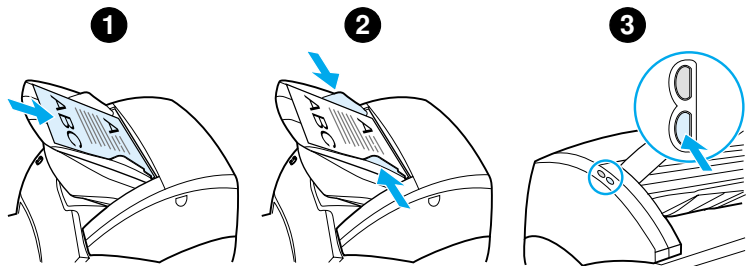
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα HP LaserJet Director ή HP LaserJet Document Manager για να κάνετε σάρωση και αποστολή με e-mail.

## Σημείωση

Η δυνατότητα e-mail δεν είναι διαθέσιμη στα Windows 95.

## Χρήση της δυνατότητας e-mail (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0)

- 1 Τοποθετήστε τα πρωτότυπα με τη στενή πλευρά προς τα εμπρός και την πλευρά που θα σαρωθεί προς τα πάνω.
- 2 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης** στο σαρωτή. Το HP LaserJet Director ξεκινά αυτόματα, εκτός αν έχετε αλλάξει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις ή βρίσκεστε σε δίκτυο.



- 4 Στο HP LaserJet Director, κάντε κλικ στο κουμπί **E-Mail**.
- 5 Το πρωτότυπο σαρώνεται και ξεκινά η εφαρμογή e-mail του υπολογιστή σας και επισυνάπτει αυτόματα τη σαρωμένη εικόνα ως αρχείο.

## Χρήση της δυνατότητας e-mail (Mac OS)

- 1 Ανοίξτε το HP LaserJet Director κάνοντας διπλό κλικ στο ψευδώνυμο του HP LaserJet Director που εμφανίζεται στο γραφείο.
- 2 Κάντε κλικ στο κουμπί **Email** στο HP LaserJet Director.
- 3 Επιλέξτε e-mail ως προορισμό.
- 4 Όταν εμφανιστεί ένα μήνυμα e-mail με συνημμένο το σαρωμένο στοιχείο, κάντε κλικ στο κουμπί Send (Αποστολή).  
-H-  
Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό.

# Επεξεργασία σαρωμένου κειμένου (Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR)

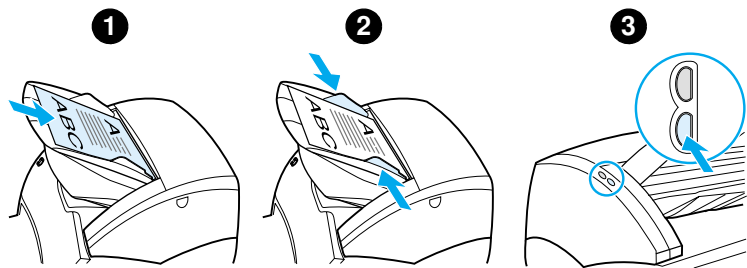
Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα επεξεργασίας για να επεξεργαστείτε φαξ, επιστολές, αποκόμματα εφημερίδων και πολλά άλλα έγγραφα. Όταν επεξεργάζεστε σαρωμένο κείμενο, μια εφαρμογή οπτικής αναγνώρισης χαρακτήρων (OCR) διαβάζει το κείμενο και μπορείτε να το εισαγάγετε σε έναν επεξεργαστή κειμένου για να το επεξεργαστείτε. Για να αλλάξετε τη σύνδεση για τον επεξεργαστή κειμένου που χρησιμοποιείτε, χρησιμοποιήστε το HP LaserJet Director.

## Σημείωση

Η δυνατότητα e-mail δεν είναι διαθέσιμη στα Windows 95.

## Χρήση της δυνατότητας OCR (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS)

- 1 Τοποθετήστε τα πρωτότυπα με τη στενή πλευρά προς τα εμπρός και την πλευρά που θα σαρωθεί προς τα πάνω.
- 2 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσων εκτύπωσης.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης** στο σαρωτή. Το HP LaserJet Director ξεκινά, εκτός αν έχετε αλλάξει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις ή βρίσκεστε σε δίκτυο.



- 4 Στο HP LaserJet Director, κάντε κλικ στο κουμπί **OCR**.

- 5 Το πρωτότυπο σαρώνεται και ξεκινά αυτόματα η εφαρμογή σας επεξεργασίας κειμένου. Η σαρωμένη εικόνα έχει αναγνωριστεί οπτικά και είναι πλέον έτοιμη για επεξεργασία.
- 6 Επεξεργαστείτε το έγγραφό σας.

---

### Σημείωση

Αν δεν είναι παρόν ή ενεργό το εικονίδιο του επεξεργαστή κειμένου, είτε δεν έχετε εγκατεστημένη στον υπολογιστή σας εφαρμογή επεξεργασίας κειμένου είτε το λογισμικό του σαρωτή δεν αναγνώρισε την εφαρμογή κατά την εγκατάστασή του. Η ηλεκτρονική βοήθεια παρέχει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο δημιουργίας μιας σύνδεσης για την εφαρμογή σας επεξεργασίας κειμένου. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).

---

# Αποθήκευση σαρωμένου κειμένου ή εικόνων

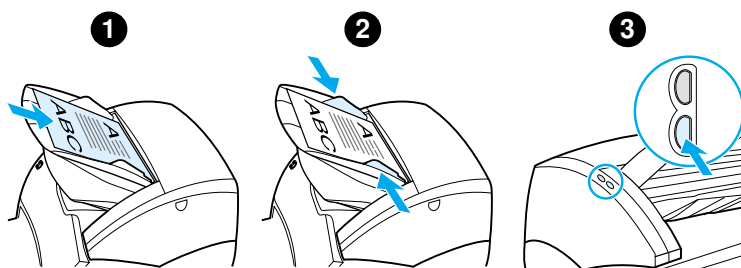
Το λογισμικό της HP παρέχει απευθείας πρόσβαση στο σύστημα διαχείρισης αρχείων σας, κάτι που σημαίνει ότι μπορείτε να αποθηκεύσετε τις σαρωμένες εικόνες γρήγορα, σε όποιον κατάλογο επιλέξετε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα HP LaserJet Director ή HP LaserJet Document Manager για να αποθηκεύσετε τις σαρωμένες εικόνες σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [HP LaserJet Director \(Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS\)](#) ή [HP LaserJet Document Manager \(Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS\)](#).

## Σημείωση

Η δυνατότητα e-mail δεν είναι διαθέσιμη στα Windows 95.

## Χρήση της δυνατότητας αποθήκευσης (Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS)

- 1 Τοποθετήστε τα πρωτότυπα με τη στενή πλευρά προς τα εμπρός και την πλευρά που θα σαρωθεί προς τα πάνω.
- 2 Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **Σάρωσης** στο σαρωτή. Το HP LaserJet Director ξεκινά αυτόματα, εκτός αν έχετε αλλάξει τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις ή βρισκεστε σε δίκτυο.



- 4 Στο HP LaserJet Director, κάντε κλικ στο κουμπί **Archive** (Αρχειοθέτηση).
- 5 Το έγγραφο σαρώνεται και η σαρωμένη εικόνα αποθηκεύεται στην επιφάνεια εργασίας.
- 6 Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να περικόψετε την εικόνα ή να της αλλάξετε το μέγεθος ή να προσθέσετε σχόλια.

- 7 Επιλέξτε την καρτέλα **Folders** (Φάκελοι) και σύρετε την εικόνα σε όποιον κατάλογο θέλετε, από αυτούς που φαίνονται στο αριστερό τμήμα του HP LaserJet Document Manager.

## Σάρωση μιας εικόνας

---

### Σημείωση

---

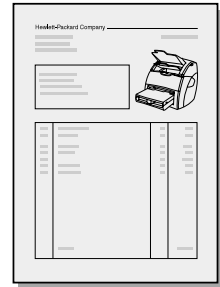
Αν χρησιμοποιείτε τα Windows 95 και θέλετε να κάνετε σάρωση εγγράφων, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε κάποιο λογισμικό συμβατό με το πρότυπο TWAIN. Για όλα τα άλλα λειτουργικά συστήματα, η χρήση λογισμικού συμβατού με το πρότυπο TWAIN είναι προαιρετική.

Η συσκευή είναι συμβατή με το πρότυπο TWAIN και συνεργάζεται με εφαρμογές για Windows και Macintosh, οι οποίες υποστηρίζουν τις συμβατές με το πρότυπο TWAIN συσκευές σάρωσης. Όταν βρίσκεστε σε ένα πρόγραμμα με δυνατότητες TWAIN, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα σάρωσης και να σαρώσετε μια εικόνα απευθείας στην ανοιχτή εφαρμογή. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες του προγράμματος για λήψη μιας εικόνας με τη χρήση του προτύπου TWAIN. Για πιο συγκεκριμένες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).



# Ρύθμιση της αντίθεσης

Όταν σαρώνετε πρωτότυπα με έγχρωμο φόντο και κείμενο που δεν ξεχωρίζει εύκολα (πρωτότυπα ευαίσθητα στην αντίθεση), ίσως χρειαστεί να προσαρμόσετε την αντίθεση. Για παράδειγμα, αν σαρώσετε μια κίτρινη απόδειξη με γράμματα σε ανοιχτό γκριζο, ίσως το κείμενο να μην είναι ευανάγνωστο. Για να γίνει το κείμενο περισσότερο ευανάγνωστο, αυξήστε την αντίθεση (σκουραίνοντας το κείμενο).



## Πρόσβαση στη δυνατότητα ρύθμισης της αντίθεσης

- **Με το πρόγραμμα οδήγησης TWAIN HP LaserJet:** Για να ρυθμίσετε την αντίθεση, μετακινήστε το ρυθμιστικό αριστερά (λιγότερη αντίθεση) ή δεξιά (περισσότερη αντίθεση).
- **Με το HP LaserJet Document Manager:** Επιλέξτε το μενού **Tools** (Εργαλεία), επιλέξτε **Image Enhancement** (Βελτίωση εικόνας) και επιλέξτε **Contrast** (Αντίθεση).
- **Χρήση του Scan Control Viewer (μόνο για Windows):** Σαρώστε το έγγραφο σελίδα-σελίδα, επιλέξτε τις φωτογραφικές περιοχές που θέλετε να προσαρμόσετε, κάντε δεξί κλικ και προσαρμόστε την αντίθεση επιλέγοντας **Lighten** (Φωτεινότερο) ή **Darken** (Σκουρότερο) από το μενού συντόμευσης.

# Βελτίωση της σαρωμένης εικόνας στο HP Document Manager

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το HP LaserJet Document Manager για να εκτελέσετε τις εξής βελτιώσεις στις σαρωμένες εικόνες:

- Ρύθμιση της αντίθεσης
- Βελτίωση
- Προσθήκη σχολίων
- Περιστροφή και αναστροφή
- Ευθυγράμμιση
- Αρνητική εικόνα
- Αποσαφήνιση
- Καθαρισμός
- Μετατροπή σε αποχρώσεις του γκριζου
- Περικοπή

---

## Σημείωση

---

Η ηλεκτρονική βοήθεια παρέχει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης αυτών των δυνατοτήτων. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).

## Πρόσβαση στις δυνατότητες βελτίωσης εικόνας

Από το HP LaserJet Document Manager, κάντε κλικ στην καρτέλα **Tools** (Εργαλεία) και στην επιλογή **Image Enhancement** (Βελτίωση εικόνας).

# Προσθήκη σχολίων σε σαρωμένες εικόνες

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό της HP για να τροποποιήσετε τις σαρωμένες εικόνες σας και να τους προσθέσετε σχόλια. Μπορείτε να εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω εργασίες στη σαρωμένη εικόνα σας:

- Προσθήκη κειμένου
- Προσθήκη ηλεκτρονικών αυτοκόλλητων σημειώσεων
- Επισήμανση κειμένου ή εικόνων
- Προσθήκη λαστιχένιας σφραγίδας στην εικόνα (για παράδειγμα, με την ένδειξη, *Εμπιστευτικό*)
- Σχεδίαση γραμμών και βελών
- Προσθήκη συνδέσεων

---

## Σημείωση

Η ηλεκτρονική βοήθεια παρέχει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης αυτών των δυνατοτήτων. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).

## Πρόσβαση στις δυνατότητες προσθήκης σχολίων

Από το HP LaserJet Document Manager, επιλέξτε την καρτέλα **Tools** (Εργαλεία) και κάντε κλικ στην επιλογή **Annotations** (Σχόλια).

---

## Σημείωση

Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις σχολίων, κάντε κλικ στην καρτέλα **Tools** (Εργαλεία) και στην επιλογή **Annotation Properties** (Ιδιότητες σχολίων).

# Ακύρωση εργασιών σάρωσης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις παρακάτω μεθόδους για να ακυρώσετε μια σάρωση:

- Πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο πλήκτρα του πίνακα ελέγχου του φωτοτυπικού/σαρωτή.
- Κάντε κλικ στο κουμπί **Cancel** (Άκυρο) στο παράθυρο διαλόγου στην οθόνη του υπολογιστή.

---

## Σημείωση

---

Αν ακυρώσετε μια σάρωση ενώ αυτή βρίσκεται σε εξέλιξη, θα χρειαστεί να αφαιρέσετε το πρωτότυπο από το δίσκο εισόδου μέσω εκτύπωσης του φωτοτυπικού/σαρωτή.

# 7 Εργασίες φωτοτύπησης

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Κατανόηση των δυνατοτήτων φωτοτύπησης](#)
- [Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου](#)
- [Χρήση του HP LaserJet Copier](#)
- [Ρύθμιση της αντίθεσης](#)
- [Ακύρωση εργασιών φωτοτύπησης](#)

# Κατανόηση των δυνατοτήτων φωτοτύπησης

Μπορείτε να παράγετε φωτοτυπίες με τη δυνατότητα Γρήγορου Αντιγράφου ή το πρόγραμμα HP LaserJet Copier. Κάθε μέθοδος χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τις ενότητες που ακολουθούν.

- [Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου](#)
- [Χρήση του HP LaserJet Copier](#)

## Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα Γρήγορου Αντιγράφου για να κάνετε γρήγορα μία φωτοτυπία ενός εγγράφου (έως 30 σελίδων), ακόμα κι αν ο υπολογιστής σας είναι σβηστός. Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις των Γρήγορου Αντιγράφου, αν χρειάζεται, για να βγάξετε αντίγραφα με την καλύτερη όψη για τον τύπο πρωτοτύπου που φωτοτυπείτε συχνότερα. Αυτές οι ρυθμίσεις ισχύουν για κάθε εργασία Γρήγορου Αντιγράφου, μέχρι να τις αλλάξετε.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων Γρήγορου Αντιγράφου, ανατρέξτε στην ενότητα [Ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου](#) ή στην ενότητα [Ηλεκτρονική βοήθεια για τον εκτυπωτή](#).

- 1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χαρτί στον εκτυπωτή.
- 2 Τοποθετήστε το πρωτότυπο (έως 30 σελίδες) στο δίσκο εισόδου χαρτιού του σαρωτή με τη στενή πλευρά προς τα εμπρός και την όψη που θα φωτοτυπηθεί προς τα πάνω. Προσαρμόστε τους οδηγούς μέσω εκτύπωσης στις διαστάσεις των πρωτοτύπων. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#).
- 3 Ανοίξτε ή κλείστε τη θύρα απευθείας εξόδου, ανάλογα με τις ανάγκες της φωτοτύπησης. Αν φωτοτυπείτε σε μέσο εκτύπωσης κανονικού βάρους, χρησιμοποιήστε το δίσκο εξόδου (θύρα κλειστή). Αν φωτοτυπείτε σε μέσο εκτύπωσης μεγάλου βάρους, χρησιμοποιήστε τη διαδρομή απευθείας εξόδου (θύρα ανοιχτή).
- 4 Πατήστε το πλήκτρο **Φωτοτύπησης** στο σαρωτή.

## Ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου

Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου όταν είναι αναμμένος ο υπολογιστής σας. Οι ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου παραμένουν οι ίδιες για όλες τις μελλοντικές εργασίες Γρήγορου Αντιγράφου, ακόμα κι όταν ο υπολογιστής σας είναι σβηστός, μέχρι να αλλάξετε πάλι τις προεπιλογές. Οι ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου περιλαμβάνουν τις εξής προεπιλογές:

- Αριθμός αντιγράφων = 1
- Συρραφή = Ενεργοποιημένη
- Σμίκρυνση ή μεγέθυνση = Μέγεθος πρωτοτύπου (100%)
- Ποιότητα εκτύπωσης = Κειμένου
- Αντίθεση = Μεσαία ρύθμιση

## Πρόσβαση στις ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου

- **Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0:** Στο HP LaserJet Director, κάντε κλικ στην επιλογή **Toolbox** (Εργαλειοθήκη) και **HP LaserJet Device Configuration (Διαμόρφωση συσκευής HP LaserJet)**. Αφού ανοίξει το πρόγραμμα **HP LaserJet Device Configuration**, κάντε κλικ στην καρτέλα **Copy** (Φωτοτύπηση).
- Αν το HP LaserJet Director δεν χρησιμοποιείται:
  - **Windows:** Κάντε κλικ στις επιλογές **Έναρξη** (Start), **Προγράμματα** (Programs), **HP LaserJet 1220** και **Tools** (Εργαλεία), **HP LaserJet Device Configuration** (Διαμόρφωση συσκευής HP LaserJet). Κάντε κλικ στην καρτέλα **Copy** (Φωτοτύπηση).
  - **Mac OS:** Κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο **HP LaserJet 1200 Device Configuration** (Διαμόρφωση συσκευής HP LaserJet). Κάντε κλικ στην καρτέλα **Copy** (Φωτοτύπηση).

# Χρήση του HP LaserJet Copier

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το HP LaserJet Copier για να εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω εργασίες όταν φωτοτυπείτε το πρωτότυπό σας:

- Εκτύπωση πολλών αντιγράφων του ίδιου εγγράφου (έως 30 σελίδες)
- Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συρραφής
- Σμίκρυνση ή μεγέθυνση της εικόνας
- Προσαρμογή της αντίθεσης
- Προσδιορισμός της ποιότητας φωτοτύπησης
- Παραγωγή έγχρωμων αντιγράφων με αποστολή τους σε έγχρωμο εκτυπωτή

## Σημείωση

Η ηλεκτρονική βοήθεια παρέχει οδηγίες για τον τρόπο χρήσης αυτών των δυνατοτήτων. Βλ. [Ηλεκτρονική βοήθεια για τον εκτυπωτή](#).

## Πρόσβαση στο HP LaserJet Copier

### Windows 9x, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS

Αποκτήστε πρόσβαση στο HP LaserJet Copier από τις εξής θέσεις:

- **HP LaserJet Director:** Κάντε κλικ στην επιλογή **Copy** (Φωτοτύπηση) ή **Copy Plus**.
- **Ομάδα προγραμμάτων (μόνο στα Windows):** Κάντε κλικ στις επιλογές **Έναρξη** (Start), **Προγράμματα** (Programs), **HP LaserJet 1220** και **HP LaserJet Copier**.
- **HP LaserJet Document Manager (Windows) ή HP Workplace (Mac OS):** Κάντε κλικ στο εικονίδιο **Copier** (Φωτοτυπικό).

Αν κάνετε κλικ στο εικονίδιο Copy Plus, εκτός από τις τυπικές ρυθμίσεις του φωτοτυπικού, μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα των αντιγράφων σας και να στείλετε το αντίγραφο σε άλλον εκτυπωτή, ακόμα και σε έγχρωμο εκτυπωτή.



## Πρόσβαση στο HP LaserJet Copy Plus

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το HP LaserJet Copy Plus για να στείλετε τη σαρωμένη εικόνα σε οποιοδήποτε εγκατεστημένο εκτυπωτή Windows, ακόμα και σε έγχρωμους εκτυπωτές, ώστε να παράγετε έγχρωμες φωτοτυπίες. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε εξελιγμένες δυνατότητες, όπως η φωτοτύπηση ανά Ν και η χρήση υδατοσήμων.

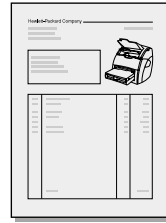
### Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0

Αποκτήστε πρόσβαση στο HP LaserJet Copy Plus από τις εξής θέσεις:

- **HP LaserJet Director:** Κάντε κλικ στην επιλογή **Copy Plus**.
- **Ομάδα προγραμμάτων (μόνο στα Windows):** Κάντε κλικ στις επιλογές **Έναρξη** (Start), **Προγράμματα** (Programs), **HP LaserJet 1220** και **HP LaserJet Copier**. Κάντε την επιλογή **I want to copy to another printer** (Θέλω να φωτοτυπήσω σε άλλον εκτυπωτή).

# Ρύθμιση της αντίθεσης

Όταν φωτοτυπείτε πρωτότυπα που έχουν χρωματιστό φόντο και κείμενο που δεν ξεχωρίζει καλά (πρωτότυπα ευαίσθητα στην αντίθεση), ίσως χρειαστεί να ρυθμίσετε την αντίθεση. Για παράδειγμα, αν φωτοτυπείτε μια απόδειξη με ανοιχτά γκρι στοιχεία πάνω σε κίτρινο χαρτί, ίσως να μην μπορεί να αναγνωστεί το κείμενο. Για να γίνει το κείμενο περισσότερο ευανάγνωστο, αυξήστε την αντίθεση (σκουραίνοντας το κείμενο).



## Πρόσβαση στη δυνατότητα ρύθμισης της αντίθεσης

- **Γρήγορα Αντίγραφα:** Από το HP LaserJet Director, κάντε κλικ στην επιλογή **Toolbox** (Εργαλειοθήκη) και **HP LaserJet Device Configuration (Διαμόρφωση συσκευής HP LaserJet)**. Αφού ανοίξει το πρόγραμμα **HP LaserJet Device Configuration**, κάντε κλικ στην καρτέλα **Copy** (Φωτοτύπηση).
- **Αν το HP LaserJet Director δεν χρησιμοποιείται:** Βλ. [HP LaserJet Director \(Windows 98, 2000, Millennium, NT 4.0 και Mac OS\)](#).
- **Φωτοτυπίες με πλήρεις δυνατότητες:** Ανοίξτε το HP LaserJet Copier. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του HP LaserJet Copier](#).

# Ακύρωση εργασιών φωτοτύπησης

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις παρακάτω μεθόδους για να ακυρώσετε μια φωτοτύπηση:

- Ταυτόχρονο πάτημα και των δύο πλήκτρων στον πίνακα ελέγχου του φωτοτυπικού/σαρωτή.
- Με κλικ στο κουμπί **Cancel** (Άκυρο) στο παράθυρο διαλόγου στην οθόνη του υπολογιστή σας.
- Επαναφορά του εκτυπωτή.
- Για φωτοτυπίες που ξεκίνησαν από το HP LaserJet Copier, κάντε κλικ στο κουμπί **Cancel** (Άκυρο).

---

## Σημείωση

---

Αν ακυρώσετε μια φωτοτύπηση που έχει ξεκινήσει, πρέπει να αφαιρέσετε το πρωτότυπο από το δίσκο εισόδου μέσω εκτύπωσης.



# 8 Διαχείριση της κασέτας γραφίτη

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Χρήση των κασετών γραφίτη της HP](#)
- [Φύλαξη των κασετών γραφίτη](#)
- [Ανακύκλωση κασετών γραφίτη](#)
- [Εξοικονόμηση γραφίτη](#)
- [Αναδιανομή του γραφίτη](#)
- [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#)

# Χρήση των κασετών γραφίτη της HP

## Η πολιτική της HP απέναντι στις κασέτες γραφίτη άλλων εταιριών

Η Hewlett-Packard Company δεν συνιστά τη χρήση καινούριων, ξαναγεμισμένων ή ανακατασκευασμένων κασετών γραφίτη άλλης μάρκας εκτός της HP. Επειδή δεν είναι προϊόντα HP, η Hewlett-Packard δεν μπορεί να ελέγξει το σχεδιασμό και την ποιότητά τους.

### Σημείωση

Η εγγύηση δεν ισχύει για ελαττώματα που προκαλούνται από λογισμικό, υλικό διασύνδεσης ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τη Hewlett-Packard.

## Φύλαξη των κασετών γραφίτη

Μην αφαιρείτε την κασέτα γραφίτη από τη συσκευασία της παρά μόνον αν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε αμέσως. Η διάρκεια ζωής μιας κασέτας σε σφραγισμένη συσκευασία είναι περίπου 2,5 χρόνια. Η διάρκεια ζωής μιας κασέτας γραφίτη σε ανοιγμένη συσκευασία είναι περίπου 6 μήνες.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στην κασέτα γραφίτη, μην την εκθέτετε στο φως.

## Αναμενόμενη διάρκεια ζωής κασέτας γραφίτη

Η διάρκεια ζωής της κασέτας γραφίτη εξαρτάται από την ποσότητα γραφίτη που καταναλώνουν οι εργασίες εκτύπωσης. Όταν εκτυπώνετε κείμενα με κάλυψη εκτύπωσης 5%, μια κανονική κασέτα γραφίτη (C7115A) διαρκεί, κατά μέσο όρο, για 2.500 σελίδες. Η κασέτα γραφίτη παρατεταμένης διάρκειας ζωής (C7115X) διαρκεί, κατά μέσο όρο, για 3.500 σελίδες. Αυτό ισχύει με την προϋπόθεση ότι η πυκνότητα εκτύπωσης έχει ρυθμιστεί στο 3 και η λειτουργία EcoMode έχει απενεργοποιηθεί. (Αυτές είναι οι αρχικά καθορισμένες/προεπιλεγμένες ρυθμίσεις).

## Ανακύκλωση κασετών γραφίτη

Στοχεύοντας στη μείωση των αποβλήτων στις χωματερές, η Hewlett-Packard έχει υιοθετήσει ένα πρόγραμμα ανακύκλωσης άδειων κασετών γραφίτη. Μια ετικέτα προπληρωμένων ταχυδρομικών τελών βρίσκεται μέσα στο κουτί κάθε καινούριας κασέτας γραφίτη HP LaserJet. Από το 1990, με το πρόγραμμα ανακύκλωσης κασετών γραφίτη της HP έχουν συλλεγεί περισσότερες από 25 εκατομμύρια χρησιμοποιημένες κασέτες γραφίτη HP LaserJet που, σε αντίθετη περίπτωση, θα απορρίπτονταν σε χωματερές σε όλο τον κόσμο. Για να συμμετάσχετε σ' αυτό το πρόγραμμα, ακολουθήστε τις οδηγίες που θα βρείτε μέσα στο κουτί της καινούριας κασέτας γραφίτη.

Για να εγκαταστήσετε μια νέα κασέτα γραφίτη HP, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#) ή ακολουθήστε τις οδηγίες που θα βρείτε μέσα στο κουτί της κασέτας γραφίτη. Ανατρέξτε στις πληροφορίες περί ανακύκλωσης που είναι τυπωμένες πάνω στο κουτί της κασέτας γραφίτη και επίσης διαβάστε τις [Πληροφορίες για το πρόγραμμα ανακύκλωσης αναλωσίμων εκτύπωσης HP Planet Partners](#) που θα βρείτε μέσα στο κουτί της κασέτας γραφίτη.

## Εξοικονόμηση γραφίτη

Για να εξοικονομήσετε γραφίτη, επιλέξτε τη λειτουργία EconoMode στις ρυθμίσεις ιδιοτήτων του εκτυπωτή σας. Όταν βρίσκεται στη λειτουργία EconoMode (Save Toner), ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί λιγότερο γραφίτη σε κάθε σελίδα. Αν επιλέξετε τη λειτουργία αυτή, θα παραταθεί η ζωή της κασέτας γραφίτη και θα μειωθεί το κόστος ανά σελίδα, θα μειωθεί, όμως, και η ποιότητα της εκτύπωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση της λειτουργίας EconoMode \(Εξοικονόμηση γραφίτη\)](#).

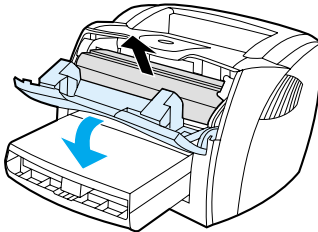
# Αναδιανομή του γραφίτη

Όταν στη σελίδα που εκτυπώνεται εμφανίζονται περιοχές με άτονη ή αχνή εκτύπωση, σημαίνει ότι η ποσότητα του γραφίτη έχει μειωθεί. Μπορείτε προσωρινά να βελτιώσετε την ποιότητα της εκτύπωσης ανακατανέμοντας το γραφίτη μέσα στην κασέτα και με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να ολοκληρώσετε την τρέχουσα εργασία εκτύπωσης πριν αντικαταστήσετε την κασέτα του γραφίτη.

## Σημείωση

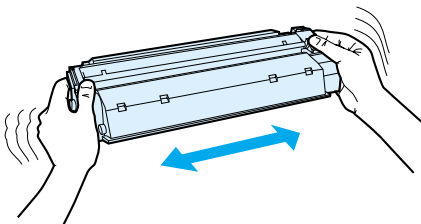
Ανοίγοντας τη θύρα του γραφίτη θα αισθανθείτε κάποια αντίσταση. Ανοίγοντας τη θύρα του γραφίτη, ανασηκώνεται η κασέτα του γραφίτη για να μπορείτε να την αφαιρέσετε εύκολα.

1



- 1 Ανοίξτε τη θύρα του γραφίτη και βγάλτε την κασέτα του γραφίτη από τον εκτυπωτή.

2



## ΠΡΟΣΟΧΗ

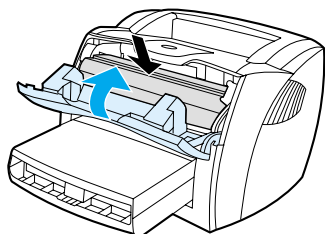
Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στην κασέτα γραφίτη, μην την εκθέτετε στο φως. Καλύψτε την με ένα φύλλο χαρτιού.

- 2 Ανακινήστε την κασέτα του γραφίτη μαλακά από τη μια άκρη μέχρι την άλλη, για να ανακατανεμηθεί ο γραφίτης.

**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



3



---

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν πέσει γραφίτης στα ρούχα σας, σκουπίστε τον με ένα στεγνό πανί και πλύνετε τα ρούχα σας με κρύο νερό. (Το ζεστό νερό επιτρέπει στο γραφίτη να εισχωρήσει στο ύφασμα).

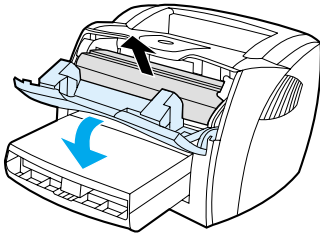
---

- 3 Τοποθετήστε πάλι την κασέτα του γραφίτη στον εκτυπωτή και κλείστε τη θύρα του γραφίτη.

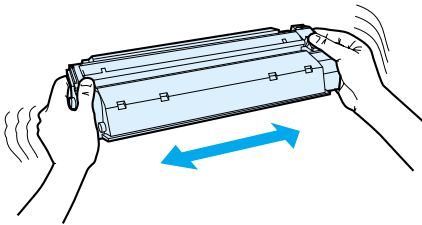
Αν η εκτύπωση παραμένει άτονη, τοποθετήστε μια νέα κασέτα γραφίτη. Ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#) για οδηγίες.

# Αλλαγή της κασέτας γραφίτη

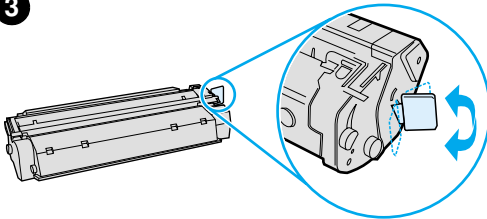
1



2



3



## Σημείωση

Ανοίγοντας τη θύρα του γραφίτη, θα αισθανθείτε κάποια αντίσταση. Ανοίγοντας τη θύρα του γραφίτη, ανασηκώνεται η κασέτα του γραφίτη για να μπορέσετε να την αφαιρέσετε εύκολα.

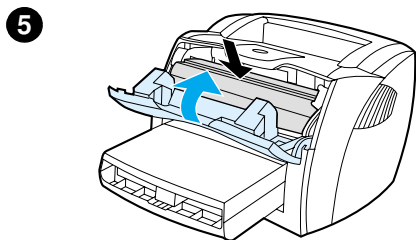
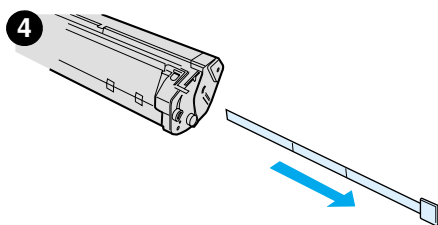
- 1 Ανοίξτε τη θύρα του γραφίτη και βγάλτε την παλιά κασέτα γραφίτη. Ανατρέξτε στην ενότητα [Ανακύκλωση κασετών γραφίτη](#) ή στις πληροφορίες περί ανακύκλωσης που θα βρείτε μέσα στο κουτί της κασέτας γραφίτη.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στην κασέτα γραφίτη, μην την εκθέτετε στο φως. Καλύψτε την με ένα φύλλο χαρτιού.

- 2 Βγάλτε τη νέα κασέτα γραφίτη από τη συσκευασία της και κινήστε την ελαφρά δεξιά-αριστερά για να κατανεμηθεί ομοιόμορφα ο γραφίτης μέσα στην κασέτα.
- 3 Λυγίστε τη γλωττίδα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της κασέτας για να την σπάσετε.

**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



- 4 Τραβήξτε τη γλωττίδα έως ότου βγει ολόκληρη η ταινία από την κασέτα. Τοποθετήστε τη γλωττίδα μέσα στο κουτί της κασέτας γραφίτη που θα επιστρέψετε για ανακύκλωση.
- 5 Τοποθετήστε την κασέτα γραφίτη στον εκτυπωτή και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει σωστά στη θέση της. Κλείστε τη θύρα του γραφίτη.

---

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αν πέσει γραφίτης στα ρούχα σας, σκουπίστε τον με ένα στεγνό πανί και πλύνετε τα ρούχα σας με κρύο νερό. *(Το ζεστό νερό επιτρέπει στο γραφίτη να εισχωρήσει στο ύφασμα).*

---



# 9 Αντιμετώπιση προβλημάτων του εκτυπωτή

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Εύρεση της λύσης](#)
- [Βελτίωση ποιότητας εκτύπωσης](#)
- [Καθαρισμός του εκτυπωτή](#)
- [Καθαρισμός εμπλοκών χαρτιού στον εκτυπωτή](#)
- [Αλλαγή του κυλίνδρου εισαγωγής](#)
- [Καθαρισμός του κυλίνδρου εισαγωγής](#)
- [Αλλαγή του κυλίνδρου διαχωρισμού του εκτυπωτή](#)

---

## Σημείωση

Για αναβαθμίσεις του λογισμικού και των προγραμμάτων οδήγησης του εκτυπωτή, συνήθεις ερωτήσεις και πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων, επισκεφθείτε την τοποθεσία της Hewlett-Packard στο Web. Για τις κατάλληλες διευθύνσεις στο Web, ανατρέξτε στην ενότητα [Υπηρεσίες ηλεκτρονικής πρόσβασης](#).

# Εύρεση της λύσης

Χρησιμοποιήστε αυτή την ενότητα για την εύρεση λύσεων σε συνήθη προβλήματα που παρουσιάζει ο εκτυπωτής. Για προβλήματα φωτοτύπησης ή σάρωσης, ανατρέξτε στην ενότητα [Εύρεση της λύσης](#).

## Οι σελίδες δεν εκτυπώθηκαν

- **Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων:** Ποιος συνδυασμός φωτεινών ενδείξεων εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή; Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή](#).
- **Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη:** Εμφανίστηκε κάποιο μήνυμα στην οθόνη; Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη](#).
- **Διαχείριση χαρτιού:** Εισάγει ο εκτυπωτής το χαρτί σωστά; Υπάρχουν εμπλοκές του χαρτιού; Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προβλήματα χειρισμού χαρτιού](#).

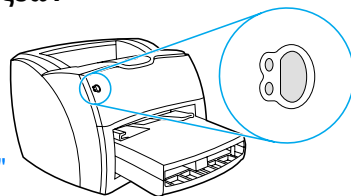
## Οι σελίδες εκτυπώθηκαν αλλά υπάρχει πρόβλημα

- **Η ποιότητα εκτύπωσης είναι κακή.** Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Βελτίωση ποιότητας εκτύπωσης](#).
- **Οι εκτυπωμένες σελίδες δεν εμφανίζονται πάντα όπως στην οθόνη (προεπισκόπηση εκτύπωσης):** Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Η εκτυπωμένη σελίδα είναι διαφορετική από αυτήν της οθόνης](#).
- **Οι ρυθμίσεις του εκτυπωτή είναι ακατάλληλες για το χαρτί:** Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προβλήματα χειρισμού χαρτιού](#).

# Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή

## Επεξήγηση της κατάστασης των φωτεινών ενδείξεων

- Σύμβολο για "σβηστή φωτεινή ένδειξη"
- Σύμβολο για "αναμμένη φωτεινή ένδειξη"
- ☀ Σύμβολο για "φωτεινή ένδειξη που αναβοσβήνει"



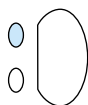
## Μηνύματα φωτεινών ενδείξεων του πίνακα ελέγχου

---

### Κατάσταση φωτεινής ένδειξης

Κατάσταση	Κατάσταση του εκτυπωτή	Ενέργεια
-----------	------------------------	----------

---



#### Ετοιμότητα

Ο εκτυπωτής είναι έτοιμος να εκτυπώσει.

Δεν χρειάζεται να κάνετε κάποια ενέργεια. Για να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων, πατήστε μία φορά το πλήκτρο **Εκκίνησης** στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.



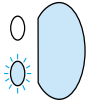
#### Επεξεργασία

Ο εκτυπωτής λαμβάνει ή επεξεργάζεται δεδομένα.

Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εκτύπωση της εργασίας.

### Κατάσταση Κατάσταση του εκτυπωτή Ενέργεια φωτεινής ένδειξης

---



#### Μη αυτόματη τροφοδοσία ή ανεπαρκής μνήμη

Ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση μη αυτόματης τροφοδοσίας ή έχει ανεπαρκή μνήμη. Μπορείτε να συνεχίσετε την εκτύπωση.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το σωστό χαρτί. Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πιέστε και αφήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης**.

Το λογισμικό ελέγχει τη μη αυτόματη τροφοδοσία. Αν δεν επιθυμείτε την κατάσταση μη αυτόματης τροφοδοσίας, αλλάξτε τη ρύθμιση από τις ιδιότητες του εκτυπωτή σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).

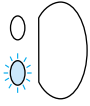
Η σελίδα που εκτυπώνεται ίσως είναι ιδιαίτερα πολύπλοκη για τη χωρητικότητα μνήμης του εκτυπωτή σας.

- Για να συνεχίσετε την εκτύπωση, πιέστε και αφήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης**.
- Μειώστε την ανάλυση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Κατανόηση των ρυθμίσεων ποιότητας της εκτύπωσης](#).
- Προσθέστε περισσότερη μνήμη. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Μνήμη \(DIMM\)](#).



### Κατάσταση Κατάσταση του εκτυπωτή Ενέργεια φωτεινής ένδειξης

---

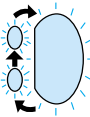


Ανοιχτή θύρα, έλλειψη χαρτιού, έλλειψη κασέτας γραφίτη ή εμπλοκή χαρτιού

Ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση σφάλματος που απαιτεί τη μεσολάβηση του χειριστή ή την αναζήτηση βοήθειας.

Ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Η θύρα του γραφίτη είναι τελείως κλειστή.
- Το χαρτί είναι τοποθετημένο. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- Η κασέτα του γραφίτη είναι σωστά τοποθετημένη στον εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).
- Υπάρχει εμπλοκή χαρτιού. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός εμπλοκών χαρτιού στον εκτυπωτή](#).
- Το αριστερό πλευρικό πλαίσιο είναι εντελώς κλειστό.



Προετοιμασία εκτυπωτή/Ακύρωση εργασίας/Κατάσταση καθαρισμού

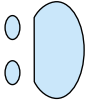
Λαμβάνει χώρα η προετοιμασία του εκτυπωτή. Αν όλες οι φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν διαδοχικά για μισό δευτερόλεπτο ή περισσότερο:

- η εκτύπωση προετοιμάζεται
- εκκαθαρίζονται όλες οι εργασίες εκτύπωσης που έχουν σταλεί μέχρι στιγμής.
- εκτυπώνεται μια σελίδα καθαρισμού

Δεν χρειάζεται να κάνετε κάποια ενέργεια.

### Κατάσταση Κατάσταση του εκτυπωτή Ενέργεια φωτεινής ένδειξης

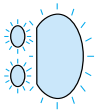
---



#### Ανεπανόρθωτο σφάλμα

Όλες οι φωτεινές ενδείξεις είναι αναμμένες.

- Σβήστε τον εκτυπωτή και στη συνέχεια ανάψτε τον πάλι.
- Αποσυνδέστε τον εκτυπωτή για 5 λεπτά και στη συνέχεια συνδέστε τον πάλι.
- Επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της HP, αν ο εκτυπωτής εξακολουθεί να παρουσιάζει σφάλμα. Βλ. [Συντήρηση και υποστήριξη](#).



#### Σφάλμα εξαρτήματος

Όλες οι φωτεινές ενδείξεις αναβοσβήνουν.

- Αφαιρέστε τις κάρτες DIMM και αντικαταστήστε αν χρειάζεται. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Μνήμη \(DIMM\)](#).
- Επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της HP. Βλ. [Συντήρηση και υποστήριξη](#).

# Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη

## Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη

---

### Μήνυμα σφάλματος

### Λύση

---

Printer not responding/error writing to LPT1 (Ο εκτυπωτής δεν ανταποκρίνεται/σφάλμα εγγραφής στη θύρα LPT1)

Ελέγξτε τα ακόλουθα:

- Η φωτεινή ένδειξη Ετοιμότητας είναι αναμμένη.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο παράλληλης σύνδεσης ή το καλώδιο USB είναι σωστά συνδεδεμένα.

Δοκιμάστε τα ακόλουθα:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο παράλληλης σύνδεσης ή το καλώδιο USB και στα δύο άκρα τους και επανασυνδέστε τα.
  - Χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο καλώδιο παράλληλης σύνδεσης συμβατό με IEEE-1284 ή καλώδιο συμβατό με USB-1F.
- 

Cannot access port (in use by another application) (Δεν είναι δυνατή η πρόσβαση στη θύρα (χρησιμοποιείται από κάποια άλλη εφαρμογή))

Υπάρχει διένεξη συσκευών. Αυτό είναι πιθανόν να προκύψει αν κάποια άλλη συσκευή είναι συνδεδεμένη στον υπολογιστή σας και χρησιμοποιεί λογισμικό κατάστασης. Το λογισμικό κατάστασης κυριαρχεί στην παράλληλη θύρα του υπολογιστή και δεν επιτρέπει στον εκτυπωτή HP LaserJet 1200 να έχει πρόσβαση στη θύρα.

Δοκιμάστε τα ακόλουθα:

- Απενεργοποιήστε όλα τα παράθυρα κατάστασης άλλων εκτυπωτών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση της θύρας του εκτυπωτή είναι σωστή. Για πρόσβαση στις ιδιότητες του εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#). Οι ρυθμίσεις της θύρας βρίσκονται στην καρτέλα **Details** (Λεπτομέρειες).

## Μηνύματα σφάλματος στην οθόνη (συνέχεια)

---

Μήνυμα σφάλματος	Λύση
Illegal operation/General protection fault/Spool 32 error (Εσφαλμένη λειτουργία/Γενικό σφάλμα προστασίας/Σφάλμα spool 32)	<p>Παρουσιάστηκε πρόβλημα με τους πόρους συστήματος του υπολογιστή (μνήμη ή σκληρός δίσκος) στα Windows. Για να διορθωθεί το σφάλμα αυτό, επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.</p> <p>Για την αποφυγή της εμφάνισης αυτού του σφάλματος στο μέλλον, χρησιμοποιήστε μερικές ή όλες από τις ακόλουθες συστάσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Εκτελείτε λιγότερες εφαρμογές ταυτόχρονα. Κλείνετε τις εφαρμογές που δεν χρησιμοποιείτε και μην τις ελαχιστοποιείτε απλώς. Προγράμματα όπως προφύλαξη οθόνης, ανιχνευτές ιών, λογισμικό κατάστασης, προγράμματα φαξ/τηλεφωνητή και προγράμματα μενού χρησιμοποιούν πόρους που ίσως χρειαστείτε κατά τη διάρκεια μιας εκτύπωσης.</li><li>● Ενώ εκτυπώνετε, αποφεύγετε τις απαιτητικές σε μνήμη εργασίες όπως η αποστολή φαξ ή η προβολή βίντεο κλιπ.</li><li>● Διαγράψτε όλα τα προσωρινά αρχεία (όνομα_αρχείου.tmp) από τους υποκαταλόγους <b>Temp</b>, όπως π.χ. <b>C:\Windows\Temp</b>.</li><li>● Εκτυπώστε με ανάλυση λιγότερων dpi.</li><li>● Χρησιμοποιήστε ένα εναλλακτικό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή (λογισμικό εκτυπωτή), όπως για παράδειγμα, το λογισμικό για τον HP LaserJet III.</li></ul> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Αν χρησιμοποιήσετε διαφορετικό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, δεν θα έχετε πρόσβαση σε ορισμένες δυνατότητες της συσκευής.</p>

---

## Συνήθη προβλήματα στους Macintosh

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<b>Προβλήματα στον Επιλογέα</b>		
Το εικονίδιο του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή δεν εμφανίζεται στον Επιλογέα (το πρόγραμμα οδήγησης του LaserWriter 8 χρησιμοποιείται για τον εκτυπωτή HP LaserJet 1200).	Το λογισμικό δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.	Το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter 8 πρέπει να εμφανίζεται ως μέρος του Mac OS. Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter βρίσκεται στο φάκελο Extensions (Επεκτάσεις) του φακέλου συστήματος. Αν δεν υπάρχει, εγκαταστήστε το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter από το CD του Mac OS.
		Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε καλώδιο υψηλής ποιότητας.
		Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται στο σωστό δίκτυο. Επιλέξτε τον πίνακα ελέγχου Network ή AppleTalk από τους πίνακες ελέγχου στο μενού Apple και στη συνέχεια επιλέξτε τη σωστή θύρα.
Το εικονίδιο του προγράμματος οδήγησης του εκτυπωτή HP LaserJet (για το προϊόν HP LaserJet 1220) δεν εμφανίζεται στον Επιλογέα.	Το λογισμικό δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.	Επαναλάβετε την εγκατάσταση του λογισμικού.
Το εικονίδιο του προγράμματος οδήγησης του σαρωτή HP LaserJet (για το προϊόν HP LaserJet 1220) δεν εμφανίζεται στον Επιλογέα.	Το λογισμικό δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.	Επαναλάβετε την εγκατάσταση του λογισμικού.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<p>Το όνομα του εκτυπωτή δεν εμφανίζεται στο πλαίσιο του Επιλογέα "Select a PostScript Printer" (Επιλογή εκτυπωτή PostScript).</p>		<p>Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα, ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία και η φωτεινή ένδειξη ετοιμότητας είναι αναμμένη.</p>
		<p>Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί το σωστό πρόγραμμα οδήγησης στον Επιλογέα. Για τον εκτυπωτή HP LaserJet 1200, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter.</p>
		<p>Αν ο εκτυπωτής είναι εγκατεστημένος σε δίκτυο πολλών ζωνών, βεβαιωθείτε ότι στο πλαίσιο "AppleTalk Zones" (Ζώνες AppleTalk) στον Επιλογέα έχει επιλεγεί η σωστή ζώνη.</p>
		<p>Βεβαιωθείτε ότι είναι εγκατεστημένο το πρόγραμμα οδήγησης LaserWriter 8.</p>
		<p>Εκτυπώστε μια δοκιμαστική σελίδα για να βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής έχει επιλεγεί στον Επιλογέα. (Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα <b>Εκκίνησης</b> και <b>Ακύρωσης</b>.) Ελέγξτε το όνομα AppleTalk του εκτυπωτή που αναγράφεται στη δοκιμαστική σελίδα.</p>
		<p>Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία AppleTalk είναι ενεργοποιημένη. (Το κουμπί δίπλα στο Ενεργό είναι επιλεγμένο στον Επιλογέα). Ίσως να χρειαστεί να επανεκκινήσετε τον υπολογιστή για να ενεργοποιηθεί η αλλαγή.</p>

<b>Πρόβλημα</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Λύση</b>
Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή δεν ρυθμίζει αυτόματα τον εκτυπωτή που έχετε επιλέξει, παρόλο που έχετε κάνει κλικ στην επιλογή "Auto Setup" (Αυτόματη εγκατάσταση) του Επιλογέα.		Επαναλάβετε την εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή.  Επιλέξτε διαφορετικό PPD.  Αν ο εκτυπωτής είναι συνδεδεμένος σε δίκτυο, δοκιμάστε να απομονώσετε τον εκτυπωτή και τον υπολογιστή από το δίκτυο.

## **Σφάλματα εκτύπωσης**

Ο εκτυπωτής δεν έχει λάβει την εργασία εκτύπωσης που έχετε στείλει.	Η εργασία σας ίσως έχει σταλεί σε κάποιον άλλον εκτυπωτή με το ίδιο ή παρόμοιο όνομα.	Ελέγξτε το όνομα AppleTalk του εκτυπωτή που αναγράφεται στη δοκιμαστική σελίδα.  Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα, ο εκτυπωτής είναι σε λειτουργία και η φωτεινή ένδειξη ετοιμότητας είναι αναμμένη.
---	---	--

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή όσο ο εκτυπωτής εκτυπώνει.	Δεν έχει επιλεγεί "Background Printing" (Εκτύπωση στο παρασκήνιο).	<p><b>LaserWriter 8.3</b></p> <p>Ενεργοποιήστε τη λειτουργία "Background Printing" (Εκτύπωση στο παρασκήνιο) στον Επιλογέα. Τα μηνύματα κατάστασης τώρα διοχετεύονται στο Print Monitor (Εποπτεία εκτύπωσης) και σας επιτρέπουν να συνεχίσετε την εργασία σας ενώ ο υπολογιστής επεξεργάζεται δεδομένα για αποστολή προς τον εκτυπωτή.</p> <p><b>LaserWriter 8.4 και νεότερες εκδόσεις</b></p> <p>Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Background Printing (Εκτύπωση στο παρασκήνιο) επιλέγοντας File (Αρχείο), Print Desktop (Εκτύπωση γραφείου) και Background Printing.</p>
---	--	---

<b>Πρόβλημα</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Λύση</b>
Ένα αρχείο μορφής encapsulated PostScript (EPS) δεν εκτυπώνεται με τις σωστές γραμματοσειρές.	Το πρόβλημα αυτό παρουσιάζεται με ορισμένες εφαρμογές λογισμικού.	Φορτώστε στον εκτυπωτή τις γραμματοσειρές που περιέχονται στο αρχείο EPS πριν από την εκτύπωση.  Στείλτε το αρχείο με μορφή ASCII και όχι με δυαδική κωδικοποίηση.
Το έγγραφό σας δεν εκτυπώνεται με γραμματοσειρές New York, Geneva ή Monaco.		Επιλέξτε Options (Επιλογές) στο παράθυρο διαλόγου Page Setup (Ρύθμιση σελίδας) για να καταργήσετε την επιλογή των εναλλακτικών γραμματοσειρών.

### **Προβλήματα με τη σύνδεση USB**

Δεν είναι δυνατή η εκτύπωση από μια κάρτα USB τρίτου κατασκευαστή.	Αυτό το σφάλμα προκύπτει όταν δεν έχει εγκατασταθεί το λογισμικό για εκτυπωτές USB.	Όταν προσθέσετε μια κάρτα USB τρίτου κατασκευαστή, ίσως χρειαστείτε το λογισμικό USB Adapter Card Support (Υποστήριξη για κάρτες προσαρμογής) της Apple. Η τρέχουσα έκδοση αυτού του λογισμικού διατίθεται από την τοποθεσία της Apple στο Web.
--	---	---



Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<p>Ο εκτυπωτής HP LaserJet USB δεν εμφανίζεται στον Επιλογέα του Macintosh μετά την επιλογή του προγράμματος οδήγησης.</p>	<p>Αυτό το πρόβλημα οφείλεται είτε σε ένα στοιχείο υλικού είτε σε ένα στοιχείο λογισμικού.</p>	<p><b>Αντιμετώπιση προβλημάτων λογισμικού</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας Macintosh υποστηρίζει τις συσκευές USB.</li> <li>● Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας Macintosh διαθέτει το Mac OS 8.6 ή νεότερη έκδοση αυτού.</li> </ul>
		<p><b>Αντιμετώπιση προβλημάτων υλικού</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι αναμμένος.</li> <li>● Βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά το καλώδιο USB.</li> <li>● Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό καλώδιο USB υψηλής ταχύτητας.</li> <li>● Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υπερβολικός αριθμός συσκευών USB που εξαντλούν την τροφοδοσία της αλυσίδας. Αποσυνδέστε όλες τις συσκευές από την αλυσίδα και συνδέστε το καλώδιο απευθείας στη θύρα USB του υπολογιστή με τον οποίο γίνεται η σύνδεση.</li> <li>● Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν περισσότεροι από δύο διανομείς USB χωρίς τροφοδοσία εν σειρά στην αλυσίδα. Αποσυνδέστε όλες τις συσκευές από την αλυσίδα και συνδέστε το καλώδιο κατευθείαν στη θύρα USB του υπολογιστή στον οποίο γίνεται η σύνδεση.</li> </ul> <p><b>Σημείωση:</b> Το πληκτρολόγιο των υπολογιστών iMac είναι διανομέας USB χωρίς τροφοδοσία.</p>

## Επιλογή εναλλακτικής περιγραφής εκτυπωτή PostScript (PPD - PostScript Printer Description)

- 1 Ανοίξτε τον Επιλογέα από το μενού Apple.
- 2 Κάντε κλικ στο εικονίδιο **LaserWriter**.
- 3 Αν βρίσκεστε σε δίκτυο πολλών ζωνών, επιλέξτε από το πλαίσιο AppleTalk Zones (Ζώνες AppleTalk) τη ζώνη στην οποία ανήκει ο εκτυπωτής.
- 4 Κάντε κλικ στο όνομα του εκτυπωτή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε από το πλαίσιο Select a PostScript Printer (Επιλογή εκτυπωτή PostScript). (Με διπλό κλικ, εμφανίζονται αμέσως τα επόμενα βήματα).
- 5 Κάντε κλικ στο **Setup...** (Εγκατάσταση). (Στο κουμπί αυτό μπορεί να υπάρχει η ένδειξη Create (Δημιουργία) αν η ρύθμιση γίνεται για πρώτη φορά).
- 6 Κάντε κλικ στο **Select PPD (Επιλογή PPD)....**
- 7 Βρείτε το επιθυμητό PPD από τον κατάλογο και κάντε κλικ στο Select (Επιλογή). Αν το επιθυμητό PPD δεν αναφέρεται στον κατάλογο, επιλέξτε μία από τις παρακάτω λύσεις:
  - Επιλέξτε ένα PPD για εκτυπωτή με παρόμοια χαρακτηριστικά.
  - Επιλέξτε ένα PPD από άλλο φάκελο.
  - Επιλέξτε το PPD γενικής χρήσης κάνοντας κλικ στο Use Generic (Χρήση γενικευμένου). Το PPD γενικής χρήσης επιτρέπει την εκτύπωση αλλά περιορίζει την πρόσβασή σας σε διάφορες δυνατότητες του εκτυπωτή.
- 8 Από το παράθυρο διαλόγου Setup (Εγκατάσταση), κάντε κλικ στο **Select** (Επιλογή) και στη συνέχεια στο **OK** για να επιστρέψετε στον Επιλογέα.

---

### Σημείωση

Αν επιλέξετε PPD με μη αυτόματο τρόπο, είναι πιθανόν να μην εμφανιστεί εικονίδιο δίπλα στον εκτυπωτή που επιλέξατε στο πλαίσιο Select a PostScript Printer (Επιλέξτε εκτυπωτή PostScript). Από τον Επιλογέα, επιλέξτε Setup (Εγκατάσταση), στη συνέχεια Printer Info (Πληροφορίες εκτυπωτή) και στη συνέχεια κάντε κλικ στο Update Info (Ενημέρωση πληροφοριών) για να εμφανιστεί το εικονίδιο.

- 9 Κλείστε τον Επιλογέα.

## **Μετονομασία του εκτυπωτή**

Αν πρόκειται να μετονομάσετε τον εκτυπωτή, κάντε το πριν τον επιλέξετε από τον Επιλογέα. Αν μετονομάσετε τον εκτυπωτή μετά από την επιλογή του στον Επιλογέα, θα πρέπει να επιστρέψετε στον Επιλογέα και να τον επανεπιλέξετε.

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Set Printer Name (Ορισμός ονόματος εκτυπωτή) στο βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για να μετονομάσετε τον εκτυπωτή.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων σφαλμάτων PostScript (PS)

Οι παρακάτω καταστάσεις αφορούν ειδικά τη γλώσσα PS και είναι πιθανόν να προκύψουν όταν χρησιμοποιούνται περισσότερες από μία γλώσσες εκτυπωτή.

## Σημείωση

Για να λάβετε εκτυπωμένο μήνυμα ή μήνυμα στην οθόνη όταν προκύπτουν σφάλματα PS, ανοίξτε το πλαίσιο διαλόγου Print Options (Επιλογές εκτυπωτή) και κάντε κλικ στην επιθυμητή επιλογή δίπλα στο τμήμα PS Errors (Σφάλματα PS). Μπορείτε επίσης να έχετε πρόσβαση σε αυτό από το πλαίσιο ελέγχου Print PS Errors (Εκτύπωση σφαλμάτων PS) στο HP LaserJet Device Configuration (Ρυθμίσεις συσκευής HP LaserJet Device).

## Σφάλματα PS

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η εργασία εκτυπώνεται με γραμματοσειρά Courier (η προεπιλεγμένη γραμματοσειρά του εκτυπωτή) αντί για τη γραμματοσειρά που επιλέξατε.	Η γραμματοσειρά που επιλέξατε δεν έχει φορτωθεί. Ίσως έχει εκτελεστεί κάποια αλλαγή προσωπικότητας για την εκτύπωση μιας εργασίας PCL πριν από τη λήψη της εργασίας εκτύπωσης PS.	Φορτώστε την επιθυμητή γραμματοσειρά και δώστε ξανά εντολή για την εργασία εκτύπωσης. Επαληθεύστε τον τύπο και τη θέση της γραμματοσειράς. Αν χρειάζεται, φορτώστε τη γραμματοσειρά στον εκτυπωτή. Ανατρέξτε στα εγχειρίδια τεκμηρίωσης του λογισμικού.
Η σελίδα μεγέθους legal εκτυπώνεται με περικομμένα περιθώρια.	Η εργασία εκτύπωσης είναι ιδιαίτερα πολύπλοκη.	Εκτυπώστε την εργασία σας με ανάλυση 600 κουκίδων ανά ίντσα, απλοποιήστε τη σελίδα ή προσθέστε μνήμη στον εκτυπωτή.
Εκτυπώνεται σελίδα σφάλματος PS.	Η εργασία εκτύπωσης ίσως δεν είναι PS.	Βεβαιωθείτε ότι πρόκειται για εκτύπωση PS. Ελέγξτε αν αναμένεται από την εφαρμογή λογισμικού να σταλεί αρχείο εγκατάστασης ή αρχείο επικεφαλίδων PS στον εκτυπωτή.

## Σφάλματα PS (συνέχεια)

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
<b>Σφάλματα ειδικής φύσης</b>		
Σφάλμα ελέγχου ορίων	Η εργασία εκτύπωσης είναι ιδιαίτερα πολύπλοκη.	Εκτυπώστε την εργασία σας με ανάλυση 600 κουκίδων ανά ίντσα, απλοποιήστε τη σελίδα ή προσθέστε μνήμη στον εκτυπωτή.
Σφάλμα VM	Σφάλμα γραμματοσειράς	Επιλέξτε φόρτωση απεριόριστου αριθμού γραμματοσειρών από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.
Έλεγχος πεδίου τιμών	Σφάλμα γραμματοσειράς	Επιλέξτε φόρτωση απεριόριστου αριθμού γραμματοσειρών από το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

# Προβλήματα χειρισμού χαρτιού

## Προβλήματα χειρισμού χαρτιού

---

### Πρόβλημα

### Λύση

---

Εμπλοκή χαρτιού

- Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός εμπλοκών χαρτιού στον εκτυπωτή](#).
  - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε χαρτί που πληροί τις προδιαγραφές. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
  - Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί που χρησιμοποιείτε δεν είναι τσαλακωμένο, τσακισμένο ή κατεστραμμένο.
  - Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι καθαρός. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός της διαδρομής του χαρτιού](#).
  - Αν η εκτύπωση πραγματοποιείται από την απευθείας διαδρομή εξόδου, για να βεβαιωθείτε ότι οι πράσινοι μοχλοί απελευθέρωσης είναι κλειστοί, κλείστε και ξανανοίξτε τη θύρα.
- 

Η εκτύπωση είναι στραβή (λοξή)

- Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Λοξή σελίδα](#).
  - Ρυθμίστε τους οδηγούς χαρτιού στο πλάτος και μήκος του χαρτιού που χρησιμοποιείτε και προσπαθήστε να εκτυπώσετε ξανά. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Οδηγοί μέσω εκτύπωσης του εκτυπωτή](#) ή στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- 

Ο εκτυπωτής τροφοδοτείται ταυτόχρονα με περισσότερες από μία σελίδες χαρτιού.

- Ο δίσκος εισόδου χαρτιού ίσως είναι υπερπλήρης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί δεν είναι τσαλακωμένο, τσακισμένο ή κατεστραμμένο.
- Ο κύλινδρος διαχωρισμού του εκτυπωτή ίσως είναι κατεστραμμένος. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή του κυλίνδρου διαχωρισμού του εκτυπωτή](#).

## Προβλήματα χειρισμού χαρτιού (συνέχεια)

Πρόβλημα	Λύση
Ο εκτυπωτής δεν δέχεται χαρτί από το δίσκο εισόδου χαρτιού.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής δεν βρίσκεται σε μη αυτόματη κατάσταση τροφοδοσίας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή</a>.</li><li>• Ίσως να έχουν συσσωρευτεί ρύποι στον κύλινδρο εισαγωγής ή αυτός να είναι κατεστραμμένος. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθαρισμός του κυλίνδρου εισαγωγής</a> ή στην ενότητα <a href="#">Αλλαγή του κυλίνδρου εισαγωγής</a>.</li></ul>
Ο εκτυπωτής επιφέρει κυματισμούς στο χαρτί.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Κύρτωση ή κυματισμός</a>.</li><li>• Ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου για άμεση εκτύπωση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Διαδρομές εξόδου του εκτυπωτή</a> ή στην ενότητα <a href="#">Μέσα εκτύπωσης</a>.</li></ul>
Το εκτυπωμένο χαρτί δεν βγαίνει από τη σωστή διαδρομή.	Για να δηλώσετε τη διαδρομή εξόδου που επιθυμείτε να χρησιμοποιείτε, ανοίξτε ή κλείστε τη θύρα απευθείας εξόδου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Διαδρομές εξόδου του εκτυπωτή</a> .
Η εργασία εκτύπωσης είναι υπερβολικά αργή	<p>Η μέγιστη ταχύτητα του εκτυπωτή είναι 15 σελίδες το λεπτό για χαρτί μεγέθους letter και 14 σελίδες το λεπτό για χαρτί μεγέθους A4. Η εργασία εκτύπωσης σας ίσως είναι ιδιαίτερα πολύπλοκη. Δοκιμάστε τα ακόλουθα:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Απλοποιήστε το έγγραφό σας (για παράδειγμα, μειώστε τον αριθμό των πολλαπλών γραφικών).</li><li>• Στο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, δηλώστε στη ρύθμιση <b>Optimize for:</b> (Βελτιστοποίηση για) την τιμή "plain paper" (απλό χαρτί).<ul style="list-style-type: none"><li>• Αυτό μπορεί να προκαλέσει λανθασμένη απόθεση του γραφίτη, αν χρησιμοποιείτε χαρτί μεγάλο βάρους.</li></ul></li><li>• Προσθέστε μνήμη εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Εγκατάσταση DIMM (μνήμη)</a>.</li><li>• Τα χαρτιά με μικρό πλάτος ή μεγάλο βάρος επιβραδύνουν την εκτύπωση. Χρησιμοποιήστε χαρτί κανονικού μεγέθους.</li></ul>

# Η εκτυπωμένη σελίδα είναι διαφορετική από αυτήν της οθόνης

## Προβλήματα εκτυπωμένης σελίδας

---

### Πρόβλημα

### Λύση

---

Παραμορφωμένο, λάθος ή ελλιπές κείμενο

Το παράλληλο καλώδιο ή το καλώδιο USB ίσως είναι χαλαρό ή ελαττωματικό. Δοκιμάστε τα ακόλουθα:

- Αποσυνδέστε το καλώδιο και επανασυνδέστε το και στα δύο άκρα.
- Δοκιμάστε να εκτυπώσετε μια εργασία που ξέρετε ότι δεν παρουσιάζει προβλήματα.
- Αν αυτό είναι δυνατόν, συνδέστε το καλώδιο και τον εκτυπωτή σε κάποιον άλλον υπολογιστή και δοκιμάστε να εκτυπώσετε μια εργασία που ξέρετε ότι δεν παρουσιάζει προβλήματα.
- Δοκιμάστε ένα καινούργιο παράλληλο καλώδιο συμβατό με IEEE-1284 ή καλώδιο USB. Βλ. [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#).

Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή που είχε επιλεγεί κατά την εγκατάσταση του λογισμικού ίσως είναι λάθος. Βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί ο εκτυπωτής HP LaserJet 1200 στις ιδιότητες του εκτυπωτή.

Ίσως υπάρχει πρόβλημα με την εφαρμογή λογισμικού σας. Προσπαθήστε να εκτυπώσετε από άλλη εφαρμογή λογισμικού.



## Προβλήματα εκτυπωμένης σελίδας (συνέχεια)

---

### Πρόβλημα

### Λύση

---

Λείπουν γραφικά ή κείμενο ή οι σελίδες είναι λευκές

- Βεβαιωθείτε ότι το αρχείο σας δεν περιέχει κενές σελίδες.
- Η ταινία ασφαλείας μπορεί να βρίσκεται ακόμη στην κασέτα γραφίτη. Βγάλτε την κασέτα γραφίτη και αφαιρέστε την ταινία ασφαλείας. Επανατοποθετήστε την κασέτα του γραφίτη. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#). Για να ελέγξετε τον εκτυπωτή, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων πατώντας το πλήκτρο **Εκκίνησης**.
- Οι ρυθμίσεις γραφικών στις ιδιότητες του εκτυπωτή ίσως να μην είναι σωστές για τον τύπο της εργασίας που εκτυπώνετε. Δοκιμάστε μια διαφορετική ρύθμιση γραφικών στις ιδιότητες του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).
- Το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ίσως να μη λειτουργεί για τον τύπο της εργασίας που εκτυπώνετε. Χρησιμοποιήστε διαφορετικό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή (λογισμικό), για παράδειγμα, το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τον HP LaserJet III.

#### Σημείωση

Αν χρησιμοποιήσετε διαφορετικό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, δεν θα έχετε πρόσβαση σε μερικές δυνατότητες της συσκευής.

---

Η μορφή της σελίδας διαφέρει από ό,τι σε κάποιον άλλον εκτυπωτή

Αν χρησιμοποιούσατε πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή (λογισμικό εκτυπωτή) προηγούμενης ή διαφορετικής έκδοσης για να παράγετε έγγραφα ή αν οι ρυθμίσεις του εκτυπωτή στο λογισμικό είναι διαφορετικές, η μορφή της σελίδας ίσως αλλάξει όταν δώσετε εντολή για εκτύπωση χρησιμοποιώντας καινούριο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή ή νέες ρυθμίσεις. Για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος, δοκιμάστε τα ακόλουθα:

- Δημιουργήστε έγγραφα ή εκτυπώστε τα χρησιμοποιώντας το ίδιο πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή (λογισμικό εκτυπωτή) και τις ίδιες ρυθμίσεις εκτυπωτή ανεξάρτητα από τον εκτυπωτή HP LaserJet που χρησιμοποιείτε για να τις εκτυπώσετε.
- Αλλάξτε την ανάλυση, το μέγεθος χαρτιού, τις ρυθμίσεις γραμματοσειρών και άλλες ρυθμίσεις. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).

## Προβλήματα εκτυπωμένης σελίδας (συνέχεια)

---

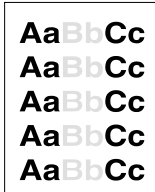
Πρόβλημα	Λύση
Ποιότητα γραφικών	<p>Οι ρυθμίσεις γραφικών ίσως είναι ακατάλληλες για την εργασία εκτύπωσής σας. Δοκιμάστε τα ακόλουθα:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Στις ιδιότητες του εκτυπωτή, ελέγξτε τις ρυθμίσεις γραφικών, όπως για παράδειγμα την ανάλυση, και κάνετε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του εκτυπωτή</a>.</li><li>● Χρησιμοποιήστε διαφορετικό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή (λογισμικό), για παράδειγμα, το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή για τον HP LaserJet III.</li></ul> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Αν χρησιμοποιήσετε διαφορετικό πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή, δεν θα έχετε πρόσβαση σε μερικές δυνατότητες της συσκευής.</p>

---

# Βελτίωση ποιότητας εκτύπωσης

Η ενότητα αυτή παρέχει πληροφορίες σχετικά με την αναγνώριση και τη διόρθωση ελαττωμάτων εκτύπωσης.

## Αχνή ή ξεθωριασμένη εκτύπωση



- Ο γραφίτης βρίσκεται σε χαμηλά επίπεδα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Διαχείριση της κασέτας γραφίτη](#).
- Ίσως το χαρτί δεν πληροί τις προδιαγραφές της HP για χαρτιά (για παράδειγμα, το χαρτί έχει πολλή υγρασία ή είναι υπερβολικά τραχύ). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Αν η εκτύπωση ολόκληρης της σελίδας είναι αχνή, η ρύθμιση πυκνότητας της εκτύπωσης είναι πολύ χαμηλή ή είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία EconoMode. Ρυθμίστε την πυκνότητα της εκτύπωσης και απενεργοποιήστε τη λειτουργία EconoMode από τις ιδιότητες εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εξοικονόμηση γραφίτη](#).

## Στίγματα γραφίτη



- Ίσως το χαρτί δεν πληροί τις προδιαγραφές της HP για χαρτιά (για παράδειγμα, το χαρτί περιέχει πολλή υγρασία ή είναι υπερβολικά τραχύ). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Ίσως χρειαστεί να καθαρίσετε τον εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του εκτυπωτή](#) ή στην ενότητα [Καθαρισμός της διαδρομής του χαρτιού](#).

## Παραλείψεις κατά σημεία

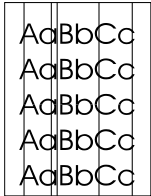


- Το συγκεκριμένο φύλλο χαρτιού ίσως είναι ελαττωματικό. Προσπαθήστε να εκτυπώσετε πάλι την εργασία.
- Η περιεκτικότητα υγρασίας του χαρτιού παρουσιάζει διακυμάνσεις ή το χαρτί παρουσιάζει σημεία υγρασίας στην επιφάνειά του. Δοκιμάστε την εκτύπωση με νέο χαρτί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Η παρτίδα του χαρτιού είναι ελαττωματική. Η διαδικασία κατασκευής του χαρτιού μπορεί να δημιουργήσει ορισμένες περιοχές που δεν συγκρατούν το γραφίτη. Δοκιμάστε με άλλο είδος ή μάρκα χαρτιού.

- Η κασέτα του γραφίτη ίσως είναι ελαττωματική. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Διαχείριση της κασέτας γραφίτη](#).

## Σημείωση

Αν το πρόβλημα δεν διορθώνεται με τα βήματα αυτά, επικοινωνήστε με κάποιον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή ή αντιπρόσωπο της HP.



### Κατακόρυφες γραμμές

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χαρτί στο δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα.
- Το φωτοευαίσθητο τύμπανο μέσα στην κασέτα του γραφίτη έχει πιθανώς γρατσουνιστεί. Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη της HP. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).

### Γκριζο φόντο



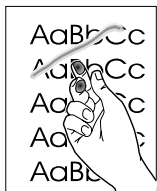
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χαρτί στο δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα.
- Μειώστε την πυκνότητα εκτύπωσης από το HP LaserJet Device Configuration (Ρύθμιση συσκευής HP LaserJet). Έτσι μειώνεται η ένταση των σκιάσεων στο φόντο. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).
- Δοκιμάστε να εκτυπώσετε σε χαρτί μικρότερου βάρους. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Ελέγξτε το περιβάλλον του εκτυπωτή. Πολύ ξηρές (χαμηλή υγρασία) συνθήκες αυξάνουν την ένταση των σκιάσεων στο φόντο.
- Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη της HP. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).

### Μουτζούρες γραφίτη



- Αν εμφανιστούν μουτζούρες γραφίτη στην πάνω άκρη του χαρτιού, αυτό σημαίνει ότι έχουν συσσωρευτεί ρύποι στους οδηγούς του χαρτιού. Καθαρίστε τους οδηγούς του χαρτιού με ένα στεγνό πανί, χωρίς χνουδι. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αναγνώριση των εξαρτημάτων του εκτυπωτή](#) ή στην ενότητα [Καθαρισμός του εκτυπωτή](#).
- Ελέγξτε τον τύπο και την ποιότητα του χαρτιού.
- Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη της HP. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).

- Η θερμοκρασία του καταλύτη του γραφίτη ίσως είναι πολύ χαμηλή. Ελέγξτε το **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) στην καρτέλα **Paper** (Χαρτί) του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή και βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί για τον κατάλληλο τύπο χαρτιού.



## Ασταθής γραφίτης

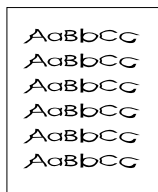
- Καθαρίστε το εσωτερικό του εκτυπωτή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του εκτυπωτή](#).
- Ελέγξτε τον τύπο και την ποιότητα του χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη της HP. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).
- Επιλέξτε το **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) στην καρτέλα **Paper** (Χαρτί) του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή και επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε. Η δυνατότητα αυτή επίσης διατίθεται στο HP LaserJet Device Configuration (Ρύθμιση συσκευής HP LaserJet). Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).
- Συνδέστε τον εκτυπωτή απευθείας σε ένα ρευματοδότη AC αντί για ταινία ισχύος.

## Κατακόρυφα επαναλαμβανόμενα ελαττώματα



- Η κασέτα του γραφίτη ίσως έχει καταστραφεί. Αν εμφανίζεται ένα επαναλαμβανόμενο σημάδι στο ίδιο σημείο της σελίδας, τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη της HP. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).
- Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό μπορεί να έχουν γραφίτη στην επιφάνειά τους. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του εκτυπωτή](#). Αν τα ελαττώματα εμφανίζονται στο πίσω μέρος της σελίδας, το πρόβλημα κατά πάσα πιθανότητα θα διορθωθεί μόνο του μετά από την εκτύπωση μερικών σελίδων.
- Επιλέξτε **Optimize for:** (Βελτιστοποίηση για) στην καρτέλα **Paper** (Χαρτί) του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή και επιλέξτε τον τύπο χαρτιού που χρησιμοποιείτε. Η δυνατότητα αυτή επίσης διατίθεται στο HP LaserJet Device Configuration (Ρύθμιση συσκευής HP LaserJet). Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).

## Παραμορφωμένοι χαρακτήρες



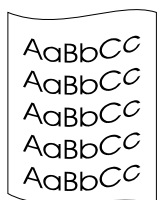
- Αν οι χαρακτήρες είναι παραμορφωμένοι και παρουσιάζουν κοίλη εμφάνιση, το χαρτί μπορεί να είναι πολύ στιλπνό. Δοκιμάστε να εκτυπώσετε σε διαφορετικό χαρτί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Αν οι χαρακτήρες είναι παραμορφωμένοι και παρουσιάζουν κυματοειδή μορφή, ο εκτυπωτής ίσως χρειάζεται συντήρηση. Εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Αν οι χαρακτήρες είναι παραμορφωμένοι, επικοινωνήστε με κάποιον εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή ή αντιπρόσωπο της HP. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Συντήρηση και υποστήριξη](#).

## Λοξή σελίδα

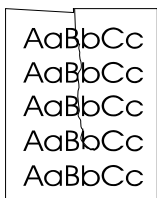


- Βεβαιωθείτε ότι τα φύλλα χαρτιού είναι σωστά τοποθετημένα και ότι οι οδηγό χαρτιού εκτύπωσης δεν είναι πολύ σφιχτοί ή πολύ χαλαροί στη δεσμίδα χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- Ο δίσκος εισόδου ίσως είναι πολύ γεμάτος. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- Ελέγξτε τον τύπο και την ποιότητα του χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).

## Κύρτωση ή κυματισμός



- Ελέγξτε τον τύπο και την ποιότητα του χαρτιού. Η υψηλή θερμοκρασία και η αυξημένη υγρασία δημιουργούν κυματισμούς στο χαρτί. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Τα φύλλα χαρτιού ίσως έχουν παραμείνει στο δίσκο εισόδου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αναποδογυρίστε το πακέτο χαρτιού που βρίσκεται στο δίσκο. Επίσης, δοκιμάστε να περιστρέψετε το χαρτί στο δίσκο εισόδου κατά 180°.
- Ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου και δοκιμάστε άμεση εκτύπωση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Διαδρομές εξόδου του εκτυπωτή](#).
- Η θερμοκρασία του καταλύτη του γραφίτη ίσως είναι πολύ υψηλή. Ελέγξτε το **Optimize for**: (Βελτιστοποίηση για) στην καρτέλα **Paper** (Χαρτί) του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή και βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί στο κατάλληλο τύπο χαρτιού.

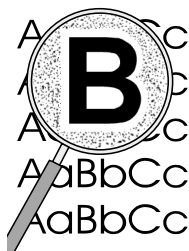


## Ζάρες ή τσαλακώματα

- Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί είναι κατάλληλα τοποθετημένο. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσω εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- Ελέγξτε τον τύπο και την ποιότητα του χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου και δοκιμάστε άμεση εκτύπωση. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Διαδρομές εξόδου του εκτυπωτή](#).
- Αναποδογυρίστε το πακέτο του χαρτιού που βρίσκεται στο δίσκο. Επίσης, δοκιμάστε να περιστρέψετε το χαρτί στο δίσκο εισόδου κατά 180°.

## Διάχυτος γραφίτης στο περιγράμμα

- Αν υπάρχουν μεγάλες ποσότητες διάχυτου γραφίτη γύρω από τους χαρακτήρες, ίσως το χαρτί αντιστέκεται στο γραφίτη. (Η διάχυση μικρών ποσοτήτων γραφίτη είναι φυσιολογική για την εκτύπωση λέιζερ.) Δοκιμάστε να εκτυπώσετε σε διαφορετικό τύπο χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Αναποδογυρίστε το πακέτο του χαρτιού που βρίσκεται στο δίσκο.
- Χρησιμοποιήστε ειδικά σχεδιασμένο χαρτί για εκτυπωτές λέιζερ. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).



## Καθαρισμός του εκτυπωτή

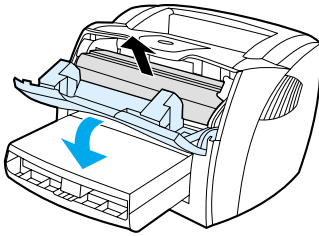
Κατά τη διάρκεια της εκτύπωσης, μπορεί να συσσωρευτούν χαρτί, γραφίτης και σωματίδια σκόνης στο εσωτερικό του εκτυπωτή. Με την πάροδο του χρόνου, η συσσώρευση αυτή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ποιότητα της εκτύπωσης, για παράδειγμα, κηλίδες ή στίγματα γραφίτη. Για τη διόρθωση και αποφυγή αυτού του τύπου προβλημάτων, μπορείτε να καθαρίσετε την περιοχή της κασέτας γραφίτη και τη διαδρομή των φύλλων χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις ακόλουθες ενότητες:

- [Καθαρισμός της περιοχής της κασέτας γραφίτη](#)
- [Καθαρισμός της διαδρομής του χαρτιού](#)

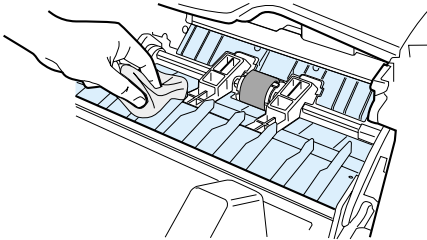


## Καθαρισμός της περιοχής της κασέτας γραφίτη

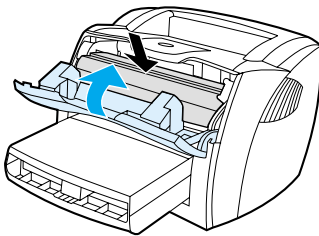
1



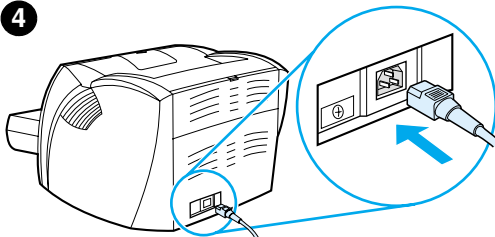
2



3



4



Δεν χρειάζεται να καθαρίζετε συχνά την περιοχή της κασέτας γραφίτη. Ωστόσο, ο καθαρισμός της περιοχής μπορεί να βελτιώσει την ποιότητα των εκτυπωμένων σελίδων σας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν αρχίσετε να καθαρίζετε τον εκτυπωτή, σβήστε τον αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος και περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία του.

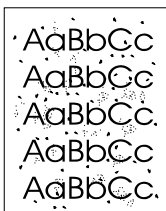
- 1 Ανοίξτε τη θύρα του γραφίτη και αφαιρέστε την κασέτα γραφίτη.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μην προκληθεί ζημιά, μην εκθέτετε την κασέτα γραφίτη στο φως. Αν χρειαστεί, καλύψτε την κασέτα του γραφίτη. Επίσης, μην αγγίζετε τον κύλινδρο μεταφοράς μαύρου σπόγγου που βρίσκεται μέσα στον εκτυπωτή. Με αυτή την ενέργεια, μπορείτε να προκαλέσετε ζημιά στον εκτυπωτή.

- 2 Με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι καθαρίστε οποιαδήποτε κατάλοιπα από την περιοχή της διαδρομής χαρτιού και από την κοιλότητα της κασέτας γραφίτη.
- 3 Επανατοποθετήστε την κασέτα του γραφίτη και κλείστε τη θύρα.
- 4 Συνδέστε πάλι το καλώδιο τροφοδοσίας στον εκτυπωτή.

## Καθαρισμός της διαδρομής του χαρτιού



Αν στις εκτυπώσεις παρουσιάζονται στίγματα ή κηλίδες γραφίτη, καθαρίστε τη διαδρομή του χαρτιού. Κατά τη διαδικασία αυτή πρέπει να χρησιμοποιήσετε μια διαφάνεια, για να αφαιρέσετε τη σκόνη και το γραφίτη από τη διαδρομή του χαρτιού. Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με ίνες βαμβακιού ή τραχύ χαρτί.

- 1 Τοποθετήστε μια διαφάνεια στο δίσκο εισόδου κατά προτεραιότητα.
- 2 Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται στην κατάσταση Ετοιμότητας.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης** και κρατήστε το πατημένο για 10 δευτερόλεπτα. Η τροφοδοσία της διαφάνειας γίνεται αργά μέσα στον εκτυπωτή. Πετάξτε τη διαφάνεια.

---

### Σημείωση

Αφού κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο **Εκκίνησης** για 10 δευτερόλεπτα, οι τρεις φωτεινές ενδείξεις του εκτυπωτή αναβοσβήνουν μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού.

---

### Σημείωση

Αν δεν υπάρχουν διαφάνειες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε χαρτί, αλλά θα πρέπει να εκτελέσετε τη διαδικασία 2 ή 3 φορές για να επιτύχετε σωστό καθαρισμό.

# Καθαρισμός εμπλοκών χαρτιού στον εκτυπωτή

Περιστασιακά, είναι δυνατόν να παρατηρηθεί εμπλοκή του χαρτιού κατά την εκτύπωση. Πιθανές αιτίες μπορεί να είναι οι ακόλουθες:

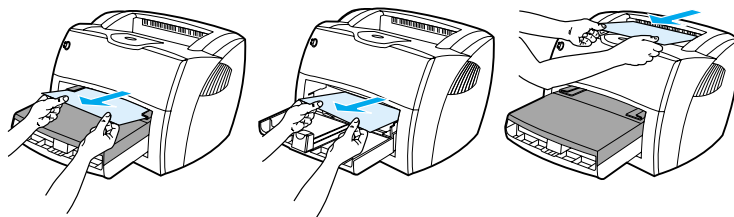
- Οι δίσκοι εισόδου είναι υπερβολικά φορτωμένοι ή φορτωμένοι με λανθασμένο τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου](#).
- Τα φύλλα χαρτιού δεν πληρούν τις προδιαγραφές HP. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#).

## Σημείωση

Όταν προσθέτετε χαρτί, πάντα να αφαιρείτε όλα τα φύλλα χαρτιού από το δίσκο εισόδου και να τακτοποιείτε το νέο πακέτο χαρτιού. Έτσι αποφεύγεται η ταυτόχρονη τροφοδοσία περισσότερων από μία σελίδων στον εκτυπωτή, κάτι που μειώνει τις πιθανότητες εμπλοκής χαρτιού.

Πληροφορείστε για εμπλοκή χαρτιού από την παρουσία σφάλματος στο λογισμικό και από τις φωτεινές ενδείξεις του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή](#).

## Τυπικές θέσης εμπλοκής χαρτιού



- **Στην περιοχή της κασέτας γραφίτης:** Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα.
- **Στις περιοχές του δίσκου εισόδου:** Αν η σελίδα ακόμη προεξέχει από το δίσκο εισόδου, προσπαθήστε να την αφαιρέσετε αργά από το δίσκο εισόδου χωρίς να τη σκίσετε. Αν υπάρχει αντίσταση, ανατρέξτε στην ενότητα [Αφαίρεση παγιδευμένου χαρτιού](#) για οδηγίες.
- **Στις διαδρομές εξόδου:** Αν η σελίδα προεξέχει από το δίσκο εξόδου, προσπαθήστε να την αφαιρέσετε αργά από το δίσκο εξόδου χωρίς να τη σκίσετε. Αν υπάρχει αντίσταση, ανατρέξτε στην ενότητα [Αφαίρεση παγιδευμένου χαρτιού](#) για οδηγίες.

---

### Σημείωση

---

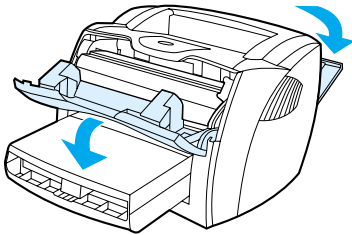
Μετά από εμπλοκή χαρτιού είναι πιθανόν να υπάρχει περιττός γραφίτης στον εκτυπωτή. Ο γραφίτης καθαρίζει μετά από την εκτύπωση μερικών σελίδων.

# Αφαίρεση παγιδευμένου χαρτιού

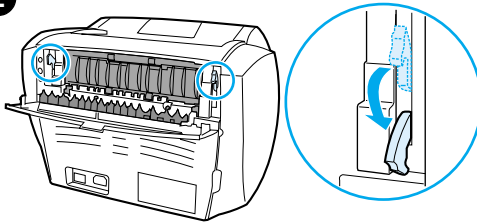
## ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι εμπλοκές χαρτιού ίσως έχουν ως αποτέλεσμα περιπτώ γραφίτη στη σελίδα. Αν λεκιαστούν τα ρούχα σας με γραφίτη, πλύντε τα με κρύο νερό. (Το ζεστό νερό θα οδηγήσει το γραφίτη στις ίνες του υφάσματος μόνιμα).

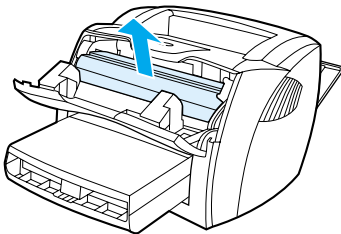
1



2



3



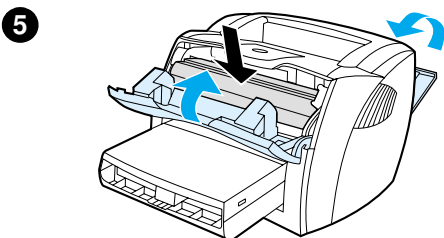
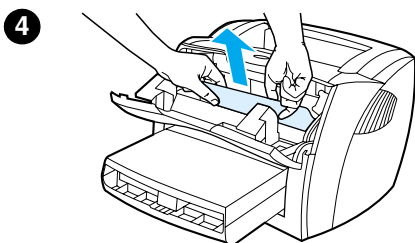
- 1 Ανοίξτε τη θύρα του γραφίτη και τη θύρα απευθείας εξόδου.
- 2 Περιστρέψτε προς τα κάτω τους πράσινους μοχλούς απελευθέρωσης πίεσης. Αν μπορείτε να αφαιρέσετε το χαρτί χωρίς την αφαίρεση της κασέτας γραφίτη, κάντε το και συνεχίστε με το βήμα 4.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να μην προκληθεί ζημιά στην κασέτα γραφίτη, μην την εκθέτετε στο φως.

- 3 Βγάλτε την κασέτα γραφίτη και τοποθετήστε την κατά μέρος.

**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



4 Και με τα δύο χέρια, πιάστε σφιχτά την ορατή πλευρά του χαρτιού (συμπεριλαμβανομένης της μέσης πλευράς) και ελευθερώστε το τραβώντας το προσεκτικά από τον εκτυπωτή.

5 Αφού απομακρύνετε το παγιδευμένο χαρτί, τοποθετήστε πάλι την κασέτα γραφίτη και κλείστε τη θύρα του γραφίτη και τη θύρα απευθείας εξόδου.

---

### Σημείωση

Μόλις κλείσετε τη θύρα απευθείας εξόδου, οι μοχλοί απελευθέρωσης πίεσης κλείνουν αυτόματα.

---

Αφού καθαρίσετε την εμπλοκή χαρτιού, ίσως χρειαστεί να σβήσετε και να ανάψετε πάλι τον εκτυπωτή.

---

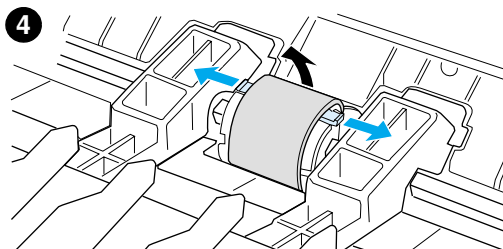
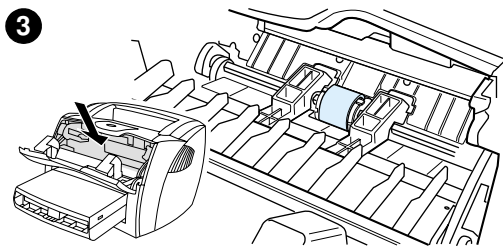
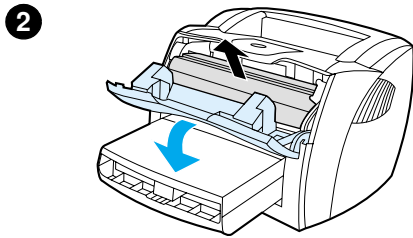
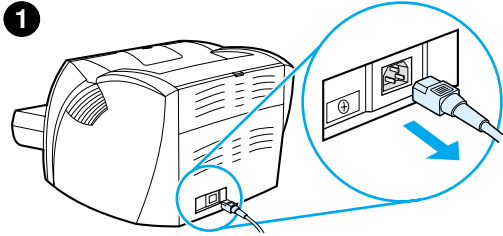
### Σημείωση

Όταν προσθέτετε χαρτί, πάντα να αφαιρείτε όλα τα φύλλα χαρτιού από το δίσκο εισόδου και να τακτοποιείτε το νέο πακέτο χαρτιού.

---

# Αλλαγή του κυλίνδρου εισαγωγής

Αν ο εκτυπωτής τραβάει το χαρτί λάθος (δεν τροφοδοτούνται φύλλα χαρτιού ή τροφοδοτούνται περισσότερα τους ενός φύλλα), επί μονίμου βάσεως, ίσως χρειαστεί να αλλάξετε ή να καθαρίσετε τον κύλινδρο εισαγωγής. Ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#) για να παραγγείλετε καινούριο κύλινδρο εισαγωγής.

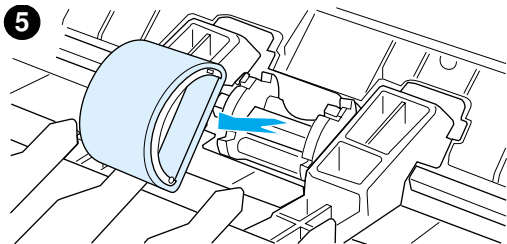


## ΠΡΟΣΟΧΗ

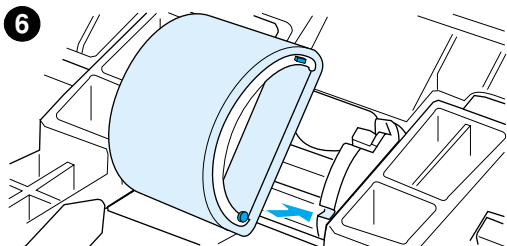
Η αποτυχία ολοκλήρωσης αυτής της διαδικασίας ίσως προκαλέσει βλάβη στον εκτυπωτή.

- 1 Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον εκτυπωτή και περιμένετε να μειωθεί η θερμοκρασία του εκτυπωτή.
- 2 Ανοίξτε τη θύρα του γραφίτη και αφαιρέστε την κασέτα του γραφίτη.
- 3 Βρείτε τον κύλινδρο εισαγωγής.
- 4 Απελευθερώστε τις μικρές άσπρες γλωττίδες που βρίσκονται στην κάθε πλευρά του κυλίνδρου εισαγωγής και περιστρέψτε τον κύλινδρο εισόδου προς τα εμπρός.

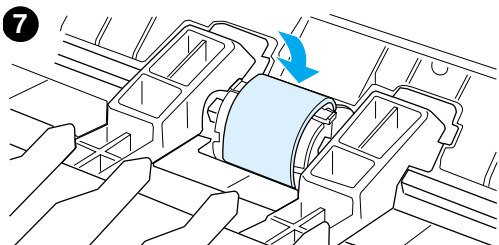
**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



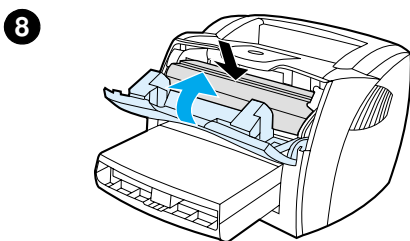
5 Τραβήξτε αργά τον κύλινδρο εισαγωγής προς τα πάνω και προς τα έξω.



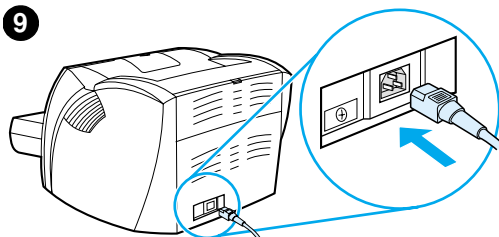
6 Τοποθετήστε το καινούριο ή το καθαρισμένο εξάρτημα στην υποδοχή του αρχικού κυλίνδρου εισαγωγής. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του κυλίνδρου εισαγωγής](#).



7 Περιστρέψτε το πάνω μέρος του καινούριου κυλίνδρου εισαγωγής απομακρύνοντάς το από εσάς, μέχρι και οι δύο πλευρές να ασφαλιστούν στη θέση τους.



8 Επανατοποθετήστε την κασέτα του γραφίτη και κλείστε τη θύρα του γραφίτη.



9 Συνδέστε τον εκτυπωτή για να τον ανάψετε πάλι.

### Σημείωση

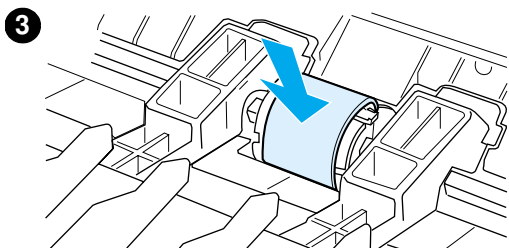
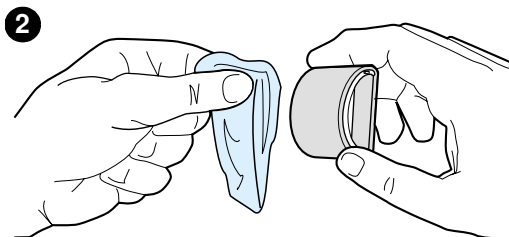
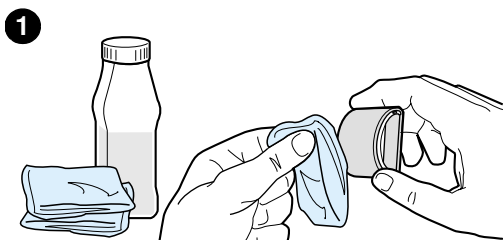
Κυκλικά και ορθογώνια εξογκώματα που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του κυλίνδρου εισαγωγής, εμποδίζουν τη λανθασμένη τοποθέτησή του.



# Καθαρισμός του κυλίνδρου εισαγωγής

Αν επιθυμείτε να καθαρίσετε τον κύλινδρο εισαγωγής αντί να τον αντικαταστήσετε, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

Αφαιρέστε τον κύλινδρο εισαγωγής όπως περιγράφεται στα βήματα 1 έως 5 της ενότητας [Αλλαγή του κυλίνδρου εισαγωγής](#).



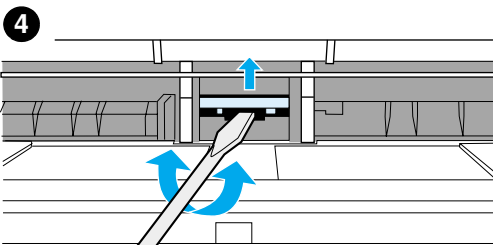
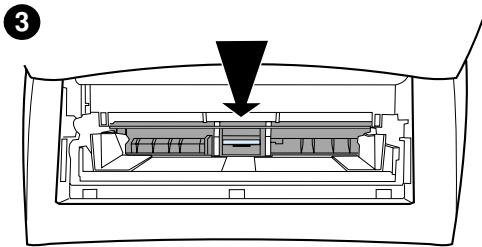
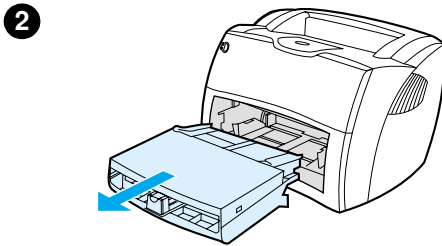
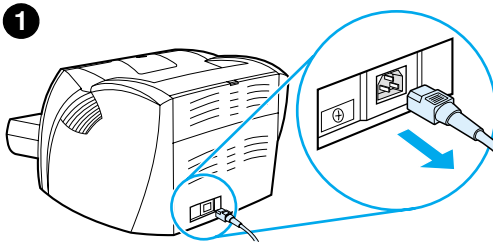
- 1 Βρέξτε ένα πανί χωρίς χνούδι σε ισοπροπυλική αλκοόλη (οινόπνευμα) και καθαρίστε τον κύλινδρο, τριβοντάς τον.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το οινόπνευμα είναι εύφλεκτο. Κρατάτε το οινόπνευμα και το πανί μακριά από φωτιά. Πριν κλείσετε τον εκτυπωτή και συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, αφήστε το οινόπνευμα να στεγνώσει εντελώς.

- 2 Σκουπίστε τον κύλινδρο εισαγωγής χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι για να απομακρύνετε τους ελεύθερους ρύπους.
- 3 Αφήστε τον κύλινδρο εισαγωγής να στεγνώσει εντελώς πριν τον εγκαταστήσετε πάλι στον εκτυπωτή (βλ. βήματα 6 έως 9 της ενότητας [Αλλαγή του κυλίνδρου εισαγωγής](#)).

# Αλλαγή του κυλίνδρου διαχωρισμού του εκτυπωτή



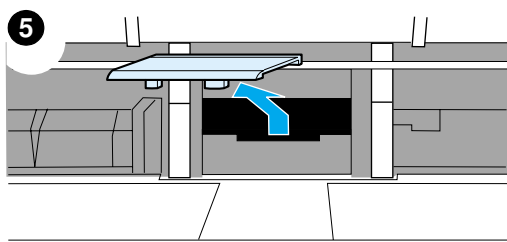
## Σημείωση

Πριν αλλάξετε τον κύλινδρο διαχωρισμού, καθαρίστε τον κύλινδρο εισαγωγής. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του κυλίνδρου εισαγωγής](#).

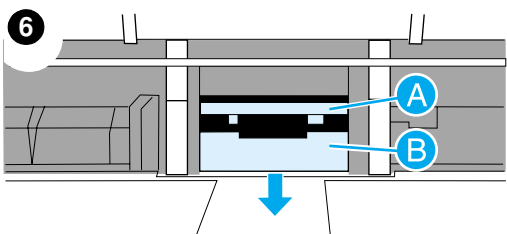
Αν τροφοδοτούνται περισσότερες από μία σελίδες ταυτόχρονα από το δίσκο εισόδου, ίσως χρειαστεί να αντικαταστήσετε τον κύλινδρο διαχωρισμού του εκτυπωτή. Τα επαναλαμβανόμενα προβλήματα τροφοδοσίας δηλώνουν ότι ο κύλινδρος διαχωρισμού του εκτυπωτή έχει φθαρεί. Ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#) για να παραγγείλετε καινούριο κύλινδρο διαχωρισμού του εκτυπωτή.

- 1 Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον εκτυπωτή και περιμένετε να πέσει η θερμοκρασία του εκτυπωτή.
- 2 Αφαιρέστε τους δίσκους εισόδου.
- 3 Βρείτε τον μπλε κύλινδρο διαχωρισμού.
- 4 Για να αφαιρέσετε τον κύλινδρο διαχωρισμού από τη βάση με τα ελατήρια, βάλτε ένα κατσαβίδι με επίπεδη άκρη στην υποδοχή κάτω από τον κύλινδρο διαχωρισμού και περιστρέψτε το μέχρι να απελευθερωθούν οι γλωττίδες.

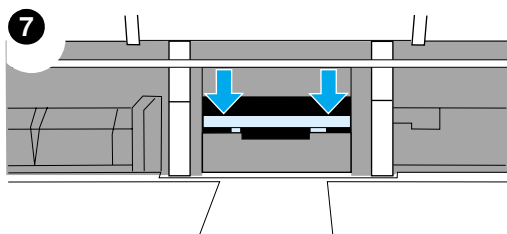
**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



5 Βάλτε τα χέρια σας μέσα στο άνοιγμα. Με το ένα χέρι ωθήστε προς τα κάτω τη βάση με τα ελατήρια και με το άλλο χέρι τραβήξτε προς τα πάνω τον κύλινδρο διαχωρισμού.



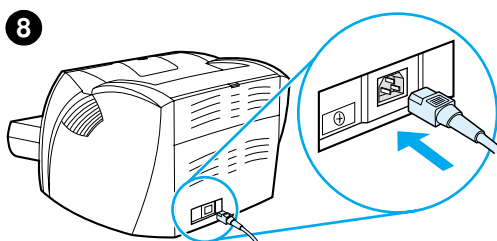
6 Με το ένα χέρι τοποθετήστε τον καινούριο κύλινδρο διαχωρισμού στην υποδοχή του προηγούμενου κυλίνδρου διαχωρισμού (Α). Βάζοντας το άλλο χέρι στο άνοιγμα του δίσκου εισόδου, ωθήστε προς τα κάτω τη βάση με τα ελατήρια (Β).



### Σημείωση

Η γλωττίδα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά είναι μεγαλύτερη για να σας βοηθάει στη σωστή τοποθέτησή της.

7 Ασφαλίστε σταθερά και τις δύο πλευρές του κυλίνδρου διαχωρισμού στη θέση τους.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος διαχωρισμού είναι ευθυγραμμισμένος και ότι δεν υπάρχει χώρος ανάμεσα στον κύλινδρο διαχωρισμού και τη βάση με τα ελατήρια. Αν ο κύλινδρος διαχωρισμού δεν βρίσκεται σε ευθεία ή αν βλέπετε χώρο στη μία πλευρά, αφαιρέστε τον κύλινδρο διαχωρισμού, βεβαιωθείτε ότι η μεγαλύτερη γλωττίδα βρίσκεται στη δεξιά μεριά, επανατοποθετήστε τον κύλινδρο διαχωρισμού και ασφαλίστε και τις δύο πλευρές στη θέση τους.

8 Τοποθετήστε πάλι τον κύλινδρο εισαγωγής, την κασέτα γραφίτη και τους δίσκους εισόδου. Συνδέστε τον εκτυπωτή για να τον ανάψετε πάλι.



# 10 Αντιμετώπιση προβλημάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Εύρεση της λύσης](#)
- [Βελτίωση της ποιότητας φωτοτύπησης/σάρωσης](#)
- [Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή](#)
- [Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού](#)
- [Αντικατάσταση του κυλίνδρου διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή](#)
- [Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή](#)
- [Κλείσιμο του αριστερού πλευρικού πλαισίου.](#)

# Εύρεση της λύσης

Χρησιμοποιήστε αυτή την ενότητα για την εύρεση λύσεων σε συνήθη προβλήματα του φωτοτυπικού/σαρωτή.

## Προβλήματα σάρωσης

- [Ο σαρωτής δεν έκανε τίποτα](#)
- [Δεν εμφανίζεται προεπισκόπηση στην οθόνη](#)
- [Η εικόνα που σαρώσατε είναι κακής ποιότητας](#)
- [Ένα μέρος της εικόνας δεν έχει σαρωθεί ή λείπει κείμενο](#)
- [Δεν είναι δυνατό να γίνει επεξεργασία του κειμένου.](#)
- [Η σάρωση απαιτεί πολύ χρόνο](#)
- [Εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος στην οθόνη](#)

## Προβλήματα φωτοτύπησης

- [Δεν βγήκε κανένα αντίγραφο από τον εκτυπωτή ή ο σαρωτής δεν λειτούργησε](#)
- [Τα αντίγραφα είναι κενά, λείπουν εικόνες ή είναι αχνά.](#)

## Ο σαρωτής δεν έκανε τίποτα

Λύση	Περιγραφή
<b>Είναι ο σαρωτής σωστά συνδεδεμένος και στερεωμένος στον εκτυπωτή;</b>	<p>Ο σαρωτής πρέπει να είναι συνδεδεμένος και το καλώδιο προσαρμοσμένο. Για οδηγίες που αφορούν τις συνδέσεις, ανατρέξτε στον <i>Οδηγό Εκκίνησης</i>. Για οδηγίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποσυνδέσετε το σαρωτή, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή</a>.</p> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, αποσυνδέστε τον εκτυπωτή από την πρίζα πριν ελέγξετε τη σύνδεση του φωτοτυπικού/σαρωτή.</p>
<b>Έχετε εκτυπώσει μία σελίδα ρυθμίσεων για να βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής αναγνωρίζει το σαρωτή;</b>	<p>Για να βεβαιωθείτε ότι ο σαρωτής είναι εγκατεστημένος, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Για να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων, πατήστε το πλήκτρο <b>Εκκίνησης</b>. Αν το φωτοτυπικό/σαρωτής είναι εγκατεστημένο, θα υπάρχει ένα πλαίσιο με τίτλο "Copy Settings" (Ρυθμίσεις φωτοτύπησης) δεξί μέσο τμήμα της σελίδας. Αν το πλαίσιο δεν εμφανιστεί εκεί, αποσυνδέστε τον εκτυπωτή και συνδέστε τον πάλι. Αν αυτό δεν λύσει το πρόβλημα, βεβαιωθείτε ότι το φωτοτυπικό/σαρωτής είναι σωστά συνδεδεμένο στον εκτυπωτή. Για οδηγίες που αφορούν τις συνδέσεις, ανατρέξτε στον <i>Οδηγό Εκκίνησης</i> που συνοδεύει το φωτοτυπικό/σαρωτή σας. Για οδηγίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποσυνδέσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή</a>.</p>
<b>Στείλατε μια εργασία εκτύπωσης ή φωτοτύπησης πριν επιχειρήσετε να σαρώσετε;</b>	<p>Αν στείλατε μια εργασία εκτύπωσης ή φωτοτύπησης πριν τη δοκιμή σάρωσης, περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η εργασία εκτύπωσης ή φωτοτύπησης πριν σαρώσετε. Η εργασία ίσως βρίσκεται ακόμη σε αναμονή. Ελέγξτε την κατάσταση φωτεινής ένδειξης στον εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή</a>.</p>

Λύση	Περιγραφή
<p><b>Δουλεύει και είναι συνδεδεμένο σωστά το παράλληλο καλώδιο ή το καλώδιο USB;</b></p>	<p>Το παράλληλο καλώδιο ή το καλώδιο USB ίσως είναι ελαττωματικό. Δοκιμάστε τα ακόλουθα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Αποσυνδέστε το παράλληλο καλώδιο ή το καλώδιο USB και στα δύο άκρα και επανασυνδέστε το.</li> <li>● Δοκιμάστε να εκτυπώσετε μια εργασία που ξέρετε ότι δεν παρουσιάζει προβλήματα.</li> <li>● Αν είναι δυνατό, συνδέστε το καλώδιο και τον εκτυπωτή σε κάποιον άλλον υπολογιστή και εκτυπώστε μια εργασία που ξέρετε ότι δεν παρουσιάζει προβλήματα.</li> <li>● Δοκιμάστε ένα καινούριο παράλληλο καλώδιο συμβατό με IEEE-1284 ή καλώδιο συμβατό με USB-1F. Βλ. <a href="#">Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας</a>.</li> <li>● Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του υπολογιστή σας σχετικά με την αλλαγή των ρυθμίσεων παράλληλης θύρας σε ECP (extended capabilities port - θύρα εκτεταμένων δυνατοτήτων).</li> </ul>
<p><b>Λειτουργούν άλλες συσκευές στον υπολογιστή σας;</b></p>	<p>Το HP LaserJet 1220 Print•Copy•Scan ίσως να μη μοιράζεται μια θύρα USB ή μια παράλληλη θύρα Αν στην ίδια θύρα με τον HP LaserJet 1220 έχετε συνδέσει κάρτα ήχου, εξωτερικό σκληρό δίσκο ή κουτί εναλλαγής δικτύου, ίσως η άλλη συσκευή να παρεμβάλλεται στον εκτυπωτή. Για να συνδέσετε και να χρησιμοποιήσετε τον HP LaserJet 1220, πρέπει να αποσυνδέσετε την άλλη συσκευή ή να χρησιμοποιήσετε δύο θύρες στον υπολογιστή. Ίσως χρειαστεί να προσθέσετε και άλλη κάρτα διασύνδεσης. Η Hewlett-Packard συνιστά με έμφαση μία κάρτα ECP παράλληλης διασύνδεσης. Συμβουλευτείτε τα φυλλάδια τεκμηρίωσης που συνοδεύουν τον υπολογιστή σας για πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση πρόσθετης κάρτας παράλληλης διασύνδεσης ή σχετικά με την επίλυση διενέξεων συσκευών.</p>



## Δεν εμφανίζεται προεπισκόπηση στην οθόνη

Λύση	Περιγραφή
<b>Φωτοτυπείτε ή εκτυπώνετε;</b>	Περιμένετε να ολοκληρωθεί η εργασία εκτύπωσης ή φωτοτύπησης πριν επιχειρήσετε να σαρώσετε.
<b>Είναι το πρωτότυπο τοποθετημένο σωστά;</b>	Βεβαιωθείτε ότι το πρωτότυπο είναι τοποθετημένο σωστά: η μικρή πλευρά εισάγεται πρώτη και στο δίσκο εισόδου χαρτιών του σαρωτή η πάνω πλευρά τοποθετείται μπροστά, με την πρόσοψη της πλευράς προς σάρωση προς τα πάνω. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή</a> .
<b>Είναι ο σαρωτής σωστά συνδεδεμένος και στερεωμένος στον εκτυπωτή;</b>	Ο σαρωτής πρέπει να είναι συνδεδεμένος και το καλώδιο προσαρμοσμένο. Για οδηγίες που αφορούν τις συνδέσεις, ανατρέξτε στον <i>Οδηγό Εκκίνησης</i> που συνοδεύει το σαρωτή σας. Για οδηγίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποσυνδέσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή</a> .  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, αποσυνδέστε τον εκτυπωτή από την πρίζα πριν ελέγξετε τη σύνδεση του φωτοτυπικού/σαρωτή.
<b>Έχει επιλεγεί λάθος εκτυπωτής;</b>	Βεβαιωθείτε ότι στις ιδιότητες του εκτυπωτή έχει επιλεγεί ο εκτυπωτής HP LaserJet 1200.

# Η εικόνα που σαρώσατε είναι κακής ποιότητας

Λύση	Περιγραφή
<b>Είναι το πρωτότυπο μια φωτογραφία ή μια εικόνα δεύτερης γενιάς;</b>	<p>Οι ανατυπωμένες φωτογραφίες, όπως αυτές των εφημερίδων ή περιοδικών, είναι εκτυπωμένες με μικρές κουκίδες μελανιού που δημιουργούν μια έκδοση της πρωτότυπης φωτογραφίας, μειώνοντας δραματικά την ποιότητα. Συχνά, οι κουκίδες μελανιού σχηματίζουν ανεπιθύμητους συνδυασμούς που μπορούν να εντοπιστούν όταν σαρωθούν και ανατυπωθούν. Αν το πρόβλημά σας δεν λυθεί με τις ακόλουθες υποδείξεις, ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε πρωτότυπο καλύτερης ποιότητας.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Για να αποφύγετε αυτούς τους συνδυασμούς, δοκιμάστε να μειώσετε το μέγεθος της εικόνας που σαρώνετε. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Βελτίωση της σαρωμένης εικόνας στο HP Document Manager</a>.</li><li>● Εκτυπώστε την εικόνα που σαρώσατε για να ελέγξετε αν η ποιότητα είναι καλύτερη.</li><li>● Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις ανάλυσης και χρωμάτων είναι σωστές για το είδος της εργασίας σάρωσης που εκτελείτε. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα</a>.</li></ul>
<b>Είναι η ποιότητα της εικόνας καλύτερη όταν αυτή εκτυπώνεται;</b>	<p>Η εικόνα που εμφανίζεται στην οθόνη δεν αποτελεί πάντα μια ακριβή απεικόνιση της ποιότητας της σάρωσης.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της οθόνης του υπολογιστή σας για να εμφανιστούν περισσότερα χρώματα (ή επίπεδα του γκρι). Συνήθως πραγματοποιείτε αυτή τη ρύθμιση επιλέγοντας <b>Οθόνη</b> (Display) που βρίσκεται στον Πίνακα ελέγχου (Control Panel). Συμβουλευτείτε τα έγγραφα τεκμηρίωσης που συνοδεύουν τον υπολογιστή σας.</li><li>● Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις ανάλυσης και χρωμάτων στο λογισμικό του σαρωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα</a>.</li></ul>
<b>Είναι η εκτύπωση στραβή (λοξή);</b>	<p>Το πρωτότυπο μπορεί να τοποθετήθηκε λάθος. Έχει μεγάλη σημασία να χρησιμοποιείτε οδηγούς χαρτιού όταν τοποθετείτε τα πρωτότυπα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή</a>.</p>

---

## Λύση

## Περιγραφή

---

**Έχει η εικόνα που σαρώσατε ανεπιθύμητες κηλίδες, γραμμές, κατακόρυφες λευκές λωρίδες ή οποιοδήποτε άλλο ελάττωμα;**

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Βελτίωση της ποιότητας φωτοτύπησης/σάρωσης](#).

**Έχουν συσσωρευτεί ρύποι στο σαρωτή;**

Αν ο σαρωτής είναι βρόμικος, η παραγόμενη εικόνα δεν θα έχει τη βέλτιστη καθαρότητα. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή](#).

**Παρουσιάζονται τα γραφικά διαφορετικά από το πρωτότυπο;**

Οι ρυθμίσεις γραφικών ίσως να μην είναι κατάλληλες για τον τύπο της εργασίας σάρωσης που εκτελείτε. Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις των γραφικών. Αποκτήστε πρόσβαση σε αυτές τις ρυθμίσεις μέσω των ιδιοτήτων του εκτυπωτή (πρόγραμμα οδήγησης). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Ιδιότητες \(πρόγραμμα οδήγησης\) του εκτυπωτή](#).

---

# Ένα μέρος της εικόνας δεν έχει σαρωθεί ή λείπει κείμενο

Λύση	Περιγραφή
<b>Τοποθετήθηκε το πρωτότυπο σωστά;</b>	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το πρωτότυπο σωστά. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή</a> .
<b>Το πρωτότυπο έχει έγχρωμο φόντο;</b>	Το έγχρωμο φόντο μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ανάμιξη των εικόνων που βρίσκονται στο πρώτο πλάνο. Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πριν σαρώσετε το πρωτότυπο ή να ενισχύσετε την εικόνα αφού σαρώσετε το πρωτότυπο. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Ρύθμιση της αντίθεσης</a> . Επίσης, για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα</a> .
<b>Είναι το μήκος του πρωτοτύπου μεγαλύτερο από 762 χιλ. (35 ίντσες);</b>	Το μέγιστο μήκος που μπορεί να σαρωθεί είναι 762 χιλ. (35 ίντσες). Αν η σελίδα υπερβαίνει το μέγιστο μήκος, ο σαρωτής σταματά.  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Μην προσπαθήσετε να τραβήξετε το πρωτότυπο από το σαρωτή, ίσως προκαλέσετε ζημία στο σαρωτή ή στο πρωτότυπό σας. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού</a> .
<b>Είναι το πρωτότυπο πολύ μικρό;</b>	Το ελάχιστο μέγεθος που υποστηρίζει το φωτοτυπικό/σαρωτής για τον HP LaserJet 1200 είναι 50,8 επί 90 χιλ. (2 επί 3,5 ίντσες). Το πρωτότυπο ίσως έχει εμπλοκή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού</a> .
<b>Χρησιμοποιείτε τον HP LaserJet Director;</b>	Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις ιδιοτήτων για τον HP LaserJet Director ίσως έχουν καθοριστεί να εκτελούν αυτόματα μια συγκεκριμένη εργασία διαφορετική από αυτήν που επιχειρείτε. Για παράδειγμα, έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε τον HP LaserJet Director να εκτελεί αυτόματα μια σάρωση και αποστολή με e-mail. Στην περίπτωση αυτή, η εικόνα σας δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη αλλά θα προσαρτηθεί σε ένα μήνυμα e-mail σε μορφή αρχείου. Για οδηγίες σχετικά με την αλλαγή των ιδιοτήτων του HP LaserJet Director, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική βοήθεια. Βλ. <a href="#">Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια</a> .

---

<b>Λύση</b>	<b>Περιγραφή</b>
<b>Είναι σωστό το μέγεθος του χαρτιού;</b>	Στο Scan Settings (Ρυθμίσεις σάρωσης), βεβαιωθείτε ότι το μέγεθος του χαρτιού εισόδου είναι αρκετά μεγάλο για το έγγραφο που σαρώνετε.
<b>Ελέγξατε για απουσία κειμένου σε επιλεγμένες περιοχές;</b>	Σαρώστε το έγγραφό σας σε λειτουργία σελίδα-σελίδα και βεβαιωθείτε ότι το κείμενο που λείπει είναι σε μια επιλεγμένη περιοχή.

---

## Δεν είναι δυνατό να γίνει επεξεργασία του κειμένου.

Λύση	Περιγραφή
<b>Έχετε ορίσει τον HP LaserJet Director ή τον HP LaserJet Document Manager για την επεξεργασία του κειμένου (OCR);</b>	Το κείμενο παραμένει σαν μία εικόνα μέχρι η εφαρμογή της Οπτικής Αναγνώρισης Χαρακτήρων (OCR - Optical Character Recognition) να μετατρέψει την εικόνα σε κείμενο το οποίο έχετε τη δυνατότητα να επεξεργαστείτε. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Επεξεργασία σαρωμένου κειμένου (Οπτική Αναγνώριση Χαρακτήρων ή OCR)</a> .
<b>Είναι το σωστό πρόγραμμα επεξεργασίας κειμένου συνδεδεμένο με το πρόγραμμα OCR;</b>	Το πρόγραμμα OCR σας ίσως συνδέεται με πρόγραμμα επεξεργασίας κειμένου που δεν εκτελεί αυτή την εργασία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση εφαρμογών, ανατρέξτε στην ηλεκτρονική βοήθεια HP.
<b>Το κείμενο του πρωτοτύπου είναι πυκνογραμμένο;</b>	Η εφαρμογή OCR ίσως να μην αναγνωρίζει κείμενο που είναι πυκνογραμμένο. Για παράδειγμα, αν το κείμενο που μετατρέπετε από την εφαρμογή OCR έχει χαρακτήρες που λείπουν ή έχουν ενωθεί, τα γράμματα <b>iu</b> ίσως φανούν σαν το γράμμα <b>w</b> .
<b>Είναι το πρωτότυπο κακής ποιότητας;</b>	Η ακρίβεια της εφαρμογής OCR εξαρτάται από την ποιότητα, το μέγεθος και τη δομή του πρωτοτύπου και από την ποιότητα της ίδιας της σάρωσης. Βεβαιωθείτε ότι το πρωτότυπο έχει καλή ποιότητα.
<b>Έχει το πρωτότυπο έγχρωμο φόντο;</b>	Το έγχρωμο φόντο μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ανάμιξη των εικόνων που βρίσκονται στο πρώτο πλάνο. Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πριν σαρώσετε το πρωτότυπο ή να ενισχύσετε την εικόνα αφού σαρώσετε το πρωτότυπο. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Ρύθμιση της αντίθεσης</a> . Επίσης, για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα</a> .

## Η σάρωση απαιτεί πολύ χρόνο

Λύση	Περιγραφή
<b>Είναι η ανάλυση και οι αποχρώσεις του γκρι ρυθμισμένες πολύ υψηλά;</b>	Αν ρυθμίζετε την ανάλυση και τις αποχρώσεις του γκρι πολύ υψηλά, η σάρωση διαρκεί περισσότερο χρόνο και έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερα αρχεία. Για να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη σάρωση ή τη φωτοτύπηση, έχει μεγάλη σημασία να χρησιμοποιείτε τις σωστές ρυθμίσεις ανάλυσης και αποχρώσεις του γκρι για την εργασία σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα</a> .
<b>Είναι το λογισμικό σας ρυθμισμένο για έγχρωμη σάρωση;</b>	Το σύστημά σας έχει ως προεπιλογή το έγχρωμο, το οποίο απαιτεί περισσότερο χρόνο σάρωσης ακόμη και αν το πρωτότυπο που σαρώνετε είναι μονόχρωμο. Αν αποκτάτε μια εικόνα μέσω TWAIN, μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις για να σαρώσετε ασπρόμαυρα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια</a> .
<b>Στείλατε μια εργασία εκτύπωσης ή φωτοτύπησης πριν επιχειρήσετε να σαρώσετε;</b>	Αν στείλατε μια εργασία εκτύπωσης ή φωτοτύπησης πριν τη δοκιμή σάρωσης, η σάρωση θα ξεκινήσει αν ο σαρωτής δεν είναι απασχολημένος. Ωστόσο, ο εκτυπωτής και ο σαρωτής μοιράζονται μνήμη, το οποίο σημαίνει ότι η σάρωση ίσως είναι πιο αργή.
<b>Είναι ο υπολογιστής σας ρυθμισμένος για αμφίδρομη επικοινωνία;</b>	Για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις BIOS, συμβουλευτείτε τα έγγραφα τεκμηρίωσης που συνοδεύουν τον υπολογιστή σας. Η συνιστώμενη αμφίδρομη ρύθμιση είναι ECP.

## Εμφανίζονται μηνύματα σφάλματος στην οθόνη

Λύση	Περιγραφή
<b>Η απενεργοποίηση της πηγής TWAIN είναι αδύνατη</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αν αποκτάτε μια εικόνα από άλλη συσκευή, όπως μια ψηφιακή φωτογραφική μηχανή ή άλλο σαρωτή, βεβαιωθείτε ότι η άλλη συσκευή είναι συμβατή με TWAIN. Συσκευές που δεν είναι συμβατές με TWAIN δεν λειτουργούν με το λογισμικό του HP LaserJet 1220 Print•Copy•Scan.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο σύνδεσης USB ή το καλώδιο παράλληλης σύνδεσης είναι συνδεδεμένο στη σωστή θύρα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του υπολογιστή σας. Αν έχετε άλλη θύρα, δοκιμάστε να συνδέσετε το καλώδιο σε αυτήν. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας έχει μια παράλληλη θύρα SPP-(αμφίδρομη) ή συμβατή με ECP. Το ελάχιστο απαιτούμενο είναι μια παράλληλη θύρα SPP. Συνιστάται με έμφαση μια παράλληλη θύρα ECP. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θύρα σας, συμβουλευτείτε τα έγγραφα τεκμηρίωσης που συνοδεύουν τον υπολογιστή σας.</li><li>• Μερικές συσκευές ίσως να μη μοιράζονται την παράλληλη θύρα με τον εκτυπωτή. Αν στην ίδια θύρα USB ή στην ίδια παράλληλη θύρα με αυτήν του HP LaserJet 1220 έχετε συνδέσει κάρτα ήχου, εξωτερικό σκληρό δίσκο ή κουτί εναλλαγής δικτύου, ίσως η άλλη συσκευή παρεμβάλλεται στον εκτυπωτή. Για να συνδέσετε και να χρησιμοποιήσετε τον HP LaserJet 1220, πρέπει να αποσυνδέσετε την άλλη συσκευή ή να χρησιμοποιήσετε δύο θύρες στον υπολογιστή. Ίσως χρειαστεί να προσθέσετε και άλλη παράλληλη κάρτα διασύνδεσης. Η Hewlett-Packard συνιστά με έμφαση μία κάρτα ECP παράλληλης διασύνδεσης. Συμβουλευτείτε τα φυλλάδια τεκμηρίωσης που συνοδεύουν τον υπολογιστή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση πρόσθετης κάρτας παράλληλης διασύνδεσης ή σχετικά με την επίλυση διενέξεων συσκευών.</li></ul>



## Δεν βγήκε κανένα αντίγραφο από τον εκτυπωτή ή ο σαρωτής δεν λειτουργήσε

Λύση	Περιγραφή
Υπάρχει χαρτί τοποθετημένο στο δίσκο εισόδου;	Τοποθετήστε χαρτί στον εκτυπωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση μέσων εκτύπωσης στους δίσκους εισόδου</a> .
Είναι το πρωτότυπο τοποθετημένο σωστά;	Βεβαιωθείτε ότι το πρωτότυπο είναι τοποθετημένο σωστά: η μικρή πλευρά εισάγεται πρώτη και στο δίσκο εισόδου χαρτιών του σαρωτή η πάνω πλευρά τοποθετείται κάτω, με την πρόσοψη της πλευράς προς σάρωση προς τα πάνω. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή</a> .
Είναι ο σαρωτής σωστά συνδεδεμένος και το καλώδιο στερεωμένο στον εκτυπωτή;	Ο σαρωτής πρέπει να είναι συνδεδεμένος και το καλώδιο προσαρμοσμένο. Για οδηγίες που αφορούν τις συνδέσεις, ανατρέξτε στον <i>Οδηγό Εκκίνησης</i> . Για οδηγίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποσυνδέσετε το σαρωτή, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή</a> .
Έχει επιλεγεί λάθος εκτυπωτής;	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, αποσυνδέστε τον εκτυπωτή από την πρίζα πριν ελέγξετε τη σύνδεση του φωτοτυπικού/σαρωτή.  Στο Copy Plus, βεβαιωθείτε ότι έχει επιλεγεί ο εκτυπωτής HP LaserJet 1220 στο πεδίο <b>Printer</b> (Εκτυπωτής) ως ο τρέχων εκτυπωτής σας όταν εκτυπώνετε.

---

## Λύση

## Περιγραφή

---

**Έχετε εκτυπώσει μία σελίδα ρυθμίσεων για να βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής αναγνωρίζει το σαρωτή;**

Για να βεβαιωθείτε ότι ο σαρωτής είναι εγκατεστημένος, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Για να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων, πατήστε το πλήκτρο **Εκκίνησης**. Αν το φωτοτυπικό/σαρωτής είναι εγκατεστημένο σωστά, θα υπάρχει ένα πλαίσιο με τίτλο "Copy Settings" (Ρυθμίσεις φωτοτύπησης) στο δεξιό μέρος της σελίδας. Αν το πλαίσιο αυτό δεν εμφανιστεί εκεί, αποσυνδέστε τον εκτυπωτή και συνδέστε τον πάλι. Αν αυτό δεν λύσει το πρόβλημα, βεβαιωθείτε ότι το φωτοτυπικό/σαρωτής είναι σωστά συνδεδεμένο στον εκτυπωτή. Για οδηγίες που αφορούν τις συνδέσεις, ανατρέξτε στον *Οδηγό Εκκίνησης* που συνοδεύει το φωτοτυπικό/σαρωτή σας. Για οδηγίες σχετικά με το πώς μπορείτε να αποσυνδέσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή](#).

---

## Τα αντίγραφα είναι κενά, λείπουν εικόνες ή είναι αχνά.

Λύση	Περιγραφή
<b>Βγάζετε Γρήγορο Αντίγραφο όταν θα έπρεπε να χρησιμοποιείτε τον HP LaserJet Copier;</b>	Οι ρυθμίσεις Quick Copy (Γρήγορο Αντίγραφο) ίσως να μην παράγουν καλά αποτελέσματα για τον τύπο της εργασίας που επιχειρείτε. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Κατανόηση των δυνατοτήτων φωτοτύπησης</a> .
<b>Βρίσκεται η ταινία ασφαλείας ακόμη στην κασέτα γραφίτη;</b>	Κάθε καινούρια κασέτα γραφίτη είναι συσκευασμένη με προστατευτική πλαστική ταινία. Για να βεβαιωθείτε ότι η προστατευτική ταινία έχει αφαιρεθεί, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αλλαγή της κασέτας γραφίτη</a> .
<b>Έχει μείνει λίγος γραφίτης στην κασέτα γραφίτη;</b>	Τα αντίγραφα δημιουργούνται χρησιμοποιώντας τον εκτυπωτή. Αν έχει μείνει λίγος γραφίτης στην κασέτα γραφίτη, τα αντίγραφα θα είναι αχνά. Ίσως μπορείτε να παρατείνετε λίγο τη ζωή της κασέτας του γραφίτη με την ανακατανομή του γραφίτη, αλλά βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε και άλλη κασέτα για εγκατάσταση. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αναδιανομή του γραφίτη</a> .
<b>Είναι το πρωτότυπο κακής ποιότητας;</b>	Η ακρίβεια του αντιγράφου εξαρτάται από την ποιότητα και το μέγεθος του πρωτοτύπου. Δοκιμάστε να ρυθμίσετε την αντίθεση με τον HP LaserJet Copier. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Χρήση του HP LaserJet Copier</a> . Αν το πρωτότυπό σας είναι πολύ αχνό, το αντίγραφο ίσως να μην έχει δυνατότητα αντιστάθμισης, ακόμη και αν ρυθμίσετε την αντίθεση.
<b>Έχει το πρωτότυπο έγχρωμο φόντο;</b>	Το έγχρωμο φόντο ίσως να προκαλέσει μεγάλη ανάμιξη των εικόνων που βρίσκονται στο πρώτο πλάνο ή να εμφανιστεί το φόντο με διαφορετική απόχρωση. Δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε τον HP LaserJet Copier για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πριν τη φωτοτύπηση ή να ενισχύσετε την εικόνα αφού έχει φωτοτυπηθεί. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Χρήση του HP LaserJet Copier</a> . Επίσης, για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα</a> .

---

Λύση	Περιγραφή
<b>Είναι το μήκος του πρωτοτύπου μεγαλύτερο από 762 χιλ. (35 ίντσες);</b>	Το μέγιστο μήκος που μπορεί να σαρωθεί είναι 762 χιλ. (35 ίντσες). Αν η σελίδα υπερβαίνει το μέγιστο μήκος, το φωτοτυπικό/σαρωτής σταματά.  <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Μην προσπαθήσετε να τραβήξετε το πρωτότυπο από το σαρωτή, γιατί μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στο σαρωτή ή στο πρωτότυπό σας. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού</a> .
<b>Είναι το πρωτότυπο πολύ μικρό;</b>	Το ελάχιστο μέγεθος που υποστηρίζει το φωτοτυπικό/σαρωτής HP LaserJet 1220 είναι 50,8 επί 90 χιλ. (2 επί 3,5 ίντσες). Το πρωτότυπο ίσως έχει εμπλοκή. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού</a> .

---

# Βελτίωση της ποιότητας φωτοτύπησης/σάρωσης

Αυτή η ενότητα παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Αποφυγή προβλημάτων](#)
- [Αναγνώριση και διόρθωση των ελαττωμάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή](#)

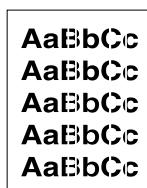
## Αποφυγή προβλημάτων

Ακολουθούν μερικά απλά βήματα για τη βελτίωση της ποιότητας της φωτοτύπησης και της σάρωσης:

- Χρησιμοποιείτε πρωτότυπα ποιότητας.
- Τοποθετείτε τα χαρτιά σωστά. Αν το χαρτί είναι τοποθετημένο λάθος, μπορεί να στραβώσει, προκαλώντας δυσδιάκριτες εικόνες και προβλήματα με την εφαρμογή OCR. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#).
- Για να διευκολύνετε την εργασία φωτοτύπησης, ανοίξτε ή κλείστε τη θύρα απευθείας εξόδου. Χρησιμοποιήστε το δίσκο εξόδου (θύρα κλειστή), αν φωτοτυπείτε σε χαρτί κανονικού βάρους. Χρησιμοποιήστε την απευθείας διαδρομή εξόδου (θύρα ανοικτή), αν φωτοτυπείτε σε χαρτί μεγάλου βάρους.
- Αλλάξτε τις ρυθμίσεις του λογισμικού ανάλογα με τον τρόπο που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη φωτοτυπημένη ή σαρωμένη σελίδα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις ενότητες [Βελτίωση της σαρωμένης εικόνας στο HP Document Manager](#) και [Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα](#).
- Αν τροφοδοτούνται περισσότερες από μία σελίδες ταυτόχρονα στο φωτοτυπικό/σαρωτή σας, αντικαταστήστε τον κύλινδρο διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή. Τα επαναλαμβανόμενα προβλήματα τροφοδοσίας δηλώνουν ότι ο κύλινδρος διαχωρισμού του φωτοτυπικού έχει φθαρεί. Ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#) για να παραγγείλετε καινούριο κύλινδρο διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση του κυλίνδρου διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [Προβλήματα χειρισμού χαρτιού](#).
- Χρησιμοποιήστε ή φτιάξτε ένα φορέα για να προστατεύσετε τα πρωτότυπά σας.

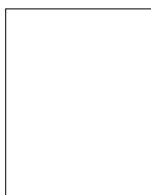
# Αναγνώριση και διόρθωση των ελαττωμάτων του φωτοτυπικού/σαρωτή

## Κατακόρυφες λευκές λωρίδες



- Ίσως το χαρτί δεν πληροί τις προδιαγραφές της HP (για παράδειγμα, το χαρτί περιέχει αυξημένη ποσότητα υγρασίας ή είναι υπερβολικά τραχύ). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Ίσως υπάρχει λίγος γραφίτης. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αναδιανομή του γραφίτη](#).

## Λευκές σελίδες



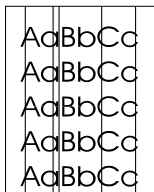
- Το πρωτότυπο ίσως έχει τοποθετηθεί ανάποδα (το πάνω κάτω). Τοποθετήστε το πρωτότυπο με τη στενή πλευρά του προς τα εμπρός και την πρόσοψη της πλευράς που θα σαρωθεί προς τα πάνω. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#).
- Ίσως το χαρτί δεν πληροί τις προδιαγραφές της HP (για παράδειγμα, το χαρτί περιέχει αυξημένη ποσότητα υγρασίας ή είναι υπερβολικά τραχύ). Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Ο γραφίτης ίσως έχει τελειώσει. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).
- Η ταινία ασφαλείας μπορεί να μην έχει αφαιρεθεί από την κασέτα γραφίτη. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).

## Πολύ φωτεινό ή σκοτεινό



- Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
  - Φωτοτυπικό HP LaserJet: για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του HP LaserJet Copier](#).
  - Ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου: για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου](#).
  - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τις σωστές ρυθμίσεις ανάλυσης και χρωμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα](#).

- Ίσως χρειαστεί να αλλάξετε τις ρυθμίσεις των ιδιοτήτων για τη σχετική λειτουργία στον HP LaserJet Director ή στον HP Document Manager. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).

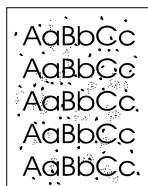


### Ανεπιθύμητες γραμμές

- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα βρίσκεται στη θέση του.
- Ίσως υπάρχει μελάνι, κόλλα, διορθωτικό υγρό ή ανεπιθύμητες ουσίες πάνω στον αισθητήρα του σαρωτή. Δοκιμάστε να καθαρίσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή](#).
- Το φωτοευαίσθητο τύμπανο μέσα στην κασέτα του γραφίτη έχει πιθανώς γρατσουνιστεί. Τοποθετήστε νέα κασέτα γραφίτη της HP. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Αλλαγή της κασέτας γραφίτη](#).

### Μαύρες κουκίδες ή μικρές γραμμές

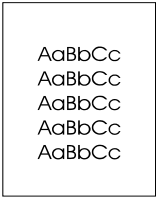
- Ίσως υπάρχει μελάνι, κόλλα, διορθωτικό υγρό ή ανεπιθύμητες ουσίες πάνω στον αισθητήρα του σαρωτή. Δοκιμάστε να καθαρίσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή](#).



### Δυσανάγνωστο κείμενο

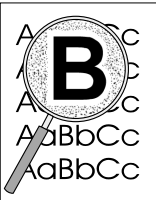
- Δοκιμάστε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.
  - Φωτοτυπικό HP LaserJet: για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του HP LaserJet Copier](#).
  - Ρυθμίσεις Γρήγορου Αντιγράφου: για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου](#).
  - Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τις σωστές ρυθμίσεις ανάλυσης και χρωμάτων. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα](#).
- Ίσως χρειαστεί να αλλάξετε τις ρυθμίσεις των ιδιοτήτων για τη σχετική λειτουργία στον HP LaserJet Director ή στον HP Document Manager. Βλ. [Πρόσβαση στην ηλεκτρονική βοήθεια](#).





## Μειωμένο μέγεθος

- Οι ρυθμίσεις του λογισμικού HP ίσως έχουν τεθεί για να μειώνουν τις διαστάσεις της σαρωμένης εικόνας.
  - Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή των ρυθμίσεων στον HP LaserJet Director και στον HP LaserJet Document Manager, ανατρέξτε στην ενότητα [HP LaserJet Director Toolbox \(Windows 9x, 2000, Millennium και NT 4.0\)](#).
  - Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή των ρυθμίσεων για Quick Copies (Γρήγορα Αντιγράφα), ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση της δυνατότητας Γρήγορου Αντιγράφου](#).
  - Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή των ρυθμίσεων για τον HP LaserJet Copier, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση του HP LaserJet Copier](#).



## Διάχυτος γραφίτης στο περιγράμμα

- Αν υπάρχουν μεγάλες ποσότητες διάχυτου γραφίτη γύρω από τους χαρακτήρες, ίσως το χαρτί αντιστέκεται το γραφίτη. (Η διάχυση μικρών ποσοτήτων γραφίτη είναι φυσιολογική για την εκτύπωση λέιζερ). Δοκιμάστε διαφορετικό τύπο χαρτιού. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).
- Αναποδογυρίστε το πακέτο του χαρτιού στο δίσκο.
- Χρησιμοποιήστε χαρτί ειδικά σχεδιασμένο για εκτυπωτές λέιζερ. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσω εκτύπωσης](#).



# Προβλήματα χειρισμού χαρτιού

## Προβλήματα χειρισμού χαρτιού

---

Πρόβλημα	Λύση
Εμπλοκή χαρτιού	<ul style="list-style-type: none"><li>● Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού</a>.</li><li>● Βεβαιωθείτε ότι εκτυπώνετε με χαρτί που πληροί τις προδιαγραφές. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Μέσα εκτύπωσης</a>.</li><li>● Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί που χρησιμοποιείτε δεν είναι τσαλακωμένο, τσακισμένο ή κατεστραμμένο.</li><li>● Βεβαιωθείτε ότι ο σαρωτής είναι καθαρός. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή</a>.</li><li>● Χρησιμοποιήστε ένα φορέα. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Προφυλάξεις για τη φωτοτύπηση και σάρωση</a>.</li></ul>
Η σάρωση είναι στραβή (λοξή)	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ρυθμίστε τους οδηγούς του χαρτιού στο πλάτος του χαρτιού που χρησιμοποιείτε και προσπαθήστε να σαρώσετε ξανά. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή</a>.</li></ul>
Το φωτοτυπικό/σαρωτής τροφοδοτείται ταυτόχρονα με περισσότερες από μία σελίδες.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ο δίσκος εισόδου ίσως είναι υπερπλήρης. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή</a>.</li><li>● Βεβαιωθείτε ότι το χαρτί δεν είναι τσαλακωμένο, τσακισμένο ή κατεστραμμένο.</li><li>● Ο κύλινδρος διαχωρισμού του φωτοτυπικού ίσως είναι φθαρμένος. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Αντικατάσταση του κυλίνδρου διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή</a>.</li></ul>
Ο σαρωτής δεν δέχεται χαρτί από το δίσκο εισαγωγής χαρτιού.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ίσως να έχουν συσσωρευτεί ρύποι στον κύλινδρο εισαγωγής ή αυτός να έχει υποστεί φθορές. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή</a>.</li></ul>

## Προβλήματα χειρισμού χαρτιού (συνέχεια)

---

### Πρόβλημα

### Λύση

---

Η σελίδα δεν βγαίνει από τη σωστή διαδρομή.

Για να δηλώσετε τη διαδρομή εξόδου που επιθυμείτε να χρησιμοποιείτε, ανοίξτε ή κλείστε τη θύρα απευθείας εξόδου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#).

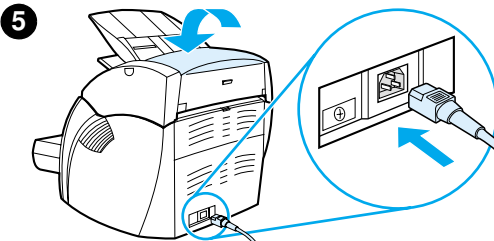
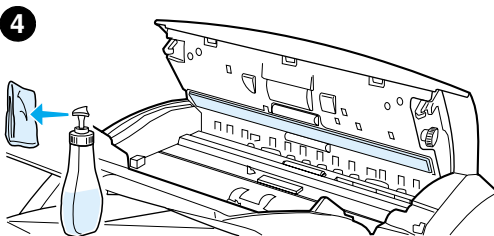
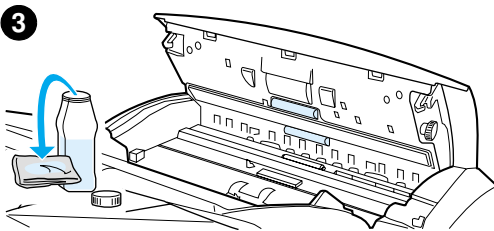
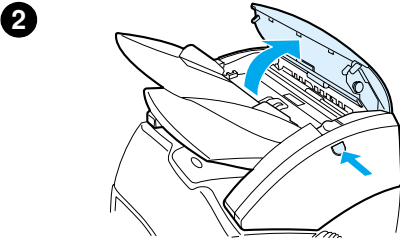
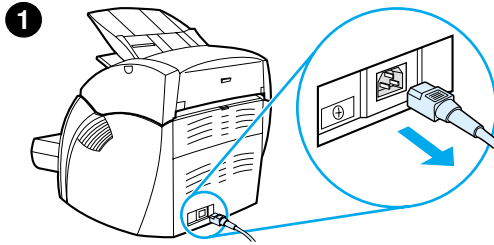
---

Η εργασία εκτύπωσης είναι υπερβολικά αργή

Βλ. [Η σάρωση απαιτεί πολύ χρόνο](#).

---

# Καθαρισμός του φωτοτυπικού/σαρωτή



Ίσως χρειαστεί να καθαρίσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή μετά τη σάρωση ή τη φωτοτύπηση αντικειμένων που έχουν μελάνι που μουτζουρώνει ή έχουν υπερβολικούς ρύπους ή σκόνη.

- 1 Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον εκτυπωτή και περιμένετε να μειωθεί η θερμοκρασία του σαρωτή.
- 2 Ανοίξτε τη θύρα του σαρωτή.
- 3 Υγράνετε ένα καθαρό βαμβακερό πανί με ισοπροπυλική αλκοόλη (με pH ίσο με 7 ή με ουδέτερο pH). Με το υγρό πανί, τρίψτε απαλά τη λευκή πλάκα με κινήσεις μπρος-πίσω. Επίσης, χρησιμοποιήστε το υγρό πανί για να τρίψετε απαλά τους κυλίνδρους.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το οινόπνευμα είναι εύφλεκτο. Κρατάτε το οινόπνευμα και το πανί μακριά από φωτιά. Πριν κλείσετε τον εκτυπωτή και συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, αφήστε το οινόπνευμα να στεγνώσει τελείως.

- 4 Ψεκάστε καθαριστικό για τζάμια σε ένα άλλο καθαρό βαμβακερό πανί και καθαρίστε προσεκτικά το γυαλί στον αισθητήρα εικόνων.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας του εκτυπωτή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο σαρωτής είναι τελείως στεγνός.

- 5 Συνδέστε τον εκτυπωτή για να τον ανάψετε πάλι.

# Καθάρισμα του φωτοτυπικού/σαρωτή από εμπλοκές χαρτιού

Περιστασιακά, είναι δυνατόν να προκύψει εμπλοκή του χαρτιού κατά τη διάρκεια μιας εργασίας σάρωσης ή φωτοτύπησης. Πιθανές αιτίες μπορεί να είναι οι ακόλουθες:

- Οι δίσκοι εισόδου είναι φορτωμένοι με λανθασμένο τρόπο. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Τοποθέτηση πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή](#).
- Το πρωτότυπο είναι πολύ μικρό ή πολύ μεγάλο για τη σωστή τροφοδοσία μέσα από το φωτοτυπικό/σαρωτή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Υποστηριζόμενα μεγέθη και είδη μέσων εκτύπωσης](#).
- Το πρωτότυπο υπερβαίνει το μέγιστο μήκος της σελίδας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Υποστηριζόμενα μεγέθη και είδη μέσων εκτύπωσης](#).
- Το χαρτί δεν πληροί τις προδιαγραφές της Hewlett-Packard. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#).

Όταν συμβεί εμπλοκή, στην οθόνη του υπολογιστή σας εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος.

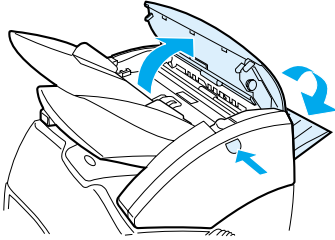
---

## Σημείωση

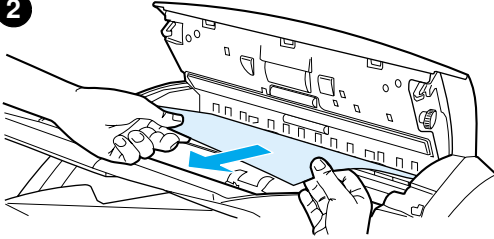
Όταν προσθέτετε νέα πρωτότυπα, πάντα να αφαιρείτε όλα τα πρωτότυπα από το δίσκο εισόδου και να τακτοποιείτε το νέο πακέτο των πρωτοτύπων.

## Καθαρισμός εμπλοκών

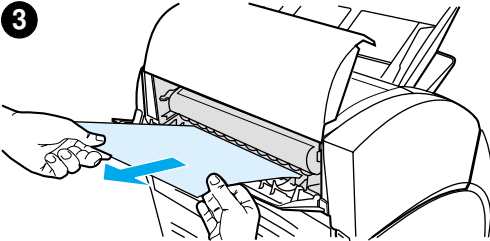
1



2



3



- 1 Ανοίξτε τη θύρα απευθείας εξόδου και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της θύρας για να ανοίξετε τη θύρα του σαρωτή.
- 2 Βρείτε και πιάστε γερά το πρωτότυπο από τη θύρα απευθείας εξόδου ή από τη θύρα του φωτοτυπικού/σαρωτή, ανάλογα με την πλευρά του που προεξέχει περισσότερο.
- 3 Τραβήξτε αργά και σταθερά.

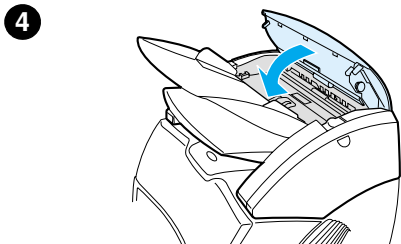
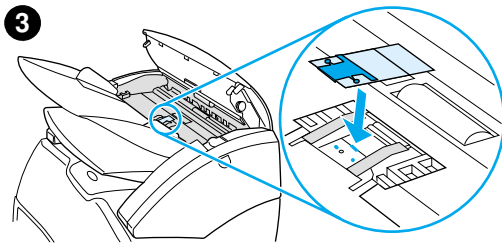
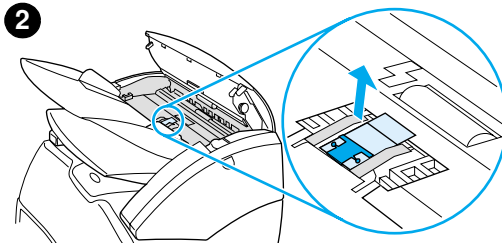
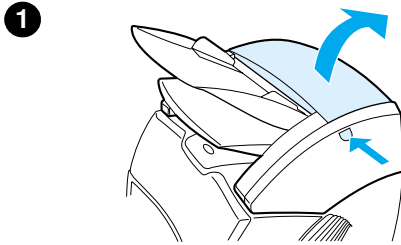
---

### Σημείωση

Όταν προσθέτετε νέα πρωτότυπα, πάντα να αφαιρείτε όλα τα πρωτότυπα από το δίσκο εισόδου και να τακτοποιείτε το νέο πακέτο των πρωτοτύπων.

---

# Αντικατάσταση του κυλίνδρου διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή



Αν τροφοδοτούνται περισσότερες από μία σελίδες ταυτόχρονα από το δίσκο εισόδου του φωτοτυπικού/σαρωτή σας, ίσως χρειαστεί να αντικαταστήσετε τον κύλινδρο διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή. Τα επαναλαμβανόμενα προβλήματα αποτελούν ένδειξη ότι ο κύλινδρος διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή έχει φθαρεί. Ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#) για να παραγγείλετε καινούριο κύλινδρο διαχωρισμού του φωτοτυπικού/σαρωτή.

- 1 Για να ανοίξετε τη θύρα του φωτοτυπικού/σαρωτή, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης.
- 2 Πιάστε σταθερά τον κύλινδρο διαχωρισμού και το φύλλο mylar με τον αντίχειρα και το δεικτή σας και τραβήξτε τα προς τα πάνω και έξω.

## Σημείωση

Επειδή οι γλωττίδες συνδέουν το μαύρο υποδοχέα του κυλίνδρου στο φωτοτυπικό/σαρωτή, θα υπάρχει αντίσταση. Αυτό είναι φυσιολογικό. Ο υποδοχέας του κυλίνδρου αποτελεί μέρος μιας μονάδας αντικατάστασης. Με την ενέργειά σας, απελευθερώνεται και αυτή.

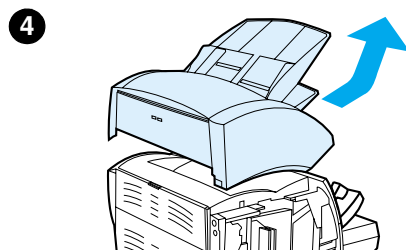
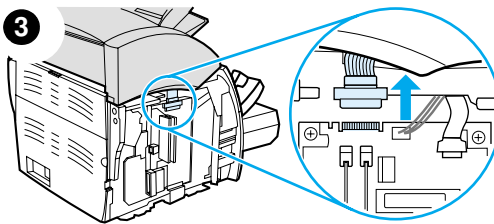
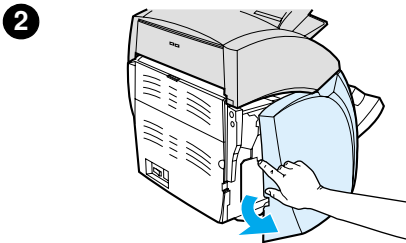
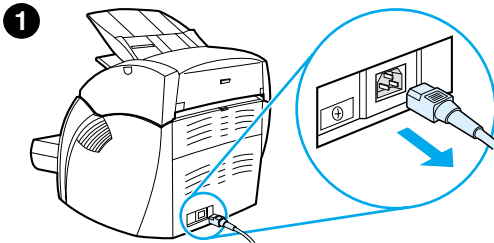
- 3 Ασφαλίστε στη θέση του τον καινούριο υποδοχέα του κυλίνδρου, στον οποίο είναι προσαρμοσμένα ο κύλινδρος διαχωρισμού και το mylar.
- 4 Κλείστε τη θύρα του φωτοτυπικού/σαρωτή.

# Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αποσυνδέσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή από τον εκτυπωτή:

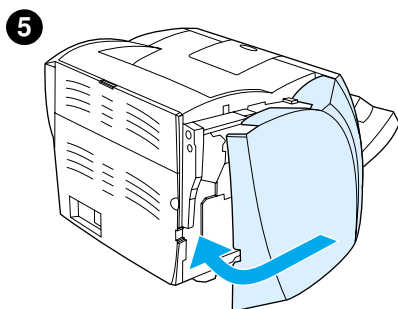
## ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν αποσυνδέσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τον εκτυπωτή, ίσως προκαλέσετε ζημιά στον εκτυπωτή και το σαρωτή σας. Επίσης, πριν επανεγκαταστήσετε το φωτοτυπικό/σαρωτή στον εκτυπωτή, θα πρέπει να βγάλετε τον εκτυπωτή από την πρίζα.



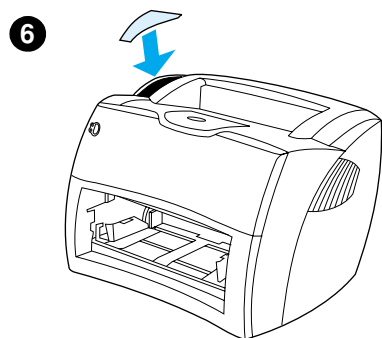
- 1 Κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας (μόνο στα μοντέλα 220 V) και βγάλετε τον εκτυπωτή από την πρίζα.
- 2 Ανοίξτε και αφαιρέστε το αριστερό πλευρικό πλαίσιο.
- 3 Τραβήξτε το καλώδιο του σαρωτή για να το αποσυνδέσετε από τον εκτυπωτή.
- 4 Απομακρύνετε το φωτοτυπικό/σαρωτή από τον εκτυπωτή συρταρωτά προς τα πάνω και έξω.

**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



5 Τοποθετήστε πάλι το αριστερό πλευρικό πλαίσιο. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Κλείσιμο του αριστερού πλευρικού πλαισίου](#).

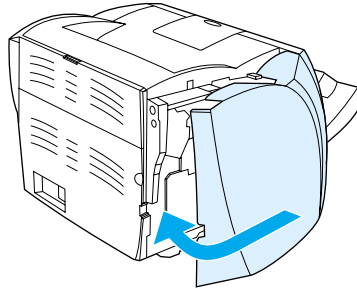
6 Τοποθετήστε πάλι το πλαίσιο πρόσβασης του φωτοτυπικού/σαρωτή





## Κλείσιμο του αριστερού πλευρικού πλαισίου.

Για να κλείσετε το αριστερό πλευρικό πλαίσιο, συνδέστε το πρώτα στο μπροστινό τμήμα του εκτυπωτή σας. Υπάρχουν δύο στροφείς που συγκρατούν το μπροστινό τμήμα του πλαισίου στη θέση του. Στη συνέχεια κλείστε το πλαίσιο μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



### Σημείωση

Βεβαιωθείτε ότι το αριστερό πλευρικό πλαίσιο είναι εντελώς κλειστό. Αν δεν είναι, η θύρα του γραφίτη δεν θα κλείσει τελείως, το πορτοκαλί φως θα αναβοσβήνει και ο εκτυπωτής δεν θα λειτουργεί.



# 11 Αντιμετώπιση προβλημάτων του server εκτύπωσης

Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνει πληροφορίες για τα εξής θέματα:

- [Εύρεση της λύσης](#)
- [Κατανόηση των συνδυασμών φωτεινών ενδείξεων του server εκτύπωσης](#)
- [Χρήση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης](#)
- [Κατανόηση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης](#)
- [Επαλήθευση του υλικού σας](#)

## Εύρεση της λύσης

Χρησιμοποιήστε αυτή την ενότητα για την εύρεση λύσεων σε συνήθη προβλήματα του server εκτύπωσης.

Για να διαγνώσετε και να διορθώσετε προβλήματα που σχετίζονται με το server εκτύπωσης HP JetDirect 175X, ίσως χρειασθείτε τα ακόλουθα αντικείμενα:

- Οι χρήστες του Internet έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στην τοποθεσία της Hewlett-Packard στο Web για επίλυση προβλημάτων που αφορούν τους server εκτύπωσης HP JetDirect.

[www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing)

Επιλέξτε τον τύπο και τον αριθμό του προϊόντος σας και, όταν εμφανιστούν, επιλέξτε **Έγγραφα τεχνικής υποστήριξης** και **Αντιμετώπιση προβλημάτων**

- Μια σελίδα ρυθμίσεων HP JetDirect. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων](#).

# Σελίδα ρυθμίσεων HP JetDirect 175X

Ακολουθεί ένα παράδειγμα μιας τυπικής σελίδας ρυθμίσεων του HP JetDirect 175X.

General Information	TCP/IP
Status:I/O Card Ready	Status:Ready
Model Number:J6035A	Host Name:paradiselj
Hardware Address:080009123456	IP Address:192.168.40.133
Firmware Version:L.20.05	Subnet Mask:255.255.248.0
Port Select:RJ45	Default Gateway:192.168.40.1
Port Config:100TX HALF	Config By:DHCP/TFTP
Manufacturing ID:40194019F090f_	DHCP Server:192.168.40.1
Date Manufactured:05/2001	TFTP Server:192.168.5.113
SNMP Set Cmty Name:Specified	Config File: /export/client/stand/uxboot/jumbalaya.cfg
<b>USB Port 1 *</b>	Domain Name:Not Specified
Device Name:LaserJet 1200	DNS Server:192.168.40.2
Manufacturer:Hewlett-Packard	WINS Server:1192.168.40.1
Serial Number:US16SK0KD	Syslog Server:Not Specified
Mode:1284.4	Idle Timeout:90 sec
	SLP:Enabled
	Access List:Not Specified
	Web JetAdmin URL: Not Specified
<b>Network Statistics</b>	<b>IPX/SPX</b>
Total Packets Received:12345678	Status:Ready
Unicast Packets Received:15001	Node Name:NPI123456
Bad Packets Received:40	Primary Frame Type:Auto Select
Framing Errors Received:0	
Total Packets Transmitted:50114	Network    Frame TypeRcvd
Unsendable Packets:13	Unknown   EN_II2
Transmit Collisions:1003	0000C400   EN_802.231903
Transmit Late Collisions:0	Unknown   EN_SNAP2
	Unknown   EN_802.32
	<b>AppleTalk</b>
	Status:Ready
	Name:HP LaserJet 1200 Series
	Zone:Saturn Zone
	Type:LaserWriter
	Type:HP LaserJet 1200
	Network Number:68521
	Node Number:21

# Κατανόηση των συνδυασμών φωτεινών ενδείξεων του server εκτύπωσης

## Φωτεινές ενδείξεις της λυχνίας LED

Λυχνία LED	Συμπεριφορά	Σημασία
<b>Κατάσταση</b>	Σβηστή	Ο server εκτύπωσης δεν τροφοδοτείται με ηλεκτρικό ρεύμα.
	Αργό αναβόσβημα (πράσινο)	Προέκυψε σφάλμα κατά την αυτοδιάγνωση ή κατά τη λειτουργία. Ο server ίσως είναι ελαττωματικός. Επικοινωνήστε με την HP.
	Αργό αναβόσβημα (κίτρινο)	Προέκυψε σφάλμα κατά την αυτοδιάγνωση ή κατά τη λειτουργία.
	Αναμμένη (πράσινο)	Ο server εκτύπωσης είναι αναμμένος και σε ετοιμότητα.
	Γρήγορο αναβόσβημα (πράσινο)	Ο server εκτύπωσης επεξεργάζεται τη σελίδα ρυθμίσεων.
<b>Σύνδεση στα 10 ή 100</b>	Και οι δύο σβηστές	Δεν υπάρχει σύνδεση στο δίκτυο.
	10 ή 100 αναμμένη (πράσινο)	Η σύνδεση δικτύου έχει αποκατασταθεί στα 10 Mb/s ή 100 Mb/s.

## Φωτεινές ενδείξεις της λυχνίας LED (συνέχεια)

Λυχνία LED	Συμπεριφορά	Σημασία
USB	Σβηστή	Το USB δεν λειτουργεί κανονικά.
	Αναμμένη (πράσινο)	OK.
	Αναμμένη (πορτοκαλί)	Προέκυψε βλάβη του υλικού (για παράδειγμα, ο server εκτύπωσης ίσως καταναλώνει υπερβολική ποσότητα ηλεκτρικού ρεύματος).
	Αναβόσβημα (πράσινο)	Προέκυψε σφάλμα λογισμικού για το firmware του HP JetDirect. Υπάρχει έγκυρη συσκευή και συνδέσεις USB αλλά η συσκευή δεν υποστηρίζεται. Βεβαιωθείτε ότι η συνδεδεμένη συσκευή είναι εκτυπωτής.
	Αναβόσβημα (πορτοκαλί)	Προέκυψε βλάβη του υλικού (για παράδειγμα, βραχυκύκλωμα ή ελαττωματικό καλώδιο).

## Χρήση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης

Οι πληροφορίες στη σελίδα ρυθμίσεων του server εκτύπωσης αποκαλύπτουν την κατάσταση του δικτύου σας και του server εκτύπωσης HP JetDirect 175X. Αν μπορείτε να εκτυπώσετε μια σελίδα ρυθμίσεων, το υλικό σας δουλεύει σωστά.

### Εκτύπωση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης

Πατήστε το πλήκτρο **Δοκιμή** που βρίσκεται στο πίσω πλαίσιο του server εκτύπωσης. Αν δεν είστε βέβαιοι ότι η σελίδα ρυθμίσεων βρίσκεται σε διαδικασία εκτύπωσης, ελέγξτε τη λυχνία LED τροφοδοσίας/κατάστασης. Αν η σελίδα δεν εμφανιστεί στον εκτυπωτή (ή αν δεν διαβάζεται), πατήστε το πλήκτρο **Δοκιμή** και κρατήστε το πατημένο για να αλλάξετε τη γλώσσα περιγραφής της σελίδας (PDL - Page Description Language). Στη συνέχεια πατήστε μία φορά το πλήκτρο **Δοκιμή** για να ζητήσετε τη σελίδα. Επαναλάβετε αν χρειαστεί.

## Κατανόηση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης

Η σελίδα ρυθμίσεων περιλαμβάνει μηνύματα, στατιστική δικτύου και κατάσταση. Τα μηνύματα αυτά περιλαμβάνουν πληροφορίες ρυθμίσεων και μηνύματα σφαλμάτων για το server εκτύπωσης HP JetDirect. Μπορείτε επίσης να δείτε τη σελίδα ρυθμίσεων του HP JetDirect μέσω δικτύου από ένα βοηθητικό πρόγραμμα διαχείρισης (όπως το HP Web JetAdmin) ή με πρόσβαση στον ενσωματωμένο Web server στο server εκτύπωσης HP JetDirect.



## Μηνύματα σφάλματος του πεδίου κατάστασης

Η σελίδα ρυθμίσεων περιέχει αρκετά πεδία Status (Κατάστασης) για το server εκτύπωσης και τα υποστηριζόμενα πρωτόκολλα. Ένας ή περισσότεροι κωδικοί σφαλμάτων και τα σχετικά μηνύματα σφαλμάτων μπορούν να εμφανιστούν στο πεδίο Status (Κατάστασης). Για πληροφορίες σχετικά με κάθε μήνυμα σφάλματος, ανατρέξτε στην ενότητα [Μηνύματα σφάλματος](#).

## Ενότητες σελίδων και μηνύματα

Ενότητα	Περιγραφή
<a href="#">Γενικές πληροφορίες για τον HP JetDirect</a>	Παρέχει γενικές πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση και την αναγνώριση του server εκτύπωσης.
<a href="#">Πληροφορίες για τη θύρα USB</a>	Παρέχει περιγραφή κλάσης του εκτυπωτή USB για τη συσκευή που είναι συνδεδεμένη στη θύρα.
<a href="#">Στατιστική δικτύου</a>	Παρέχει τις ισχύουσες τιμές για διάφορες παραμέτρους δικτύου που παρακολουθεί ο server εκτύπωσης.
<a href="#">Πληροφορίες πρωτοκόλλου TCP/IP</a>	Παρέχει τις ισχύουσες τιμές της κατάστασης και των παραμέτρων για τα πρωτόκολλα δικτύου TCP/IP.
<a href="#">Πληροφορίες πρωτοκόλλων IPX/SPX</a>	Παρέχει τις ισχύουσες τιμές κατάστασης και των παραμέτρων για τα πρωτόκολλα δικτύου IPX/SPX.
<a href="#">Πληροφορίες πρωτοκόλλου AppleTalk</a>	Παρέχει τις ισχύουσες τιμές κατάστασης και των παραμέτρων για τα πρωτόκολλα δικτύου AppleTalk.

# Γενικές πληροφορίες για τον HP JetDirect

Μήνυμα	Περιγραφή
Κατάσταση	<p>Η τρέχουσα κατάσταση του server εκτύπωσης:</p> <p><b>Η κάρτα I/O βρίσκεται σε ετοιμότητα:</b> Ο server εκτύπωσης έχει συνδεθεί με επιτυχία στο δίκτυο και αναμένει δεδομένα.</p> <p><b>Προετοιμασία κάρτας I/O:</b> Ο server εκτύπωσης προετοιμάζει τα πρωτόκολλα δικτύου. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη γραμμή κατάστασης για κάθε πρωτόκολλο στη σελίδα ρυθμίσεων.</p> <p><b>Η κάρτα I/O δεν βρίσκεται σε ετοιμότητα:</b> Υπάρχει πρόβλημα με το server εκτύπωσης ή με τις ρυθμίσεις του.</p> <p><b>Σημείωση</b> Αν ο server εκτύπωσης δεν βρίσκεται σε ετοιμότητα, εμφανίζεται κωδικός και μήνυμα σφάλματος. Βλ. <a href="#">Μηνύματα σφάλματος</a>.</p>
Αριθμός μοντέλου	Ο αριθμός μοντέλου του server εκτύπωσης HP JetDirect (για παράδειγμα, J6035A).
Διεύθυνση υλικού	Η 12ψήφια δεκαεξαδική διεύθυνση υλικού δικτύου (MAC) του server εκτύπωσης που είναι εγκατεστημένη στον εκτυπωτή ή τη συσκευή. Ο κατασκευαστής εκχωρεί τη διεύθυνση αυτή.
Έκδοση Firmware	Ο αριθμός αναθεώρησης firmware του server εκτύπωσης που είναι εγκατεστημένος στον εκτυπωτή. Η μορφή είναι X.NN.NN, όπου το X είναι ένα γράμμα που εξαρτάται από το μοντέλο του server εκτύπωσης HP JetDirect.
Επιλογή θύρας	<p>Η θύρα LAN στο server εκτύπωσης που έχει ανιχνευτεί για χρήση:</p> <p><b>Καμία:</b> Ο server εκτύπωσης δεν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.</p> <p><b>RJ-45:</b> Η θύρα δικτύου RJ-45 είναι συνδεδεμένη.</p>

Μήνυμα	Περιγραφή
Ρύθμιση θύρας	<p>Η ρύθμιση σύνδεσης της θύρας LAN RJ-45 στο server εκτύπωσης:</p> <p><b>10BASE-T HALF:</b> 10 Mbps, half-duplex  <b>10BASE-T FULL:</b> 10 Mbps, full-duplex  <b>100TX HALF:</b> 100 Mbps, half-duplex  <b>100TX FULL:</b> 100 Mbps, full-duplex</p> <p><b>Άγνωστη:</b> Ο server εκτύπωσης βρίσκεται σε κατάσταση προετοιμασίας.  <b>Αποσυνδεδεμένη:</b> Δεν έχει εντοπιστεί σύνδεση δικτύου. Ελέγξτε το καλώδιο δικτύου.</p>
Αυτόματη διαπραγμάτευση	<p>Καθορίζει αν η IEEE 802.3u Autonegotiation (Αυτόματη διαπραγμάτευση IEEE 802.3u) στη θύρα 10/100TX είναι ενεργοποιημένη (on) ή απενεργοποιημένη (off):</p> <p><b>Ενεργοποιημένη:</b> Ο server εκτύπωσης προσπαθεί να ρυθμιστεί αυτόματα στο δίκτυο στην κατάλληλη ταχύτητα (10 ή 100 Mbps) και τρόπο μετάδοσης (half ή full duplex).</p>
Κωδικός κατασκευής	<p>Ο αναγνωριστικός κωδικός κατασκευής που χρησιμοποιεί το προσωπικό Εξυπηρέτησης Πελατών της HP.</p>
Ημερομηνία κατασκευής	<p>Η ημερομηνία που κατασκευάστηκε ο server εκτύπωσης HP JetDirect.</p>
Ρύθμιση ονόματος κοινότητας SNMP	<p>Καθορίζει αν έχει γίνει η ρύθμιση για ένα όνομα κοινότητας SNMP στο server εκτύπωσης. Η ρύθμιση ονόματος κοινότητας SNMP είναι ένας κωδικός για πρόσβαση εγγραφής στις συναρτήσεις ελέγχου SNMP (SNMP SetRequests) στο server εκτύπωσης.</p> <p><b>Μη ορισμένο:</b> Δεν έχει γίνει η ρύθμιση για ένα όνομα κοινότητας SNMP.  <b>Ορισμένο:</b> Έχει γίνει η ρύθμιση για ένα όνομα κοινότητας SNMP.</p>
Θύρα 1 *	<p>Είναι επικεφαλίδα της ενότητας σχετικά με τις πληροφορίες της περιγραφής κλάσης του εκτυπωτή USB που παρέχει ο κατασκευαστής του εκτυπωτή. Ο αριθμός και ο αστερίσκος 1 *, σημαίνουν ότι οι σελίδες ρυθμίσεων και διαγνωστικών εκτυπώνονται στον εκτυπωτή που είναι συνδεδεμένος στη θύρα 1 του server εκτύπωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα <a href="#">Πληροφορίες για τη θύρα USB</a>.</p>

## Πληροφορίες για τη θύρα USB

Μήνυμα	Περιγραφή
Όνομα συσκευής	Το όνομα της συνδεδεμένης συσκευής εκτύπωσης USB. Ο κατασκευαστής παρέχει το όνομα αυτό.
Κατασκευαστής	Ο κατασκευαστής της συνδεδεμένης συσκευής εκτύπωσης.
Αριθμός σειράς	Ο αριθμός σειράς της συνδεδεμένης συσκευής εκτύπωσης.
Λειτουργία	<p>Η λειτουργία επικοινωνίας USB:</p> <p><b>Αμφίδρομη:</b> Επικοινωνία εκτυπωτή διπλής κατεύθυνσης – Στέλνει δεδομένα εκτύπωσης στον εκτυπωτή και επιστρέφει πληροφορίες κατάστασης από τον εκτυπωτή.</p> <p><b>MLC:</b> Το ιδιόκτητο πρωτόκολλο της HP για Πολλαπλά Λογικά Κανάλια (Multiple Logical Channels) – Μια λειτουργία για εκτυπωτές και συσκευές πολλαπλών λειτουργιών (όπως ο HP LaserJet 1200) που επιτρέπουν πολλαπλά κανάλια ταυτόχρονης εκτύπωσης, σάρωσης και επικοινωνίας κατάστασης.</p> <p><b>1284.4:</b> Το πρωτόκολλο του προτύπου της IEEE – Μια λειτουργία για εκτυπωτές και συσκευές πολλαπλών λειτουργιών (όπως ο HP LaserJet 1200) που επιτρέπουν πολλαπλά κανάλια ταυτόχρονης εκτύπωσης, σάρωσης και επικοινωνίας κατάστασης.</p> <p><b>Μονόδρομη:</b> Επικοινωνία εκτύπωσης μίας κατεύθυνσης από τον υπολογιστή στον εκτυπωτή.</p> <p><b>Αποσυνδεδεμένη:</b> Δεν έχει εντοπιστεί σύνδεση του εκτυπωτή. Ελέγξτε τον εκτυπωτή και το καλώδιο.</p>

## ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΔΙΚΤΥΟΥ

Μήνυμα	Περιγραφή
<b>Συνολικά πακέτα που λήφθηκαν</b>	Ο συνολικός αριθμός πλαισίων (πακέτων) που ο server εκτύπωσης έλαβε χωρίς σφάλμα. Αυτός περιλαμβάνει πακέτα ευρείας και πολλαπλής αποστολής και πακέτα που απευθύνονται συγκεκριμένα στο server εκτύπωσης. Ο αριθμός αυτός δεν περιλαμβάνει πακέτα που απευθύνονται συγκεκριμένα σε άλλους κόμβους.
<b>Πακέτα μοναδικής αποστολής που λήφθηκαν</b>	Ο αριθμός πλαισίων που απευθύνονται συγκεκριμένα στο server εκτύπωσης. Αυτός δεν περιλαμβάνει ευρείες και πολλαπλές αποστολές.
<b>Ακατάλληλα πακέτα που λήφθηκαν</b>	Ο συνολικός αριθμός πλαισίων (πακέτων) που ο server εκτύπωσης έλαβε με σφάλματα.
<b>Σφάλματα πλαισίων που λήφθηκαν</b>	Ο μέγιστος αριθμός σφαλμάτων CRC (Cyclic Redundancy Check - Ελέγχου Κυκλικού Πλεονασμού) και πλαισίωσης. Τα σφάλματα CRC είναι πλαίσια που λήφθηκαν με σφάλματα CRC. Τα σφάλματα πλαισίωσης είναι πλαίσια που λήφθηκαν με σφάλματα ευθυγράμμισης. Ένας μεγάλος αριθμός σφαλμάτων πλαισίωσης ίσως είναι ένδειξη προβλήματος καλωδίωσης του δικτύου σας.
<b>Συνολικά πακέτα που μεταδόθηκαν</b>	Ο συνολικός αριθμός πλαισίων (πακέτων) που μεταδόθηκαν χωρίς σφάλμα.
<b>Πακέτα που δεν είναι δυνατόν να σταλούν</b>	Ο συνολικός αριθμός πλαισίων (πακέτων) που δεν μεταδόθηκαν επιτυχώς λόγω σφαλμάτων.
<b>Συγκρούσεις μετάδοσης</b>	Ο αριθμός των πλαισίων (πακέτων) που δεν μεταδόθηκαν λόγω επαναλαμβανόμενων συγκρούσεων.
<b>Καθυστερημένες συγκρούσεις μετάδοσης</b>	Ο συνολικός αριθμός των πλαισίων (πακέτων) που δεν μεταδόθηκαν λόγω καθυστερημένης σύγκρουσης. Ένας μεγάλος αριθμός ίσως αποτελεί ένδειξη προβλήματος καλωδίωσης στο δίκτυο.

# Πληροφορίες πρωτοκόλλου TCP/IP

Μήνυμα	Περιγραφή
Κατάσταση	<p>Η ισχύουσα κατάσταση TCP:</p> <p><b>Ετοιμότητα:</b> Ο server εκτύπωσης αναμένει δεδομένα από το TCP/IP.</p> <p><b>Απενεργοποιημένη:</b> Το TCP/IP απενεργοποιήθηκε μη αυτόματα.</p> <p><b>Προετοιμασία:</b> Ο server εκτύπωσης αναζητεί το server BOOTP ή προσπαθεί να λάβει το αρχείο ρυθμίσεων μέσω TFTP. Ίσως εμφανιστεί ένα επιπλέον μήνυμα κατάστασης.</p> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Αν ο server εκτύπωσης δεν είναι έτοιμος, εμφανίζονται κωδικός και μήνυμα σφάλματος.</p>
Όνομα κεντρικού υπολογιστή	<p>Το όνομα του κεντρικού υπολογιστή που ρυθμίστηκε στο server εκτύπωσης. Το όνομα του κεντρικού υπολογιστή ίσως έχει περικοπεί.</p> <p><b>Μη ορισμένο:</b> Δεν καθορίστηκε όνομα κεντρικού υπολογιστή σε μια απόκριση BOOTP ή σε ένα αρχείο ρυθμίσεων TFTP.</p> <p><b>NPixxxxx:</b> Το προεπιλεγμένο όνομα είναι NPixxxxx, όπου xxxxxx είναι τα τελευταία έξι ψηφία της διεύθυνσης υλικού LAN (MAC).</p>
Διεύθυνση IP	<p>Η διεύθυνση του Πρωτοκόλλου Internet (IP - Internet Protocol) που δόθηκε στο server εκτύπωσης. Αυτή αποτελεί απαιτούμενη καταχώρηση για τη λειτουργία του σε ένα δίκτυο TCP/IP. Κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας, εμφανίζεται μια προσωρινή τιμή 0.0.0.0. Μετά από δύο λεπτά, δίνεται μια προεπιλεγμένη διεύθυνση IP 192.0.0.192, η οποία ίσως δεν είναι έγκυρη διεύθυνση IP για το δίκτυό σας.</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Δεν έχει δοθεί διεύθυνση IP ή η τιμή της είναι μηδέν.</p>
Μάσκα Subnet	<p>Το όνομα της μάσκας subnet IP που ρυθμίστηκε στο server εκτύπωσης. Κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας, εμφανίζεται μια προσωρινή τιμή 0.0.0.0. Ανάλογα με τις παραμέτρους ρυθμίσεων, ο server εκτύπωσης ίσως εκχωρήσει αυτόματα μια χρησιμοποιήσιμη προεπιλεγμένη τιμή.</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Η μάσκα subnet δεν είναι ρυθμισμένη.</p>

Μήνυμα	Περιγραφή
<b>Προεπιλεγμένη πύλη</b>	<p>Η διεύθυνση IP της πύλης που χρησιμοποιείται όταν αποστέλλονται πακέτα στο τοπικό δίκτυο. Μπορείτε να ρυθμίσετε μόνο μια προεπιλεγμένη πύλη. Κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας, εμφανίζεται μια προσωρινή τιμή 0.0.0.0. Αν δεν παρέχεται διεύθυνση IP, χρησιμοποιείται η διεύθυνση IP του server εκτύπωσης</p> <p><b>Not Specified (Μη ορισμένη):</b> Η προεπιλεγμένη πύλη δεν είναι ρυθμισμένη.</p>
<b>Ρύθμιση από:</b>	<p>Καθορίζει πώς ο server εκτύπωσης απέκτησε τις ρυθμίσεις IP του:</p> <p><b>BOOTP:</b> Αυτόματες ρυθμίσεις μέσω ενός server BOOTP.</p> <p><b>BOOTP/TFTP:</b> Αυτόματες ρυθμίσεις μέσω ενός server BOOTP και ενός αρχείου ρυθμίσεων TFTP.</p> <p><b>DHCP:</b> Αυτόματες ρυθμίσεις μέσω ενός DHCP server.</p> <p><b>DHCP/TFTP:</b> Αυτόματες ρυθμίσεις μέσω ενός server DHCP και ενός αρχείου ρυθμίσεων TFTP.</p> <p><b>RARP:</b> Αυτόματες ρυθμίσεις μέσω του Πρωτοκόλλου Αντίστροφης Ανάλυσης Διευθύνσεων (Reverse Address Resolution Protocol).</p> <p><b>Καθορισμένο από το χρήστη:</b> Μη αυτόματη ρύθμιση μέσω Telnet, του πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, του HP Web JetAdmin, ενός ενσωματωμένου Web server ή κάποιας άλλης μεθόδου.</p> <p><b>Προεπιλεγμένο IP:</b> Εκχωρήθηκε η προεπιλεγμένη διεύθυνση IP. Η διεύθυνση αυτή ίσως να μην είναι έγκυρη διεύθυνση για το δίκτυό σας.</p> <p><b>Μη ρυθμισμένο:</b> Ο server εκτύπωσης δεν είναι ρυθμισμένος με παραμέτρους IP. Βεβαιωθείτε ότι το TCP/IP είναι ενεργοποιημένο ή ελέγξτε για μια κατάσταση σφάλματος.</p>
<b>Server BOOTP</b> ή <b>Server DHCP</b> ή <b>Server RARP</b>	<p>Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται αν το BOOTP, το DHCP, ή το RARP χρησιμοποιείται για τις ρυθμίσεις του TCP/IP. Το μήνυμα αυτό καθορίζει τη διεύθυνση IP του συστήματος που αποκρίνεται στην αίτηση του server εκτύπωσης για αυτόματη ρύθμιση του TCP/IP από το δίκτυο.</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Η διεύθυνση IP του server ρυθμίσεων δεν μπορούσε να καθοριστεί ή η τιμή της ορίστηκε ως μηδέν στο πακέτο απόκρισης.</p>

Μήνυμα	Περιγραφή
<b>Server BOOTP/DHCP</b>	<p>Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας ενώ ο server εκτύπωσης επιχειρεί να αποκτήσει τη ρύθμιση TCP/IP του από ένα server BOOTP ή DHCP. Εμφανίζεται μια προσωρινή τιμή 0.0.0.0.</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Η διεύθυνση IP του server ρυθμίσεων δεν μπορούσε να καθοριστεί ή η τιμή της ορίστηκε ως μηδέν στο πακέτο απόκρισης.</p>
<b>Server TFTP</b>	<p>Η διεύθυνση IP του συστήματος όπου εντοπίζεται το αρχείο ρυθμίσεων του TFTP. Κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας, εμφανίζεται η προσωρινή διεύθυνση 0.0.0.0.</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Δεν έχει ρυθμιστεί server TFTP.</p>
<b>Αρχείο ρυθμίσεων</b>	<p>Το όνομα του αρχείου ρυθμίσεων του server εκτύπωσης. Η διαδρομή του αρχείου ίσως έχει περικοπεί για να χωρέσει σε δύο γραμμές.</p> <p><b>Μη ορισμένο:</b> Δεν καθορίστηκε αρχείο στην απάντηση του BOOTP από τον κεντρικό υπολογιστή.</p>
<b>Όνομα τομέα</b>	<p>Το όνομα του τομέα του Συστήματος Ονομασίας Τομέα (DNS - Domain Name System) όπου ανήκει ο server εκτύπωσης (για παράδειγμα, υποστήριξη.εταιρία.com). Δεν είναι το πλήρως αναγνωρισμένο όνομα DNS γιατί δεν συμπεριλαμβάνεται το όνομα του εκτυπωτή (για παράδειγμα, εκτυπωτής1.υποστήριξη.εταιρία.com).</p> <p><b>Μη ορισμένο:</b> Δεν έχει ρυθμιστεί όνομα τομέα στο server εκτύπωσης.</p>
<b>Server DNS</b>	<p>Η διεύθυνση IP του server Συστήματος Ονομασίας Τομέα (DNS - Domain Name System).</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Στο server εκτύπωσης, δεν έχει ρυθμιστεί διεύθυνση IP του server DNS.</p>
<b>Server WINS</b>	<p>Η διεύθυνση IP του server της Υπηρεσίας Ονομασίας Internet των Windows (WINS - Windows Internet Name Service).</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Στο server εκτύπωσης, δεν έχει ρυθμιστεί διεύθυνση IP του server WINS.</p>
<b>Server Syslog</b>	<p>Η διεύθυνση IP του server syslog που ρυθμίστηκε στο server εκτύπωσης.</p> <p><b>Μη ορισμένο:</b> Δεν έχει ρυθμιστεί server syslog.</p>



Μήνυμα	Περιγραφή
Χρονικό όριο αδράνειας	<p>Η τιμή του χρονικού ορίου, εκφρασμένη σε δευτερόλεπτα, μετά από την οποία ο server εκτύπωσης τερματίζει μια αδρανή σύνδεση δεδομένων εκτύπωσης TCP. Οι αποδεκτές τιμές είναι ακέραιοι αριθμοί μεταξύ 0 και 3600 δευτερολέπτων. Η τιμή μηδέν απενεργοποιεί το μηχανισμό του χρονικού ορίου. Η προεπιλογή είναι 90 δευτερόλεπτα.</p>
SLP	<p>Καθορίζει αν ο server εκτύπωσης στέλνει πακέτα του Πρωτοκόλλου Εντοπισμού Υπηρεσίας (SLP - Service Location Protocol) που χρησιμοποιούνται από εφαρμογές του συστήματος για αυτοματοποιημένη εγκατάσταση.</p> <p><b>Ενεργοποιημένο:</b> Ο server εκτύπωσης στέλνει πακέτα SLP.</p> <p><b>Απενεργοποιημένο:</b> Ο server εκτύπωσης δεν στέλνει πακέτα SLP.</p>
Κατάλογος πρόσβασης	<p>Καθορίζει αν ένας κατάλογος ελέγχου πρόσβασης κεντρικού υπολογιστή έχει ρυθμιστεί στο server εκτύπωσης. Η λίστα ελέγχου πρόσβασης κεντρικού υπολογιστή καθορίζει τη διεύθυνση IP ξεχωριστών συστημάτων ή τη διεύθυνση IP ενός δικτύου συστημάτων, στα οποία επιτρέπεται η πρόσβαση στο server και στη συσκευή εκτύπωσης.</p> <p><b>Ορισμένος:</b> Έχει ρυθμιστεί κατάλογος ελέγχου πρόσβασης κεντρικού υπολογιστή στο server εκτύπωσης.</p> <p><b>Μη ορισμένος:</b> Δεν έχει ρυθμιστεί κατάλογος ελέγχου πρόσβασης κεντρικού υπολογιστή στο server εκτύπωσης. Επιτρέπεται πρόσβαση σε όλα τα συστήματα.</p>
Διεύθυνση URL του JetAdmin στο Web	<p>Αν ο HP Web JetAdmin εντοπίσει το server εκτύπωσης στο δίκτυο, εμφανίζεται η διεύθυνση URL του συστήματος του κεντρικού υπολογιστή που χρησιμοποιείται για τις υπηρεσίες HP Web Jet Admin. Η διεύθυνση URL περιορίζεται σε δύο γραμμές και ίσως περικοπεί.</p> <p><b>Μη ορισμένη:</b> Η διεύθυνση URL του συστήματος κεντρικού υπολογιστή HP Web JetAdmin δεν αναγνωρίζεται ή δεν έχει ρυθμιστεί.</p>

# Πληροφορίες πρωτοκόλλων IPX/SPX

Μήνυμα	Περιγραφή
Κατάσταση	<p>Η τρέχουσα κατάσταση του πρωτοκόλλου IPX/SPX:</p> <p><b>Ετοιμότητα:</b> Ο server εκτύπωσης αναμένει δεδομένα από το IPX/SPX.</p> <p><b>Απενεργοποιημένο:</b> Το IPX/SPX απενεργοποιήθηκε μη αυτόματα.</p> <p><b>Προετοιμασία:</b> Ο server εκτύπωσης καταχωρεί τη διεύθυνση ή το όνομα του κόμβου. Ίσως εμφανιστεί ένα επιπλέον μήνυμα κατάστασης.</p> <p><b>Σημείωση</b></p> <p>Αν ο server εκτύπωσης δεν είναι έτοιμος, εμφανίζονται κωδικός και μήνυμα σφάλματος.</p>
Όνομα κόμβου	<p>Το όνομα IPX/SPX του server εκτύπωσης. Το προεπιλεγμένο όνομα είναι NPIXXXXXX, όπου XXXXX είναι τα τελευταία έξι ψηφία της διεύθυνσης υλικού LAN (MAC).</p>
Τύπος κύριου πλαισίου	<p>Η επιλογή του τύπου πλαισίου στο server εκτύπωσης:</p> <p><b>Αυτόματη επιλογή:</b> Ο server εκτύπωσης αυτόματα ανιχνεύει και περιορίζει τον τύπο πλαισίου στον πρώτο τύπο που ανιχνεύθηκε.</p> <p><b>EN_802.3:</b> Ο server εκτύπωσης περιορίζει τον τύπο πλαισίου σε πλαίσια IPX πάνω σε IEEE 802.3. Όλα τα άλλα πλαίσια καταμετρούνται και απορρίπτονται.</p> <p><b>EN_II:</b> Ο server εκτύπωσης περιορίζει τον τύπο πλαισίου σε πλαίσια IPX πάνω σε Ethernet. Όλα τα άλλα πλαίσια καταμετρούνται και απορρίπτονται.</p> <p><b>EN_802.2:</b> Ο server εκτύπωσης περιορίζει τον τύπο πλαισίου σε πλαίσια IPX πάνω σε IEEE 802.2 με IEEE 802.3. Όλα τα άλλα πλαίσια καταμετρούνται και απορρίπτονται.</p> <p><b>EN_SNAP:</b> Ο server εκτύπωσης περιορίζει τον τύπο πλαισίου σε πλαίσια IPX πάνω σε SNAP με IEEE 802.3. Όλα τα άλλα πλαίσια καταμετρούνται και απορρίπτονται.</p>

Μήνυμα	Περιγραφή
<b>Δίκτυο</b> XXXXXX XXXXXX XXXXXX XXXXXX	<p>Η πρώτη στήλη, <b>Δίκτυο</b>, καθορίζει τον αριθμό δικτύου που σχετίζεται με έναν τύπο πλαισίου πρωτοκόλλου που χρησιμοποιείται για επικοινωνία μεταξύ ενός server και του server εκτύπωσης.</p> <p><b>Άγνωστος:</b> Ο server εκτύπωσης προσπαθεί ακόμα να προσδιορίσει τον αριθμό δικτύου που θα χρησιμοποιήσει..</p>
<b>Τύπος πλαισίου</b> XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX	<p>Η δεύτερη στήλη, <b>Τύπος πλαισίου</b>, καθορίζει τον τύπο πλαισίου που χρησιμοποιείται με το συσχετιζόμενο αριθμό δικτύου. <b>EN_II</b>, <b>EN_802.2</b>, <b>EN_SNAP</b> και <b>EN_802.3</b>.</p> <p>Εκτός αν η ρύθμιση ενός συγκεκριμένου τύπου πλαισίου πραγματοποιήθηκε από εσάς, ο server εκτύπωσης καθορίζει αυτόματα το πρωτόκολλο τύπου πλαισίου κάνοντας ακρόαση στα δεδομένα του δικτύου που μεταφέρονται μέσα από το δίκτυο.</p> <p><b>Απενεργοποιημένος:</b> Ένας συγκεκριμένος τύπος πλαισίου για το δίκτυο αυτό έχει ρυθμιστεί μη αυτόματα.</p>
<b>ΛΗΦΘΕΝΤΑ</b> XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX	<p>Η τρίτη στήλη, <b>ΛΗΦΘΕΝΤΑ</b>, καθορίζει πόσα πακέτα έχουν ληφθεί για κάθε τύπο πλαισίου.</p>

# Πληροφορίες πρωτοκόλλου AppleTalk

Μήνυμα	Περιγραφή
Κατάσταση	<p>Η τρέχουσα κατάσταση ρύθμισης AppleTalk:</p> <p><b>Ετοιμότητα:</b> Ο server εκτύπωσης αναμένει δεδομένα.</p> <p><b>Απενεργοποιημένο:</b> Το AppleTalk απενεργοποιήθηκε μη αυτόματα.</p> <p><b>Προετοιμασία:</b> Ο server εκτύπωσης καταχωρεί τη διεύθυνση ή το όνομα του κόμβου. Ίσως εμφανιστεί ένα επιπλέον μήνυμα κατάστασης.</p> <p><b>Σημείωση</b> Αν ο server εκτύπωσης δεν είναι έτοιμος, εμφανίζονται κωδικός και μήνυμα σφάλματος.</p>
Όνομα	<p>Το όνομα του εκτυπωτή στο δίκτυο AppleTalk. Ένας αριθμός μετά από το όνομα δηλώνει ότι υπάρχουν πολλές συσκευές με το όνομα αυτό και ότι αυτή είναι η νιοστή εμφάνιση του ονόματος αυτού.</p>
Ζώνη	<p>Το όνομα της ζώνης του δικτύου AppleTalk όπου βρίσκεται ο εκτυπωτής.</p>
Τύπος	<p>Ο τύπος του εκτυπωτή που αναγγέλλεται στο δίκτυο. Μπορούν να εμφανιστούν δύο τύποι.</p>
Αριθμός δικτύου	<p>Ο αριθμός του δικτύου AppleTalk όπου λειτουργεί ο server εκτύπωσης.</p>
Αριθμός κόμβου	<p>Ο αριθμός του κόμβου AppleTalk που ο server εκτύπωσης επιλέγει για τον εαυτό του ως τμήμα της διαδικασίας προετοιμασίας του.</p> <p><b>Σημείωση</b> Η παράμετρος της φάσης 2 (P2) του AppleTalk είναι προρυθμισμένη στο server εκτύπωσης.</p>

# Μηνύματα σφάλματος

Κωδικός και μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή
02 LAN ERROR – INTERNAL LOOPBACK	Κατά τη διάρκεια της αυτοδιάγνωσης, ο server εκτύπωσης εντόπισε ένα σφάλμα ελέγχου του εσωτερικού κλειστού βρόγχου. Ο server εκτύπωσης ίσως είναι ελαττωματικός. Αν το σφάλμα παραμείνει, αντικαταστήστε το server εκτύπωσης.
03 LAN ERROR – EXTERNAL LOOPBACK	Ο server εκτύπωσης είναι εσφαλμένα συνδεδεμένος στο δίκτυο ή είναι ελαττωματικός. Βεβαιωθείτε ότι ο server εκτύπωσης είναι σωστά συνδεδεμένος στο δίκτυό σας. Επιπλέον, ελέγξτε το καλώδιο και τις συνδέσεις.
07 LAN ERROR – CONTROLLER CHIP	Ελέγξτε τις συνδέσεις δικτύου. Αν οι συνδέσεις είναι άθικτες, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: σβήστε το server εκτύπωσης και ανάψτε τον πάλι. Αν το σφάλμα επιμένει, αντικαταστήστε το server εκτύπωσης.
08 LAN ERROR – INFINITE DEFERRAL	Υπάρχει πρόβλημα συμφόρησης στο δίκτυο. <b>Σημείωση</b> Το σφάλμα αυτό δεν μπορεί να συμβεί, αν ο server εκτύπωσης δεν είναι συνδεδεμένος στο δίκτυο.
09 LAN ERROR – BABBLE	Ελέγξτε τις συνδέσεις δικτύου. Αν οι συνδέσεις είναι άθικτες, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: σβήστε το server εκτύπωσης και ανάψτε τον πάλι. Αν το σφάλμα επιμένει, αντικαταστήστε το server εκτύπωσης.
0A LAN ERROR – NO SQE	Ελέγξτε τις συνδέσεις δικτύου. Αν οι συνδέσεις είναι άθικτες, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: σβήστε το server εκτύπωσης και ανάψτε τον πάλι. Αν το σφάλμα επιμένει, αντικαταστήστε το server εκτύπωσης.

Κωδικός και μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή
0C LAN ERROR – RECEIVER OFF	Ίσως υπάρχει πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας ή με το server εκτύπωσής σας. Ελέγξτε την καλωδίωση και τις συνδέσεις στο δίκτυο Ethernet. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι το βύσμα της μονάδας τροφοδοσίας στο server εκτύπωσης. Αν το σφάλμα επιμένει, υπάρχει πρόβλημα με το server εκτύπωσης.
0D LAN ERROR – TRANSMITTER OFF	Ίσως υπάρχει πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας ή με το server εκτύπωσής σας. Ελέγξτε την καλωδίωση και τις συνδέσεις στο δίκτυο Ethernet. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι το βύσμα της μονάδας τροφοδοσίας στο server εκτύπωσης. Αν το σφάλμα επιμένει, υπάρχει πρόβλημα με το server εκτύπωσης.
0E LAN ERROR – LOSS OF CARRIER	Ελέγξτε τις συνδέσεις δικτύου. Αν οι συνδέσεις είναι άθικτες, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι το βύσμα της μονάδας τροφοδοσίας στο server εκτύπωσης. Αν το σφάλμα επιμένει, αντικαταστήστε το server εκτύπωσης.
10 LAN ERROR – UNDERFLOW	Ίσως υπάρχει πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας ή με το server εκτύπωσής σας. Ελέγξτε την καλωδίωση και τις συνδέσεις στο δίκτυο Ethernet. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας, εκτελέστε την αυτοδιάγνωση εκκίνησης: αποσυνδέστε και συνδέστε πάλι το βύσμα της μονάδας τροφοδοσίας στο server εκτύπωσης. Αν το σφάλμα επιμένει, υπάρχει πρόβλημα με το server εκτύπωσης.
11 LAN ERROR – RETRY FAULTS	Υπάρχει πρόβλημα με την καλωδίωση του δικτύου σας ή την εξωτερική ρύθμιση του δικτύου. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί ο διανομέας ή η θύρα εναλλαγής.
12 LAN ERROR – NO LINKBEAT	Με συνδεδεμένη μια θύρα 10BaseT ή 100Base-TX, το Link Beat δεν ανιχνεύεται. Ελέγξτε το καλώδιο του δικτύου και βεβαιωθείτε ότι ο συλλέκτης ή ο διανομέας παρέχει Link Beat.

<b>Κωδικός και μήνυμα σφάλματος</b>	<b>Περιγραφή</b>
13 NETWORK RECONFIG – MUST REBOOT	Για να ενεργοποιήσετε τις νέες τιμές ρυθμίσεων, κάντε επαναφορά του server εκτύπωσης ή σβήστε και ανάψτε τον πάλι.
28 OUT OF BUFFERS	Ο server εκτύπωσης δεν μπορεί να εκχωρήσει προσωρινή μνήμη από την εσωτερική μνήμη του. Αυτό σημαίνει ότι όλες οι προσωρινές μνήμες είναι απασχολημένες, γεγονός που μπορεί να είναι αποτέλεσμα μεγάλης κίνησης ευρείας αποστολής ή μεγάλου ποσού δικτυακής κίνησης κατευθυνόμενης προς το server εκτύπωσης.
40 ARP DUPLICATE IP ADDRESS	Το επίπεδο ARP εντόπισε στο δίκτυο άλλον κόμβο που χρησιμοποιεί την ίδια διεύθυνση IP με το server εκτύπωσης. Οι επιπλέον πληροφορίες του σφάλματος που βρίσκονται κάτω από το μήνυμα αυτό δείχνουν τη διεύθυνση υλικού του άλλου κόμβου.
41 NOVRAM ERROR	Ο server εκτύπωσης δεν μπορεί να διαβάσει τα περιεχόμενα του NOVRAM του.
42 INVALID IP ADDRESS	Η διεύθυνση IP που έχει καθοριστεί για το server εκτύπωσης (μέσω BOOTP) είναι μη έγκυρη διεύθυνση IP για τον καθορισμό ενός απλού κόμβου. Ελέγξτε το αρχείο Bootptab για τις σωστές εγγραφές.
43 INVALID SUBNET MASK	Η μάσκα subnet του IP που έχει καθοριστεί για το server εκτύπωσης (μέσω BOOTP) είναι μη έγκυρη μάσκα subnet. Ελέγξτε το αρχείο Bootptab για τις σωστές εγγραφές.
44 INVALID GATEWAY ADDRESS	Η προεπιλεγμένη διεύθυνση IP της πύλης που έχει καθοριστεί για το server εκτύπωσης (μέσω BOOTP) είναι μη έγκυρη διεύθυνση IP για τον καθορισμό ενός απλού κόμβου. Ελέγξτε το αρχείο Bootptab για τις σωστές εγγραφές.
45 INVALID SYSLOG ADDRESS	Η διεύθυνση IP του server syslog που έχει καθοριστεί για το server εκτύπωσης (μέσω BOOTP) είναι μη έγκυρη διεύθυνση IP για τον καθορισμό ενός απλού κόμβου. Ελέγξτε το αρχείο Bootptab για τις σωστές εγγραφές.

<b>Κωδικός και μήνυμα σφάλματος</b>	<b>Περιγραφή</b>
46 INVALID SERVER ADDRESS	Η διεύθυνση IP του server TFTP που έχει καθοριστεί για το server εκτύπωσης (μέσω BOOTP) είναι μη έγκυρη διεύθυνση IP για τον καθορισμό ενός απλού κόμβου. Ελέγξτε το αρχείο Bootptab για τις σωστές εγγραφές.
47 INVALID TRAP DEST ADDRESS	Μία από τις διευθύνσεις IP προορισμού παγίδευσης SNMP (Παγίδευση PDU) που έχουν καθοριστεί για το server εκτύπωσης (μέσω TFTP) είναι μη έγκυρη διεύθυνση IP για τον καθορισμό ενός απλού κόμβου. Ελέγξτε το αρχείο ρυθμίσεων TFTP.
48 CF ERR – FILE INCOMPLETE	Το αρχείο ρυθμίσεων TFTP περιείχε μια ελλιπή τελική γραμμή που δεν τελείωνε με χαρακτήρα νέας γραμμής.
49 CF ERR – LINE TOO LONG	Μια γραμμή στην οποία γίνεται επεξεργασία στο αρχείο ρυθμίσεων TFTP ήταν μεγαλύτερη από αυτή που μπορεί να αποδεχτεί ο server εκτύπωσης.
4A CF ERR – UNKNOWN KEYWORD	Μια γραμμή του αρχείου ρυθμίσεων TFTP περιείχε μια άγνωστη λέξη κωδικού.
4B CF ERR – MISSING PARAMETER	Μια γραμμή στο αρχείο ρυθμίσεων TFTP δεν περιείχε μια απαιτούμενη παράμετρο.
4C CF ERR – INVALID PARAMETER	Μια από τις παραμέτρους σε μια γραμμή του αρχείου ρυθμίσεων TFTP περιείχε μη έγκυρη τιμή.
4D CF ERR – ACCESS LIST EXCEEDED	Το αρχείο ρυθμίσεων TFTP έχει προσδιορίσει πάρα πολλές καταχωρήσεις του καταλόγου πρόσβασης με χρήση της εντολής "allow:" ("επιτρεπόμενο:"). κωδικός.
4E CF ERR – TRAP LIST EXCEEDED	Το αρχείο ρυθμίσεων TFTP έχει προσδιορίσει πάρα πολλές καταχωρήσεις του καταλόγου προορισμού παγίδευσης με χρήση της εντολής "trap-destination:" (παγίδευση-προορισμός). κωδικός.
4F TFTP REMOTE ERROR	Η μεταφορά TFTP του αρχείου ρυθμίσεων από τον κεντρικό υπολογιστή στο server εκτύπωσης απέτυχε με τον απομακρυσμένο κεντρικό υπολογιστή να στέλνει ένα πακέτο TFTP ERROR στο server εκτύπωσης.



Κωδικός και μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή
50 TFTP LOCAL ERROR	Η μεταφορά TFTP του αρχείου ρυθμίσεων από τον κεντρικό υπολογιστή στο server εκτύπωσης απέτυχε με τον τοπικό server εκτύπωσης να αντιμετωπίζει κάποια μορφή χρονικού ορίου αδράνειας ή κατάσταση υπερβολικών επαναλήψεων μετάδοσης.
51 TFTP RETRIES EXCEEDED	Η συνολική απόπειρα μεταφοράς TFTP του αρχείου ρυθμίσεων από τον κεντρικό υπολογιστή στο server εκτύπωσης έχει υπερβεί ένα όριο επαναλήψεων.
52 BAD BOOTP/DHCP REPLY	Εντοπίστηκε σφάλμα στην απάντηση BOOTP ή DHCP που έλαβε ο server εκτύπωσης. Η απάντηση είχε ανεπαρκή δεδομένα στο γράφημα δεδομένων (datagram) UDP έτσι ώστε να περιέχει την ελάχιστη επικεφαλίδα BOOTP/DHCP των 236 bytes, ένα πεδίο λειτουργίας που δεν ήταν BOOTPREPLY(0X02), ένα πεδίο επικεφαλίδας που δεν ταίριαζε με τη διεύθυνση υλικού του server εκτύπωσης ή μια πηγαία θύρα UDP που δεν ήταν η θύρα BOOTP/DHCP του server (67/udp).
53 BAD BOOTP TAG SIZE	Το μέγεθος ετικέτας σε ένα καθορισμένο από τον προμηθευτή πεδίο στην απάντηση BOOTP είναι είτε 0 είτε μεγαλύτερο από τον υπόλοιπο αριθμό των bytes που δεν έχουν υποστεί επεξεργασία στην καθορισμένη από τον προμηθευτή περιοχή.
54 BOOTP/RARP IN PROGRESS	Ο server εκτύπωσης βρίσκεται τώρα στη διαδικασία απόκτησης των βασικών πληροφοριών των ρυθμίσεων IP μέσω BOOTP/RARP.
55 BOOTP/DHCP IN PROGRESS	Ο server εκτύπωσης βρίσκεται τώρα στη διαδικασία απόκτησης των βασικών πληροφοριών των ρυθμίσεων IP μέσω BOOTP/DHCP και δεν έχει εντοπίσει λάθη.
56 DHCP NAK	Ο server εκτύπωσης έλαβε ένα αρνητικό μήνυμα αναγνώρισης από το server DHCP σε απόκριση μιας αίτησης ρυθμίσεων.

Κωδικός και μήνυμα σφάλματος	Περιγραφή
57 UNABLE TO CONNECT DHCP SVR	<p>Ο server εκτύπωσης έλαβε παραμέτρους IP από ένα server DHCP, αλλά η επικοινωνία με το server DHCP έχει χαθεί. Ελέγξτε την κατάσταση του server DHCP.</p> <p>Αν έγινε ανάθεση αόριστης μίσθωσης, ο server εκτύπωσης χρησιμοποιεί τις διευθύνσεις IP του πιο πρόσφατου server DHCP που χρησιμοποιείται, αλλά η λειτουργία μπορεί να υποβαθμιστεί μέχρι να ανταποκριθεί ένας server DHCP.</p>
58 POSTSCRIPT MODE NOT SELECTED	<p>Ο εκτυπωτής δεν υποστηρίζει το AppleTalk ή επεκτάσεις του AppleTalk.</p>
59 INCOMPLETE F/W – MUST DOWNLOAD	<p>Γίνεται τώρα λήψη του firmware στο server εκτύπωσης ή η λήψη δεν ολοκληρώθηκε σωστά.</p>
5A TURN PRINTER OFF / ON	<p>Η λήψη του firmware ολοκληρώθηκε. Σβήστε τον εκτυπωτή και ανάψτε τον πάλι.</p>
83 DISCONNECTING FROM SERVER	<p>Ο server έχει τερματιστεί λόγω μιας αλλαγής ρυθμίσεων ή μιας αίτησης επαναφοράς. Το μήνυμα αυτό εξαφανίζεται αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα εκτός αν ο εκτυπωτής είναι εκτός δικτύου, σε κατάσταση σφάλματος ή εξυπηρετεί μια άλλη θύρα I/O ή ένα άλλο δικτυακό πρωτόκολλο.</p>

# Επαλήθευση του υλικού σας

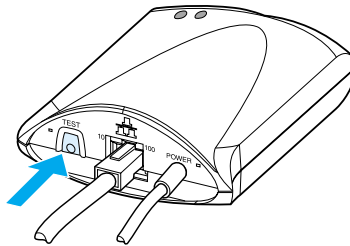
Ο server εκτύπωσης σας ίσως να μη λειτουργεί αν ο εκτυπωτής, ο server εκτύπωσης ή οι συνδέσεις δεν λειτουργούν σωστά.

## Ο εκτυπωτής

Για να βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής εκτυπώνει σωστά, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων](#). Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ερμηνεία της σελίδας ρυθμίσεων του εκτυπωτή και τη διάγνωση και διόρθωση των προβλημάτων του εκτυπωτή, ανατρέξτε στην ενότητα [Αντιμετώπιση προβλημάτων του εκτυπωτή](#).

## Ο server εκτύπωσης

- Συνδέστε τον εκτυπωτή στο HP JetDirect 175X και συνδέστε τον HP JetDirect 175X στο δίκτυο.
- Πατήστε το πλήκτρο **Δοκιμή** του server εκτύπωσης για να εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης](#).



- Επιθεωρήστε τη σελίδα για μηνύματα κατάστασης και σφαλμάτων. Βεβαιωθείτε ότι οι ρυθμίσεις του δικτύου και του HP JetDirect είναι κατάλληλες για το δίκτυό σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Χρήση της σελίδας ρυθμίσεων του server εκτύπωσης](#).

## Βεβαιωθείτε ότι η εκτύπωση πραγματοποιείται όταν υπάρχει σύνδεση σε υπολογιστή

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η Hewlett-Packard συνιστά να αντιμετωπίζονται τα προβλήματα ρυθμίσεων με το server εκτύπωσης HP JetDirect μόνον οι διαχειριστές δικτύων.

- Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο USB για να συνδέσετε προσωρινά τον εκτυπωτή τοπικά σε έναν υπολογιστή αντί στο server εκτύπωσης.
- Στείλτε στον εκτυπωτή ένα αρχείο για εκτύπωση ενώ αυτός είναι συνδεδεμένος απευθείας στον υπολογιστή σας.
- Αν το αρχείο δεν εκτυπώνεται, δοκιμάστε ένα διαφορετικό καλώδιο USB που γνωρίζετε ότι λειτουργεί σωστά.
- Αν το αρχείο συνεχίζει να μην εκτυπώνεται, ίσως έχετε πρόβλημα με το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.

## Επιβεβαίωση της σάρωσης μέσα από το δίκτυο

Αν ο server εκτύπωσης σας επιτρέπει να εκτυπώσετε, αλλά δεν σαρώνει μέσα από το δίκτυο, δοκιμάστε τις ακόλουθες λύσεις:

- Αλλάξτε τις ρυθμίσεις σε ομότιμη λειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε τα χαρακτηριστικά σάρωσης του ενσωματωμένου Web server αντί για το λογισμικό που ο εκτυπωτής εγκαθιστά σε κάθε πελάτη.
- Η σύνδεση USB ίσως είναι μονόδρομη αντί για πολλαπλών καναλιών.

# 12 Συντήρηση και υποστήριξη

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Διαθεσιμότητα](#)
- [Συντήρηση υλικού](#)
- [Πρόσθετη εγγύηση](#)
- [Οδηγίες για την επανασυσκευασία του εκτυπωτή](#)
- [Πληροφοριακό έντυπο συντήρησης](#)
- [Υποστήριξη Hewlett-Packard](#)
- [Γραφεία πωλήσεων και συντήρησης παγκοσμίως](#)

## Διαθεσιμότητα

Η Hewlett-Packard παρέχει διάφορες επιλογές για συντήρηση και τεχνική υποστήριξη σε διεθνές επίπεδο. Η διαθεσιμότητα των προγραμμάτων αυτών εξαρτάται από τον τόπο κατοικίας σας.

## Συντήρηση υλικού

Αν το υλικό σας παρουσιάσει προβλήματα κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, η Hewlett-Packard προσφέρει τις ακόλουθες επιλογές υποστήριξης:

- **Υπηρεσίες επισκευής Hewlett-Packard:**  
Η Hewlett-Packard θα παραλάβει τη μονάδα, θα την επισκευάσει και θα σας την επιστρέψει μέσα σε 5-10 ημέρες, ανάλογα με τον τόπο κατοικίας σας.
- **Επίσημος αντιπρόσωπος της Hewlett-Packard:** Μπορείτε να επιστρέψετε τη μονάδα στον τοπικό επίσημο αντιπρόσωπο της HP.

## Πρόσθετη εγγύηση

Το πακέτο υποστήριξης (SupportPack) της HP παρέχει κάλυψη για το προϊόν HP, καθώς και για όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα που παρέχει η HP. Η συντήρηση του υλικού καλύπτει μια περίοδο 1-5 ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος HP. Το HP SupportPack έχει τη δυνατότητα παροχής του προγράμματος Express Exchange ή επιτόπιας συντήρησης. Ο πελάτης πρέπει να αγοράσει το HP SupportPack μέσα σε 90 ημέρες από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος HP. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την τεχνική υποστήριξη, επισκεφθείτε την τοποθεσία της HP στο Web:

[http://www.hp.com/peripherals2/care\\_netlj/index.html](http://www.hp.com/peripherals2/care_netlj/index.html)

ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών και Υποστήριξης (βλ. [Υποστήριξη Hewlett-Packard](#) για αριθμούς τηλεφώνων).

# Οδηγίες για την επανασυσκευασία του εκτυπωτή

Κατά την επανασυσκευασία του εκτυπωτή ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αν είναι δυνατόν, εσωκλείστε δείγματα εκτυπώσεων και 5-10 φύλλα χαρτιού ή άλλου μέσου εκτύπωσης στον οποίο την εκτύπωση αντιμετώπισατε προβλήματα.
- Αφαιρέστε και φυλάξτε τα στοιχεία μνήμης (DIMM) που είναι εγκατεστημένα στον εκτυπωτή. Ανατρέξτε στην ενότητα [Αφαίρεση του DIMM](#) για οδηγίες.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα DIMM. Όταν πρόκειται να πιάσετε τα DIMM, φορέστε αντιστατικό βραχιόλι ή αγγίζετε συχνά την επιφάνεια της αντιστατικής συσκευασίας των DIMM και μετά γυμνό μέταλλο στον εκτυπωτή.

- Αφαιρέστε το σαρωτή. Ανατρέξτε στην ενότητα [Αφαίρεση του φωτοτυπικού/σαρωτή](#) για οδηγίες.
- Αφαιρέστε και φυλάξτε όλα τα καλώδια, τους δίσκους και τα πρόσθετα εξαρτήματα που είναι εγκατεστημένα στον εκτυπωτή.
- Αφαιρέστε και φυλάξτε την κασέτα του γραφίτη.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να προστατέψετε την κασέτα του γραφίτη από πρόκληση ζημιάς, τοποθετήστε την στην αρχική της συσκευασία ή φυλάξτε την σε μέρος όπου δεν θα εκτίθεται στο φως.

- Αν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε το αρχικό κουτί και τα υλικά συσκευασίας. *Ζημιές που πιθανόν να προκληθούν κατά τη μεταφορά λόγω ανεπαρκούς συσκευασίας, βαρύνουν τον πελάτη.* Αν δεν διαθέτετε πια τα υλικά συσκευασίας του εκτυπωτή, απευθυνθείτε σε ένα γραφείο αποστολής δεμάτων της περιοχής σας για οδηγίες επανασυσκευασίας του εκτυπωτή.
- Εσωκλείστε συμπληρωμένο ένα αντίγραφο του πληροφοριακού εντύπου συντήρησης. Βλ. [Πληροφοριακό έντυπο συντήρησης](#).
- Η Hewlett-Packard συνιστά να ασφαλίσετε τα προς αποστολή αντικείμενα.





# Υποστήριξη Hewlett-Packard

Σας ευχαριστούμε για την αγορά που κάνατε. Μαζί με το προϊόν που αγοράσατε, λαμβάνετε μια ποικιλία υπηρεσιών υποστήριξης από τη Hewlett-Packard και τους εταίρους της. Οι υπηρεσίες αυτές είναι ειδικά μελετημένες ώστε να σας δίνουν τα αποτελέσματα που χρειάζεστε γρήγορα και με επαγγελματικό τρόπο.

Όταν επικοινωνείτε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του αντιπροσώπου της Hewlett-Packard έχετε πάντοτε έτοιμα τα παρακάτω στοιχεία: αριθμό μοντέλου, αριθμό σειράς, ημερομηνία αγοράς και περιγραφή του προβλήματος.

Είναι διαθέσιμες οι ακόλουθες πληροφορίες υποστήριξης:

- [Υποστήριξη Πελατών και Βοήθεια για Επισκευή Προϊόντος στις ΗΠΑ και στον Καναδά](#)
- [Κέντρο Υποστήριξης Πελατών στην Ευρώπη](#)
- [Αριθμοί τηλεφώνου υπηρεσίας τηλεφωνικής υποστήριξης σε κάθε χώρα](#)
- [Απόκτηση βοηθητικών προγραμμάτων λογισμικού και πρόσβαση σε ηλεκτρονικές πληροφορίες](#)
- [Απευθείας παραγγελία εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών από τη Hewlett-Packard](#)
- [Συμπληρωματική Βοήθεια της HP σε CD](#)
- [Πληροφορίες για τα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών της Hewlett-Packard](#)
- [Hewlett-Packard SupportPack \(Πακέτο Υποστήριξης HP\)](#)
- [HP FIRST](#)

## **Υποστήριξη Πελατών και Βοήθεια για Επισκευή Προϊόντος στις ΗΠΑ και στον Καναδά**

Καλέστε 1-208-323-2551 Δευτέρα έως Παρασκευή 6 π.μ. έως 10 μ.μ. και Σάββατο 9 π.μ. έως 4 μ.μ. (Ωρα Ορεινών). Η κλήση είναι δωρεάν κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης. Ωστόσο, θα ισχύει η χρέωση για υπεραστική κλήση. Όταν καλείτε, έχετε κοντά σας τον εκτυπωτή και πρόχειρο τον αριθμό σειράς του.

Παρέχεται τηλεφωνική υποστήριξη και μετά τη λήξη της εγγύησης για απαντήσεις σε ερωτήματα που έχετε σχετικά με το προϊόν. Καλέστε 1-900-555-1500 (χρέωση \$2,50\* ανά λεπτό, μέγιστη χρέωση \$25 ανά κλήση, μόνο για τις ΗΠΑ) ή 1-800-999-1148 (χρέωση \$25\* ανά κλήση, Visa ή MasterCard για ΗΠΑ και Καναδά) Δευτέρα έως Παρασκευή 6 π.μ. έως 10 μ.μ. και Σάββατο 9 π.μ. έως 4 μ.μ. (Ωρα Ορεινών).

*\*Οι τιμές υπόκεινται σε αλλαγή.*

# Κέντρο Υποστήριξης Πελατών στην Ευρώπη

## διαθέσιμες γλώσσες και επιλογές σε κάθε χώρα

Δευτέρα έως Παρασκευή 8:30 έως 18:00 Ώρα Greenwich

Η Hewlett-Packard παρέχει υπηρεσία δωρεάν τηλεφωνικής υποστήριξης κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης. Καλώντας έναν από τους παρακάτω αριθμούς, συνδέεστε με το αρμόδιο προσωπικό τηλεφωνικής υποστήριξης που είναι έτοιμο και πρόθυμο να σας βοηθήσει. Μετά τη λήξη της εγγύησής σας, η τηλεφωνική υποστήριξη χρεώνεται. Η χρέωση είναι ανάλογη με την κάθε περίπτωση. Όταν καλείτε την υπηρεσία τηλεφωνικής υποστήριξης της Hewlett-Packard, να έχετε πάντα έτοιμες τις παρακάτω πληροφορίες: όνομα και αριθμό σειράς προϊόντος, ημερομηνία αγοράς και περιγραφή του προβλήματος.

<b>Αγγλικά</b>	Ιρλανδία:	(353) (1) 662-5525
	Ηνωμένο Βασίλειο:	(44) (171) 512-5202
	Διεθνής αριθμός κλήσης:	(44) (171) 512-5202
<b>Ολλανδικά</b>	Βέλγιο:	(32) (0) 2 626-8806
	Ολλανδία:	(31) (20) 606-8751
<b>Γαλλικά</b>	Γαλλία:	(33) (01) 43-62-3434
	Βέλγιο:	(32) (0) 2 626-8807
	Ελβετία:	(41) (84) 880-1111
<b>Γερμανικά</b>	Γερμανία:	(49) (180) 525-8143
	Αυστρία:	(43) (0) 0810 006-080
<b>Νορβηγικά</b>	Νορβηγία:	(47) 2211-6299
<b>Δανικά</b>	Δανία:	(45) 3929-4099
<b>Φινλανδικά</b>	Φινλανδία:	(358) 0203-47288
<b>Σουηδικά</b>	Σουηδία:	(46) (8) 619-2170
<b>Ιταλικά</b>	Ιταλία:	(39) (2) 264-10350
<b>Ισπανικά</b>	Ισπανία:	(34) (90) 232-1123
<b>Πορτογαλικά</b>	Πορτογαλία:	(351) 21 317-6333

## Αριθμοί τηλεφώνου υπηρεσίας τηλεφωνικής υποστήριξης σε κάθε χώρα

Αν χρειαστείτε υποστήριξη μετά τη λήξη της εγγύησής σας ή πρόσθετες υπηρεσίες επισκευής προϊόντος ή αν η χώρα σας δεν περιλαμβάνεται στην παρακάτω λίστα, ανατρέξτε στο [Γραφείο πωλήσεων και συντήρησης παγκοσμίως](#).

Αργεντινή	(5411) 4778-8380
Αυστραλία	(61) (3) 8877-8000
Βραζιλία	(011) 829-6612
Καναδάς	(1) (800) 387-3867
Χιλή	800-360999
Κίνα	(86) (10) 6564-5959
Δημοκρατία της Τσεχίας	(42) (2) 61307310
Ελλάδα	(30) (0) 619-6411
Χονγκ Κονγκ	800-96-7729
Ουγγαρία	(365) (0) 1 382-1111
Ινδία	(91) (11) 682-6035
Ινδονησία	(62) (21) 350-3408
Ισραήλ	(972) (9) 9 52 48 48
Ιαπωνία	(81) (3) 5346 1891
Κορέα	(82) (2) 3270-0805
Κορέα (εκτός Σεούλ)	(080) 999-0700
Μαλαισία	(60) (3) 295-2566
Μαλαισία (Πενάνγκ)	1 300 88 00 28
Μεξικό	800 427-6684
Νέα Ζηλανδία	(64) (9) 356-6640 ή 0800 445-543 (ατελώς)
Φιλιππίνες	(63) (2) 867-3551
Πολωνία	(48) (22) 519-0600
Πορτογαλία	(351) (1) 301-7330
Ρωσία (Μόσχα)	(7) (095) 797-3520
Ρωσία (Αγία Πετρούπολη)	7-812 346 7997

Σιγκαπούρη	(65) 272-5300
Νότιος Αφρική (εντός RSA)	086 000 1030
Νότιος Αφρική (εκτός RSA)	27-11 258 9301
Ταϊβάν	(886) (02) 2717-0055
Ταϊλάνδη	66 (2) 661-4000
Τουρκία	(90) (212) 221 6969
Ουκρανία	7 (380-44) 490-3520
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα	971-4-8839292
Βιετνάμ	84 (8) 823-4530

## Υπηρεσίες ηλεκτρονικής πρόσβασης

Για 24ωρη πρόσβαση σε πληροφορίες μέσω του modem σας, προτείνουμε τις εξής υπηρεσίες:

### World Wide Web URL

Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών, ενημερωμένο λογισμικό εκτυπωτών HP, καθώς και πληροφορίες για προϊόντα και υποστήριξη μπορείτε να βρείτε στις παρακάτω διευθύνσεις τοποθεσιών Web:

στις ΗΠΑ <http://www.hp.com/support/lj1200>

στην Ευρώπη <http://www2.hp.com>

Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών μπορείτε να κατεβάσετε από τις ακόλουθες τοποθεσίες Web:

στην Κορέα <http://www.hp.co.kr>

στην Ταϊβάν <http://www.hp.com.tw>

ή από την τοποθεσία Web <http://www.dds.com.tw>

### America Online

Οι υπηρεσίες της America Online/Bertelsmann είναι διαθέσιμες στις ΗΠΑ, στη Γαλλία, στη Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Διατίθενται προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών, ενημερωμένο λογισμικό εκτυπωτών της HP και ηλεκτρονικά έντυπα για να σας βοηθήσουν να βρείτε απαντήσεις στις απορίες σας σχετικά με τα προϊόντα της Hewlett-Packard. Για να ξεκινήσετε την περιήγησή σας στο Web, χρησιμοποιήστε τον κωδικό HP ή τηλεφωνήστε στον αριθμό 1-800-827-6364, κωδικός πελάτη 1118, για να εγγραφείτε στην υπηρεσία. Στην Ευρώπη, καλέστε:

Αυστρία 0222 58 58 485

Γαλλία ++353 1 704 90 00

Γερμανία 0180 531 31 64

Ελβετία 0848 80 10 11

Ηνωμένο Βασίλειο: 0800 279 1234

## CompuServe™

Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών, ενημερωμένο λογισμικό εκτυπωτών της HP και αλληλεπιδραστική κοινή χρήση τεχνικών πληροφοριών με άλλα μέλη διατίθενται από τα "Φόρουμ Χρηστών της HP" (GO HP) της CompuServe. Μπορείτε να τηλεφωνήσετε στον αριθμό 1-800-524-3388 και να ζητήσετε τον κωδικό 51 για να εγγραφείτε. (Οι υπηρεσίες της CompuServe είναι επίσης διαθέσιμες στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Γαλλία, στο Βέλγιο, στην Ελβετία, στη Γερμανία και στην Αυστρία).

## Απόκτηση βοηθητικών προγραμμάτων λογισμικού και πρόσβαση σε ηλεκτρονικές πληροφορίες

Προγράμματα οδήγησης εκτυπωτών μπορείτε να κατεβάσετε από τις ακόλουθες τοποθεσίες Web:

### ΗΠΑ και Καναδάς

Τηλ.: (805) 257-5565

Ταχυδρομική διεύθυνση: Hewlett-Packard Co.  
P.O. Box 1754  
Greeley, CO 80632  
U.S.A.

Fax: (805) 257-6866

### Χώρες Ασίας και Ειρηνικού

Στο Χονγκ Κονγκ, στην Ινδονησία, στις Φιλιππίνες, στη Μαλαισία ή στη Σιγκαπούρη καλέστε την Fulfill Plus στον αριθμό (65) 740-4477. Στην Κορέα καλέστε (82) (2) 3270-0805 ή (82) (2) 3270-0893.

### Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία και Ινδία

Στην Αυστραλία και στη Νέα Ζηλανδία καλέστε (61) (2) 565-6099. Στην Ινδία καλέστε (91) (11) 682-6035.

## **Ευρώπη**

Στο Ηνωμένο Βασίλειο καλέστε (44) (142) 986-5511. Στην Ιρλανδία και σε μέρη εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου καλέστε (44) (142) 986-5511.

## **Απευθείας παραγγελία εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών από τη Hewlett-Packard**

Στις ΗΠΑ καλέστε 1-800-538-8787. Στον Καναδά καλέστε 1-800-387-3154.

## **Συμπληρωματική Βοήθεια της HP σε CD**

Αυτό το εργαλείο υποστήριξης προσφέρει ένα περιεκτικό σύστημα πληροφοριών online, σχεδιασμένο να παρέχει τεχνικές πληροφορίες και πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα της HP. Για να εγγραφείτε σ' αυτήν την τριμηνιαία υπηρεσία στις ΗΠΑ ή στον Καναδά, καλέστε τον αριθμό 1-800-457-1762. Στο Χονγκ Κονγκ, στην Ινδονησία, στη Μαλαισία και στη Σιγκαπούρη καλέστε την Fulfill Plus στον αριθμό (65) 740-4477.

## **Πληροφορίες για τα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών της Hewlett-Packard**

Για να βρείτε τις διευθύνσεις και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της HP, καλέστε 1-800-243-9816 (ΗΠΑ) ή 1-800-387-3867 (Καναδάς).

## **Hewlett-Packard SupportPack (Πακέτο Υποστήριξης HP)**

Καλέστε 1-800-835-4747 (μόνο για τις ΗΠΑ).

Για όλες τις άλλες χώρες, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Ή επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στο Web:

[http://www.hp.com/peripherals2/care\\_netlj/index.html](http://www.hp.com/peripherals2/care_netlj/index.html)



## HP FIRST

Η υπηρεσία HP FIRST fax παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες αντιμετώπισης προβλημάτων σχετικά με συχνά προβλήματα του λογισμικού του προϊόντος HP που διαθέτετε. Μπορείτε να καλέσετε από οποιοδήποτε τηλέφωνο με πλήκτρα και να ζητήσετε μέχρι και τρία έντυπα ανά κλήση. Αυτά τα έντυπα θα σας αποσταλούν στον αριθμό φαξ που θα ορίσετε.

Αυστραλία	(61) (0) 3 9272 2627
Αυστρία	0660-8128
Βέλγιο (Ολλανδικά)	0800 1 1906
Βέλγιο (Γαλλικά)	0800 1 7043
Καναδάς	1-800-333-1917
Κίνα	+86 (0) 10 6505 5280
Δανία	800-10453
Αγγλικά (εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου)	+31 20 681 5792
Φινλανδία	800-13134
Γαλλία	0800-905900
Γερμανία	0130-810061
Χονγκ Κονγκ	(852) 2506-2422
Ουγγαρία	(36) (1) 252-4647
Ινδία	+91 (0) 11 682 6031
Ινδονησία	+62 (0) 21 352 2044
Ιταλία	1678-59020
Κορέα	+82 (0) 02 769 0543
Μαλαισία	+60 (0) 3 298 2478
Ολλανδία	0800-0222420
Νέα Ζηλανδία	+64 (0) 09 356 6642
Νορβηγία	800-11319
Πορτογαλία	05 05 313342
Φιλιππίνες	+65 275 7251
Σιγκαπούρη	+65 275 7251
Ισπανία	900-993123

Σουηδία	020-79-5743
Ελβετία (Γερμανικά)	0800-551527
Ελβετία (Γαλλικά)	0800-551526
Ταϊβάν	(886) (2) 719-5589
Ταϊλάνδη	+66 (0) 2 661 3511
Ηνωμένο Βασίλειο:	0800-960271

# Γραφεία πωλήσεων και συντήρησης παγκοσμίως

Πριν επικοινωνήσετε με ένα από τα γραφεία Πωλήσεων και Συντήρησης της Hewlett-Packard, βεβαιωθείτε ότι καλείτε τον κατάλληλο αριθμό Κέντρου Υποστήριξης Πελατών (βλ. [Υποστήριξη Hewlett-Packard](#)). Μην επιστρέφετε προϊόντα στα παρακάτω γραφεία.

## Αργεντινή

Hewlett-Packard Argentina S.A.  
Montapeses 2140/50/60  
1428 Buenos Aires  
Phone: (54) (1) 787-7100  
Fax: (54) (1) 787-7213

## Αυστραλία

Hewlett-Packard Australia Ltd.  
31-41 Joseph Street  
Blackburn, VIC 3130  
Phone: (61) (3) 272-2895  
Fax: (61) (3) 898-7831  
Hardware Repair Center:  
Phone: (61) (3) 272-8000  
Extended Warranty Support:  
Phone: (61) (3) 272-2577  
Customer Information Center:  
Phone: (61) (3) 272-8000

## Αυστρία

Hewlett-Packard GmbH  
Lieblgasse 1  
A-1222 Vienna  
Phone: (43) (1) 25000-555  
Fax: (43) (1) 25000-500

## Βέλγιο

Hewlett-Packard Belgium S.A. NV  
Boulevard de la Woluwe-Woluwedal  
100-102  
B-1200 Brussels  
Phone: (32) (2) 778-31-11  
Fax: (32) (2) 763-06-13

## Βραζιλία

Hewlett-Packard Brasil SA  
R. Aruana 125  
Tambore - Barueri - SP  
06460-010  
Phone: (0xx11) 829-6612  
Fax: (0xx11) 829-0018

## Καναδάς

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.  
17500 Trans Canada Highway  
South Service Road  
Kirkland, Québec H9J 2X8  
Phone: (1) (514) 697-4232  
Fax: (1) (514) 697-6941

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.  
5150 Spectrum Way  
Mississauga, Ontario L4W 5G1  
Phone: (1) (905) 206-4725  
Fax: (1) (905) 206-4739

## Χιλή

Hewlett-Packard de Chile  
Avenida Andres Bello 2777 of. 1  
Los Condes  
Santiago, Chile

## Κίνα

China Hewlett-Packard Co. Ltd.  
Level 5, West Wing Office  
China World Trade Center  
No. 1, Jian Guo Men Wai Avenue  
Beijing 100004  
Phone: (86) (10) 6505-3888,x. 5450  
Fax: (86) (10) 6505-1033  
Hardware Repair Center and Extended  
Warranty Support:  
Phone: (86) (10) 6262-5666x. 6101/2  
(86) (10) 6261-4167

## Κολομβία

Hewlett-Packard Colombia  
Calle 100 No. 8A -55  
Torre C Oficina 309  
Bogotá, Colombia

## Κροατία

Hewlett-Packard Trading S.A.  
Cibona Business Tower  
TRG Drazena Petrovica 3/13  
10000 Zagreb  
Phone: (385) (1) 488-1000  
Fax: (385) (1) 488801010

## Τσεχία

Hewlett-Packard s. r. o.  
Novodvorska 82  
CZ-14200 Praha 4  
Phone: (42) (2) 613-07111  
Fax: (42) (2) 471-7611

## Δανία

Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25  
DK-3460 Birkerød  
Denmark  
Phone: (45) 3929 4099  
Fax: (45) 4281-5810

## Περιοχή Απω Ανατολής

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd.  
17-21/F Shell Tower, NimbusRomDGR  
Square  
1 Matheson Street, Causeway Bay  
Hong Kong  
Phone: (852) 2599-7777  
Fax: (852) 2506-9261  
Hardware Repair Center:  
Phone: (852) 2599-7000  
Extended Warranty Support:  
Phone: (852) 2599-7000  
Customer Information Center:  
Phone: (852) 2599-7066

## Φινλανδία

Hewlett-Packard Oy  
Piispankalliontie 17  
FIN-02200 Espoo  
Phone: (358) (9) 887-271  
Fax: (358) (9) 887-2477

## Γαλλία

Hewlett-Packard France  
42 Quai du Point du Jour  
F-92659 Boulogne Cedex  
Phone: (33) (146) 10-1700  
Fax: (33) (146) 10-1705

## Γερμανία

Hewlett-Packard GmbH  
Herrenberger Straie 130  
71034 Bpblingen  
Germany  
Presales Direct Customer Center Phone:  
(49) (0) 180 532-6222  
Presales Direct Customer Center Fax:  
(49) (0) 180 531-6122  
Post Sales Technical Support Phone:  
(49) (0) 180 525-8143

## Ελλάδα

Hewlett-Packard Hellas  
62, Kifissias Avenue  
Polis Center  
Maroussi  
151 24 Athens  
Τηλ.: (30) (1) 619-6411  
Fax: (30) (1) 619-6512

## Ουγγαρία

Hewlett-Packard Magyarorszag Kft.  
Info Park  
Neumann Janos u. 1  
H-1111 Budapest  
Phone: (36) (1) 382-6666  
Fax: (36) (1) 382-6667  
Hardware Repair Center:  
Phone: (36) (1) 343-0312  
Customer Information Center:  
Phone: (36) (1) 343-0310

## Ινδία

Hewlett-Packard India Ltd.  
Paharpur Business Centre  
21 Nehru Place  
New Delhi 110 019  
Phone: (91) (11) 647-2311  
Fax: (91) (11) 646-1117  
Hardware Repair Center and Extended  
Warranty Support:  
Phone: (91) (11) 642-5073  
(91) (11) 682-6042

## Ισραήλ

Hewlett-Packard Israel Ltd.  
11 Hashlosa Street  
Tel-Aviv 67060  
Phone: (972) (3) 5 38 03 00  
Fax: (972) (3) 5 38 03 51  
Customer Care Center Phone:  
(972) (0) 0 52 48 48

## Ιταλία

Hewlett-Packard Italiana S.p.A  
V. G. di Vittorio, 9  
I-20063 Cernusco sul naviglio (Milano)  
Italy  
Phone: (39) (02) 92121

## Ιαπωνία

Hewlett-Packard Japan, Ltd.  
3-29-21 Takaido-higashi  
Suginami-ku, Tokyo 168  
Phone: (81) (3) 3335-8333  
Fax: (81) (3) 3335-8338  
Hardware Repair Center:  
Phone: (81) (4) 7355-6660  
Fax: (81) (4) 7352-1848

## Καζακστάν

Hewlett-Packard  
International Trade BV  
Branch Office Kazakhstan  
135 Ablay Khan Ave  
480091 Almaty  
Phone: (7) (3272) 980-824  
Fax: (7) (33272) 980-825

## Κορέα

Hewlett-Packard Korea, Ltd.  
25-1223-6, Yoido-dong,  
Youngdeungpo-gu  
Seoul 150-724, Korea  
Phone: (82 02) 2199-0114  
Fax: (82) (2) 784-7084  
Hardware Repair Center:  
Phone: (82) (2) 3270-0700  
(82) (2) 707-2174 (DeskJet)  
(82) (2) 3270-0710 (Hardware)  
Extended Warranty Support:  
Phone: (82) (2) 3770-0365 (Bench)  
(82) (2) 769-0500 (Onsite)

## Έδρα για τη Λατινική Αμερική

5200 Blue Lagoon Drive Suite 950  
Miami, FL 33126, USA  
Phone: (1) (305) 267-4220

## Μεξικό

Hewlett-Packard de Mexico, S.A. de C.V.  
Prolongacion Reforma No. 700  
Lomas de Santa Fe  
01210 Mexico, D.F.  
Phone: 01-800-22147  
Outside Mexico City  
Phone: 01 800-90529

## Μέση Ανατολή

Hewlett-Packard Middle East  
P.O. Box 17295  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai, UAE  
Phone: (97) 14 88 15 456  
Fax: (97) 14 88 14 529

## Μαρόκο

Hewlett-Packard Morocco, Sarl.  
Morocco Sales  
17 Boulevard Moulay Youssef  
Casablanca  
Morocco  
Phone: (212) (2) 22 13 40  
Fax: (212) (2) 22 08 94

## Ολλανδία

Hewlett-Packard Nederland BV  
Startbaan 16  
1187 XR Amstelveen  
The Netherlands  
Phone: (31) (0) 20 547-6666

## Νέα Ζηλανδία

Hewlett-Packard (NZ) Limited  
Ports of Auckland Building  
Princes Wharf, Quay Street  
P.O. Box 3860  
Auckland  
Phone: (64) (9) 356-6640  
Fax: (64) (9) 356-6620  
Hardware Repair Center and Extended  
Warranty Support:  
Phone: (64) (9) 0800-733547  
Customer Information Center:  
Phone: (64) (9) 0800-651651

## Νορβηγία

Hewlett-Packard Norge A/S  
Postboks 60 Skøyen  
Drammensveien 169  
N-0212 Oslo  
Phone: (47) 2273-5600  
Fax: (47) 2273-5610

## Πολωνία

Hewlett-Packard Polska  
Al. Jerozolimskie 181  
02-222 Warszawa  
Phone: (48-22) 608-77-00  
Fax: (48-22) 608-76-00

## Πορτογαλία

Hewlett-Packard Portugal  
Quinta da Fonte  
Edificio Bartolomeu Dias  
Porto Salvo  
2780-667 Oeiras  
Portugal  
Phone: (351) (21) 4 82 85 00  
Fax: (351) (21) 4 41 70 02

## Ρουμανία

Hewlett-Packard Romania SRL  
Boulevard Carol I 34-36  
NBC Modern, 10th floor  
Bucharest  
Phone: (40) (1) 205-33-00  
Fax: (40) (1) 250-60 95

## Ρωσία

AO Hewlett-Packard  
Business Complex Building #2  
129223, Moskva, Prospekt Mira VVC  
Phone: (7) (0) 95 797-3500  
Fax: (7) (0) 95 797-3501

## Σιγκαπούρη

Hewlett-Packard Singapore  
(Sales) Pte Ltd  
450 Alexandra Road  
Singapore (119960)  
Phone: (65) 275-3888  
Fax: (65) 275-6839  
Hardware Repair Center and Customer  
Information Center:  
Phone: (65) 272-5300  
Extended Warranty Support:  
Phone: (65) 272-5333

## Σλοβακία

Hewlett-Packard Slovakia s.r.o.  
Kutlikova 17  
85250 Bratislava  
Phone: (42) (1) 7 682-090  
Fax: (42) (1) 382 6777

## Νότιος Αφρική

Hewlett-Packard South Africa  
9, Eastern Service Road  
Eastgate Ext 3 Sandton 2148  
Private Bag Wendwood 2144  
Republic of South Africa  
Phone: (27) (0) 11 8 06 10 00

## Ισπανία

Hewlett-Packard Espapola, S.A.  
Carretera de la Corupa km 16.500  
E-28230 Las Rozas, Madrid  
Phone: (34) 91-6311600  
Fax: (34) 91-6311830

## Σουηδία

Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9  
S-164 97 Kista  
Phone: (46) (8) 444-2000  
Fax: (46) (8) 444-2666

## Ελβετία

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
In der Luberzen 29  
CH-8902 Urdorf/Zürich  
Phone: (41) (0848) 88 44 66  
Fax: (41) (1) 753-7700(41) (1) 735 77 00  
Warranty Support: (41) (0848) 80 11 11

## Ταϊβάν

Hewlett-Packard Taiwan Ltd.  
8th Floor  
337, Fu-Hsing North Road  
Taipei, 10483  
Phone: (886) (02) 717-0055  
Fax: (886) (02) 514-0276  
Hardware Repair Center, call:  
North (886) (02) 717-9673  
Central (886) (04) 327-0153  
South (886) (080) 733-733  
Extended Warranty Support Contact:  
Phone: (886) (02) 714-8882

## Ταϊλάνδη

Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.  
23-25/f Vibulthani Tower II  
3199 Rama 4 Rd, Klongtan  
Klongtoey, Bangkok 10110  
Thailand  
Phone: (66) (2) 666-3900-34  
Fax: (66) (2) 666-3935-37  
Hardware Repair Center:  
Phone: (66) (2) 661-3900 ext. 6001/ 6002  
Customer Information Center:  
Phone: (66) (2) 661-3900 ext. 3211, 3232

## **Τουρκία**

Hewlett-Packard Company  
Bilgisayar Ve fihóm Sistemleri AS  
19 Mayıs Caddesi Nova  
Baran Plaza Kat: 12  
80220 Sisli-Istanbul  
Phone: (90) (212) 224-5925  
Fax: (90) (212) 224-5939

## **Βενεζουέλα**

Hewlett-Packard de Venezuela S.A.  
Los Ruices Norte  
3A Transversal  
Edificio Segre Caracas 1071  
Phone: (58) (2) 239-4244  
Fax: (58) (2) 239-3080

## **Ουκρανία**

Hewlett-Packard Trading S.A.  
14, Bekhterevskiy Pereulok, Block E  
04053 Kiev  
Phone: (380) 44 490 61 20  
Fax: (380) 44 490 61 21

## **Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα**

Hewlett-Packard Middle East  
P.O. Box 17295  
Jebel Ali Free Zone  
Dubai U.A.E  
Phone: (97) 14 88 15 456  
Fax: (97) 14 88 14 529

## **Ηνωμένο Βασίλειο:**

Hewlett-Packard Ltd.  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire RG12 1HN  
Presales Support Phone:  
(44) (0) 8705 47 47 47  
Technical Support Phone:  
(44) (0) 207 512 5202

## **Ηνωμένες Πολιτείες**

Hewlett-Packard Company  
11311 Chinden Blvd.  
Boise, ID 83714  
USA  
Phone: (208) 323-2551  
hp FIRST fax: (800) 333-1917 or (208)  
334-4809  
Authorized repair: (800) 243-9816



# A Προδιαγραφές ΕΚΤΥΠΩΤΗ

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Προδιαγραφές](#)
- [Κανονισμοί FCC](#)
- [Σχεδίαση προϊόντος με σεβασμό στο περιβάλλον](#)
- [Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού](#)
- [Υποχρεωτικές δηλώσεις](#)
- [Υποχρεωτικές δηλώσεις](#)

# Προδιαγραφές

## Προδιαγραφές εκτυπωτή

---

### Προδιαγραφές περιβάλλοντος

---

Συνθήκες λειτουργίας	Εκτυπωτής συνδεδεμένος στην πρίζα: <ul style="list-style-type: none"><li>● Θερμοκρασία: 10° C έως 32,5° C</li><li>● Υγρασία: 20%-80% (χωρίς συμπύκνωση)</li></ul>
----------------------	---

---

Συνθήκες φύλαξης	Εκτυπωτής αποσυνδεδεμένος από την πρίζα: <ul style="list-style-type: none"><li>● Θερμοκρασία: 0° C έως 40° C</li><li>● Υγρασία: 10%-80% (χωρίς συμπύκνωση)</li></ul>
------------------	--

---

### Ακουστική

---

Στάθμη θορύβου	Κατά την εκτύπωση: 6,1 Bels στάθμη ισχύος θορύβου (κατά ISO 9296) <ul style="list-style-type: none"><li>● Στάθμη πίεσης θορύβου (θέση παρευρισκομένων): 48 dB</li><li>● Στάθμη πίεσης θορύβου (θέση χειριστή): 56 dB</li></ul> Κατά την αναμονή και την κατάσταση αδράνειας: αθόρυβος
----------------	---

---

### Ηλεκτρολογικές προδιαγραφές

---

Απαιτήσεις τροφοδοσίας	<ul style="list-style-type: none"><li>● 110-120 v (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2), 127 v, 60 Hz NOM</li></ul> ή <ul style="list-style-type: none"><li>● 220 v (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)</li><li>● 220-240 v (+/-10%), 50 Hz (+/-2 Hz)</li></ul>
------------------------	--

---

Κατανάλωση ενέργειας	<ul style="list-style-type: none"><li>● Κατά την εκτύπωση: 285 W (μέση κατανάλωση)</li><li>● Κατά την αναμονή και την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας: 7 W</li></ul>
----------------------	--

---

Ελάχιστη συνιστώμενη χωρητικότητα κυκλώματος	4,5A @ 115 v, 2,3A @ 230 V
--	----------------------------

---

## Προδιαγραφές εκτυπωτή (συνέχεια)

---

### Φυσικές προδιαγραφές

---

Διαστάσεις	<ul style="list-style-type: none"><li>● Πλάτος: 415 χιλ.</li><li>● Βάθος: 486 χιλ.</li><li>● Ύψος: 253 χιλ.</li></ul>
------------	---

---

Βάρος (με την κασέτα γραφίτη τοποθετημένη) 7,3 kg

---

### Χωρητικότητες και ταχύτητες εκτυπωτή

---

Ταχύτητα εκτύπωσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● 15 σελίδες το λεπτό για χαρτί μεγέθους letter και 14 σελίδες το λεπτό για χαρτί μεγέθους A4</li><li>● Η πρώτη σελίδα εκτυπώνεται σε λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα.</li></ul>
--------------------	---

---

Χωρητικότητα κεντρικού δίσκου εισόδου	250 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ) ή έως 30 φάκελοι
---------------------------------------	--

---

Χωρητικότητα δίσκου εισόδου κατά προτεραιότητα	10 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ) ή 1 φάκελος
--	--

---

Χωρητικότητα δίσκου εξόδου	125 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> )
----------------------------	---

---

Ελάχιστο μέγεθος χαρτιού	76 x 127 χιλ. (3 x 5 in.)
--------------------------	---------------------------

---

Μέγιστο μέγεθος χαρτιού	216 x 356 χιλ. (8,5 x 14 in.)
-------------------------	-------------------------------

---

Βάρος μέσων εκτύπωσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● Δίσκος εξόδου – 60 έως 105 g/m<sup>2</sup> (16 έως 28 lb)</li><li>● Διαδρομή απευθείας εξόδου χαρτιού – 60 έως 163 g/m<sup>2</sup> (16 έως 43 lb)</li></ul>
-----------------------	---

---

Βασική μνήμη	8 MB ROM και 8 MB RAM (16 MB στον HP LaserJet 1200N)
--------------	--

---

Αναβάθμιση επέκτασης μνήμης	Μια υποδοχή DIMM διαθέσιμη για ένα DIMM των 8, 16, 32 ή 64 MB RAM (η υποδοχή είναι κατειλημμένη στον HP LaserJet 1200N)
-----------------------------	---

---

Ανάλυση εκτύπωσης	1.200 κουκίδες ανά ίντσα (dpi)
-------------------	--------------------------------

---

## Προδιαγραφές εκτυπωτή (συνέχεια)

---

Κύκλος χρήσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● 10.000 σελίδες μονής όψης το μήνα (μέγιστο)</li><li>● 1.000 σελίδες μονής όψης το μήνα (μέσος όρος)</li></ul>
---------------	---

---

PCL	Επίπεδο 5e και 6
-----	------------------

---

PostScript	Επίπεδο 2
------------	-----------

---

## Προδιαγραφές μνήμης

---

Στοιχεία DIMM	100 ακίδων, ελάχιστη ταχύτητα 66 MHz
---------------	--------------------------------------

---

## Διαθεσιμότητα θυρών

---

USB	2.0
-----	-----

---

Παράλληλη	<ul style="list-style-type: none"><li>● Συσκευή IEEE 1284 επιπέδου 2 με μία υποδοχή IEEE 1284-B</li><li>● Θέσατε τον κεντρικό υπολογιστή στο ECP</li></ul>
-----------	--

---

# Κανονισμοί FCC

Ο παρών εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε δοκιμές και έχει διαπιστωθεί ότι πληροί τις απαιτήσεις ως προς τα όρια που προβλέπονται για τις ψηφιακές συσκευές Κλάσης Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Τα εν λόγω όρια έχουν καθοριστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακό περιβάλλον. Ο παρών εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας. Αν η εγκατάσταση και η χρήση του παρόντος εξοπλισμού δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοηλεκτρικές συχνότητες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμιά εγγύηση ότι δεν θα προκληθούν παρεμβολές. Αν ο παρών εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοηλεκτρικές συχνότητες, κάτι που μπορείτε να το διαπιστώσετε ανάβοντας και σβήνοντας τη συσκευή, προσπαθήστε να εξαλείψετε τις παρεμβολές με έναν ή περισσότερους από τους παρακάτω τρόπους:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραιάς λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εκτυπωτή και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εκτυπωτή σε μια πρίζα που ανήκει σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Ζητήστε τη συμβουλή του αντιπροσώπου της HP ή ενός έμπειρου τεχνικού.

---

## Σημείωση

Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση που θα γίνει στον εκτυπωτή χωρίς τη ρητή έγκριση της Hewlett-Packard, μπορεί να στερήσει από το χρήστη το δικαίωμα να χειρίζεται τον εκτυπωτή.

Είναι απαραίτητη η χρήση καλωδίου διασύνδεσης με θωράκιση ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις των κανονισμών FCC (όρια για συσκευές Κλάσης Β, Τμήμα 15).

---

# Σχεδίαση προϊόντος με σεβασμό στο περιβάλλον

## Προστασία του περιβάλλοντος

Η εταιρία Hewlett-Packard Company έχει δεσμευτεί να προσφέρει προϊόντα ποιότητας με σεβασμό προς το περιβάλλον. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί κατά τρόπο που να ελαχιστοποιεί τις πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

## Αυτό το προϊόν HP LaserJet εξαλείφει

### Την παραγωγή όζοντος

Αυτό το προϊόν παράγει αμελητέα ποσότητα αερίου όζοντος (O<sub>3</sub>).

## Αυτό το προϊόν HP LaserJet μειώνει

### Την κατανάλωση ενέργειας

Η χρήση ενέργειας μειώνεται σημαντικά κατά τη λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης (PowerSave) η οποία εξοικονομεί χρήματα χωρίς να επηρεάζει την υψηλή απόδοση του προϊόντος. Αυτό το προϊόν πληροί τις προϋποθέσεις του προγράμματος ENERGY STAR, το οποίο είναι ένα εθελοντικό πρόγραμμα με σκοπό την ενθάρρυνση της ανάπτυξης ενεργειακά αποδοτικών προϊόντων γραφείου.



Η ονομασία ENERGY STAR είναι σήμα κατατεθέν υπηρεσιών του Γραφείου Προστασίας Περιβάλλοντος (EPA) των ΗΠΑ. Με την ιδιότητά της ως εταιρού της ENERGY STAR, η εταιρεία Hewlett-Packard εγγυάται ότι το προϊόν αυτό πληροί τους όρους της ENERGY STAR για αποδοτικότερη χρήση ενέργειας. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.epa.gov/energystar/>.

### Κατανάλωση γραφίτη

Η λειτουργία EcoMode καταναλώνει σημαντικά λιγότερη ποσότητα γραφίτη, γεγονός που παρατείνει τη ζωή της κασέτας γραφίτη.

## **Χρήση χαρτιού**

Η δυνατότητα εκτύπωσης διπλής όψης με τροφοδοσία με το χέρι και η λειτουργία εκτύπωσης ανά N (εκτύπωση πολλών σελίδων σε ένα φύλλο χαρτιού) μειώνουν τη χρήση σε χαρτί και τις προκύπτουσες απαιτήσεις σε φυσικούς πόρους.

## **Πλαστικά**

Όλα τα πλαστικά εξαρτήματα του εκτυπωτή που έχουν βάρος άνω των 25 γραμμαρίων έχουν σημειωθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ώστε να διευκολύνεται η αναγνώρισή τους με σκοπό την ανακύκλωση στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του εκτυπωτή.

## **Αναλώσιμα εκτύπωσης HP LaserJet**

Σε πολλές χώρες, τα αναλώσιμα εκτύπωσης αυτού του εκτυπωτή (για παράδειγμα, η κασέτα γραφίτη, το τύμπανο και ο καταλύτης) μπορούν να επιστραφούν στη Hewlett-Packard μέσω του προγράμματος ανακύκλωσης αναλωσίμων εκτύπωσης HP Planet Partners. Αυτό το εύκολο, δωρεάν πρόγραμμα είναι διαθέσιμο σε περισσότερες από 25 χώρες. Η συσκευασία κάθε καινούριας κασέτας γραφίτη και κάθε άλλου αναλωσίμου HP περιέχει πληροφορίες για το πρόγραμμα και οδηγίες σε πολλές γλώσσες.

## **Πληροφορίες για το πρόγραμμα ανακύκλωσης αναλωσίμων εκτύπωσης HP Planet Partners**

Από το 1990, με το πρόγραμμα ανακύκλωσης κασετών γραφίτη της HP έχουν συλλεγεί περισσότερες από 39 εκατομμύρια χρησιμοποιημένες κασέτες γραφίτη που, σε αντίθετη περίπτωση, θα απορρίπτονταν σε χωματερές σε όλο τον κόσμο. Οι κασέτες γραφίτη και τα αναλώσιμα του HP LaserJet συλλέγονται σε ένα κέντρο περισυλλογής και στη συνέχεια στέλνονται μαζί στους συνεργάτες ανακύκλωσης οι οποίοι αποσυναρμολογούν τα μέρη της κασέτας που προορίζονται για ανακύκλωση. Τα υπόλοιπα υλικά διαχωρίζονται και μετατρέπονται σε πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται από άλλες βιομηχανίες για την κατασκευή πολλών διαφορετικών προϊόντων.

## **Για επιστροφή χρησιμοποιημένων κασετών γραφίτη και αναλωσίμων στις ΗΠΑ**

Για την επιστροφή των χρησιμοποιημένων κασετών γραφίτη και αναλωσίμων με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, η HP ενθαρρύνει τις μαζικές επιστροφές. Απλά συσκευάστε δύο ή περισσότερες κασέτες γραφίτη σε ένα δέμα και χρησιμοποιήστε την ετικέτα UPS προπληρωμένων ταχυδρομικών τελών η οποία παρέχεται με κάθε κασέτα γραφίτη. Για περισσότερες πληροφορίες στις ΗΠΑ, καλέστε το 1-800-340-2445 ή επισκεφθείτε τη σελίδα στο Web για τα αναλώσιμα του HP LaserJet στη διεύθυνση <http://www.ljsupplies.com/planetpartners/>.

## **Για επιστροφή χρησιμοποιημένων κασετών γραφίτη και αναλωσίμων σε χώρες εκτός των ΗΠΑ**

Οι πελάτες εκτός ΗΠΑ μπορούν να επικοινωνήσουν με το Γραφείο Πωλήσεων και Συντήρησης της HP της περιοχής τους ή να επισκεφθούν την παρακάτω σελίδα στο Web για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα ανακύκλωσης κασετών γραφίτη και αναλωσίμων HP LaserJet Planet Partners.

[http://www.hp.com/ljsupplies/planet\\_recycle.html](http://www.hp.com/ljsupplies/planet_recycle.html).

## **Χαρτί**

Ο εκτυπωτής αυτός είναι κατάλληλος για χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού σύμφωνα με το *Guideline for Paper and Other Print Media*. Για πληροφορίες σχετικά με παραγγελίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#). Ο εκτυπωτής αυτός είναι κατάλληλος για χρήση ανακυκλωμένου χαρτιού σύμφωνα με το DIN 19 309.



## Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού

Μπορείτε να αποκτήσετε φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) από την τοποθεσία HP LaserJet Supplies στο Web, στη διεύθυνση <http://www.hp.com/go/msds>. Στις ΗΠΑ, αν δεν έχετε πρόσβαση στο Internet, καλέστε την υπηρεσία U.S. HP FIRST (υπηρεσία φαξ κατά παραγγελία) στο τηλέφωνο 1-800-231-9300. Χρησιμοποιήστε τον αριθμό ευρετηρίου 7 για κατάλογο των φύλλων δεδομένων ασφαλείας υλικού. Οι πελάτες σε χώρες εκτός ΗΠΑ πρέπει να ανατρέξουν στην ενότητα [HP FIRST](#) για πληροφορίες και αριθμούς τηλεφώνων.

## Δήλωση Συμμόρφωσης

σύμφωνα με τα ISO/IEC Guide 22 και EN45014

**Επωνυμία κατασκευαστή:** H Hewlett-Packard Company  
**Διεύθυνση κατασκευαστή:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

**δηλώνει ότι το προϊόν**

**Όνομα προϊόντος:** HP LaserJet 1200 Series  
**Αριθμός μοντέλου:** C7044A, C7045A, C7046A, C7048A  
**Επιλογές προϊόντος:** ΟΛΕΣ

**συμμορφώνεται προς τις ακόλουθες προδιαγραφές προϊόντος:**

**Ασφάλεια:** IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11  
IEC 825-1:1993 +A1/ EN 60825-1:1994+A11 (Class 1 Laser/LED Product)

**EMC:** CISPR 22:1997+A1 / EN 55022:1994 Class B<sup>1</sup>  
EN 61000-3-2:1995  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2</sup>) / ICES-002, Issue 2  
AS / NZS 3548:1995

**Συμπληρωματικές πληροφορίες:**

Το προϊόν που αναφέρεται στο παρόν έντυπο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της EOK EMC 89/336/EEC και Low Voltage 73/23/EEC και φέρει τη σήμανση CE.

- 1) Το προϊόν υποβλήθηκε σε δοκιμή, στο βασικό του μοντέλο, με τη χρήση Η/Υ της Hewlett-Packard.
- 2) Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία της συσκευής υπόκειται στις δύο ακόλουθες συνθήκες: (1) η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να είναι σε θέση να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να επηρεάσουν αντίξοα τη λειτουργία της.
- 3) Το προϊόν λειτουργεί σαν συσκευή Κλάσης Α όταν είναι συνδεδεμένο σε καλώδια τοπικού δικτύου (LAN) με χρήση εξαρτημάτων server εκτύπωσης.

**Boise, Idaho USA  
1 Ιουλίου 2000**

**Για θέματα κανονισμών ΜΟΝΟ, επικοινωνήστε:**

**Στην Αυστραλία:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,  
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Στην Ευρώπη:** Τοπικός αντιπρόσωπος της HP: Hewlett-Packard GmbH,  
Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger  
Straie130, D-71034 Bfblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

**Στις ΗΠΑ:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company,  
PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015  
(Phone: 208-396-6000)

## Δήλωση ασφάλειας λέιζερ

Το CDRH (Κέντρο Συσκευών και Ακτινολογικής Υγείας) της FDA (Διεύθυνση Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ) έχει θεσπίσει κανονισμούς σχετικά με τα προϊόντα λέιζερ που κατασκευάστηκαν από την 1/8/1976. Η συμμόρφωση προς τους εν λόγω κανονισμούς είναι υποχρεωτική για τα προϊόντα που πωλούνται στις ΗΠΑ. Ο εκτυπωτής είναι πιστοποιημένος σαν προϊόν λέιζερ "Κλάσης 1" σύμφωνα με το Πρότυπο Απόδοσης Ακτινοβολίας που έχει θεσπίσει το υπουργείο Υγείας των ΗΠΑ βάσει του νόμου του 1968 περί "Ελέγχου ακτινοβολίας για την υγεία και την ασφάλεια".

Επειδή η ακτινοβολία που εκπέμπεται μέσα στον εκτυπωτή περιορίζεται εξ ολοκλήρου μέσα στα προστατευτικά περιβλήματα και τα εξωτερικά καλύμματα, η δέσμη λέιζερ δεν μπορεί να διαφύγει προς τα έξω σε καμιά φάση της κανονικής λειτουργίας του εκτυπωτή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση των χειριστηρίων, οι ρυθμίσεις και οι λοιπές διαδικασίες που δεν προσδιορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορούν να εκθέσουν το χρήστη σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

## Καναδικοί κανονισμοί DOC

Πληροί τις απαιτήσεις του καναδικού προτύπου EMC Class B

«Conforme á la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique. «CEM».»

## Κορεάτικη Δήλωση EMI

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

# Δήλωση λείζερ για τη Φινλανδία

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 1200 -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1993) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **WARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet 1200 -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **WARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laseriodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

# Β Προδιαγραφές εκτυπωτή και φωτοτυπικού/ σαρωτή

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [προδιαγραφές](#)
- [Κανονισμοί FCC](#)
- [Σχεδίαση προϊόντος με σεβασμό στο περιβάλλον](#)
- [Υποχρεωτικές δηλώσεις](#)

# προδιαγραφές

## Προδιαγραφές HP LaserJet 1220 Print•Copy•Scan

### Προδιαγραφές περιβάλλοντος

Συνθήκες λειτουργίας	Εκτυπωτής συνδεδεμένος στην πρίζα: <ul style="list-style-type: none"><li>● Θερμοκρασία: 10° C έως 32,5° C</li><li>● Υγρασία: 20%-80% (χωρίς συμπύκνωση)</li></ul>
----------------------	---

Συνθήκες φύλαξης	Εκτυπωτής αποσυνδεδεμένος από την πρίζα: <ul style="list-style-type: none"><li>● Θερμοκρασία: 0° C έως 40° C</li><li>● Υγρασία: 10%-80% (χωρίς συμπύκνωση)</li></ul>
------------------	--

### Ακουστική

Στάθμη θορύβου	<p>Κατά τη γρήγορη φωτοτύπηση: 6,4 Bels στάθμη ισχύος θορύβου (ISO 9296)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Στάθμη πίεσης θορύβου (θέση παρευρισκομένων): 50 dB</li><li>● Στάθμη πίεσης θορύβου (θέση χειριστή): 60 dB</li><li>● Κατά την αναμονή και την κατάσταση αδράνειας: αθόρυβος</li></ul> <p>Κατά την εκτύπωση: 6,1 Bels στάθμη ισχύος θορύβου (κατά ISO 9296)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Στάθμη πίεσης θορύβου (θέση παρευρισκομένων): 48 dB</li><li>● Στάθμη πίεσης θορύβου (θέση χειριστή): 56 dB</li><li>● Κατά την αναμονή και την κατάσταση αδράνειας: αθόρυβος</li></ul>
----------------	---

### Ηλεκτρολογικές προδιαγραφές

Απαιτήσεις τροφοδοσίας	<ul style="list-style-type: none"><li>● 110-120 v (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2); 127 v, 60 Hz NOM ή</li><li>● 220 v (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)</li><li>● 220-240 v (+/-10%), 50 Hz (+/-2 Hz)</li></ul>
------------------------	--

Κατανάλωση ενέργειας	<ul style="list-style-type: none"><li>● Κατά τη γρήγορη φωτοτύπηση: 252 W (μέση κατανάλωση)</li><li>● Κατά την εκτύπωση: 285 W (μέση κατανάλωση)</li><li>● Κατά την αναμονή και την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας: 7 W</li></ul>
----------------------	--

Ελάχιστη συνιστώμενη χωρητικότητα κυκλώματος	4,5A @ 115 V, 2,3A @ 230 V
--	----------------------------

## Προδιαγραφές HP LaserJet 1220 Print-Copy-Scan (συνέχεια)

---

### Φυσικές προδιαγραφές

---

Διαστάσεις	<ul style="list-style-type: none"><li>● Πλάτος: 415 χιλ.</li><li>● Βάθος: 486 χιλ.</li><li>● Ύψος: 416 χιλ.</li></ul>
------------	---

---

Βάρος (με το σαρωτή και την κασέτα γραφίτη)	8,7 kg
---	--------

---

### Χωρητικότητες και ταχύτητες εκτύπωτή

---

Ταχύτητα εκτύπωσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● 15 σελίδες το λεπτό για χαρτί μεγέθους letter και 14 σελίδες το λεπτό για χαρτί μεγέθους A4</li><li>● Η πρώτη σελίδα εκτυπώνεται σε λιγότερο από 10 δευτερόλεπτα.</li></ul>
--------------------	---

---

Χωρητικότητα κεντρικού δίσκου εισόδου	250 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ) ή έως 10 φάκελοι
---------------------------------------	--

---

Χωρητικότητα δίσκου εισόδου κατά προτεραιότητα	10 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ) ή 1 φάκελος
--	--

---

Χωρητικότητα δίσκου εξόδου	125 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> )
----------------------------	---

---

Ελάχιστο μέγεθος χαρτιού	76 x 127 mm χιλ. (3 x 12,70 cm iv.)
--------------------------	-------------------------------------

---

Μέγιστο μέγεθος χαρτιού	216 x 356 χιλ. (8,5 x 14 iv.)
-------------------------	-------------------------------

---

Βάρος μέσων εκτύπωσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● Δίσκος εξόδου – 60 έως 105 g/m<sup>2</sup> (16 έως 28 lb)</li><li>● Διαδρομή απευθείας εξόδου χαρτιού – 60 έως 163 g/m<sup>2</sup> (16 έως 43 lb)</li></ul>
-----------------------	---

---

Βασική μνήμη	8 MB ROM και 8 MB RAM
--------------	-----------------------

---

Αναβάθμιση επέκτασης μνήμης	Μια υποδοχή DIMM διαθέσιμη για ένα DIMM των 8, 16, 32 ή 64 MB RAM
-----------------------------	---

---

Ανάλυση	1.200 κουκίδες ανά ίντσα (dpi)
---------	--------------------------------

---

## Προδιαγραφές HP LaserJet 1220 Print-Copy-Scan (συνέχεια)

---

Κύκλος χρήσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● 10.000 σελίδες μονής όψης το μήνα (μέγιστο)</li><li>● 1.000 σελίδες μονής όψης το μήνα (μέσος όρος)</li></ul>
---------------	---

---

### Προδιαγραφές μνήμης

---

Στοιχεία DIMM	100 ακίδων, ελάχιστη ταχύτητα 66 MHz
---------------	--------------------------------------

---

### Διαθεσιμότητα θυρών

---

USB	2.0
-----	-----

---

Παράλληλη	<ul style="list-style-type: none"><li>● Συσσκευή IEEE 1284 επιπέδου 2 με μία υποδοχή IEEE 1284-B</li><li>● Θέσατε τον κεντρικό υπολογιστή στο ECP</li></ul>
-----------	---

---

### Χωρητικότητες και ταχύτητες φωτοτυπικού/σαρωτή

---

Ταχύτητα	Έως 12 σελίδες το λεπτό (ανάλογα με το χρώμα και την ανάλυση)
----------	---

---

Χωρητικότητα δίσκου εισόδου	30 φύλλα χαρτιού κανονικού βάρους 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> )
-----------------------------	--

---

Ελάχιστο μέγεθος χαρτιού	<ul style="list-style-type: none"><li>● 50,8 x 90 χιλ. (2 x 3,5 ίν.) για τη διαδρομή απευθείας εξόδου</li><li>● 105 x 148 χιλ. (4,13 x 5,8 ίν.) στο δίσκο εξόδου</li></ul>
--------------------------	--

---

Μέγιστο μέγεθος χαρτιού	216 x 762 χιλ. (8,5 x 35 ίν.)
-------------------------	-------------------------------

---

Βάρος μέσων εκτύπωσης	<ul style="list-style-type: none"><li>● Δίσκος εξόδου -44 έως 105 g/m<sup>2</sup> (12 έως 28 lb)</li><li>● Διαδρομή απευθείας εξόδου χαρτιού -44 έως 157,5 g/m<sup>2</sup> (12 έως 42 lb)</li></ul>
-----------------------	---

---

Ανάλυση	600 κουκίδες ανά ίντσα (οπτική ανάλυση)
---------	---

---

Κύκλος χρήσης	2.000 σελίδες το μήνα
---------------	-----------------------

---



# Κανονισμοί FCC

Ο παρών εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε δοκιμές και έχει διαπιστωθεί ότι πληροί τις απαιτήσεις ως προς τα όρια που προβλέπονται για τις ψηφιακές συσκευές Κλάσης Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Τα εν λόγω όρια έχουν καθοριστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε οικιακό περιβάλλον. Ο παρών εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας. Αν η εγκατάσταση και η χρήση του παρόντος εξοπλισμού δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοτηλεοπτικές συχνότητες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμιά εγγύηση ότι δεν θα προκληθούν παρεμβολές. Αν ο παρών εξοπλισμός προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοτηλεοπτικές συχνότητες, κάτι που μπορείτε να το διαπιστώσετε ανάβοντας και σβήνοντας τη συσκευή, προσπαθήστε να εξαλείψετε τις παρεμβολές με έναν ή περισσότερους από τους παρακάτω τρόπους:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραιάς λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εκτυπωτή και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εκτυπωτή σε μια πρίζα που ανήκει σε διαφορετικό κύκλωμα από εκείνο στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Ζητήστε τη συμβουλή του αντιπροσώπου της HP ή ενός έμπειρου τεχνικού.

---

## Σημείωση

Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση που θα γίνει στον εκτυπωτή χωρίς τη ρητή έγκριση της Hewlett-Packard, μπορεί να στερήσει από το χρήστη το δικαίωμα να χειρίζεται τον εκτυπωτή.

Είναι απαραίτητη η χρήση καλωδίου διασύνδεσης με θωράκιση ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις των κανονισμών FCC (όρια για συσκευές Κλάσης Β, Τμήμα 15).

---

# Σχεδίαση προϊόντος με σεβασμό στο περιβάλλον

## Προστασία του περιβάλλοντος

Η εταιρία Hewlett-Packard Company έχει δεσμευτεί να προσφέρει προϊόντα ποιότητας με σεβασμό προς το περιβάλλον. Το φωτοτυπικό/σαρωτής HP LaserJet έχει σχεδιαστεί κατά τρόπο που να ελαχιστοποιεί τις πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον.

## Ο σχεδιασμός αυτού του φωτοτυπικού/σαρωτή HP LaserJet διευκολύνει την ανακύκλωση των

### Πλαστικών

Όλα τα πλαστικά εξαρτήματα της συσκευής έχουν σημανθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα ώστε να διευκολύνεται η αναγνώρισή τους με σκοπό την ανακύκλωση στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του φωτοτυπικού/σαρωτή.

## Δήλωση Συμμόρφωσης

σύμφωνα με τα ISO/IEC Guide 22 και EN45014

**Επωνυμία κατασκευαστή:** Hewlett-Packard Company  
**Διεύθυνση κατασκευαστή:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

**δηλώνει ότι το προϊόν**

**Όνομα προϊόντος:** HP LaserJet 1200 Series  
**Αριθμός μοντέλου:** C7046  
**Επιλογές προϊόντος:** ΟΛΕΣ

**συμμορφώνεται προς τις ακόλουθες προδιαγραφές προϊόντος:**

**Ασφάλεια:** IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11  
IEC 825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 (Class 1 Laser/LED Product)

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Class B<sup>1</sup>  
EN 61000-3-2:1995 +A1:1998 +A2:1998  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2</sup> / ICES-002, Issue 2  
AS / NZS 3548:1995

**Συμπληρωματικές πληροφορίες:**

Το προϊόν που αναφέρεται στο παρόν έντυπο συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των οδηγιών της EOK EMC 89/336/EEC και Low Voltage 73/23/EEC και φέρει τη σήμανση CE.

- 1) Το προϊόν υποβλήθηκε σε δοκιμή, στο βασικό του μοντέλο, με τη χρήση Η/Υ της Hewlett-Packard.
- 2) Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία της συσκευής υπόκειται στις δύο ακόλουθες συνθήκες: (1) η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να είναι σε θέση να αποδέχεται κάθε παρεμβολή που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να επηρεάσουν αντίξοα τη λειτουργία της.
- 3) Το προϊόν λειτουργεί σαν συσκευή Κλάσης Α όταν είναι συνδεδεμένο σε καλώδια τοπικού δικτύου (LAN) με χρήση εξαρτημάτων server εκτύπωσης.

**Boise, Idaho USA**  
**1 Ιουλίου 2000**

**Για θέματα κανονισμών ΜΟΝΟ, επικοινωνήστε:**

**Στην Αυστραλία:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd.,  
31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Στην Ευρώπη:** Τοπικός αντιπρόσωπος της HP: Hewlett-Packard GmbH,  
Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straie  
110-140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

**Στις ΗΠΑ:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company,  
PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015  
(Phone: 208-396-6000)

## Δήλωση ασφάλειας λείζερ

Το CDRH (Κέντρο Συσκευών και Ακτινολογικής Υγείας) της FDA (Διεύθυνση Τροφίμων και Φαρμάκων των ΗΠΑ) έχει θεσπίσει κανονισμούς σχετικά με τα προϊόντα λείζερ που κατασκευάστηκαν από την 1/8/1976. Η συμμόρφωση προς τους εν λόγω κανονισμούς είναι υποχρεωτική για τα προϊόντα που πωλούνται στις ΗΠΑ. Ο εκτυπωτής είναι πιστοποιημένος σαν προϊόν λείζερ "Κλάσης 1" σύμφωνα με το Πρότυπο Απόδοσης Ακτινοβολίας που έχει θεσπίσει το υπουργείο Υγείας των ΗΠΑ βάσει του νόμου του 1968 περί "Ελέγχου ακτινοβολίας για την υγεία και την ασφάλεια".

Επειδή η ακτινοβολία που εκπέμπεται μέσα στον εκτυπωτή περιορίζεται εξ ολοκλήρου μέσα στα προστατευτικά περιβλήματα και τα εξωτερικά καλύμματα, η δέσμη λείζερ δεν μπορεί να διαφύγει προς τα έξω σε καμιά φάση της κανονικής λειτουργίας του εκτυπωτή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση των χειριστηρίων, οι ρυθμίσεις και οι λοιπές διαδικασίες που δεν προσδιορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορούν να εκθέσουν το χρήστη σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

## Καναδικοί κανονισμοί DOC

Πληροί τις απαιτήσεις του καναδικού προτύπου EMC Class B.

«Conforme á la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique. «CEM».»

## Κορεάτικη Δήλωση EMI

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정용 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

# Δήλωση λείζερ για τη Φινλανδία

## LASERTURVALLISUUS

### LUOKAN 1 LASERLAITE

### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 1200-laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1993) mukaisesti.

### VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### WARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet 1200-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### WARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



# C Προδιαγραφές server εκτύπωσης

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [προδιαγραφές](#)
- [Κανονισμοί FCC](#)
- [Ευρωπαϊκή Κοινότητα](#)
- [Υποχρεωτικές δηλώσεις](#)

## Προδιαγραφές server εκτύπωσης HP JetDirect 175X

---

### Υποστηριζόμενα δίκτυα

---

#### Δίκτυο

- Υποστηρίζει δίκτυα Ethernet ή IEEE 802.3 Type 10Base-T και 100Base-T με τη χρήση καλωδίου συνεστραμμένου ζεύγους χωρίς θωράκιση και συνδέσμων (βυσμάτων) RJ-45.
  - Απαιτεί διανομέα ή συλλέκτη δικτύου 10Base-T ή 100Base-T ο οποίος να υποστηρίζει σήματα link beat (παλμός δοκιμής σύνδεσης).
  - Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα υποστηριζόμενα δίκτυα, ανατρέξτε στην ενότητα [Γνωρίστε το server εκτύπωσης](#).
- 

### Προδιαγραφές περιβάλλοντος

---

#### Συνθήκες λειτουργίας

- Θερμοκρασία: 0° C έως 55° C
  - Σχετική υγρασία: 15% έως 95% στους 40° C
  - Υψόμετρο: 4,6 χλμ
- 

#### Συνθήκες φύλαξης

- Θερμοκρασία: -40° C έως 70° C
- Σχετική υγρασία: 90% στους 65° C
- Υψόμετρο: 4,6 χλμ



## Προδιαγραφές server εκτύπωσης HP JetDirect 175X (συνέχεια)

---

### Ηλεκτρολογικές προδιαγραφές

---

Απαιτήσεις τροφοδοσίας	<ul style="list-style-type: none"><li>● Τάση εισόδου<ul style="list-style-type: none"><li>• 175X – 13 vDC</li><li>• Τροφοδοτικό – (βλ. <a href="#">Τροφοδοτικό</a>)</li></ul></li><li>● Ονομαστική τάση εξόδου<ul style="list-style-type: none"><li>• 175X – N/A</li><li>• Τροφοδοτικό – 13 vDC</li></ul></li><li>● Ρεύμα εισόδου<ul style="list-style-type: none"><li>• 175X – 140 ma @ 13 V</li><li>• Τροφοδοτικό – 0,2 A (ανάλογα με το τροφοδοτικό που διαθέτετε)</li></ul></li><li>● Μέγιστο ρεύμα εξόδου<ul style="list-style-type: none"><li>• 175X – N/A</li><li>• Τροφοδοτικό – 300 mA (ανάλογα με το τροφοδοτικό που διαθέτετε)</li></ul></li><li>● Εύρος συχνότητας<ul style="list-style-type: none"><li>• 175X – DC</li><li>• Τροφοδοτικό – 50/60 Hz (ανάλογα με το τροφοδοτικό που διαθέτετε)</li></ul></li></ul>
------------------------	--

---

Κατανάλωση ενέργειας	<ul style="list-style-type: none"><li>● 175X: 1,2 W</li><li>● Τροφοδοτικό: 1,2 W</li></ul>
----------------------	--

---

### Ηλεκτρομαγνητική αντοχή

---

Δήλωση	Βλ. <a href="#">Δήλωση Συμμόρφωσης</a> .
--------	--

---

### Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

---

Κανονισμοί	<ul style="list-style-type: none"><li>● ΗΠΑ: FCC Part 15, Class A</li><li>● Καναδάς: ICES-003</li><li>● Ιαπωνία: VCCI Class 1</li><li>● Ευρώπη: CISPR-22/EN55022 Class A</li><li>● Ταϊβάν: CNS 13438</li><li>● Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία: AS/NZS 3548</li><li>● Ρωσία: GOST 292116</li></ul>
------------	---

## Προδιαγραφές server εκτύπωσης HP JetDirect 175X (συνέχεια)

---

### Φυσικές προδιαγραφές

---

Διαστάσεις	<ul style="list-style-type: none"><li>● Πλάτος: 92 χιλ.</li><li>● Ύψος: 36 χιλ.</li><li>● Μήκος: 129 χιλ.</li></ul>
Με το κλιπ προσαρτημένο	<ul style="list-style-type: none"><li>● Πλάτος: 97 χιλ.</li><li>● Ύψος: 45 χιλ.</li><li>● Μήκος: 129 χιλ.</li></ul>

---

Βάρος	108 γρ.
-------	---------

---

Θύρα USB	Ο θηλυκός σύνδεσμος "A" πληροί τις προδιαγραφές USB
----------	---

---

### Ασφάλεια

---

Συμμόρφωση	<p>Ο server εκτύπωσης HP JetDirect 175X συμμορφώνεται με τους ακόλουθους κανονισμούς ασφαλείας:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● IEC 60950: (1991)+A1, A2, A3, A4/EN60950 (1992)+A1, A2, A3, A4, A11</li><li>● UL 1950</li><li>● CAN/CSA C 22.2 No. 950</li><li>● NOM-019-SCFI-1994</li></ul>
------------	--

---

## Κανονισμοί FCC

Ο παρών εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε δοκιμές και έχει διαπιστωθεί ότι πληροί τις απαιτήσεις ως προς τα όρια που προβλέπονται για τις ψηφιακές συσκευές Κλάσης Β, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των κανονισμών FCC. Τα εν λόγω όρια έχουν καθοριστεί ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές όταν ο παρών εξοπλισμός χρησιμοποιείται σε επιχειρησιακό περιβάλλον. Ο παρών εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνότητας. Αν η εγκατάσταση και η χρήση του παρόντος εξοπλισμού δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκληθούν επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοηλεκτρικές συχνότητες. Η λειτουργία του παρόντος εξοπλισμού σε περιοχή με κατοικίες μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές και στην περίπτωση αυτή θα ζητηθεί από το χρήστη να επανορθώσει το πρόβλημα με έξοδά του.

Σύμφωνα με το Τμήμα 15.21 των κανονισμών FCC οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση που θα γίνει στον παρόντα εξοπλισμό χωρίς τη ρητή έγκριση της Hewlett-Packard μπορεί να γίνει αιτία πρόκλησης παρεμβολών και μπορεί να στερήσει από το χρήστη το δικαίωμα να χειρίζεται τη συσκευή.

### Σημείωση

Η προσάρτηση αυτού του προϊόντος σε ένα προϊόν με κατάταξη FCC Επιπέδου Β έχει σαν συνέπεια την κατάταξη και των δύο προϊόντων σαν Σύνθετο Σύστημα FCC Επιπέδου Α, όπως ορίζεται από τους κανόνες και τους κανονισμούς FCC.

Το FCC έχει δημοσιεύσει ένα εγχειρίδιο σχετικά με τις παρεμβολές, με τίτλο *Interference Handbook* (1986), το οποίο θα μπορούσε να σας φανεί χρήσιμο. Μπορείτε να το αγοράσετε (stock no. 004-000-004505-7) από την υπηρεσία: Superintendent of Documents, US Government Printing Office, Washington DC 20402.

## Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Ο παρών εξοπλισμός πληροί τις απαιτήσεις του CISPR-22/EN55022 Class A. Αυτό είναι ένα προϊόν Κλάσης Α. Σε οικιακό περιβάλλον, αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις ραδιοσυχνότητες και σε αυτήν την περίπτωση ο χρήστης θα πρέπει να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

## Δήλωση Συμμόρφωσης

Η ακόλουθη Δήλωση Συμμόρφωσης γίνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις ISO/IEC Guide 22 και EN45014. Η εν λόγω δήλωση προσδιορίζει το προϊόν, την επωνυμία και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, καθώς και τις ισχύουσες προδιαγραφές που αναγνωρίζονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

## Δήλωση Συμμόρφωσης

σύμφωνα με τα ISO/IEC Guide 22 και EN45014

**Επωνυμία κατασκευαστή:** Hewlett-Packard Company  
**Διεύθυνση κατασκευαστή:** 8000 Foothills Blvd.  
Roseville, CA 95747-5677 USA

**Δηλώνει ότι το προϊόν**

**Όνομα προϊόντος:** Εξωτερικός server εκτύπωσης HP JetDirect 175X  
**Αριθμός μοντέλου:** J6035A

**συμμορφώνεται προς τις ακόλουθες προδιαγραφές προϊόντος:**

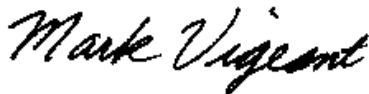
**Ασφάλεια:** EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,AII / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4  
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993), Class 1  
GB 4943 (1995)

**EMC:** EN 55022 (1998) / CISPR-22 (1997) Class A  
GB 9254 (1988)  
EN 55024 (1998)  
IEC 61000-4-2 (1995), EN 61000-4-2 (1995)  
IEC 61000-4-3 (1995), EN 61000-4-3 (1996)  
IEC 61000-4-4 (1995), EN 61000-4-4 (1995)  
IEC 61000-4-5 (1995), EN 61000-4-5 (1995)  
IEC 61000-4-6 (1996), EN 61000-4-6 (1996)  
IEC 61000-4-8 (1993), EN 61000-4-8 (1993)  
IEC 61000-4-11 (1994), EN 61000-4-11 (1994)  
EN61000-3-2 (1995)  
EN61000-3-3 (1995)  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A

**Συμπληρωματικές πληροφορίες:**

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης 73/23/EEC και της Οδηγίας EMC 89/336/EEC και φέρει ως εκ τούτου τη σήμανση CE.

Το παρόν προϊόν υποβλήθηκε σε δοκιμή, στο βασικό του μοντέλο, με τη χρήση Η/Υ της Hewlett-Packard. Roseville, February 28, 2001



Mark Vigeant, Product Regulations Manager

Στην Ευρώπη: Απευθυνθείτε στο τοπικό γραφείο πωλήσεων και εξυπηρέτησης της Hewlett-Packard ή στη Hewlett-Packard GmbH, Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX:+49-7031-14-3143).

## Καναδικοί κανονισμοί DOC

Πληροί τις απαιτήσεις του καναδικού προτύπου EMC Class A.

## Ιαπωνικοί κανονισμοί VCCI Class 1

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

## Κορεάτικη Δήλωση EMI

사용자 안내문 : A 급기기

이 기기는 업무용으로 전자파 적합등록을 받은 기기 이오니, 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

## Ταϊβανέζικοι κανονισμοί Class A

### 警告使用者:

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

# Κινέζικη δήλωση ασφάλειας

## HP 网络产品使用安全手册

### 使用须知

欢迎使用惠普网络产品，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项：

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定的220V电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射太阳、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

### 警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处。

### 安装

安装辅助管理模块，请参看安装指南。

### 保修及技术支持

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请按以下方式与我们联系。

如是硬件故障：

1. 与售出单位或当地维修机构联系。
2. 中国惠普有限公司维修中心地址：  
北京市海淀区知春路49号希格玛大厦  
联系电话：010-62623888 转 6101  
邮政编码：100080

如是软件问题：

1. 惠普用户响应中心热线电话：010-65645959
2. 传真自动回复系统：010-65645735





# D Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Προδιαγραφές μέσων εκτύπωσης](#)
- [Υποστηριζόμενα μεγέθη μέσων εκτύπωσης \(εκτυπωτής\)](#)
- [Οδηγίες για τη χρήση μέσων εκτύπωσης](#)

# Προδιαγραφές μέσωσν εκτύπωσης

Οι εκτυπωτές HP LaserJet παράγουν έγγραφα με εξαιρετική ποιότητα εκτύπωσης. Ο εκτυπωτής δέχεται ευρύ φάσμα μέσωσν εκτύπωσης, όπως χαρτί με διατρήσεις (καθώς και ανακυκλωμένο χαρτί), φακέλους, ετικέτες, διαφάνειες προβολής, περγαμινή και χαρτί προσαρμοσμένου μεγέθους. Χαρακτηριστικά όπως το βάρος, τα "νερά" και το ποσοστό υγρασίας είναι σημαντικοί παράγοντες που επηρεάζουν την απόδοση του εκτυπωτή και την ποιότητα των εκτυπώσεων.

Ο εκτυπωτής μπορεί να χρησιμοποιήσει ευρύ φάσμα χαρτιού και άλλων μέσωσν εκτύπωσης, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Τα μέσα εκτύπωσης που δεν πληρούν τις απαιτήσεις που ορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσουν τα ακόλουθα προβλήματα:

- Κακή ποιότητα εκτύπωσης
- Αυξημένες εμπλοκές χαρτιού
- Πρώιμη φθορά του εκτυπωτή, ανάγκη επισκευών.

Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, χρησιμοποιείτε μόνο χαρτί και μέσα εκτύπωσης μάρκας HP. Η Hewlett-Packard Company δεν συνιστά τη χρήση μέσωσν εκτύπωσης άλλης μάρκας. Επειδή δεν είναι προϊόντα HP, η Hewlett-Packard δεν μπορεί να ελέγξει την ποιότητά τους.

Μερικοί τύποι χαρτιού ίσως πληρούν τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, ωστόσο δεν αποφέρουν ικανοποιητικά αποτελέσματα. Αυτό μπορεί να οφείλεται σε ακατάλληλο χειρισμό, μη αποδεκτά επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας ή άλλους παράγοντες στους οποίους η Hewlett-Packard δεν μπορεί να επέμβει.

Πριν αγοράσετε μεγάλες ποσότητες μέσωσν εκτύπωσης, βεβαιωθείτε ότι αυτά πληρούν τις προδιαγραφές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό, καθώς και στο *Guidelines for Paper and Other Print Media* (Οδηγίες για χαρτί και άλλα μέσα εκτύπωσης). (Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς να παραγγείλετε το *Guidelines for Paper and Other Print Media*, ανατρέξτε στην ενότητα [Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας](#)). Να δοκιμάζετε πάντοτε ένα δείγμα του χαρτιού, πριν το προμηθευτείτε σε ποσότητες.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση χαρτιού που δεν πληροί τις προδιαγραφές της HP μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στον εκτυπωτή που να απαιτούν επισκευή. Επισκευές τέτοιου είδους δεν καλύπτονται από την εγγύηση ή τα συμβόλαια συντήρησης της HP.

## Υποστηριζόμενα μεγέθη μέσων εκτύπωσης (εκτυπωτής)

Ακολουθούν τα μεγέθη μέσων εκτύπωσης που υποστηρίζονται:

- **Ελάχιστο:** 76 x 127 χιλ. (3 x 5 ίν.)
- **Μέγιστο:** 216 x 356 χιλ. (8,5 x 14 ίν.)

## Οδηγίες για τη χρήση μέσων εκτύπωσης

### Χαρτί

Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, χρησιμοποιείτε συμβατικό χαρτί 20 lb (75 g/m<sup>2</sup>). Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας χαρτί, χωρίς κοψίματα, σκισίματα, κηλίδες, σκόνη, ασταθή επιφάνεια, τσαλακώματα, κενά και κυρτές ή τσαλακωμένες άκρες.

Αν δεν είστε βέβαιοι για τον τύπο χαρτιού (όπως bond ή ανακυκλωμένο) που θα χρησιμοποιήσετε, ελέγξτε την ετικέτα στη συσκευασία του χαρτιού.

Μερικοί τύποι χαρτιού προκαλούν παρεκκλίσεις στην ποιότητα της εκτύπωσης, εμπλοκές ή ακόμη φθορά στον εκτυπωτή.

## Χρήση χαρτιού

Πρόβλημα	Πρόβλημα με το χαρτί	Λύση
Κακή ποιότητα εκτύπωσης ή επικόλληση γραφίτη. Προβλήματα στην τροφοδοσία.	Πολύ υγρό, πολύ τραχύ, πολύ λείο ή ανάγλυφο. Ελαττωματική παρτίδα χαρτιού.	Δοκιμάστε άλλου είδους χαρτί: μεταξύ 100-250 Sheffield και 4-6% περιεχόμενο σε υγρασία.
Παραλείψεις κατά σημεία, εμπλοκές, κύρτωση.	Ακατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης.	Αποθηκεύστε το χαρτί σε επίπεδη θέση στη συσκευασία του που το προστατεύει από την υγρασία.
Αυξημένη γκρι σκίαση στο φόντο.	Το χαρτί μπορεί να είναι πολύ βαρύ.	Χρησιμοποιήστε ελαφρότερο χαρτί.
Υπερβολική κύρτωση. Προβλήματα στην τροφοδοσία.	Πολύ υγρό, ακατάλληλη φορά γραμμώσεων ή κατασκευή με λεπτές γραμμώσεις.	Χρησιμοποιήστε χαρτί με μεγάλες γραμμώσεις. Εκτυπώστε με τη χρήση της διαδρομής απευθείας εξόδου.
Εμπλοκές ή ζημιά στον εκτυπωτή.	Κομμένα κομμάτια ή διατρήσεις.	Μη χρησιμοποιείτε χαρτί με κομμένα κομμάτια ή διατρήσεις.
Προβλήματα στην τροφοδοσία.	Οδοντωτές άκρες.	Χρησιμοποιήστε χαρτί καλής ποιότητας.

### Σημείωση

Μη χρησιμοποιείτε προτυπωμένα επιστολόχαρτα που έχουν εκτυπωθεί με μελάνια χαμηλής θερμοκρασίας, όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε ορισμένους τύπους θερμογραφίας.

Μη χρησιμοποιείτε επιστολόχαρτα με προεξέχοντα σχέδια.

Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί θερμότητα και πίεση για την απόθεση γραφίτη στο χαρτί. Βεβαιωθείτε ότι τυχόν χρωματιστά χαρτιά ή προτυπωμένα έντυπα χρησιμοποιούν μελάνια που είναι συμβατά με τη θερμοκρασία του καταλύτη (200° C για 0,1 δευτερόλεπτο).

# ΕΤΙΚΕΤΕΣ

## Κατασκευή ετικετών

Πριν διαλέξετε ετικέτες, λάβετε υπόψη την ποιότητα του κάθε στοιχείου:

- **Αυτοκόλλητη επιφάνεια:** Το υλικό που χρησιμοποιείται για την κόλληση πρέπει να παραμένει σταθερό στους 200° C, που είναι η μέγιστη θερμοκρασία τήξης στον εκτυπωτή.
- **Διάταξη:** Μη χρησιμοποιείτε ετικέτες με εκτεθειμένο το φύλλο επικάλυψης μεταξύ τους. Οι ετικέτες με κενά διαστήματα μεταξύ τους συνήθως ξεκολλούν και προκαλούν σοβαρές εμπλοκές.
- **Κύρτωση:** Πριν από την εκτύπωση, οι ετικέτες πρέπει να είναι επίπεδες με μέγιστη κύρτωση 13 χιλ. προς κάθε κατεύθυνση.
- **Κατάσταση:** Μη χρησιμοποιείτε ετικέτες με τσαλακώματα, φουσαλίδες ή άλλες ενδείξεις αποκόλλησης.

## Διαφάνειες

Οι διαφάνειες που χρησιμοποιείτε στον εκτυπωτή πρέπει να αντέχουν στους 200° C, που είναι η μέγιστη θερμοκρασία τήξης στον εκτυπωτή.

## Φάκελοι

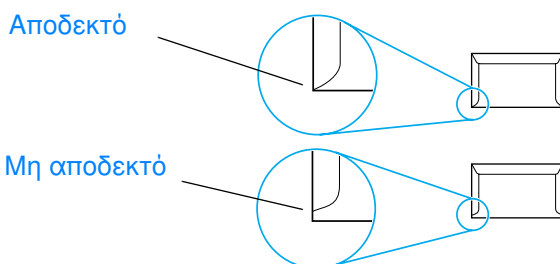
### Κατασκευή φακέλων

Η κατασκευή των φακέλων είναι καθοριστικός παράγοντας. Τα σημεία τσακίσματος ποικίλουν σημαντικά όχι μόνο ανάλογα με τον κατασκευαστή, αλλά ακόμη και στο ίδιο κουτί από τον ίδιο κατασκευαστή. Η επιτυχής εκτύπωση των φακέλων εξαρτάται από την ποιότητα των φακέλων. Πριν διαλέξετε φακέλους, έχετε υπόψη σας τα εξής:

- **Βάρος:** Το βάρος του χαρτιού των φακέλων δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 28 lb (105 g/m<sup>2</sup>), διαφορετικά οι εμπλοκές είναι πολύ πιθανές.
- **Κατασκευή:** Πριν από την εκτύπωση, οι φάκελοι πρέπει να είναι επίπεδοι, με μικρότερη κύρτωση από 6 χιλ. και δεν πρέπει να περιέχουν αέρα. Φάκελοι που παγιδεύουν αέρα, μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα.
- **Κατάσταση:** Βεβαιωθείτε ότι οι φάκελοι δεν είναι τσαλακωμένοι, τσακισμένοι ή κατεστραμμένοι.
- **Μεγέθη:** Από 90 x 160 χιλ. (3,5 x 6,3 ίν.) έως 178 x 254 χιλ. (7 x 10 ίν.).

### Φάκελοι με ενώσεις και στις δύο πλευρές

Η κατασκευή του τύπου αυτού έχει κατακόρυφες ενώσεις και στις δύο πλευρές του φακέλου αντί για διαγώνιες ενώσεις. Αυτός ο τύπος φακέλου είναι πιθανότερο να παρουσιάσει τσαλακώματα. Βεβαιωθείτε ότι η ένωση καλύπτει όλο το μήκος του φακέλου μέχρι τη γωνία, όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα:



## Φάκελοι με αυτοκόλλητες ταινίες ή πτερύγια

Φάκελοι με αφαιρούμενη αυτοκόλλητη ταινία ή με περισσότερα από ένα πτερύγια ("αυτιά") που διπλώνουν προς τα κάτω για να σφραγίσουν, πρέπει να είναι κατασκευασμένοι με κολλητικές ουσίες συμβατές με τη θερμότητα και την πίεση που αναπτύσσεται στον εκτυπωτή. 200° C. Τα πρόσθετα πτερύγια ή οι ταινίες μπορεί να τσακίσουν, να τσαλακωθούν ή να προκαλέσουν εμπλοκές.

## Αποθήκευση φακέλων

Οι καλές συνθήκες αποθήκευσης των φακέλων συμβάλλουν στην καλή ποιότητα της εκτύπωσης. Οι φάκελοι πρέπει να διατηρούνται επίπεδοι. Αν παγιδευτεί αέρας στο φάκελο και δημιουργηθεί φυσαλίδα, είναι πιθανόν ο φάκελος να τσαλακωθεί κατά την εκτύπωση.

## Κάρτες και μέσα εκτύπωσης μεγάλου βάρους

Μπορείτε να εκτυπώσετε πολλούς τύπους καρτών από το δίσκο εισόδου χαρτιού, όπως ευχετήριες κάρτες και καρτέλες ευρετηρίου. Μερικοί τύποι καρτών εκτυπώνονται καλύτερα από άλλους γιατί η κατασκευή τους είναι τέτοια που επιτρέπει την τροφοδοσία σε εκτυπωτές λέιζερ.

Για την καλύτερη δυνατή απόδοση του εκτυπωτή, μη χρησιμοποιείτε χαρτί βαρύτερο από than 42 lb (157 g/m<sup>2</sup>). Πολύ βαρύ χαρτί μπορεί να προκαλέσει αποτυχημένη τροφοδοσία, προβλήματα τοποθέτησης, εμπλοκές χαρτιού, κακή επικόλληση γραφίτη, κακή ποιότητα εκτύπωσης ή υπερβολική φθορά των μηχανικών μερών του εκτυπωτή.

---

### Σημείωση

---

Μπορείτε να δοκιμάσετε να εκτυπώσετε σε βαρύτερο χαρτί αν δεν γεμίσετε το δίσκο εισόδου μέχρι πάνω και αν χρησιμοποιήσετε χαρτί με βαθμό σιλιπνότητας 100-180 Sheffield.

## Κατασκευή καρτών

- **Στιλπνότητα:** Οι κάρτες βάρους 36-42 lb (135-157 g/m<sup>2</sup>) πρέπει να έχουν βαθμό στιλπνότητας 100-180 Sheffield. Οι κάρτες βάρους 16-36 lb (60-135 g/m<sup>2</sup>) πρέπει να έχουν βαθμό στιλπνότητας 100-250 Sheffield.
- **Κατασκευή:** Οι κάρτες πρέπει να διατηρούνται επίπεδες, με μικρότερη κύρτωση από 5 χιλ.
- **Κατάσταση:** Βεβαιωθείτε ότι οι κάρτες δεν είναι τσαλακωμένες, τσακισμένες ή κατεστραμμένες.
- **Μεγέθη:** Χρησιμοποιείτε μόνο κάρτες μεγέθους εντός των ορίων που ακολουθούν:
  - **Ελάχιστο:** 76 x 127 χιλ. (3 x 5 ίν.)
  - **Μέγιστο:** 216 x 356 χιλ. (8,5 x 14,0 ίν.)

## Οδηγίες για τις κάρτες

- Αν οι κάρτες κυρτώνουν ή προκαλούν εμπλοκή, εκτυπώστε χρησιμοποιώντας τη διαδρομή απευθείας εξόδου.
- Ρυθμίστε τα περιθώρια τουλάχιστον στα 2 χιλ. από τα άκρα.



# Ε Μνήμη (DIMM)

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Εγκατάσταση DIMM \(μνήμη\)](#)
- [Έλεγχος της εγκατάστασης του DIMM](#)
- [Αφαίρεση του DIMM](#)

# Εγκατάσταση DIMM (μνήμη)

Αν προσθέσετε μνήμη (μόνο RAM) στον HP LaserJet 1200, θα μπορείτε να εκτυπώνετε περισσότερο σύνθετες εργασίες.

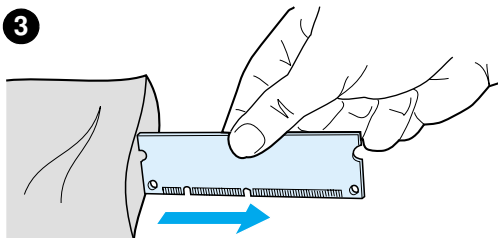
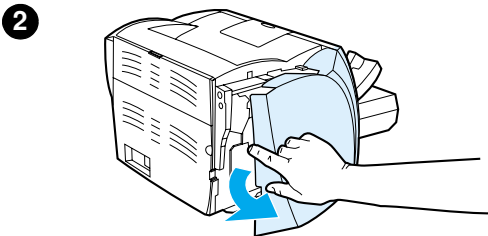
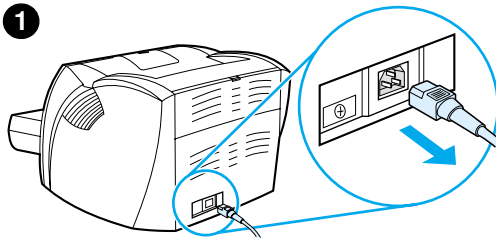
Για να εγκαταστήσετε ένα DIMM, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

---

## ΠΡΟΣΟΧΗ

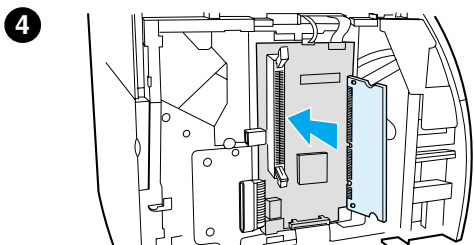
Αν πιάσετε το τσιπ του DIMM χωρίς να φοράτε το κατάλληλο γειωμένο, αντιστατικό βραχιόλι, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο DIMM.

---

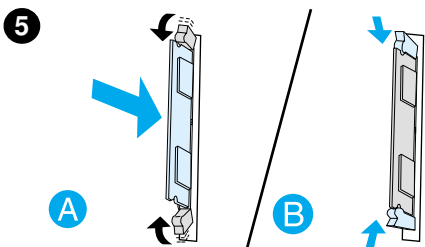


- 1 Κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας (μόνο στα μοντέλα 220 V) και βγάλτε τον εκτυπωτή από την πρίζα.
- 2 Για να ανοίξετε το αριστερό πλαίσιο, τραβήξτε το μαλακά προς τα έξω.
- 3 Βγάλτε το τσιπ του DIMM από την αντιστατική συσκευασία του, πιάνοντάς το από το πάνω άκρο.

**Συνεχίζεται στην επόμενη σελίδα.**



**4** Τοποθετήστε το DIMM μπροστά από την υποδοχή που βρίσκεται μέσα στη θύρα I/O. Οι χρυσές επαφές πρέπει να δείχνουν προς τον εκτυπωτή και οι εγκοπές πρέπει να βρίσκονται στο πάνω και στο κάτω μέρος.



**5** Πιέστε προσεκτικά το DIMM μέσα στην υποδοχή και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σε ευθεία γραμμή και εντελώς μέσα (A). Τα μάνδαλα που βρίσκονται στο πάνω και στο κάτω μέρος πρέπει να γυρίζουν προς τα μέσα. Για να ασφαλίσετε τα μάνδαλα στη θέση τους, πιέστε τις λαβές αντικρυστά (τη μία προς την άλλη) (B).

# Έλεγχος της εγκατάστασης του DIMM

Για να ελέγξετε την εγκατάσταση του DIMM, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων και ελέγξτε την ένδειξη διαθέσιμης μνήμης (Memory Available) που υπάρχει στη σελίδα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα [Εκτύπωση μιας σελίδας ρυθμίσεων](#).

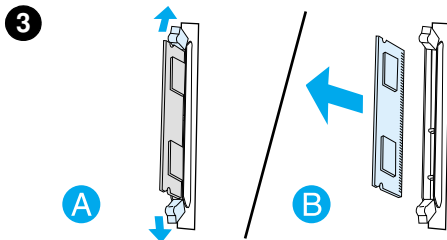
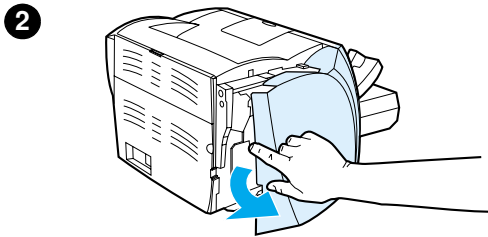
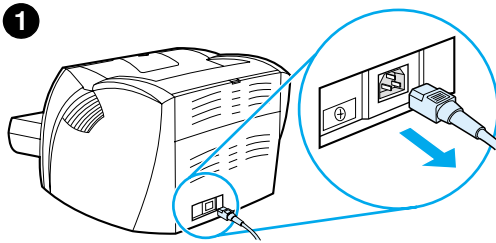
Αν η εγκατάσταση του DIMM ήταν ανεπιτυχής, ανατρέξτε στην ενότητα [Συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων του εκτυπωτή](#) για αντιμετώπιση προβλημάτων σχετικών με το DIMM.

# Αφαίρεση του DIMM

Για να αφαιρέσετε ένα DIMM, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν πιάσετε το τσιπ του DIMM χωρίς να φοράτε το κατάλληλο γειωμένο, αντιστατικό βραχιόλι, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο DIMM.



- 1 Κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας (μόνο στα μοντέλα 220 V) και βγάλτε τον εκτυπωτή από την πρίζα.
- 2 Για να ανοίξετε το αριστερό πλαίσιο, τραβήξτε το μαλακά προς τα έξω.
- 3 Για να απασφαλίσετε τα μάνδαλα, πιέστε τα προς τα έξω (A). Πιάστε το DIMM από το άκρο, τραβήξτε το μαλακά προς τα έξω σε ευθεία γραμμή και βγάλτε το από τον εκτυπωτή (B).

## Σημείωση

Φυλάξτε το DIMM σε μια αντιστατική σακούλα.



# Εγγύηση και παραχώρηση άδειας χρήσης λογισμικού

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Συμφωνία παραχώρησης άδειας χρήσης για λογισμικό της Hewlett-Packard](#)
- [Δήλωση περιορισμένης εγγύησης της Hewlett-Packard](#)
- [Περιορισμένη εγγύηση για τη διάρκεια χρήσιμης ζωής της κασέτας γραφίτη](#)

# Συμφωνία παραχώρησης άδειας χρήσης για λογισμικό της Hewlett-Packard

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΤΗΣ HP ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΠΑΓΕΤΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ, ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ, ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΡΩΝ.

ΟΡΟΙ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΤΗΣ HP

Οι Όροι Άδειας που ακολουθούν διέπουν τη χρήση του Λογισμικού εκτός αν έχετε υπογράψει χωριστό συμβόλαιο με τη Hewlett-Packard.

Παραχώρηση άδειας. Η Hewlett-Packard σας παραχωρεί άδεια χρήσης ενός αντιγράφου του Λογισμικού. "Χρήση" σημαίνει αποθήκευση, φόρτωση, εγκατάσταση, εκτέλεση ή προβολή του Λογισμικού. Δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το Λογισμικό ή να απενεργοποιήσετε οποιαδήποτε από τις λειτουργίες του. Αν η άδεια χρήσης του Λογισμικού παραχωρείται για "ταυτόχρονη χρήση", δεν πρέπει να επιτρέπετε σε περισσότερους από το μέγιστο αριθμό εξουσιοδοτημένων χρηστών να χρησιμοποιούν το Λογισμικό ταυτόχρονα.

Κυριότητα. Το Λογισμικό ανήκει στην και έχει κατοχυρωθεί ως προς τα πνευματικά δικαιώματα από τη Hewlett-Packard ή τους προμηθευτές της. Η άδεια που έχετε δεν σας μεταβιβάζει κανένα τίτλο ούτε την κυριότητα του Λογισμικού και δεν αποτελεί πώληση οποιουδήποτε δικαιώματος επί του Λογισμικού. Οι προμηθευτές της Hewlett-Packard μπορούν να προστατεύσουν τα δικαιώματά τους σε περίπτωση οποιασδήποτε παραβίασης αυτών των Όρων Άδειας.

Αντίγραφα και Προσαρμογές. Μπορείτε να κάνετε αντίγραφα ή προσαρμογές του Λογισμικού μόνο για σκοπούς αρχειοθέτησης ή όταν η αντιγραφή ή η προσαρμογή αποτελεί αναγκαία διαδικασία για την εξουσιοδοτημένη χρήση του Λογισμικού. Πρέπει να συμπεριλάβετε, σε όλα τα αντίγραφα ή τις προσαρμογές, όλες τις σημειώσεις περί πνευματικών δικαιωμάτων που βρίσκονται στο πρωτότυπο Λογισμικό. Δεν επιτρέπεται να αντιγράψετε το Λογισμικό σε κανένα δίκτυο δημόσιας χρήσης.

Απαγόρευση αποκωδικοποίησης ή αποκρυπτογράφησης. Δεν επιτρέπεται να αποκωδικοποιήσετε ούτε να απομεταγλωττίσετε το Λογισμικό χωρίς προηγούμενη γραπτή συναίνεση της HP. Σε ορισμένες χώρες η συναίνεση της HP



μπορεί να μην απαιτείται από την τοπική νομοθεσία όταν πρόκειται περί περιορισμένης αποκωδικοποίησης ή απομεταγλώττισης. Αν η HP σας το ζητήσει, θα της δώσετε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την αποκωδικοποίηση ή απομεταγλώττιση που έχετε κάνει. Δεν επιτρέπεται να αποκρυπτογραφήσετε το Λογισμικό, εκτός αν η αποκρυπτογράφηση αποτελεί αναγκαία διαδικασία για τη λειτουργία του Λογισμικού.

Μεταβίβαση. Η άδειά σας θα λήξει αυτόματα με τη μεταβίβαση του Λογισμικού. Με τη μεταβίβαση, πρέπει να παραδώσετε στο νέο χρήστη το Λογισμικό μαζί με τυχόν αντίγραφα και τη σχετική τεκμηρίωση. Ο νέος χρήστης πρέπει να αποδεχτεί αυτούς τους Όρους Άδειας σαν προϋπόθεση για τη μεταβίβαση.

Λήξη. Η HP έχει το δικαίωμα να διακόψει την ισχύ της άδειάς σας σε περίπτωση που δεν συμμορφωθείτε με οποιονδήποτε από αυτούς τους Όρους Άδειας. Με τη λήξη της άδειας, πρέπει να καταστρέψετε αμέσως το Λογισμικό, μαζί με όλα τα αντίγραφα, τις προσαρμογές και τα συγχωνευμένα τμήματά του σε οποιαδήποτε μορφή.

Προϋποθέσεις για την εξαγωγή του Λογισμικού. Δεν επιτρέπεται να εξαγάγετε ή να επανεξάγετε το Λογισμικό ή οποιοδήποτε αντίγραφο ή προσαρμογή αυτού κατά παράβαση των ισχυόντων νόμων ή κανονισμών.

Περιορισμένα δικαιώματα σύμφωνα με τη νομοθεσία των ΗΠΑ. Το Λογισμικό και κάθε τεκμηρίωση που το συνοδεύει έχουν αναπτυχθεί εξ ολοκλήρου με ιδιωτική δαπάνη. Η παράδοση τους καθώς και η παραχώρηση άδειας χρήσης τους γίνονται σαν "εμπορικό λογισμικό υπολογιστών" όπως ορίζεται από τους κανονισμούς DFARS 252.227-7013 (Oct 1988), DFARS 252.211-7015 (May 1991) ή DFARS 252.227-7014 (Jun 1995), σαν "εμπορικό αντικείμενο" όπως ορίζεται από τον κανονισμό FAR 2.101(a) (Jun 1987) ή σαν "Περιορισμένο λογισμικό υπολογιστών" όπως ορίζεται από τον κανονισμό FAR 52.227-19 (Jun 1987) (ή οποιονδήποτε ισότιμο κανονισμό ή συμβατική ρήτρα), όποιο από τα παραπάνω είναι εφαρμόσιμο. Έχετε μόνον τα δικαιώματα εκείνα που προβλέπονται για τέτοιου είδους Λογισμικό και τη συνοδευτική τεκμηρίωσή του από τους ισχύοντες κανονισμούς DFARS ή FAR ή από τη συμβατική συμφωνία παραχώρησης άδειας χρήσης για λογισμικό της HP για το εν λόγω προϊόν.

# Δήλωση περιορισμένης εγγύησης της Hewlett-Packard

## ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

Ένα έτος από την ημερομηνία αγοράς.

1. Η HP εγγυάται σε σας, τον πελάτη-τελικό χρήστη, ότι το υλικό, τα εξαρτήματα και τα αναλώσιμα της HP δεν θα παρουσιάζουν ελαττώματα υλικών και κατασκευής μετά την ημερομηνία αγοράς και για το χρονικό διάστημα που ορίζεται ανωτέρω. Αν γνωστοποιηθούν στη HP τυχόν ελαττώματα κατά τη διάρκεια της εγγύησης, η HP θα προβεί, κατά την κρίση της, σε επισκευή ή αντικατάσταση όσων προϊόντων αποδεικνύονται ελαττωματικά. Τα προϊόντα που προσφέρονται προς αντικατάσταση μπορεί να είναι είτε καινούρια είτε σαν καινούρια.
2. Η HP εγγυάται σε σας ότι τα προϊόντα λογισμικού της HP δεν θα αποτυγχάνουν στην εκτέλεση των προγραμματισμένων λειτουργιών τους, μετά την ημερομηνία αγοράς και για το χρονικό διάστημα που ορίζεται ανωτέρω, με αιτία ελαττωματικά υλικά και πλημμελή κατασκευή, εφόσον αυτά (τα προϊόντα λογισμικού) εγκατασταθούν και χρησιμοποιηθούν σωστά. Αν γνωστοποιηθούν στη HP τυχόν ελαττώματα κατά τη διάρκεια της εγγύησης, η HP θα προβεί σε αντικατάσταση του μέσου που έχει χρησιμοποιηθεί για την εγγραφή του λογισμικού το οποίο δεν εκτελεί τις προγραμματισμένες λειτουργίες του λόγω ελαττωμάτων αυτού του είδους.
3. Η HP δεν εγγυάται ότι η λειτουργία των προϊόντων της HP θα είναι αδιάλειπτη και χωρίς σφάλματα. Αν η HP δεν είναι σε θέση να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει, σε εύλογο χρονικό διάστημα, κάποιο προϊόν όπως προβλέπεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί το ποσό που έχετε καταβάλει για την αγορά του προϊόντος αν επιστρέψετε το προϊόν αμέσως.
4. Τα προϊόντα της HP ενδέχεται να περιλαμβάνουν ανακατασκευασμένα εξαρτήματα η απόδοση των οποίων είναι αντίστοιχη με αυτήν των καινούριων ή που μπορεί να έχουν χρησιμοποιηθεί περιστασιακά.
5. Η εγγύηση δεν ισχύει για ελαττώματα που οφείλονται σε: (α) ακατάλληλη ή ανεπαρκή συντήρηση ή βαθμονόμηση, (β) λογισμικό, διασύνδεση, εξαρτήματα ή αναλώσιμα που δεν παρασχέθηκαν από τη HP, (γ) μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση ή κακή χρήση, (δ) λειτουργία εκτός των δημοσιευμένων περιβαλλοντικών προδιαγραφών του προϊόντος ή (ε) εσφαλμένη προετοιμασία θέσης ή συντήρηση.

6. **Η ΗΡ ΔΕΝ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΡΗΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Ή ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ, ΕΓΓΡΑΦΗ Ή ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ.** ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΚΑΘΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΠΩΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ. Ορισμένες χώρες, πολιτείες ή επαρχίες δεν επιτρέπουν περιορισμό στη διάρκεια μιας σιωπηρής εγγύησης, κατά συνέπεια είναι πιθανόν ο παραπάνω περιορισμός ή αποκλεισμός να μην ισχύει για σας. Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και είναι πιθανόν να έχετε επιπλέον δικαιώματα τα οποία ποικίλουν από χώρα σε χώρα, από πολιτεία σε πολιτεία ή από επαρχία σε επαρχία.
7. ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΟΙ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗ ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΑΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ. ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΑ ΟΣΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΛΟΓΗ Η ΗΡ Ή ΟΙ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ Ή ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ) Ή ΑΛΛΗ ΖΗΜΙΑ, ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΥ, ΕΙΤΕ ΒΑΣΕΙ ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ Ή ΑΛΛΩΣ. Ορισμένες χώρες, πολιτείες ή επαρχίες δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών και κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός ή εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει για σας.

ΓΙΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ, ΟΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΕΙΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΔΕΝ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ, ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ ΟΥΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΕΠΑΥΞΑΝΟΥΝ, ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΟΜΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΗΡ ΣΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ.

# Περιορισμένη εγγύηση για τη διάρκεια χρήσιμης ζωής της κασέτας γραφίτη

## Σημείωση

Η παρακάτω εγγύηση ισχύει για την κασέτα γραφίτη που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας.

Οι κασέτες γραφίτη της HP είναι εγγυημένες ως προς την απουσία ελαττωμάτων υλικών και κατασκευής έως ότου τελειώσει ο γραφίτης. Η εγγύηση καλύπτει οποιοδήποτε ελάττωμα ή δυσλειτουργία σε κάθε νέα κασέτα γραφίτη HP.

### **Για πόσο χρονικό διάστημα διαρκεί η κάλυψη;**

Η κάλυψη διαρκεί έως ότου τελειώσει ο γραφίτης HP και τη στιγμή εκείνη λήγει και η εγγύηση.

### **Πώς θα ξέρω πότε τελειώνει ο γραφίτης HP;**

Όταν στη σελίδα που εκτυπώνεται εμφανίζονται περιοχές με άτονη ή αχνή εκτύπωση, σημαίνει ότι η ποσότητα του γραφίτη έχει μειωθεί.

### **Τι θα κάνει η Hewlett-Packard;**

Η Hewlett-Packard, κατά την κρίση της, θα αντικαταστήσει το προϊόν, αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό, ή θα σας επιστρέψει τα χρήματα της αγοράς του. Αν είναι δυνατόν, επισυνάψτε μια τυπωμένη σελίδα που να δείχνει τι εκτυπώνει η ελαττωματική κασέτα γραφίτη.

### **Τι δεν καλύπτει αυτή η εγγύηση;**

Η εγγύηση δεν καλύπτει ξαναγεμισμένες, άδειες και παραβιασμένες κασέτες ή κασέτες που έχουν τύχει κακοχρησίας με οποιοδήποτε τρόπο.

### **Πώς θα επιστρέψω την ελαττωματική κασέτα γραφίτη;**

Αν η κασέτα γραφίτη αποδειχθεί ελαττωματική, συμπληρώστε το Πληροφοριακό Έντυπο Συντήρησης και επισυνάψτε μια τυπωμένη σελίδα που να δείχνει την ελαττωματική εκτύπωση. Επιστρέψτε το έντυπο και την κασέτα γραφίτη στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την κασέτα γραφίτη και θα σας την αντικαταστήσουν.

**Ποια είναι η ισχύουσα νομοθεσία στην πολιτεία, στην επαρχία ή στη χώρα μου;**

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και είναι πιθανόν να έχετε επιπλέον δικαιώματα τα οποία ποικίλουν από πολιτεία σε πολιτεία, από επαρχία σε επαρχία ή από χώρα σε χώρα. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι η μοναδική εγγύηση για την κασέτα γραφίτη HP και υπερισχύει κάθε άλλης εγγύησης που αφορά αυτό το προϊόν.

**ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΤΑΙΡΙΑ HEWLETT-PACKARD ΔΕΝ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΣΩΦΡΟΝΙΣΤΙΚΗ Ή ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ Ή ΓΙΑ ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΚΕΡΔΗ ΛΟΓΩ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΑΛΛΩΣ.**

ΓΙΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΝΕΑ ΖΗΛΑΝΔΙΑ, ΟΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΕΙΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΔΕΝ ΑΠΟΚΛΕΙΟΥΝ, ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΟΥΝ ΟΥΤΕ ΤΡΟΠΟΠΟΙΟΥΝ, ΑΛΛΑ ΕΠΑΥΞΑΝΟΥΝ, ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΝΟΜΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ HP ΣΕ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ.



# G Πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες παραγγελίας

Μπορείτε να αυξήσετε τις δυνατότητες του εκτυπωτή με προαιρετικά πρόσθετα εξαρτήματα και αναλώσιμα. Χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα και αναλώσιμα που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τον εκτυπωτή HP LaserJet 1200 και τη συσκευή HP LaserJet 1200 Print•Copy•Scan για να διασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση.

## Πληροφορίες παραγγελίας

	Στοιχείο	Περιγραφή ή χρήση	Αριθμός παραγγελίας
Μνήμη εκτυπωτή	Διπλό εν σειρά στοιχείο μνήμης (DIMM)	Ενισχύει την ικανότητα του εκτυπωτή να χειρίζεται πολύπλοκες εργασίες εκτύπωσης. <ul style="list-style-type: none"><li>● Μέγιστη πρόσθετη μνήμη: 64 MB</li><li>● Διαθέσιμα DIMM:<ul style="list-style-type: none"><li>8 MB</li><li>16 MB</li><li>32 MB</li><li>64 MB</li></ul></li></ul>	C7842A C7843A C7845A C7846A

## Πληροφορίες παραγγελίας (συνέχεια)

Στοιχείο	Περιγραφή ή χρήση	Αριθμός παραγγελίας	
Καλώδια και εξαρτήματα διασύνδεσης	Παράλληλα καλώδια	Μέθοδος συνδεσιμότητας από τον εκτυπωτή στον υπολογιστή. <ul style="list-style-type: none"><li>● Καλώδιο IEEE-1284 2 μέτρων</li><li>● Καλώδιο IEEE-1284 3 μέτρων</li></ul>	C2950A C2951A
	Καλώδιο USB	Μέθοδος συνδεσιμότητας από τον εκτυπωτή στον υπολογιστή. Καλώδιο 2 ποδών Καλώδιο 2 μέτρων	8121-0549 8121-0539
	Φωτοτυπικό-σαρωτής για τον εκτυπωτή HP LaserJet 1200	Προσαρτήσιμος σαρωτής αποκλειστικά για τον εκτυπωτή HP LaserJet 1200.	C7046A R37-5020CN (Αριθμός ανταλλακτικού)
Server εκτύπωσης	HP JetDirect 175X	Συνδέει τον εκτυπωτή HP LaserJet 1200 σε ένα δίκτυο.	J6035A
Αναλώσιμα εκτύπωσης	Χαρτί πολλαπλής χρήσης HP	Χαρτί με τη φίρμα της HP για πολλές διαφορετικές χρήσεις (1 κουτί 10 δεσμίδων, με 500 φύλλα στην κάθε μία). Για να παραγγείλετε ένα δείγμα, καλέστε από τις ΗΠΑ τον αριθμό 1-800-4714701.	HPM1120
	Χαρτί HP LaserJet	Χαρτί ανώτερης ποιότητας με τη φίρμα της HP για χρήση με εκτυπωτές HP LaserJet (1 κουτί 10 δεσμίδων, με 500 φύλλα στην κάθε μία). Για να παραγγείλετε ένα δείγμα, καλέστε από τις ΗΠΑ τον αριθμό 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Φιλμ διαφανειών HP LaserJet	Φιλμ διαφανειών με τη φίρμα της HP για χρήση στους μονόχρωμους εκτυπωτές HP LaserJet.	92296T (letter) 92296U (A4)



## Πληροφορίες παραγγελίας (συνέχεια)

	Στοιχείο	Περιγραφή ή χρήση	Αριθμός παραγγελίας
<a href="#">Κασέτες γραφίτη</a>	Κασέτες γραφίτη	Ανταλλακτικές κασέτες γραφίτη για τον HP LaserJet 1200. <ul style="list-style-type: none"><li>● Κασέτα 2.500 σελίδων</li><li>● Κασέτα 3.500 σελίδων</li></ul>	C7115A C7115X
<a href="#">Συμπληρωματική τεκμηρίωση</a>	<i>Οδηγίες για χαρτί και άλλα μέσα εκτύπωσης</i>	Ένας οδηγός για τη χρήση του χαρτιού και άλλων μέσων εκτύπωσης με τους εκτυπωτές HP LaserJet.	5963-7863

## Πληροφορίες παραγγελίας (συνέχεια)

Στοιχείο	Περιγραφή ή χρήση	Αριθμός παραγγελίας
<b>Ανταλλακτικά</b> Κύλινδρος εισαγωγής	Παίρνει το χαρτί από το δίσκο εισόδου χαρτιού και το προωθεί μέσα στον εκτυπωτή.	RF0-1008CN
Κεντρικός δίσκος εισόδου	Συγκρατεί τα μέσα εκτύπωσης.	RG0-1013CN
Δίσκος εισόδου κατά προτεραιότητα	Χρησιμοποιείται για ειδικά μέσα εκτύπωσης ή για εκτύπωση πρώτης σελίδας.	RG0-1014CN
Δίσκος εισόδου σαρωτή	Χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία εγγράφων στο σαρωτή.	RG0-1069CN
Δίσκος εξόδου σαρωτή	Χρησιμοποιείται για τη συλλογή των εγγράφων μετά τη σάρωση.	RG0-1070CN
Αριστερό πλαίσιο	Επιτρέπει την πρόσβαση στην κάρτα I/O.	RA0-1179CN
Πλαίσιο πρόσβασης φωτοτυπικού/σαρωτή	Επιτρέπει την πρόσβαση στην κάρτα I/O για την προσάρτηση του φωτοτυπικού/σαρωτή στον εκτυπωτή.	RA0-1183CN
Κύλινδρος διαχωρισμού για τον εκτυπωτή	Εμποδίζει την τροφοδοσία πολλαπλών φύλλων χαρτιού στον εκτυπωτή.	RF0-1007CN
Κύλινδρος διαχωρισμού για το φωτοτυπικό/σαρωτή	Εμποδίζει την τροφοδοσία πολλαπλών φύλλων χαρτιού στο σαρωτή.	RY7-5055-000CN

## Τροφοδοτικό

### Σημείωση

Αν αναγράφονται δύο εξαρτήματα για μία χώρα ή περιοχή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε από τα δύο, ανεξάρτητα από τη βαθμονόμησή τους.

<b>Χώρα</b>	<b>Αριθμός εξαρτήματος</b>	<b>Βαθμονόμηση εισόδου</b>	<b>Βαθμονόμηση εξόδου</b>
Αυστραλία, Νέα	0950-3172	240 Vac 50 Hz	13 VDC @ 300 ma
Ζηλανδία και Αργεντινή	0950-3358	240 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
Κίνα	0950-2806	220 Vac 50 Hz	13 VDC @ 300 ma
	0950-3347	220 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
Ηπειρωτική Ευρώπη	0950-3170	230 Vac 50 Hz	13 VDC @ 300 ma
	0950-3349	230 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
Ιαπωνία	0950-3173	100 Vac 50 Hz	13 VDC @ 300 ma
	0950-3352	100 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
Νότιος Κορέα	9100-5168	220-240 Vac 50 Hz	13 VDC @ 625 ma
	0950-3351	220 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
Νότιος Αφρική και Ινδία	9100-5171	220-250 Vac 50 Hz	13 VDC @ 625 ma
	0950-3354	220-250 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
Ηνωμένο Βασίλειο,	0950-3171	220-240 Vac 50 Hz	13 VDC @ 300 ma
Σιγκαπούρη, Ιρλανδία	0950-3350	220-240 Vac 50 Hz	13 VDC @ 800 ma
και Χονγκ Κονγκ			
ΗΠΑ, Καναδάς,	0950-3169	110-127 Vac 60 Hz	13 VDC @ 300 ma
Λατινική Αμερική και	0950-3348	110-127 Vac 60 Hz	13 VDC @ 800 ma
Ταϊβάν			



# Η Σαρωτής: ανάλυση και χρώμα

Το κεφάλαιο αυτό παρέχει πληροφορίες για τα παρακάτω θέματα:

- [Σύντομη παρουσίαση](#)
- [Οδηγίες για την ανάλυση και το χρώμα](#)
- [Ανάλυση](#)
- [Χρώμα](#)

## Σύντομη παρουσίαση

Αν εκτυπώνετε μια σαρωμένη εικόνα ή φωτοτυπείτε μια εικόνα και η ποιότητα δεν είναι αυτή που περιμένετε, μπορεί να έχετε επιλέξει μια ρύθμιση ανάλυσης ή χρώματος στο λογισμικό του φωτοτυπικού/σαρωτή η οποία δεν ανταποκρίνεται στις ανάγκες σας. Η ανάλυση και το χρώμα επηρεάζουν τις σαρωμένες και τις φωτοτυπημένες εικόνες με τους εξής τρόπους:

- Καθαρότητα εικόνας
- Υφή των διαβαθμίσεων (απαλή ή τραχιά)
- Χρόνος σάρωσης και φωτοτύπησης
- Μέγεθος αρχείου

Η ανάλυση μετράται σε κουκίδες ανά ίντσα (dpi) ενώ το χρώμα και οι αποχρώσεις του γκρι μετρώνται με τον αριθμό των χρωμάτων που είναι δυνατόν να επιτευχθούν. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ανάλυση του σαρωτή έως 600 dpi. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρώμα και τις αποχρώσεις του γκρι στο 1 (μαύρο και άσπρο) ή στα 8 (256 επίπεδα του γκρι) ή στα 24 bit (φυσικά χρώματα).

Ο πίνακας [Οδηγίες για την ανάλυση και το χρώμα](#) περιέχει απλές συμβουλές που θα σας βοηθήσουν κατά τη διαδικασία σάρωσης και φωτοτύπησης. Δείτε επίσης τις ενότητες [Ανάλυση](#) και [Χρώμα](#) για να μάθετε περισσότερα σχετικά με αυτά τα θέματα.

---

### Σημείωση

Αν ορίσετε υψηλή τιμή ανάλυσης και χρώματος, θα δημιουργηθούν μεγάλα αρχεία τα οποία καταλαμβάνουν πολύ χώρο στο σκληρό δίσκο και επιβραδύνουν τη διαδικασία σάρωσης ή φωτοτύπησης. Έχει μεγάλη σημασία να αποφασίσετε πώς θα χρησιμοποιήσετε τη σαρωμένη εικόνα.

# Οδηγίες για την ανάλυση και το χρώμα

Προοριζόμενη χρήση της σαρωμένης εικόνας	Συνιστώμενη ρύθμιση ανάλυσης	Συνιστώμενες ρυθμίσεις χρώματος
Φαξ	150 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ασπρόμαυρο</li></ul>
E-mail	150 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ασπρόμαυρο αν η εικόνα δεν απαιτεί απαλή διαβάθμιση</li><li>• Αποχρώσεις του γκρι αν η εικόνα απαιτεί απαλή διαβάθμιση</li><li>• Έγχρωμο αν η εικόνα είναι έγχρωμη</li></ul>
Επεξεργασία κειμένου	300 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ασπρόμαυρο</li></ul>
Εκτύπωση (γραφικά ή κείμενο)	<ul style="list-style-type: none"><li>• 600 dpi για κείμενο και σύνθετα γραφικά</li><li>• 150 έως 300 dpi για απλά γραφικά και φωτογραφίες</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ασπρόμαυρο για κείμενο και σκίτσα</li><li>• Αποχρώσεις του γκρι για σκιασμένα ή έγχρωμα γραφικά και φωτογραφίες</li><li>• Έγχρωμο αν η εικόνα είναι έγχρωμη</li></ul>
Απεικόνιση στην οθόνη	75 dpi	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ασπρόμαυρο για κείμενο</li><li>• Αποχρώσεις του γκρι για γραφικά και φωτογραφίες</li><li>• Έγχρωμο αν η εικόνα είναι έγχρωμη</li></ul>

# Ανάλυση

Γενικά, η ιδανική ανάλυση σάρωσης είναι 150 dpi. Αν αλλάξετε το μέγεθος της εικόνας μετά τη σάρωση, θα επηρεαστεί η ανάλυση. Κατά συνέπεια, πριν ορίσετε την ανάλυση του σαρωτή, αποφασίστε ποιο θα είναι το μέγεθος της τελικής εικόνας. Για παράδειγμα, μπορεί να θέλετε να σαρώσετε ένα πρωτότυπο μεγέθους 76 x 127 χιλ. (3 x 5 ίν.), αλλά υπάρχει χώρος μόνο για εικόνα μεγέθους 38 x 63,5 χιλ. (1,5 x 2,5 ίν.) στο έγγραφό σας. Ρυθμίστε την ανάλυση του σαρωτή στα 75 dpi.

## Ανάλυση

Μέγεθος πρωτοτύπου	Μέγεθος μετά τη σάρωση και την αλλαγή	Συνιστώμενη ανάλυση σαρωτή
76 x 127 χιλ. (3 x 5 ίν.)	38 x 63,5 χιλ. (1,5 x 2,5 ίν.)	75 dpi
	76 x 127 χιλ. (3 x 5 ίν.)	150 dpi
	152 x 254 χιλ. (6 x 10 ίν.)	300 dpi



# Χρώμα

Κατά τη φωτοτύπηση ή τη σάρωση μπορείτε να θέσετε τις τιμές χρώματος ως εξής:

Ρύθμιση	Συνιστώμενη χρήση	Πού ορίζετε την τιμή χρώματος
Best Color Photograph (Βέλτιστη έγχρωμη φωτογραφία)	Έγχρωμες και ασπρόμαυρες φωτογραφίες υψηλής ποιότητας ή όταν εκτυπώνετε σε ειδικό φωτογραφικό χαρτί.	Λογισμικό σαρωτή
Normal Color Photograph (Κανονική έγχρωμη φωτογραφία)	Έγχρωμες και ασπρόμαυρες φωτογραφίες υψηλής ποιότητας. Χρησιμοποιείτε αυτή τη ρύθμιση όταν υπάρχει πρόβλημα με το μέγεθος του αρχείου ή όταν θέλετε γρήγορη σάρωση.	Λογισμικό σαρωτή
Photo Only (Μόνο φωτογραφία)	Έγγραφα που περιέχουν ως επί το πλείστον έγχρωμες και ασπρόμαυρες φωτογραφίες.	Πρόγραμμα οδήγησης TWAIN
Text Only (Μόνο κείμενο)	Έγγραφα που περιέχουν ως επί το πλείστον κείμενο.	Πρόγραμμα οδήγησης TWAIN
Mixed Color (Μεικτό χρώμα)	Έγγραφα που περιέχουν ως επί το πλείστον έγχρωμα γραφικά.	Πρόγραμμα οδήγησης TWAIN
Mixed Grayscale (Μεικτές αποχρώσεις του γκρι)	Έγγραφα που περιέχουν ως επί το πλείστον ασπρόμαυρα γραφικά.	Πρόγραμμα οδήγησης TWAIN
Photo (Φωτογραφία)	Έγγραφα που περιέχουν ως επί το πλείστον έγχρωμες και ασπρόμαυρες φωτογραφίες.	Λογισμικό φωτοτυπικού
Text (Κείμενο)	Έγγραφα που περιέχουν ως επί το πλείστον κείμενο.	Λογισμικό φωτοτυπικού

---

<b>Ρύθμιση</b>	<b>Συνιστώμενη χρήση</b>	<b>Πού ορίζετε την τιμή χρώματος</b>
<a href="#">Draft (Πρόχειρη)</a>	Για εξοικονόμηση γραφίτη κατά τη φωτοτύπηση εγγράφων.	Λογισμικό φωτοτυπικού

---

# Ευρετήριο

## A

ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΠΑΚΕΤΑ ΠΟΥ  
ΛΗΦΘΗΚΑΝ 203

ακύρωση  
εκτύπωσης 89  
σάρωση 106  
φωτοτύπησης 113  
ανά N, εκτύπωση 85

ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ FIRMWARE 200

ανάλυση 302  
οδηγίες 301

αντίθεση  
προσαρμογή 103, 104  
πρωτότυπα ευαίσθητα στην αντίθεση  
103

Αντιμετώπιση προβλημάτων  
σαρωτής/φωτοτυπικό 163

αντιμετώπιση προβλημάτων  
εκτυπωτής 123

- ελαττώματα εικόνας 145
- εμπλοκές χαρτιού 153
- εύρεση των λύσεων 124
- μηνύματα σφάλματος 129
- συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων 125
- χειρισμός χαρτιού 140, 183
- κύλινδρος εισαγωγής 157, 159
- μηνύματα σφάλματος σελίδας  
ρυθμίσεων 211
- ποιότητα εκτύπωσης 149
- ποιότητα σάρωσης/φωτοτύπησης 179,  
182
- προβλήματα εκτύπωσης σε Macintosh  
131
- προβλήματα PS 138
- σαρωτής
  - εμπλοκές χαρτιού 186
  - φωτοτυπικό/σαρωτής
  - εύρεση της λύσης 164
- απενεργοποίηση του HP LaserJet Director  
38
- αποθήκευση σαρωμένων εικόνων 101
  - Windows 9.x & NT 4.0 101
- Αποφυγή προβλημάτων 179
- Αριθμός μοντέλου 200
- αρχεία PostScript Printer Description  
(PPD)
- ΑΡΧΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ 206
- ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ 201

## B

βοήθεια, ηλεκτρονική 27  
πρόσβαση 44  
βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility  
για Macintosh 26

## Γ

γραφεία διεθνών πωλήσεων και  
συντήρησης 233

γραφίτης  
ανακατανομή 118  
EconoMode (εξοικονόμηση γραφίτη)  
91

Γρήγορο Αντίγραφο 40  
ρυθμίσεις 109  
χρήση 108

## Δ

διαφάνειες  
εκτύπωση 73

διεύθυνση υλικού  
αναγνώριση 200

Διεύθυνση IP 204

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ URL ΤΟΥ JETADMIN ΣΤΟ  
WEB 207

δικτυακές συνδέσεις  
αλλαγές ρυθμίσεων σε 42

δίκτυο  
Μηνύματα σφάλματος 211

δίκτυο ομοτίμων 47

διπλής όψης 81

δυνατότητα επεξεργασίας κειμένου  
(OCR) 99

## E

Εγγύηση 288

εγγύηση  
κασέτα γραφίτη 290

εγκατάσταση  
εκτυπωτής 11, 45  
σαρωτής 29

εικόνα  
βελτιώσεις 104

ελαττώματα  
εκτυπωτής 145

προσθήκη σχολίων 105

- εισαγωγή εικόνων 102
  - εκτύπωση
    - ακύρωση εκτύπωσης 89
    - εκτύπωση σε μέσα εκτύπωσης
      - διαφάνειες 73
      - επιστολόχαρτο 77
      - κάρτες 78
      - φάκελοι 74, 75
    - με EconoMode (εξοικονόμηση γραφίτη) 91
    - υδατόσημα 84
    - φυλλάδια 87
  - εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι 81
  - εκτύπωση δύο όψεων με το χέρι, καρτέλες 83
  - εκτύπωση δύο όψεων, καρτέλες 83
  - εκτυπωτής
    - δυνατότητες και πλεονεκτήματα 12
    - εγκατάσταση 11, 45
    - εμπλοκή χαρτιού 153
    - εξαρτήματα 14– 19
    - επιλογές εισόδου χαρτιού 16
    - επιλογές εξόδου χαρτιού 18
    - ηλεκτρονική βοήθεια 27
    - ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) 24
    - λειτουργία
      - διακοπή 23
    - μετονομασία 136
    - πίνακας ελέγχου 15
    - πρόγραμμα οδήγησης 24
    - προγράμματα οδήγησης, Macintosh 25
    - προδιαγραφές 240– 242
    - προεπιλεγμένες ρυθμίσεις 24
    - συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων 125
    - τοποθέτηση χαρτιού (μέσω εκτύπωσης) 21
    - τροφοδοσία
      - μετατροπές τάσης 23
  - ελαττώματα εικόνας
    - εκτυπωτής
      - ασταθής γραφίτης 147
      - αχνή ή ξεθωριασμένη εκτύπωση 145
      - γκρίζο φόντο 146
      - ζάρες ή τσαλακώματα 149
      - κατακόρυφα επαναλαμβανόμενα ελαττώματα 147
      - κατακόρυφες γραμμές 146
      - κύρτωση ή κυματισμός 148
      - λοξή σελίδα 148
      - μουτζούρες γραφίτη 146
      - παραλείψεις κατά σημεία 145
      - παραμορφωμένοι χαρακτήρες 148
      - στίγματα γραφίτη 145
    - φωτοτυπικό/σαρωτής
      - ανεπιθύμητες γραμμές 181
      - διάχυτος γραφίτης στο περίγραμμα 182
      - δυσανάγνωστο κείμενο 181
      - κατακόρυφες λευκές λωρίδες 180
      - λευκές σελίδες 180
      - μαύρες κουκίδες ή μικρές γραμμές 181
      - μειωμένες διαστάσεις εικόνας 182
      - πολύ φωτεινό ή σκοτεινό 180
  - εμπλοκές
    - εκτυπωτής 153
    - σαρωτής 186
  - εμπλοκή χαρτιού
    - εκτυπωτής
      - καθαρισμός 153
    - σαρωτής
      - καθαρισμός 186
  - ενσωματωμένος web server 52
  - εξαρτήματα
    - εκτυπωτής 14– 19
    - φωτοτυπικό/σαρωτής 31– 33
  - εξοικονόμηση γραφίτη
    - EconoMode 91
  - Εξυπηρέτηση πελατών
    - εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι 230
  - επεξεργασία σαρωμένου κειμένου (OCR) 99
  - επιλογή
    - εναλλακτικό PPD 136
  - ΕΠΙΛΟΓΗ ΘΥΡΑΣ 200
  - επιστολόχαρτο
    - εκτύπωση 77
  - εργασίες εκτύπωσης
    - ανά N, εκτύπωση 85
    - εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού 81
    - εκτύπωση και στις δύο όψεις του χαρτιού, καρτέλες 83
    - εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων 87
    - εκτύπωση υδατόσημων 84
    - πολλές σελίδες στο ίδιο φύλλο χαρτιού 85
  - εργασίες σάρωσης
    - αποθήκευση σαρωμένων εικόνων 101
    - βελτίωση σαρωμένων εικόνων 104
    - επεξεργασία κειμένου (OCR) 99
    - προσθήκη σχολίων 105
    - σάρωση και αποστολή με e-mail 97
    - σάρωση μιας εικόνας 102
- H**
- ηλεκτρονική βοήθεια
    - εκτυπωτής 27
  - ηλεκτρονική βοήθεια, πρόσβαση 44
  - ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 201

## I

- ιδιότητες του εκτυπωτή
  - εκτύπωση διπλής όψης με το χέρι 81
  - εκτύπωση πολυσέλιδων φυλλαδίων 87
  - πολλές σελίδες στο ίδιο φύλλο χαρτιού 85
  - ρυθμίσεις ποιότητας της εκτύπωσης 90
  - υδατόσημα 84

## K

- καθαρισμός
  - διαδρομής χαρτιού εκτυπωτή 152
  - εκτυπωτή 150–152
  - σαρωτή 185
- ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΕΣ ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ 203
- κάρτα I/O
  - ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 200
- κάρτες
  - εκτύπωση 78
- κασέτα γραφίτη
  - αλλαγή 120
  - ανακύκλωση 117
  - διαχείριση 115
  - εξοικονόμηση γραφίτη, EconoMode 117
- Κατάλογος πρόσβασης
  - κατάλογος ελέγχου πρόσβασης κεντρικού υπολογιστή 207
- Κατάσταση
  - Γενικά 200
  - AppleTalk 210
  - IPX/SPX 208
  - TCP/IP 204
- κλειδωμα πίνακα ελέγχου 25
- κύλινδρος εισαγωγής
  - αλλαγή 157
  - καθαρισμός 159
- Κωδικός κατασκευής 201

## Λ

- λειτουργία
  - εκτυπωτής
    - διακοπή 23
  - λειτουργίες
    - προβολή 95
    - σάρωση 95
- λήψη μιας εικόνας 102
- λογισμικό
  - βοηθητικό πρόγραμμα HP LaserJet Utility για Macintosh 26
  - ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του εκτυπωτή 24
  - πίνακας ελέγχου φωτοτυπικού 40

- προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή για Macintosh 25
- ρυθμίσεις Γρήγορων Αντιγράφων 40
- συμφωνία παραχώρησης άδειας χρήσης 286
- Document Assistant 37
- LaserJet Document Desktop 39
- LaserJet Toolbox 41
- Macintosh 25
- λογισμικό HP LaserJet Photo Center
- HP LaserJet Photo Center 43

## M

- μάσκα subnet 204
- μέσα εκτύπωσης
  - διαφάνειες, εκτύπωση 73
  - εκτυπωτής
    - επιλογή 20
  - επιστολόχαρτο, εκτύπωση 77
  - κάρτες, εκτύπωση 78
  - προδιαγραφές 20, 34, 271
  - φάκελοι, εκτύπωση 74, 75
  - φωτοτυπικό/σαρωτής
    - υποστηριζόμενα μεγέθη και τύποι 34
- μετατροπές τάσης
  - εκτυπωτής 23
- μετονομασία του εκτυπωτή 136
- μήνυμα σφάλματος
  - σαρωτής/φωτοτυπικό
    - αντιμετώπιση προβλημάτων 174
- μηνύματα
  - σφάλματα 211
- μηνύματα κατάσταση
  - εκτυπωτής 129
- μηνύματα σελίδας ρυθμίσεων
  - Μηνύματα σφάλματος 211
- μηνύματα σφάλματος 211
  - εκτυπωτής
    - στην οθόνη 129
    - συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων 125
- μνήμη
  - DIMM
    - αφαίρεση 283
    - διαθέσιμη 282
    - εγκατάσταση 280
    - έλεγχος 282

## O

- Όνομα κοινότητας 56
  - σελίδα ρυθμίσεων 201
- Όνομα τομέα 206
- ΟΝΟΜΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ 204
- ΟΝΟΜΑ ΚΟΜΒΟΥ 208

## Π

ΠΑΚΕΤΑ ΜΟΝΑΔΙΚΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ  
ΠΟΥ ΛΗΦΘΗΚΑΝ 203  
ΠΑΚΕΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ  
ΣΤΑΛΟΥΝ 203  
ΠΑΚΕΤΑ ΠΟΥ ΜΕΤΑΔΟΘΗΚΑΝ 203  
πελάτης-server 47  
περικοπή εικόνας 104  
πίνακας ελέγχου  
εκτυπωτής 15  
κλειδώμα 25  
σαρωτής 32  
πίνακας ελέγχου φωτοτυπικού 40  
ΠΛΑΙΣΙΩΣΗ  
ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΠΟΥ ΛΗΦΘΗΚΑΝ 203  
ποιότητα εκτύπωσης  
αντιμετώπιση προβλημάτων 149  
ρυθμίσεις 90  
Ποιότητα σάρωσης/φωτοτύπησης  
αντιμετώπιση προβλημάτων 179  
ποιότητα σάρωσης/φωτοτύπησης  
αντιμετώπιση προβλημάτων 182  
πολλές σελίδες στο ίδιο φύλλο χαρτιού  
εκτύπωση 85  
προβολή, λειτουργίες σαρωτή 95  
πρόγραμμα οδήγησης Laser Writer 25  
προγράμματα ανάγνωσης ιστοσελίδων,  
υποστηριζόμενα 53  
προδιαγραφές  
εκτυπωτή 240–242  
εκτυπωτής  
χαρτί 272, 278  
φωτοτυπικό/σαρωτής 252–254, 262  
προεπιλεγμένες ρυθμίσεις  
Γρήγορο Αντίγραφο 109  
ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του  
εκτυπωτή 24  
ποιότητα εκτύπωσης 90  
Προεπιλεγμένη πύλη  
βλέπετε επίσης, πύλη  
σελίδα ρυθμίσεων 205  
πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες  
παραγγελίας 293  
πρόσθετα εξαρτήματα και πληροφορίες  
παραγγελίας  
αριθμοί εξαρτημάτων 293  
προφυλάξεις  
εκτυπωτής  
εμπλοκές χαρτιού 153  
σάρωση 35  
σαρωτής  
εμπλοκές 186  
φωτοτύπηση 35  
Πρωτόκολλο Εντοπισμού Υπηρεσίας  
(SLP) 207  
πρωτόκολλο Bootstrap 54

πρωτότυπα ευαίσθητα στην αντίθεση  
103

πύλη  
bootstrap, αρχείο 58  
Πωλήσεις  
γραφεία 233

## Ρ

ρυθμίσεις  
Γρήγορο Αντίγραφο, αλλαγή 109  
ιδιότητες (πρόγραμμα οδήγησης) του  
εκτυπωτή 24  
ποιότητα εκτύπωσης 90  
ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΠΟ: 205  
ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΥΡΑΣ 201  
Ρύθμιση ονόματος κοινότητας SNMP  
σελίδα ρυθμίσεων 201

## Σ

σάρωση  
ακύρωση σάρωσης 106  
αποδείξεις 103  
μέθοδοι 95  
προφυλάξεις 35  
πρωτότυπα ευαίσθητα στην αντίθεση  
103  
σαρωτής  
δίσκος εισόδου χαρτιού 33  
εγκατάσταση 29  
εμπλοκή χαρτιού 186  
πίνακας ελέγχου 32  
σαρωτής/φωτοτυπικό  
αφαίρεση από τον εκτυπωτή 189  
Στατιστική δικτύου 203  
ΣΥΓΚΡΟΥΣΕΙΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ 203  
συμβατότητα  
LaserJet III 90  
συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων  
εκτυπωτής 125  
ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ ΠΟΥ ΛΗΦΘΗΚΑΝ  
203  
Συντήρηση  
γραφεία 233  
διαθεσιμότητα 220  
υλικού 220  
Συντήρηση και υποστήριξη  
βλ. επίσης "Υποστήριξη" 219  
διαθεσιμότητα 220  
Συντήρησης  
πληροφοριακό έντυπο 222  
συμβόλαια 230  
ΣΦΑΛΜΑ LAN  
INFINITE DEFERRAL 211

## T

- τοποθέτηση
  - πρωτοτύπων στο φωτοτυπικό/σαρωτή 36
- τροφοδοσία
  - εκτυπωτής
  - μετατροπές τάσης 23
- τροφοδοσία με το χέρι 80
- Τύπος κύριου πλαίσιου 208
- ΤΥΠΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ 209
- ΤΥΠΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ ΠΟΥ ΛΗΦΘΗΚΕ 209

## Y

- υδατόσημα 84
- υλικό, διεύθυνση
  - Bootptab, αρχείο 58
- υποστηριζόμενα προγράμματα ανάγνωσης ιστοσελίδων 53
- Υποστήριξη 223
  - διαθεσιμότητα 220
  - Συμπληρωματική Βοήθεια της HP σε CD 230
  - υπηρεσίες ηλεκτρονικής πρόσβασης 228
  - America Online 228
  - CompuServe 229
  - HP FIRST 231
  - Web 228
- Υποστήριξη πελατών 226

## Φ

- φάκελοι
  - εκτύπωση 74, 75
- φυλλάδια
  - εκτύπωση 87
- φύλλο μεταφοράς 34
- φωτοτύπηση
  - ακύρωση φωτοτύπησης 113
  - αποδείξεις 103
  - Γρήγορα Αντίγραφα 108
  - προφυλάξεις 35
  - πρωτότυπα ευαίσθητα στην αντίθεση 103
- φωτοτυπικό/σαρωτής
  - εξαρτήματα 31–33
  - προδιαγραφές 252–254, 262

## X

- χαρτί
  - επιλογή 20, 271
  - προδιαγραφές
    - εκτυπωτή 278
    - εκτυπωτής 272

- τροφοδοσία
  - εκτυπωτής 21
  - φωτοτυπικό/σαρωτής 36
  - υποστηριζόμενα μεγέθη και τύποι εκτυπωτής 20
  - φωτοτυπικό/σαρωτής 34
- χειρισμός χαρτιού
  - εκτυπωτής
    - αντιμετώπιση προβλημάτων 140, 183
- χρονικό όριο αδράνειας
  - τρέχουσα ρύθμιση 207
- χρώμα 303
  - οδηγίες 301

## A-Z

- AppleTalk
  - Αριθμός δικτύου 210
  - Αριθμός κόμβου 210
  - ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 210
  - Όνομα 210
  - ΤΥΠΟΣ 210
  - Ζώνη 210
- ARP DUPLICATE IP ADDRESS 213
- BAD BOOTP REPLY 215
- BAD BOOTP TAG SIZE 215
- Best, ποιότητα εκτύπωσης
  - ρύθμιση εκτυπωτή 90
- BOOTP 205
  - διαμόρφωση 56
- BOOTP/DHCP IN PROGRESS 215
- BOOTP/RARP IN PROGRESS 215
- CF ERR
  - ACCESS LIST EXCEEDED 214
  - FILE INCOMPLETE 214
  - INVALID PARAM 214
  - LINE TOO LONG 214
  - MISSING PARAM 214
  - TRAP LIST EXCEEDED 214
  - UNKNOWN KEYWORD 214
- Copy Plus 40
- DHCP 205
  - ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση 68
  - συστήματα UNIX 61
  - χρήση 60
  - server Windows 61
- DHCP NAK 215
- DIMM
  - αφαίρεση 283
  - εγκατάσταση 280
- DISCONNECTING
  - FROM SERVER 216
- DNS server 61
- Document Assistant
  - δυνατότητες 37
  - πρόσβαση 37

Dynamic Host Configuration Protocol 60  
 EconoMode 91  
 e-mail, σάρωση και αποστολή 97  
 Faster, ποιότητα εκτύπωσης  
   ρύθμιση εκτυπωτή 90  
 HP FIRST 231  
 HP JetDirect  
   Μηνύματα σφάλματος 211  
 HP JetDirect 175X 46, 194  
   Επαλήθευση του υλικού σας 217  
   σελίδα ρυθμίσεων 195  
 HP LaserJet Director  
   απενεργοποίηση 38  
 INVALID  
   GATEWAY ADDRESS 213  
   IP ADDRESS 213  
   SERVER ADDRESS 214  
   SUBNET MASK 213  
   SYSLOG ADDRESS 213  
   TRAP DEST ADDRESS 214  
 IP  
   πληροφορίες ρυθμίσεων 205  
 IP, διεύθυνση  
   bootptab, αρχείο 58  
 IPX/SPX  
   Μήνυμα ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 208  
 LAN ERROR  
   BABBLE 211  
   CONTROLLER CHIP 211  
   EXTERNAL LOOPBACK 211  
   INTERNAL LOOPBACK 211  
   LOSS OF CARRIER 212  
   NO LINKBEAT 212  
   NO SQE 211  
   RECEIVER OFF 212  
   RETRY FAULTS 212  
   TRANSMITTER OFF 212  
   UNDERFLOW 212  
 LaserJet Document Desktop  
   δυνατότητες 39  
   πρόσβαση 39  
 LaserJet Toolbox 41  
   δυνατότητες 41  
   πρόσβαση 41  
 LaserJet Utility 26  
 Macintosh  
   αντιμετώπιση προβλημάτων 131  
   επιλογή εναλλακτικών PPD 136  
   λογισμικό για 25  
   προγράμματα οδήγησης εκτυπωτή 25  
   σφάλματα εκτύπωσης 133  
 NETWORK RECONFIG–MUST REBOOT  
   213  
 Novell NetWare  
   Μηνύματα σφάλματος 211  
 NOVRAM ERROR 213  
 OCR, δυνατότητα 99  
 OUT OF BUFFERS 213  
 POSTSCRIPT MODE NOT SELECTED  
   216  
 PPD  
   επιλογή εναλλακτικών 136  
 PPD, αρχεία  
   Macintosh 25  
 RARP, χρήση 69  
 server εκτύπωσης  
   αντιμετώπιση προβλημάτων 194  
   μηνύματα σφάλματος 199  
   συνδυασμοί φωτεινών ενδείξεων 196  
 Server BOOTP 56  
   αναγνώριση 205  
 Server DHCP  
   αναγνώριση 205  
 Server DNS 206  
 Server RARP  
   αναγνώριση 205  
 server syslog  
   αναγνώριση 206  
 subnet, μάσκα  
   παράμετρος αρχείου bootptab 58  
 syslog, server  
   παράμετρος αρχείου bootptab 58  
 TCP/IP  
   Μήνυμα ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ 204  
 TFTP  
   Μηνύματα σφάλματος 215  
   Server 56, 206  
 UNABLE TO  
   CONNECT DHCP SERVER 216  
 WINS server  
   DHCP και 60







i n v e n t

copyright © 2001  
Hewlett-Packard Company

[www.hp.com/support/lj1200](http://www.hp.com/support/lj1200)  
[www.hp.com/support/lj1220](http://www.hp.com/support/lj1220)